УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ
Вена

РУКОВОДСТВО ПО ВКЛЮЧЕНИЮ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ПРИМЕНЕНИЮ УНИВЕРСАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ О БОРЬБЕ С ТЕРРОРИЗМОМ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2006

05-85510

Настоящее *Руководство по законодательству* издается без официального редактирования.

Употребляемые здесь обозначения и оформление материала не должны рассматриваться как выражение какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города, местности и их властей или относительно делимитации их границ или разграничительных линий.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 5

I. Цель *Руководства по законодательству* 5
- 1. Обязательные правовые рамки 5
- 2. Правовые рамки, адекватные для каждого государства-члена 6

II. Цель универсальных документов о борьбе с терроризмом 7

III. Информационная записка 7

Введение 8
- 1. Структура *Руководства по законодательству* 8
- 2. Структура универсальных документов о борьбе с терроризмом 9

ЧАСТЬ I
ДЕЯНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ 11

I. Предварительные замечания относительно элементов состава преступления 12

II. Преступления, входящие в сферу охвата универсальных документов 14
- 1. Преступления, связанные с финансированием терроризма 15
- 2. Преступления, основанные на статусе потерпевших: захват заложников и преступления в отношении лиц, пользующихся международной защитой 24
- 3. Преступления, связанные с гражданской авиацией 29
- 4. Преступления, связанные с судами и стационарными платформами 35
- 5. Преступления, связанные с опасными материалами 39

III. ФОРМЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ 45
- 1. Исключение любого оправдания 45
- 2. Особые формы участия 50
- 3 Ответственность юридических лиц 52

ЧАСТЬ II
МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИЗНАНИЯ ДЕЯНИЙ УГОЛОВНЫМИ ПРЕСТУПЛЕНИЯМИ 55

I. Наказания 56

II. Запрет на поощрение террористических актов или терпимое отношение к ним 57
- 1. Объем обязательств государств в свете международного права 57
  - *a)* Международное право в области прав человека 58
  - *b)* Международное гуманитарное право 58
- 2. Проактивные меры в рамках обязательств государств 60
  - *a)* Пресечение вербовки членов террористических групп 61
  - *b)* Незаконный оборот оружия 61
  - *c)* Пограничный контроль и предупреждение подделки проездных документов и документов, удостоверяющих личность 62

III. Финансовые вопросы 63
- 1. Выявление, блокирование, арест и сохранение финансовых активов террористов и террористических организаций 64
- 2. Перевод средств 69
- 3. Некоммерческие организации 70

IV. Маркировка взрывчатых веществ 72

V. Взаимодополняемость универсальных документов по борьбе с терроризмом и конвенции против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней 73

ЧАСТЬ III
ПРОЦЕССУАЛЬНОЕ ПРАВО 76

I. Никакого убежища для террористов 77
- 1. Право на убежище, статус беженца и терроризм 77
- 2. *Aut dedere, aut judicare* *78*

II. Юрисдикция 80
- 1. Принцип универсальности 81
- 2 Принцип территориальности 81
  - *a)* Основная территориальная юрисдикция:деяние, являющееся преступлением, совершено на территории какого-либо государства 81
  - *b)* Субсидиарная территориальная юрисдикция: сговор 81
  - *c)* Расширенная территориальная юрисдикция 81
    - 1. Пространства, считающиеся частью территории: морские и воздушные суда 81
    - 2. Привязка преступления к национальной территории: неразделимость или взаимосвязь 82
- 3. Принцип гражданства 83
  - *a)* Активное гражданство 83
  - *b)* Пассивное гражданство 83
- 4. Охранительный принцип 83

III. Конкретные полномочия командиров воздушных судов 87

IV. Справедливое обращение 90
1. С момента ареста: право на уведомление и связь 91
2. На всех стадиях разбирательства 93
3. Предварительное заключение под стражу 94
4. Разумный срок 95
V. Защита свидетелей 96
VI. Механизмы, созданные согласно конвенции о борьбе с финансированием терроризма с целью предоставления компенсации жертвам террористических актов 97

ЧАСТЬ IV
МЕТОДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ 98

I. Выдача 99
II. Взаимная правовая помощь в области уголовного правосудия 102
III. Другие формы международного сотрудничества 107
1. Передача лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения 107
2. Сотрудничество в борьбе с финансированием терроризма 108

ПРОЕКТ ЗАКОНА ПРОТИВ ТЕРРОРИЗМА 111

ПРИЛОЖЕНИЯ 119

1 Резолюции 1373 (2001) и 1566 (2004), принятые Советом Безопасности 120

2 Универсальные конвенции и протоколы о борьбе с терроризмом 123
– Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов 1963 года 123
– Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года 126
– Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 1971 года 129
– Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов 1973 года 131
– Международная конвенция о борьбе с захватом заложников 1979 года 134
– Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года 137
– Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию 1988 года 142
– Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства 1988 года 143
– Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе 1988 года 147
– Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения 1991 года 149
– Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года 152
– Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года 157

3 Устав Организации Объединенных Наций, глава VII 164

4 Всеобщая декларация прав человека 166

5 Международный пакт о гражданских и политических правах 169

6 По поводу Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала 177

7 Типовой договор о выдаче с изменениями, внесенными Резолюцией 52/88 Генеральной ассамблеи (1997): международное сотрудничество по уголовным делам 178

8 Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия, дополненный резолюцией Генеральной Ассамблеи 53/112 (1998): международное сотрудничество в вопросах уголовного права 186

9 Выдержка из Руководства по Договорам 193

10 Приложение относительно передачи на хранение ратификационных грамот и документов о присоединении 235

ПРЕДИСЛОВИЕ

I. Цель *Руководства по законодательству*

1. Основной *целью* настоящего *Руководства по законодательству* является облегчение для компетентных органов государств решения задачи по ратификации, включению в законодательство и применению универсальных документов о борьбе с терроризмом. *Руководство* было составлено, главным образом, для лиц, принимающих политические решения, и для законодателей тех стран, которые готовятся к процессу претворения в жизнь указанных документов. Оно также призвано содействовать заключению двусторонних или многосторонних договоров или соглашений о международном сотрудничестве в области уголовного правосудия, касающихся борьбы с терроризмом. Поэтому в нем представлены фундаментальные требования, содержащиеся в конвенциях, протоколах и резолюциях Организации Объединенных Наций, а также рассматриваются вопросы, которые предстоит решать всем государствам-членам. Кроме того, в нем предлагается широкий спектр вариантов и примеров, которые национальные законодатели смогут рассмотреть в ходе включения в законодательство документов о борьбе с терроризмом.

2. *Руководство* в основном учитывает правовые традиции франкоговорящих государств, ссылаясь также и на типовые законы и пояснительные документы, разработанные Секретариатом Содружества.

3. После ратификации универсальных документов о борьбе с терроризмом государствам необходимо приступить к их включению в законодательство. Это нужно не только для обеспечения эффективного применения мер по борьбе с терроризмом, но также и в связи с необходимостью создания правовой основы для специалистов-практиков. Хотя универсальные документы о борьбе с терроризмом могут служить плодотворной правовой основой для введения уголовной ответственности за террористические преступления, в этих документах, разумеется, не оговариваются конкретные меры наказания за совершение террористических актов. Эта область, входящая в сферу государственного суверенитета, не должна оставаться неохваченной, что выгодно преступникам. Кроме того, государства не могут мириться с фактом использования их территории в качестве убежища для террористов[1]. Таким образом, непринятие соответствующих законов равносильно пресечению любой возможности выдачи на основании правила обоюдного признания деяния преступлением. В частности, это позволяет лицу совершить террористический акт или подготовить его, или руководить его совершением, а власть при этом не будет иметь никакой возможности предать преступника правосудию.

4. Принятие такого законодательства, таким образом, имеет жизненно важное значение и, безусловно, будет содействовать политической стабильности государств. Это особенно верно в отношении развивающихся государств и государств с переходной экономикой, где действительно возрастает угроза политической дестабилизации; нельзя позволить, чтобы преступные и террористические группы смогли установить контроль над этими государствами просто по причине пробела в законодательстве.

5. Универсальные документы о борьбе с терроризмом устанавливают *обязательные правовые рамки для государств-членов* (1). Однако если условия самих положений и носят характер источника права, каждому государству-участнику следует самому определить те *правовые рамки, которые кажутся ему наиболее адекватными* (2). В связи с этим разработчикам законов рекомендуется включать или воспроизводить в них положения универсальных документов таким образом, чтобы они абсолютно логично соотносились с положениями о других преступлениях и определениями, фигурирующими в действующем национальном законодательстве.

1. Обязательные правовые рамки

6. В *резолюции 1373* (2001 года)[2] от 28 сентября 2001 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций заявил[3], что "акты, методы и практика

[1] По этому поводу см. ниже, часть III, раздел I "Никакого убежища для террористов".

[2] С текстом этой резолюции можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций по адресу: http://www.un.org, а также в приложении 1 к настоящему *Руководству*.

[3] Точный характер налагаемых обязательств зависит от использованной в резолюциях формулировки. Обычно признается, что решения Совета Безопасности являются обязательными (если Совет "постановляет"), тогда как его рекомендации (если Совет "призывает" государства-члены) не имеют такой юридической силы. Из трех пунктов резолюции, которые адресуются государствам, первые два выражены в форме принудительных постановлений, тогда как третий выражен в форме рекомендации. Однако как на практике, так и в данном конкретном случае это различие не важно для разработки законодательства по выполнению, поскольку Совет Безопасности объявил о своей решимости принимать любые необходимые меры для обеспечения "полного осуществления" резолюции. В этом смысле положения, содержащиеся в третьем пункте резолюции, рассматриваются как необходимое продолжение первых двух пунктов.

терроризма противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций". В пункте 2 этой резолюции Совет Безопасности постановил, что для предотвращения этой практики государства должны сотрудничать в области уголовного правосудия. В пункте 3*d)* этого же документа Совет Безопасности призывает все государства "стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года".

7. В этой резолюции Совет Безопасности определил, что любой международный террористический акт "представляет собой угрозу для международного мира и безопасности". Именно поэтому он постановил, что государства-члены должны "принять необходимые меры в целях предотвращения совершения террористических актов".

8. Таким образом, положения этой резолюции, основанные на Главе VII Устава Организации Объединенных Наций[4], *имеют обязательную юридическую силу*[5]. Это означает, что государства должны *стать участниками* универсальных документов о борьбе с терроризмом, созданных международным сообществом, и полностью *претворить их в жизнь*. Эти документы о борьбе с терроризмом составляют *международный свод правовых норм*, состоящий из 12 универсальных документов, а именно из 10 конвенций и 2 протоколов[6].

2. Правовые рамки, адекватные для каждого государства-члена

9. Каждое государство должно выбрать *наиболее целесообразный для него подход к реализации универсальных документов*, опираясь при этом на положения этих документов и соблюдая предписания последних, в частности касательно пункта о введении уголовной ответственности. Единственного верного подхода не существует, и, таким образом, каждому государству надлежит определить метод, лучше всех отвечающий его потребностям и наиболее совместимый с его правовой системой[7]. Если ратификация соответствующих универсальных документов представляет собой безусловное обязательство, то необходимые правовые рамки могут быть созданы:

– либо путем внесения поправок в специальную часть национального Уголовного кодекса (этот вариант особенно рекомендуется тем государствам, которые намереваются реформировать свой Уголовный кодекс или уже начали такую реформу. Это неизбежно потребует согласования между специальной и основной частями указанного Кодекса, а также внесения поправок в другие документы, такие как Уголовно-процессуальный кодекс);

– либо путем принятия автономного закона, содержащего все требуемые конвенциями компоненты (технически наиболее быстрое и простое решение).

10. Таким образом, в соответствии с национальными доктринами некоторые государства ратифицируют какой-либо договор только после принятия законодательства, позволяющего им выполнять все свои правовые обязательства. Это может касаться национальной ратификации, то есть конституционного процесса, посредством которого государство обязуется принять на себя обязательства, предусмотренные договором. И это также может касаться международной ратификации, при которой о ратификации уведомляется назначенный депозитарий договора[8]. В то время как в некоторых странах ратифицированный договор может иметь такой же статус, как и внутреннее законодательство, в других странах для обеспечения компонентов, отсутствующих в договоре, может потребоваться принятие законов. Например, если финансирование террористического акта, который планируется совершить в другой стране, не карается внутригосударственным законодательством, то ратификация Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма не позволит наложить наказание за такое деяние до тех пор, пока во внутригосударственном законодательстве не будет содержаться квалификация соответствующего преступления и не будет установлено наказание за него.

---

[4] С текстом Устава Организации Объединенных Наций можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций по адресу: http://www/un.org/aboutun/charter/chapter7.htm, а также в приложении 3 к настоящему *Руководству*.

[5] Согласно положениям статьи 25 Главы V Устава Организации Объединенных Наций члены Организации Объединенных Наций обязаны принимать и претворять в жизнь решения Совета Безопасности в соответствии с Уставом.

[6] С текстами 10 конвенций и 2 протоколов можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций по адресу: http://untreaty/un.org/English/Terrorism/asp, а также в приложении 2 к настоящему *Руководству*.

[7] Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) может дать консультацию и подсказать альтернативные решения по этому вопросу. Связаться с ЮНОДК, которое находится в Вене, можно по почте (Отдел по предотвращению терроризма, а/я 500, A-1400, Вена, Австрия, по телефону: 00 43 1 26060 56 04, по факсу: 00 43 1 260 60 59 68 или по электронной почте: unodc.tpb@unodc.org). Тексты конвенций, а также другая соответствующая информация находятся на веб-сайте ЮНОДК по адресу: http://www.unodc.org/unodc/en/terrorism.html.

[8] Для фактического присоединения государств к универсальным конвенциям и протоколам о борьбе с терроризмом оригиналы документов о присоединении должны передаваться депозитариям, координаты которых указаны в приложении 10 к настоящему *Руководству,* с подписью компетентного национального органа.

II. Цель универсальных документов о борьбе с терроризмом

11. В предисловии к документу "*Международные документы по предупреждению и борьбе с международным терроризмом*[9] Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан так охарактеризовал возрастающую опасность, нависшую над международным сообществом: "Терроризм наносит удар по самой сути ценностей Организации Объединенных Наций. Он представляет глобальную угрозу для демократии, принципа верховенства права, прав человека и стабильности. В условиях глобализации нам важно добиться реального согласования международных усилий по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях".

12. Терроризм – это вызов демократическим странам, которые он стремится дестабилизировать. Именно по этой причине в борьбе с ним они должны выработать стратегию, совместимую с их собственными потребностями и нормами. Они должны защищаться, открыто отстаивая свою платформу, то есть верховенство права, и не дать терроризму увлечь себя в пучину произвола, отрицающего закон.

13. Универсальные документы о борьбе с терроризмом служат ответом международного сообщества на эту угрозу. Таким образом, в соответствии с резолюцией 1373 главной целью любой политики по включению в законодательство 12 универсальных документов о борьбе с терроризмом является обеспечение каждого государства-члена необходимыми механизмами для предотвращения террористических актов и наказания за их совершение. Принятые и применяемые меры должны также учитывать фундаментальные ценности и принципы, имеющие жизненно важное значение для всех демократических стран. В частности, меры по предупреждению и пресечению терроризма должны вырабатываться при полном соблюдении принципа верховенства права и особенно прав человека.

III. Информационная записка

14. Цель *Руководства по законодательству* состоит в облегчении для государств процесса достижения полного применения универсальных документов о борьбе с терроризмом. Этот процесс требует не только ратификации надлежащих международных конвенций и создания соответствующей законодательной базы, но и реальной воли государства в отношении осуществления новых законодательных положений. Это требует укрепления потенциала для борьбы с терроризмом и в особенности бюджетных, административных и кадровых ресурсов, а также партнерских отношений между развитыми странами, развивающимися странами и странами с переходной экономикой.

15. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) предоставляет тем, кто несет ответственность за разработку и применение законов, типовые законы в целях осуществления универсальных документов о борьбе с терроризмом, а также по запросу государств – справочную документацию. Оно также предоставляет технические консультациии в онлайновом режиме, по телефону или с помощью конкретных программ по оказанию технической помощи[10]. Такие партнерские отношения способствуют обеспечению международного сотрудничества и полному претворению в жизнь указанных документов, как к тому призывает Совет Безопасности в пункте 3*e)* резолюции 1373 (2001).

16. С этой целью уже создано руководство по разработке законодательства для разработчиков правообразующих документов и других заинтересованных лиц. В нем содержится информация, почерпнутая из уже обнародованных законов или находящихся на рассмотрении законопроектов, а также типовые документы, подготовленные Секретариатом Содружества и ЮНОДК. Оно имеется и периодически обновляется на веб-сайте Управления по наркотикам и преступности[11]. Этот документ следует использовать в качестве дополнения к настоящему *Руководству* в целях ратификации, включения в законодательство и применения универсальных документов.

[9] *International Instruments Related to the Prevention and Suppression of International Terrorism*, United Nations Publication, Sales No. E.01.V.3.

[10] См. координаты Службы по предотвращению терроризма в сноске 7 и в приложении 6, положения относительно безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала (Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, Нью-Йорк, 9 декабря 1994 года, по адресу: http://www.un.org/french/millenaire/law/15.htm).

[11] Данное *Руководство* находится по адресу: http://www.unodc.org/odccp/terrorism.html?id=11702, по запросу, адресованному в ЮНОДК, может быть предоставлено на бумажном носителе.

ВВЕДЕНИЕ

1. Структура *Руководства* по законодательству

17. Как уже было указано, настоящее *Руководство по законодательству* предназначено для обеспечения применения резолюции 1373[12] и 12 универсальных документов о борьбе с терроризмом[13]: Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов 1963 года[14], Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года[15], Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года[16], Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года[17], Международной конвенции о борьбе с захватом заложников 1979 года[18], Конвенции о физической защите ядерного материала 1980 года[19], Протокола о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, 1988 года[20], Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года[21], Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, 1988 года[22], Международной конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ с целью их обнаружения 1991 года[23], Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года[24], Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года[25]. Руководство состоит из четырех основных разделов, в которых последовательно излагаются существенные вопросы, связанные с введением уголовной ответственности за различные преступные террористические деяния (I), необходимые меры по обеспечению фактической уголовной ответственности (II), уголовно-процессуальные положения (III) и законодательные и административные меры, способные улучшить международное сотрудничество в вопросах выдачи преступников, взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия или другие формы сотрудничества (IV).

18. В *Руководстве* каждая конвенция и протокол не рассматриваются по отдельности[26], а соблюдается тематический подход с целью облегчения задачи разра-

[12] С текстом резолюции можно ознакомиться по адресу: http://www.un.org/Docs/scres/2001/sc2001.htm, а также в приложении 1 к настоящему *Руководству*. В приложении 2 также приводятся тексты 12 универсальных документов о борьбе с терроризмом.

[13] Тексты этих конвенций и протоколов на английском языке или ссылки на них находятся по адресу: www.un.org/terrorism/ С версиями на французском языке можно ознакомиться по адресу: www.un.org/french/terrorism, а на русском языке – по адресу: www.un.org/russian/terrorism/.

[14] Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров,* том 704, стр. 218. Можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Convl.pdf.

[15] Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов была подписана в Гааге 16 декабря 1970 года и вступила в силу 14 октября 1971 года. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: www.unodc.org/unodc/terrorism_convention_aircraft_seizure.html.

[16] Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров,* том 974, № 14118. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv3.pdf.

[17] Там же, том 1035, № 15410. С текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv4.pdf.

[18] Там же, том 1316, № 21931. С текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv5.pdf.

[19] Там же, том 1456, № 24631. С текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv6.pdf.

[20] Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, 1988 года, который является дополнительным к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, был подписан в Монреале 24 февраля 1988 года и вступил в силу 6 августа 1989 года. С его текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv7.pdf.

[21] Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, была принята 10 марта 1988 года и вступила в силу 1 марта 1992 года. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv8.pdf.

[22] Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, который является дополнительным к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, был совершен в Риме 10 марта 1988 года и вступил в силу 1 марта 1992 года. С его текстом можно ознакомиться по адресу: http://unodc.org/unodc/terrorism_convention_platforms.html.

[23] Конвенция Организации международной гражданской авиации о маркировке пластических взрывчатых веществ с целью их обнаружения была подписана в Монреале 1 марта 1991 года и вступила в силу 21 июня 1998 года. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: http://untreaty.un.org/English/Terrorism/Conv10pdf.

[24] Резолюция 52/164 Генеральной Ассамблеи, приложение. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: www.unodc.org/unodc/terrorism_convention_terrorist_bombing.html.

[25] Резолюция 54/109 Генеральной Ассамблеи, приложение. С ее текстом можно ознакомиться по адресу: www.un.org/law/cod/finterr.htm

[26] О подходе к применению конвенций и протоколов согласно этой методологии см. руководство Секретариата Содружества, который разработал типовые законы и пояснительные материалы, касающиеся 12 конвенций и протоколов (*Комплекты материалов по осуществлению международных конвенций о борьбе с терроризмом*), а также подробные законы и пояснительные руководства по применению всех положений резолюции 1373 (*Типовые положения законодательства о мерах по борьбе с терроризмом*). Со всеми указанными документами можно ознакомиться на веб-сайте: www.thecommonwealth.org/law/model.html.

ботчиков. Этот метод представляется более соответствующим духу правосудия, преобладающему в странах "писаного права".

19. Каждый раздел *Руководства* открывается соответствующей статьей или статьями (документами) и имеет следующую структуру:

1. Введение
2. Требования (обязательные или факультативные)
3. Комментарий
4. Источники информации и примеры
5. Рекомендации.

20. В конце *Руководства* все рекомендации воспроизводятся в обобщенной форме; в приложении приводятся соответствующие документы, а также указатель со ссылками на номера пунктов в тексте *Руководства*.

2. Структура универсальных документов о борьбе с терроризмом

21. Резолюция 1373, конвенции и протоколы образуют полную правовую базу по борьбе с терроризмом.

22. Как уже указывалось ранее, резолюция 1373 включает ряд императивных норм[27]. Она устанавливает, что любой террористический акт является тяжким деянием, поскольку представляет "угрозу для международного мира и безопасности", и что "акты, методы и практика терроризма противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций"[28]. Эти положения имеют обязательную силу для всех государств-членов[29]. Хотя эта резолюция была принята в ответ на террористические акты, совершенные 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах, предусмотренные в ней меры значительно шире и не ограничиваются установлением личности и наказанием исполнителей этих конкретных актов[30]. Эти меры носят общий характер и направлены на предотвращение любых действий по финансированию терроризма, преследование и наказание за них, а также в значительной степени на сотрудничество в области уголовного правосудия.

23. Из 12 документов о борьбе с терроризмом 8 конвенций и 2 протокола требуют от участников применения уголовного наказания за преступления, определенные в каждом документе (Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года, Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года и Монреальский протокол к ней 1988 года, Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года, Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, 1988 года, Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года, Конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года).

---

[27] Нужно отметить, что ни один орган не обладает полномочиями по применению принудительных мер в случае несоблюдения резолюции 1373. Однако Контртеррористический комитет, учрежденный указанной резолюцией в статье 6 и являющийся органом Совета Безопасности, может привлечь внимание последнего к такой ситуации. Именно Совет Безопасности может принять меры на основании Главы VI *(Мирное разрешение споров)* и Главы VII Устава Организации Объединенных Наций *(Действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии)*.

Кроме того, невключение ратифицированных документов в законодательство может осложнить дипломатические отношения между государствами. Таким образом, государства, включившие в законодательство универсальные документы, могут законно полагать, что так же обстоит дело в государствах, ратифицировавших эти документы. Это может относиться, в частности, к правилу обоюдного признания деяния преступлением в вопросах выдачи.

[28] Пункт 5 Резолюции 1373.

В этой резолюции не дается определение понятия террористического акта. С 1996 года, когда был создан Специальный комитет, в Организации Объединенных Наций ведутся переговоры по этому пункту. Однако для применения положений резолюции 1373 общего определения не требуется, не содержится такого требования и в конвенциях. Национальным законодателям разрешается включать в свое внутригосударственное законодательство определение терроризма, однако рекомендуется особо учитывать, что оно должно быть ясным и точным, исходя из принципа строгого соблюдения законности. Особо подчеркивается сложность выработки определения, охватывающего политические, юридические и криминологические аспекты.

Условия резолюции 1373 абсолютно понятны и точны. Они содержат обязательства, которые должны выполняться государствами. В этой связи требуется лишь введение уголовной ответственности за деяния, указанные в 10 универсальных документах. Определение состава указанных преступлений там является особенно четким.

Следует также заметить, что ни Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней (справочные документы по этой теме см. на веб-сайте: http://www.unodc.org/unodc/en/crime_prevention.html или запросите в ЮНОДК бумажную копию), ни Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с коррупцией (справочные документы по этой теме см. на веб-сайте http://www.unodc.org/unodc/en/crime_convention_corruption.html или запросите в ЮНОДК бумажную копию) не дают общего определения организованной преступности или коррупции. Это вовсе не является непреодолимым препятствием для применения указанных документов и для борьбы с такими преступлениями.

Кроме того, резолюция 1566 Совета Безопасности (8 октября 2004 года), принятая в соответствии с Главой VII Устава после событий в Беслане, осуждает любые террористические акты, предлагает определение терроризма, призывает государства предотвращать совершение террористических актов как преступных деяний и наказывать за них, побуждает государства стать участниками универсальных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом, просит установить стандарты наилучшей практики по борьбе с терроризмом и учреждает рабочую группу по практическим мерам по борьбе с террористической деятельностью. См. текст этой резолюции в приложении 1 к настоящему *Руководству* и на веб-сайте по адресу: http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N04/542/83PDF/N0454283.pdf?OpenElement.

[29] О конкретном характере этих обязательств, сформулированном в резолюции 1373, см. сноску 3.

[30] В историческом контексте периода после 11 сентября международное сообщество должно реагировать быстро. Тот факт, что резолюция 1373 базируется на Главе VII Устава Организации Объединенных Наций, знаменует отступление от предыдущих инструментов.

24. Два из 12 документов сами не содержат определения преступлений. Прямо направленная против незаконных захватов или угонов воздушных судов Токийская конвенция 1963 года лишь налагает на стороны обязательство по установлению своей юрисдикции в отношении преступлений, определяемых согласно их внутригосударственному законодательству и совершенных на борту воздушных судов, зарегистрированных на их территории. Многие положения этой конвенции были существенно доработаны в последующих документах, касающихся гражданской авиации. Конвенция о маркировке взрывчатых веществ 1991 года требует от участников принятия мер, которые могут носить, но не обязательно носят, карательный характер, в целях предотвращения перемещения немаркированных взрывчатых веществ.

25. В конечном счете *полная правовая база по борьбе с терроризмом* включает:

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 1373

Введение уголовной ответственности:
– Введение уголовной ответственности за совершение террористических актов
– Признание уголовно наказуемыми действий по оказанию поддержки в совершении преступлений, связанных с терроризмом, или подготовке к ним
– Введение уголовной ответственности за финансирование терроризма
– Деполитизация преступлений, связанных с терроризмом

Меры по обеспечению реальной уголовной ответственности:
– Отказ террористам в праве на убежище
– Пограничный контроль и предупреждение подделки проездных документов и документов, удостоверяющих личность
– Заблокирование средств лиц, которые совершают или пытаются совершить террористический акт
– Запрещение предоставления в распоряжение террористов средств или финансовых услуг

Международное сотрудничество в области уголовного правосудия:
– Взаимная помощь между государствами
– Активизация обмена оперативной информацией
– Использование двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения и искоренения терроризма
– Предотвращение злоупотребления статусом беженца
– Отказ от любых политически мотивированных оснований для отклонения просьб о выдаче

Ратификация и применение 12 универсальных документов о борьбе с терроризмом

ОБЩИЕ АСПЕКТЫ 12 УНИВЕРСАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ О БОРЬБЕ С ТЕРРОРИЗМОМ

Введение уголовной ответственности за совершение конкретных преступлений:
– Преступления, связанные с финансированием терроризма
– Преступления, связанные с гражданской авиацией
– Преступления, касающиеся судов и стационарных платформ
– Преступления, основанные на статусе потерпевшего
– Преступления, связанные с опасными материалами

Установление юрисдикции в отношении преступлений, указанных в универсальных документах

***Установление принципа* aut dedere, aut judicare**

Использование механизмов международного сотрудничества в области уголовного правосудия:
– Данные документы могут применяться в качестве правовой основы для выдачи
– Данные преступления полностью включены в действующие договоры о выдаче

Часть I

ДЕЯНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

26. Универсальные документы о борьбе с терроризмом предписывают введение уголовной ответственности за совершение ряда деяний в регулируемых ими сферах. Соответственно, из 12 конвенций Организации Объединенных Наций 10 содержат обязательства по признанию преступлениями определяемых в них деяний[31] (II). В каждом документе, когда это необходимо, уточняются положения, касающиеся ответственности (III). Кроме того, приводятся некоторые предварительные замечания в отношении состава преступления (I).

[31] Из 12 документов о борьбе с терроризмом 8 конвенций и 2 протокола налагают на участников обязательства по наказанию преступлений, определенных в каждом документе (Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года, Конвенция о безопасности гражданской авиации 1971 года и Протокол 1988 года о безопасности аэропортов, Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года, Конвенция о защите ядерного материала 1980 года, Конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года). Два из 12 документов о борьбе с терроризмом сами не содержат определения преступлений. Речь идет о Токийской конвенции 1963 года, которая лишь налагает на участников обязательства по установлению своей юрисдикции в отношении преступлений, определенных в соответствии с их национальным законодательством и совершенных на борту воздушных судов, зарегистрированных на их территории, и о Конвенции 1991 года о маркировке взрывчатых веществ, которая предписывает, что для предупреждения перемещения немаркированных взрывчатых веществ участники должны принять меры, которые могут носить, но не обязательно носят, карательный характер. См. сноску 28.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕМЕНТОВ СОСТАВА ПРЕСТУПЛЕНИЯ

1. Объективный элемент

27. В каждом документе содержится полная характеристика физического действия, производимого при совершении преступления и представляющего собой объективный элемент преступления (*actus reus*) (см. раздел II).

28. Согласно универсальным документам покушение на совершение преступления и соучастие наказуемы во всех случаях. Следовательно, разработчики национальных документов, касающихся терроризма, должны обеспечить ясное и четкое определение этих понятий во внутреннем законодательстве. Что касается, в частности, покушения на совершение преступления, то покушение должно признаваться преступлением в случае не только тяжких преступлений, но и мисдиминора (менее серьезных правонарушений), если это предусмотрено законом, то есть в том случае, когда покушение на террористический акт носит менее тяжкий характер. Участие в качестве сообщника в покушении на совершение преступления также должно быть признано подлежащим уголовной ответственности.

2. Субъективный элемент

29. В отношении субъективного элемента состава преступления (*mens rea*) во всех документах имеются ссылки лишь на умысел и незаконный характер деяния. Иными словами, универсальные документы предписывают введение уголовной ответственности за деяния, квалифицируемые как террористические акты.

30. *Mens rea*, таким образом, сводится к воле лица нарушить закон, сознательно совершая преступление. Элемент умысла нематериален, но *доказательство* его наличия можно легко вывести из характера фактического действия.

31. Однако в трех универсальных документах о борьбе с терроризмом – конвенциях о борьбе с финансированием терроризма, о борьбе с захватом заложников и о борьбе с бомбовым терроризмом – требуется наличие *конкретного* умысла. Конкретный умысел характеризуется намерением добиться определенного результата, запрещенного указанными документами, а именно преследуемой цели[32]. Понятие конкретного умысла сходно с понятием мотива, однако их не следует смешивать. Мотив, то есть причина, по которой лицо совершило преступление, не принимается во внимание при установлении факта совершения преступления, особенно с учетом того, что универсальные документы о борьбе с терроризмом предписывают, чтобы преступления, связанные с терроризмом, не рассматривались как политические преступления, о чем речь пойдет ниже[33].

32. Одно из практических соображений, которые необходимо учитывать при определении целесообразности требования о наличии конкретного умысла в террористическом акте, состоит в том, что при отсутствии признания со стороны подозреваемого доказать наличие такого субъективного элемента в большинстве

[32] В части I "Толкование" упоминавшихся ранее *Типовых положений законодательства о мерах по борьбе с терроризмом,* разработанных Секретариатом Содружества с целью определения террористических актов, типовой закон содержит различные варианты определения террористического акта. Вариант 1 определяет это преступление как намерение запугать с применением или угрозой применения действий, направленных на убийство или разрушения, без необходимости установления политической, идеологической или религиозной мотивации. В случае варианта 2 требуется наличие такой мотивации.

Следует отметить, что некоторые государства (причем не только государства общего права) выбрали вариант, предусматривающий осуждение за конкретный умысел в делах о терроризме.

Так поступила Франция, которая в соответствии со статьей 421-1 Уголовного кодекса квалифицирует как терроризм определенные и перечисленные в законе деяния, если они "совершены умышленно в связи с индивидуальным или коллективным действием, целью которого является серьезное нарушение общественного порядка путем запугивания или террора".

Закон Барбадоса о борьбе с терроризмом 2002 года квалифицирует как террористический акт любое преступление, указанное в 9 рассматриваемых в настоящем *Руководстве* конвенциях и протоколах (то есть во всех, кроме Конвенции о незаконном захвате воздушных судов 1963 года, Конвенции о маркировке взрывчатых веществ 1991 года и Конвенции о финансировании терроризма 1999 года; последнее в законодательстве Барбадоса квалифицировано как самостоятельное преступление). Вне зависимости от преступлений, определяемых путем ссылки на конвенции, определение включает в себя:

"*b)* любой другой акт,

i) который по своей природе или смыслу имеет целью запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения; и

ii) в намерения которого входит вызывать":

Британский закон 2000 года о терроризме – это еще один пример закона, который требует одновременно наличия умысла оказания влияния или запугивания и идеологической мотивации.

[33] См. раздел III "Формы ответственности".

случаев практически невозможно. Другое соображение состоит в том, что, вообще говоря, выдача осуществляется только в тех случаях, когда рассматриваемое деяние наказуемо как в запрашивающем, так и в запрашиваемом государстве. Однако добавление конкретного субъективного элемента в случае просьбы о выдаче[34] или оказания взаимной правовой помощи[35] может вызвать довод об отсутствии обоюдного признания деяния преступлением.

[34] О выдаче см. часть IV настоящего *Руководства*. Необходимо отметить, что все конвенции карательного характера, заключенные с 1970 года (за исключением Конвенции о маркировке взрывчатых веществ 1991 года), содержат положение, согласно которому указанные преступления автоматически включаются как случаи, подлежащие выдаче, в любой договор о выдаче между сторонами, которые обязуются включать их в этом качестве в любые заключаемые между ними договоры о выдаче в будущем. Если требуется наличие договора, стороны могут рассматривать соответствующую конвенцию как правовое основание для выдачи. Если наличие договора не требуется, преступление рассматривается как случай, подлежащий выдаче.

[35] О взаимной правовой помощи в уголовно-правовых вопросах см. часть IV настоящего *Руководства*.

II. ПРЕСТУПЛЕНИЯ, ВХОДЯЩИЕ В СФЕРУ ОХВАТА УНИВЕРСАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

33. В данном разделе рассматриваются основные элементы состава преступлений, охватываемых универсальными документами. Эти преступления можно подразделить на пять категорий: преступления, связанные с финансированием терроризма (1), преступления, основанные на статусе потерпевших (2), преступления, связанные с гражданской авиацией (3), преступления, связанные с судами и стационарными платформами (4), преступления, связанные с опасными материалами (5).

34. Разработчикам необходимо уделить этому вопросу особое внимание. Различия в определении преступлений в национальных законодательствах могут вызвать проблемы, связанные с обоюдным признанием деяния преступлением[36], а также другие процессуальные вопросы. Поэтому желательно, чтобы в имплементирующем законодательстве использовалась терминология универсальных документов или принимались определения, используемые в конвенциях путем ссылки.

[36] См. в части IV настоящего Руководства информацию о связанных с выдачей обстоятельствах, имеющих отношение к вопросу об обоюдном признании деяния преступлением.

1. Преступления, связанные с финансированием терроризма

35. *Предварительное замечание*: В данной части рассматриваются только вопросы, связанные с введением уголовной ответственности за совершение террористических актов. Информация о мерах, касающихся выявления предполагаемых случаев финансирования террористических актов и заявления о них, процессуальных вопросах и путях сотрудничества, предлагается читателю в частях II, III и IV настоящего *Руководства*.

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма (Нью-Йорк, 1999 год)

Статья 2
(Преступления)

1. Любое лицо совершает преступление по смыслу настоящей Конвенции, если оно любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно предоставляет средства или осуществляет их сбор с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения:

a) какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно сфере применения одного из договоров, перечисленных в приложении, и содержащемуся в нем определению;

b) любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

2. *a)* После сдачи на хранение своих ратификационных грамот или документов о принятии, утверждении или присоединении государство-участник, которое не является стороной, участвующей в одном из договоров, перечисленных в приложении, может заявить, что при применении настоящей Конвенции к данному государству-участнику считается, что этот договор не включен в приложение, упомянутое в подпункте *a)* пункта 1. Такое заявление перестает действовать, как только этот договор вступает в силу для данного государства-участника, которое уведомляет об этом факте депозитария.

b) Когда государство-участник перестает быть стороной одного из договоров, перечисленных в приложении, оно может сделать, как это предусматривается в настоящей статье, заявление в отношении этого договора.

3. Для того чтобы какое-либо деяние составило преступление, указанное в пункте 1, необязательно, чтобы средства фактически использовались для совершения преступления, упомянутого в подпунктах *a)* или *b)* пункта 1.

4. Любое лицо также совершает преступление, если оно пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

5. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) участвует в качестве соучастника в совершении какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи;

b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи;

c) способствует совершению одного или нескольких преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи, группой лиц, действующих с общей целью. Такое содействие должно носить умышленный характер и должно оказываться:

i. либо в целях поддержки преступной деятельности или преступных целей группы, когда такая деятельность или цель предполагают совершение одного из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи;

ii. либо при осознании умысла группы совершить одно из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

Резолюция 1373, пункт 1

1. "постановляет, что все государства должны:

a) предотвращать и пресекать финансирование террористических актов;

b) ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление […] средств […] их гражданами или на их территории […] для совершения террористических актов;

c) […] заблокировать средства и другие финансовые активы […] лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты […];

d) запретить своим гражданам или любым лицам […] на своей территории предоставление любых средств […] для использования в интересах […] таких лиц".

1. ВВЕДЕНИЕ

36. Финансовые меры, направленные на предупреждение террористических актов и наказание за них, приобретают возрастающее значение в борьбе с этим бедствием. Совершение террористических актов требует мобилизации средств для поддержания подпольных сетей, подготовки групп, организации сложных операций, приобретения оружия или подкупа сообщников. До подписания Конвенции 1999 года международное сообщество предпринимало попытки по разработке специальных конвенций, более четко направленных на конкретные виды террористических актов. Однако существовавшие тогда конвенции не предусматривали механизма оказания правовой взаимопомощи в борьбе с финансированием терроризма.

37. Резолюция 1373 и Конвенция 1999 года являются новаторским и практическим ответом на эту проблему.

38. В центре новой системы борьбы с финансированием терроризма находится резолюция 1373, в частности пункт 1. Она представляет собой новый правовой инструмент, дополняющий документы, которые применялись до террористических атак, совершенных 11 сентября, для предотвращения и наказания терроризма с помощью финансовых и экономических мер. Эти документы были главным образом двух типов: во-первых, документы договорного характера, в частности Конвенция о борьбе с финансирование терроризма 1999 года; и во-вторых, экономические и финансовые меры (или "санкции"), принимаемые Советом Безопасности в отношении конкретных организаций или лиц[37]. В этой резолюции подчеркивается твердое намерение Совета Безопасности в отношении укрепления арсенала правовых средств борьбы с терроризмом путем применения Главы VII Устава. Правовой режим резолюции отличается универсальностью, поскольку ее положения применяются повсеместно без специального согласия государств, будучи обусловленными присоединением государств к Уставу Организации Объединенных Наций, а также непосредственным эффектом, поскольку прямое действие данного документа во внутригосударственных правовых системах позволяет обеспечить его прямое и эффективное применение.

39. Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года служит одной из составляющих глобального осуждения терроризма[38]. В частности, она укрепляет международно-правовую систему борьбы с терроризмом. С одной стороны, она касается того, что предшествует самому террористическому акту, поскольку в целом ориентирована на вопросы финансирования "любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение". Таким образом, она имеет значительно более широкую сферу охвата, чем другие действующие универсальные документы, касающиеся терроризма, которые все направлены на наказание за совершение конкретных актов. Более того, она непосредственно представляет возможность обвинения лиц, финансирующих террористические акты, и косвенно – борьбы с определенными видами террористических актов, которые ранее не охватывались никакими документами, например актами, совершаемыми без применения взрывных устройств. С другой стороны, Конвенция устанавливает всеобъемлющий комплекс новых и согласованных между собой положений как в отношении пресечения, так и предупреждения.

2. ТРЕБОВАНИЯ

40. Государства должны:

- Квалифицировать следующие деяния как уголовные преступления:
  - прямое или косвенное, незаконное и умышленное предоставление или сбор средств с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, независимо от того, известно или нет, что средства были действительно использованы, для совершения следующих актов:
    - какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно сфере применения одного из договоров, перечисленных в приложении, и содержащемуся в нем определению;
    - любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения;
  - покушение на совершение такого преступления;
  - участие в качестве сообщника, организация других лиц или руководство ими с целью совершения такого преступления;
  - умышленное пособничество совершению такого преступления группой лиц, действующих с общей целью:
- принимать меры, необходимые для того, чтобы вышеуказанные преступления:
  - карались с помощью наказаний, учитывающих их тяжкий характер;

[37] Совет Безопасности в своих резолюциях 1267 (1999), 1333 (2000) и 1390 (2002) постановил, что государства – члены Организации Объединенных Наций имеют право на конфискацию активов установленных ими террористов и террористических организаций.

[38] По инициативе Франции, поддержанной "Большой восьмеркой".

– ни при каких обстоятельствах не подлежали оправданию по соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера.

3. КОММЕНТАРИЙ

41. Во-первых, резолюция 1373 содержит два различных обязательства в отношении введения уголовной ответственности за финансирование терроризма. Первое относится к финансированию террористических актов, второе – к финансированию террористов. Первое обязательство изложено в пунктах 1*a)* и 1*b)*. В пункте 1*a)* резолюция гласит, что государства должны "предотвращать и пресекать финансирование террористических актов". Затем в пункте 1*b)* говорится, что они должны "ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами или на их территории с намерением, чтобы такие средства использовались – или при осознании того, что они будут использованы, – для совершения террористических актов". Эта формулировка очень близка к формулировке в Конвенции 1999 года. В пункте 3*d)* резолюции Совет Безопасности "призывает все государства" присоединиться к Конвенции. Кроме того, государства должны обеспечить, чтобы такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения в их внутригосударственном законодательстве и чтобы наказание должным образом отражало тяжкий характер таких преступлений. Конвенция содержит аналогичные положения. Пункты 1*a)* и *b)* резолюции, таким образом, как бы ссылаются на Конвенцию. Второе обязательство содержится в пункте 1*d)* резолюции, который гласит, что государства должны "запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц". Эта часть резолюции создает автономное обязательство, не содержащееся в Конвенции, которая не касается вопроса финансовой помощи террористам или террористическим организациям.

42. Однако следует отметить, что пункт 1*a)* резолюции не ограничивается наказанием за финансирование международного терроризма, а распространяется на все террористические акты независимо от какого-либо транснационального элемента. В то время как по существу и в особенности в отношении введения уголовной ответственности Конвенция 1999 года применяется только при наличии такого транснационального элемента[39], меры, предусмотренные в резолюции 1373, не зависят от этого требования.

43. Во-вторых, Конвенция 1999 года представляет собой конвенцию о введении уголовной ответственности, в которой определение террористического акта шире, чем во всех предыдущих конвенциях. Следовательно, Конвенция не просто допускает наказание за финансирование террористических актов, но и разрешает уголовное преследование за какой бы то ни было террористический акт и привлечение к ответственности тех, кто его финансирует, в духе глобального осуждения этого явления. Ее главной целью тем не менее остается определение финансирования терроризма как преступления.

44. Конвенция предписывает участникам принимать в своем национальном законодательстве меры, направленные на *a)* введение уголовной ответственности за деяния, связанные с финансированием терроризма, которые указаны в Конвенции, и *b)* наказание за совершение таких преступлений с помощью санкций, учитывающих их тяжкий характер.

1. Элементы состава преступления

45. Следует отметить, что статьи уголовных кодексов, касающиеся соучастия, зачастую оказываются недостаточными для квалификации финансирования терроризма как преступления, поскольку преступление, связанное с финансированием, должно быть наказуемо независимо от факта совершения террористического акта. Однако в большинстве национальных законодательств соучастник наказывается лишь в том случае, если преступник совершил основное преступление и/или на него также налагается наказание.

Объективные элементы

46. Определение преступления содержит два основных элемента: "финансирование" и "террористические акты", для которых предназначено финансирование.

Определение и значение термина "финансирование" (статья 2)

47. Указанное в статье 2 преступление является очень широким по охвату. Формулировка определения фи-

[39] Статья 3 Конвенции 1999 года: "Настоящая Конвенция не применяется в случаях, когда преступление совершено в одном государстве, предполагаемый преступник является гражданином этого государства и находится на территории этого государства и никакое другое государство не имеет оснований для осуществления своей юрисдикции в соответствии с пунктом 1 или 2 статьи 7 настоящей Конвенции, что не исключает применения к этим случаям при соответствующих обстоятельствах положений статей 12–18". Статья 7 излагает варианты, при которых государство должно (пункт 1) или может (пункт 2) установить свою юрисдикцию в отношении преступлений, указанных в статье 2 Конвенции. Статьи 12 и 18 относятся к взаимной правовой помощи, к выдаче, к правам обвиняемых, а также к превентивным мерам. См. по этим пунктам части III и IV настоящего *Руководства*.

нансирования допускает широкое толкование этого термина, который описывается как акт "предоставления или сбора средств". Для образования состава преступления средства не обязательно должны быть фактически использованы. Достаточно того факта, что они были собраны с намерением совершения террористического акта (статья 2, пункт 3). "Средства" (статья 1) означают активы любого вида, материальные или нематериальные, движимые или недвижимые, независимо от способа их приобретения, а также правовые документы или акты в любой форме, в том числе в электронной или цифровой, удостоверяющие право на такие активы или участие в них, включая банковские кредиты, дорожные чеки, банковские чеки, платежные поручения, акции, ценные бумаги, облигации, векселя и аккредитивы, но не ограничиваясь ими.

48. Аналогичным образом, попытка совершить такое преступление также признается преступлением (статья 2, пункт 4), при этом попытка признается преступлением в такой же мере, как и само преступление.

49. Материальный элемент "финансирования" считается установленным, если какое-либо лицо "любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно, предоставляет средства или осуществляет их сбор…" (статья 2, пункт 1). Таким образом, все каналы финансирования, как "нелегальные" (рэкет), так и "легальные" (частные, государственные или полугосударственные или финансирование объединений), включены в сферу охвата данной конвенции.

50. Для наказания за финансирование не требуется, чтобы террористический акт был совершен.

"Террористические акты", для которых предназначено финансирование (статья 2)

51. Определение данного преступления преследует две цели. Во-первых, пункт 1*a)* статьи 2 прямо касается финансирования актов, предусмотренных в действующих конвенциях (9 других универсальных документов о борьбе с терроризмом). Очевидно, что поскольку не все государства являются участниками всех конвенций о борьбе с терроризмом, Конвенция применяется к государству-участнику только в части преступлений, предусмотренных в конвенциях, которые оно ратифицировало. Такое исключение перестает действовать, когда государство становится участником договора. Во-вторых, пункт 1*b)* статьи 2 касается финансирования любого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения. Хотя такие деяния не предусматриваются в существующих конвенциях (за исключением актов, совершаемых с применением взрывных устройств, которые рассматриваются в последней Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом), они составляют значительную долю актов международного терроризма.

Субъективный элемент

52. Согласно определению, приведенному в Конвенции, *mens rea,* или элемент умысла, в финансировании терроризма имеет два аспекта: деяние должно быть совершено умышленно, и преступник должен иметь намерение использовать средства для финансирования террористических актов или осознавать, что они будут использованы с этой целью. Таким образом, намерение и осознание составляют две стороны деяния. При отсутствии другой информации относительно этих двух аспектов субъективного элемента каждому государству рекомендуется обращаться к своему общему уголовному законодательству.

2. Лица, охватываемые данной Конвенцией (статьи 1, 2, 3, 5 и 7)

53. Конвенция создает возможность для уголовного преследования всех лиц, так или иначе участвующих в финансировании терроризма, с того момента, как им стало известно об использовании средств. Она применяется к лицам, дающим распоряжения, которым известно об использовании средств, а также к лицам, оказывающим финансовую поддержку, которым известно о террористическом характере целей всего или части объединения, которому они оказывают поддержку денежными средствами или в натуре, а не к простым людям. Кроме того, элемент *mens rea*, или преступный умысел, позволяет исключить из сферы применения Конвенции лиц, которые добросовестно вносят пожертвования, например в рамках сбора средств среди населения.

54. Таким образом, участие в качестве сообщника в совершении преступления и организация его совершения признаются преступлением так же, как и само преступление. Кроме того, содействие совершению преступления группой лиц, действующих с общей целью, также квалифицируется как совершение преступления, если такое содействие было умышленным и оказывалось с целью поддержки преступной деятельности или преступной цели данной группы, когда такая деятельность или цель предполагают совершение преступления (согласно Конвенции) или когда такое содействие оказывается при осознании умысла группы совершить преступление (по смыслу Конвенции).

55. Конвенция также применяется к соучастникам, являющимся юридическими лицами (статья 2, пункт 5). С этой целью она предусматривает систему ответственности юридических лиц на основе принципа ответственности юридических лиц, находящихся на территории своей страны или учрежденных в соответствии с законодательством своей страны. Форма такой ответственности может быть разной – уголовной, гра-

жданской или административной – в зависимости от конкретных обстоятельств.

56. Если национальное законодательство не предусматривает уголовной ответственности для юридических лиц, разработчики, если они не желают обобщить такую ответственность во всем национальном законодательстве, могут включить статью, в которой говорится, что юридические лица несут уголовную ответственность в установленных законом конкретных случаях. Разумеется, такие случаи должны касаться преступлений, связанных с финансированием терроризма. При полном отсутствии возможности признания такой ответственности могут предусматриваться только гражданско-правовые или административные меры наказания.

3. Меры наказания

57. В статьях 4, 5 и 8 Конвенции содержится требование к государствам создать эффективную систему наказания за преступления, определенные в статье 2. Каждое государство-член должно, соответственно, ввести уголовную ответственность за преступления, указанные в статье 2 (статья 4), и наказывать за них, применяя надлежащие меры наказания. В статье 5 государствам настоятельно рекомендуется предусмотреть в своем национальном законодательстве уголовную, гражданскую или административную ответственность для юридических лиц[40]. Конвенция призывает государства учитывать тяжесть преступления. Установленные меры наказания должны быть соразмерны тяжести преступления, то есть должны отличаться особой строгостью.

4. Невозможность какого бы то ни было оправдания

58. Преступление, связанное с финансированием терроризма, ни при каких обстоятельствах не подлежит оправданию по каким бы то ни было соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера (статья 6). Положение такого рода[41] усиливает обязательство по признанию таких деяний уголовными преступлениями в национальном законодательстве благодаря требованию к государствам-участникам пресекать в своем законодательстве возможность для преступников пользоваться какими-либо основаниями для оправдания их деяний, поскольку такие основания будут снижать фактическое привлечение к уголовной ответственности в национальном законодательстве. Дискриминационные доводы в поддержку таких отвергаемых оснований для оправдания усиливают абсолютный характер всеобщего запрета терроризма.

4. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

59. Усилия по борьбе с финансированием терроризма затрагиваются и в других региональных или субрегиональных источниках. Помимо этих официальных источников международных обязательств, Целевая группа по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег (ФАТФ)[42], сформированная в соответствии с межправительственным соглашением, функции секретариата которой обеспечивает базирующаяся в Париже Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), выпустила 30 октября 2001 года восемь специальных рекомендаций и предложила всем странам применять их и сообщить ФАТФ о их реализации[43]. 22 октября 2004 года была принята девятая специальная рекомендация по проблеме "курьеров, перевозящих наличные средства"[44]. Для государственных органов, планирующих введение закона в целях реализации Конвенции о борьбе с финансированием терроризма, эта работа, безусловно, окажется полезной. Специальные рекомендации ФАТФ выходят за рамки положений Конвенции 1999 года и резолюции 1373 Совета Безопасности в нескольких отношениях. Они были изданы в дополнение к первоначальным 40 рекомендациям по борьбе с отмыванием денег 1990 года и были пересмотрены в 1996 году, а затем в 2003 году, с тем чтобы распространить сферу их применения на вопросы как отмывания денег, так и финансирования терроризма. Восемь специальных рекомендаций касаются:

1) ратификации и применения Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года и претворения

[40] См. подраздел III.3 "Ответственность юридических лиц", ниже.

[41] Аналогичное положение содержится в Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года. См. также ниже подраздел, касающийся исключения каких бы то ни было оправданий, в разделе III "Формы ответственности".

[42] ФАТФ – это межправительственный орган, созданный в целях поощрения и разработки политики, на национальном и международном уровне, по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма. Таким образом, она представляет собой "директивный орган", деятельность которого направлена на генерирование политической воли, необходимой для проведения национальных законодательных и нормативных реформ в этих областях.

ФАТФ наблюдает за прогрессом в осуществлении ее членами необходимых мер, рассматривает способы отмывания денег и финансирования терроризма и соответствующие контрмеры, содействует принятию и практической реализации надлежащих мер в глобальном масштабе. При осуществлении этой деятельности она сотрудничает с другими международными органами, участвующими в борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.

ФАТФ не имеет строго определенного устава или неограниченного срока действия. Целевая группа рассматривает итоги своей работы раз в пять лет. ФАТФ существует с 1989 года (она была создана на саммите "Большой семерки" в Париже в 1989 году в ответ на возрастающую обеспокоенность в связи с отмыванием денег), а ее текущий мандат действует до конца 2004 года. Она продолжит свое существование и будет выполнять свои функции после истечения этого срока, если только правительства-члены сочтут это необходимым.

[43] См. веб-сайт ОЭСР по адресу: http//www.oedc.org.

[44] То есть физических лиц, которые лично перевозят средства и пересекают с ними границу. См. веб-сайт ОЭСР по адресу: http//www.oedc.org.

в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций, относящихся к финансированию терроризма;
2) введения уголовной ответственности за финансирование терроризма, террористических актов и террористических организаций и квалификации таких преступлений как логически связанных с преступлениями по отмыванию денег;
3) заблокирования и конфискации средств террористов;
4) заявления о вызывающих подозрение операциях, связанных с террористическими актами или организациями;
5) международного сотрудничества в связи с расследованием дел, связанных с терроризмом и финансированием терроризма;
6) контроля за альтернативными системами пересылки денежных средств;
7) сбора более подробной информации об отправителях телеграфных переводов; и
8) применения мер контроля в целях предотвращения использования некоммерческих организаций для финансирования терроризма.

60. Первые пять специальных рекомендаций совпадают, в значительной степени, с положениями Конвенции 1999 года и резолюцией 1373, тогда как последние три охватывают новые темы, касающиеся неофициальных систем перевода денег, сбора информации об отправителях телеграфных переводов и применения мер контроля в целях предотвращения использования некоммерческих организаций для финансирования терроризма.

61. Рекомендация 9 касается "денежных курьеров".

62. В 2002 году Международный валютный фонд (МВФ)[45] и Всемирный банк[46] внесли 40 рекомендаций ФАТФ[47] по отмыванию денег и восемь специальных рекомендаций по финансированию терроризма в свой перечень применимых стандартов и предприняли пилотный проект по проведению оценок с участием МВФ, Всемирного банка, ФАТФ и созданных по ее образу и подобию региональных органов. Оценки будут проводиться МВФ и Всемирным банком в рамках Программы по оценке финансового сектора, а также МВФ в рамках его программы по оценке оффшорных финансовых центров. В целях обеспечения ориентира для проведения этих оценок ФАТФ приняла *Методологию оценки соблюдения стандарта, касающегося борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма* (*AML/CFT*)[48].

63. Между практикой и преступлениями, связанными с отмыванием денег и финансированием терроризма, явно имеются значительные фактические различия. Отмывание денег, как правило, связано с переводом крупных доходов от незаконных операций в законную банковскую систему или торговый оборот, часто в раздробленном или замаскированном виде во избежание обнаружения. Финансирование терроризма, напротив, может быть связано с объединением денежных сумм, полученных от законной или мелкой преступной деятельности, и передачей их какому-либо лицу или организации, которые, в свою очередь, могут направлять сравнительно небольшие суммы на поддержку террористической деятельности. В последнем случае средства приобретают преступный характер лишь тогда, когда владеющее ими лицо намеревается использовать их для финансирования какого-либо террористического акта. Несмотря на различия между этими двумя явлениями, глобальные усилия по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма нуждаются в поддержке со стороны финансовых учреждений и финансовых работников для выявления вызывающих подозрение операций, и в обоих случаях необходимо прибегать к сбору и анализу информации, зачастую с помощью групп финансовой разведки. Иллюстрацией здесь может служить применение механизма контроля, первоначально разработанного для борьбы с отмыванием денег, для получения сообщений о вызывающей подозрение деятельности, связанной с финансированием терроризма. Растет интеграция систем, созданных по всему миру в целях борьбы с этими двумя явлениями.

64. Именно поэтому в некоторых случаях, когда существующая законодательная база и, в частности, законодательство об отмывании денег развиты слабо или устарели, одним из правильных решений может стать принятие всеобъемлющего законодательства с общими положениями по борьбе и с финансированием терроризма, и с отмыванием денег.

65. В своем постановлении № 01/03 CAEMC-CAMU[49] о предупреждении и пресечении отмывания денег и финансирования терроризма в Центральной Африке, принятом 28 марта 2003 года, Экономическое и валютное сообщество Центральной Африки (СЕМАК) приняло во внимание положения о введении уголовной ответственности за отмывание денег и финансирование терроризма. Определение последнего вида преступлений, которое содержится в статье 2 указанного постановления, гласит: "В целях настоящего постановления любое лицо совершает преступление, связанное с финансированием терроризма, если данное лицо любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и

[45] Веб-сайт МВФ: http//www.imf.org; документ *"Борьба с финансированием терроризма: справочник по разработке законодательства"* (*Suppressing the Financing of Terrorism: A Handbook for Legislative Drafting*) можно найти по адресу: http//www.worldbank.org/external/pubsftSFTH/index.htm.

[46] Веб-сайт Всемирного банка: http//www.worldbank.org.

[47] Рекомендации ФАТФ могут использоваться в качестве модели.

[48] См. сноску 42.

[49] Центральноафриканский денежно-валютный союз/Экономическое и валютное сообщество Центральной Африки. В отношении государств – членов СЕМАК данное постановление прямо применимо в их законодательстве. Оно предусматривает применимые меры наказания. Следовательно, в принципе, включение таких преступлений во внутригосударственное законодательство не требует принятия законодательного акта.

умышленно предоставляет средства или осуществляет их сбор с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения: *a)* какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно одному из соответствующих международных договоров, в надлежащем порядке ратифицированных государством-членом; *b)* любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть или какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения".

66. В "Декларации Нассау о международном терроризме: ответ КАРИКОМ" от 11–12 октября 2001 года правительства стран Карибского сообщества (КАРИКОМ) решительно "поддержали усилия международных и региональных финансовых учреждений" в борьбе с финансированием терроризма.

67. Аналогичные заявления были сделаны государствами – членами Организации Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЕС) в Лос-Кабосе, Мехико, 26 октября 2002 года, а также государствами – членами Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Совместной декларации с министрами иностранных дел Европейского союза 27–28 января 2003 года в Брюсселе.

68. *Пример из законодательства: Закон Великого Герцогства Люксембург от 12 августа 2003 года:*

Статья 135-5. Преступлением, связанным с финансированием терроризма, является факт предоставления или сбора любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно денежных средств, ценных бумаг, акций или активов любого рода с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения одного или нескольких преступлений, предусмотренных статьями 135-1–135-4 и 442-1, даже если такие средства не были фактически использованы для совершения одного из таких преступлений.

Статья 135-6. Любое лицо, совершившее какое-либо связанное с финансированием терроризма преступление, указанное в предыдущей статье, подлежит наказанию с применением таких же мер наказания, какие предусмотрены в статьях 135-1–135-4 и 442-1, и в соответствии с установленными в них различиями. (Неофициальный перевод)

69. *Пример из законодательства: Княжеский ордонанс от 8 апреля 2002 года, Княжество Монако*

Статья 1

Для целей настоящего ордонанса термины "средства", "правительственный или государственный объект" и "поступления" используются в тех значениях, которые определяются в статье 1 Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма Организации Объединенных Наций, принятой в Нью-Йорке 9 декабря 1999 года.

Статья 2

Любое лицо совершает преступление, связанное с финансированием терроризма, по смыслу настоящего постановления и подлежит наказанию за такое преступление, если данное лицо любыми методами, прямо или косвенно, предоставляет средства, осуществляет их сбор или распоряжается ими с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, для совершения следующих актов:

1) Акт, который независимо от того, совершается он на борту или не на борту воздушного судна, может угрожать безопасности воздушного судна или находящихся на его борту лиц или имущества либо создавать угрозу поддержанию должного порядка и дисциплины на борту.

2) Акт, совершенный на борту находящегося в полете воздушного судна, при котором какое-либо лицо незаконно, с помощью силы или угрозы силой, захватывает данное воздушное судно или осуществляет контроль над ним, или пытается совершить любой такой акт, или участвует в качестве сообщника в его совершении.

3) Акт со стороны любого лица, которое незаконно и умышленно с использованием любого устройства, вещества или оружия:

a) совершает в отношении какого-либо лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, акт насилия, который причиняет или способен причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенные в аэропорту воздушные суда, не находящиеся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту.

4) Акт, совершенный любым лицом, которое захватывает одного или нескольких заложников, удерживает их и угрожает убить их, нанести им повреждение или продолжать удерживать их, для того чтобы заставить третью сторону, а именно государство, международную межправительственную организацию, физическое или юридическое лицо или группу лиц, совершить любое действие или воздержаться от его совершения в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложников, или пытается совершить или участвует в качестве сообщника в совершении таких актов.

5) Умышленное совершение любого из следующих актов:

a) совершение без разрешения компетентных органов действия, такого как получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала, которое влечет за собой или может повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезные телесные повреждения либо причинить существенный ущерб собственности;

b) кража ядерного материала или его захват путем грабежа;

c) присвоение или получение обманным путем ядерного материала;

d) действие, которое представляет собой требование о выдаче ядерного материала путем угрозы силой или применения силы или с помощью какой-либо другой формы запугивания;

e) угроза:

i. использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезные телесные повреждения, или причинить значительный ущерб собственности;

ii. совершить преступление, указанное в подпункте *b)*, с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него.

6) Деяние со стороны любого лица, которое незаконно и преднамеренно:

a) захватывает судно или стационарную платформу или осуществляет контроль над ними с помощь силы или угрозы силой;

b) совершает акт насилия в отношении какого-либо лица на борту судна или на стационарной платформе, если этот акт может угрожать безопасности стационарной платформы или безопасному плаванию данного судна;

c) разрушает судно или наносит повреждение судну или его грузу, что может угрожать безопасному плаванию данного судна, или разрушает стационарную платформу или наносит ей повреждение, которое может угрожать ее безопасности;

d) помещает или совершает действия, приводящие к помещению, на судно каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое судно или нанести ему или его грузу повреждение, которое угрожает или может угрожать безопасности судна; или помещает или совершает действия, приводящие к помещению, на стационарную платформу каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить стационарную платформу или нанести ей повреждение, которое может угрожать ее безопасности;

e) разрушает морское навигационное оборудование или наносит ему серьезные повреждения, или создает серьезные помехи его эксплуатации, если любой такой акт может угрожать безопасному плаванию судна;

f) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасному плаванию судна;

g) наносит ранения любому лицу или убивает его в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из деяний, указанных в подпунктах *a)–f)*;

h) пытается совершить какое-либо из вышеуказанных деяний или участвует в них в качестве сообщника;

i) угрожает совершить одно из деяний, указанных в подпунктах *b)*, *c)* и *e)*, с условием, направленным на принуждение физического или юридического лица совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, если такая угроза может представлять опасность для безопасного плавания судна, о котором идет речь.

7) Террористические акты, указанные в статье 2 Княжеского ордонанса № 15.088 от 30 октября 2001 года.

8) Любое другое деяние, направленное на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активное участие в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу своего характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

Статья 3

Состав преступления, указанного в статье 2, наличествует, даже если средства не были фактически использованы для совершения деяний, указанных в пунктах 1–8 упомянутой статьи. (Неофициальный перевод)

70. *Пример из законодательства: статьи 421-1 и 421-2-2* Уголовного кодекса Франции

Статья 421-1

Следующие преступления представляют собой террористические акты, когда они совершаются умышленно в связи с индивидуальным или коллективным деянием, цель которого состоит в серьезном нарушении общественного порядка путем запугивания или террора: (…)

6) Преступления, связанные с отмыванием денег, которые указаны в главе IV раздела II книги III настоящего кодекса. (Неофициальный перевод)

7) Злоупотребление конфиденциальной информацией, предусмотренное статьей 465-1 валютно-финансового кодекса.

Статья 421-2-2

(введена Законом № 2001-1062 от 15 ноября 2001 года, статья 33, Правительственный вестник от 16 ноября 2001 года)

Террористическим актом также является финансирование террористической организации путем предоставления, сбора или управления средствами, ценными бумагами или имуществом любого рода или путем предоставления консультаций с этой целью, с намерением, чтобы такие средства, ценные бумаги или иму-

щество использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения какого-либо из террористических актов, перечисленных в настоящей главе, независимо от того, совершается такой акт или нет. (Неофициальный перевод)

71. *Пример Швейцарии:*

Статья 260 sexies (новая – проект поправки к Уголовному кодексу 2002 года)

Любое лицо, которое с намерением финансирования преступления по смыслу статьи 260 quinquies* совершает сбор средств или предоставляет их, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима на максимальный срок до пяти лет или лишения свободы обычного режима.

**Статья 260 quinquies* (новая) Терроризм

1. Любое лицо, совершающее преступный насильственный акт, направленный на то, чтобы запугать население или заставить государство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима.
2. В особо тяжких случаях, а именно когда такой акт влечет за собой телесные повреждения или смерть большого числа людей, преступник может быть наказан пожизненным заключением строгого режима.
3. Преступник, действующий на зарубежной территории, также подлежит наказанию. В этом случае применяется статья 6 bis. (Неофициальный перевод)

72. В рамках Совета Европы следует отметить недавнее принятие трех важных конвенций, в том числе Конвенции о предупреждении терроризма, Конвенции об отмывании, поиске, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности и о финансировании терроризма. Данные конвенции будут открыты для подписания государствами – членами Совета Европы на Саммите глав государств и правительств, который состоится в Варшаве 16–17 мая 2005 года.

5. РЕКОМЕНДАЦИИ

73. *Статья: Финансирование терроризма*

1. Любое лицо, которое любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно предоставляет средства или осуществляет их сбор с намерением, чтобы они использовались, или при осознании, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения:

a) одного из преступлений, указанных в [соответствующие статьи];

b) любого другого акта, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего непосредственного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения,

наказывается [меры наказания с учетом тяжкого характера преступления]. Необязательно, чтобы такие средства были фактически использованы для совершения одного из таких преступлений.

2. Такие же меры наказания применяются к любому лицу, которое:

a) руководит другими лицами с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пункте 1, или

b) способствует совершению одного или нескольких преступлений, указанных в пункте 1, группой лиц, действующих с общей целью, если такое содействие носит умышленный характер и оказывается либо в целях поддержки преступной деятельности или преступных целей данной группы, когда такая деятельность или цель предполагают совершение одного из преступлений, указанных в пункте 1, либо при осознании умысла группы совершить одно из преступлений, указанных в этом пункте.

3. Если лицо, ответственное за управление или контроль над юридическим лицом, находящимся на территории [название страны] или учрежденным в соответствии с ее законодательством, совершает преступление, связанное с финансированием терроризма, такое юридическое лицо подлежит [фактическим, соразмерным тяжести и ограничительным мерам уголовного наказания]. Такие санкции могут иметь денежное выражение.
4. Пункт 3 данной статьи применяется без ущерба для уголовной ответственности физических лиц, совершивших преступления.
5. Попытка совершения любого такого преступления наказывается [мера наказания с учетом тяжести преступления].
6. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, наказывается в соответствии с условиями [соответствующий документ].

2. Преступления, основанные на статусе потерпевших: захват заложников и преступления в отношении лиц, пользующихся международной защитой

74. Преступления, основанные на статусе потерпевших, связаны с захватом заложников и преступлениями в отношении лиц, пользующихся международной защитой.

Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов (Нью-Йорк, 1973 год)

Статья 2
(Преступления)

1. Преднамеренное совершение:

a) убийства, похищения или другого нападения против личности или свободы лица, пользующегося международной защитой;

b) насильственного нападения на официальное помещение, жилое помещение или транспортные средства лица, пользующегося международной защитой, которое может угрожать личности или свободе последнего;

c) угрозы любого такого нападения;

d) попытки любого такого нападения; и

e) действий в качестве соучастника любого такого нападения должно рассматриваться каждым государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством как преступление.

Международная конвенция о борьбе с захватом заложников (Нью-Йорк, 1979 год)

Статья 1
(Преступления)

1. Любое лицо, которое захватывает или удерживает другое лицо и угрожает убить, нанести повреждение или продолжать удерживать другое лицо (здесь и далее именуемое как "заложник"), для того чтобы заставить третью сторону, а именно: государство, международную неправительственную организацию, какое-либо физическое или юридическое лицо или группу лиц – совершить или воздержаться от совершения любого акта в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника, совершает преступление захвата заложника по смыслу настоящей Конвенции.
2. Любое лицо, которое

a) пытается совершить акт захвата заложников или

b) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить акт захвата заложников,

также совершает преступление для целей настоящей Конвенции.

1. ВВЕДЕНИЕ

75. *Защита дипломатических агентов:* В международном праве давно заложен ряд основополагающих правил, касающихся дипломатической неприкосновенности, привилегий и иммунитета. В венских Конвенциях о дипломатических отношениях от 18 апреля 1961 года и о консульских отношениях от 24 апреля 1963 года и нью-йоркской Конвенции о специальных миссиях от 8 декабря 1969 года уже кодифицировано обычное право в этой сфере[50]. С принятием этих конвенций государства проживания дипломатических агентов обязались соблюдать дипломатические привилегии и иммунитеты и принимать все необходимые меры защиты. Однако в конце 1960-х годов была отмечена новая вспышка преступлений в отношении таких лиц. Таким образом, перед лицом сложной задачи расширения обязательств государств проживания дипломатических агентств и реализации их ответственности Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций передала этот вопрос в Комиссию по международному праву. В резолюции 2780 (1971) Комиссии было поручено изучить вопрос и дать свои предложения. Ее работа вскоре успешно завершилась подписанием 14 декабря 1973 года Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов[51]. Это один из первых универсальных документов, разработанных в ответ на распространение актов международного терроризма, мишенью которых избираются, в частности, дипломаты или дипломатические миссии, а также главы госу-

[50] См. тексты венских конвенций от 18 апреля 1963 года и 24 апреля 1964 года в "Официальных документах по Венской конвенции" (*Official Documents on the Vienna Convention*).

[51] См. текст Конвенции о защите дипломатических агентов Организации Объединенных Наций от 14 декабря 1973 года, Doc. U.N., 3166, A/9407.

дарств и правительств, министры иностранных дел во время деловых поездок за рубеж любой или представитель или официальное лицо или государства международной межправительственной организации. В настоящее время даже при наличии национальных мер защиты этот риск по-прежнему велик. Насильственные акты в отношении лиц, пользующихся международной защитой, или их официальных помещений, жилых помещений или транспортных средств, таким образом, представляют собой тяжкие уголовные преступления[52]. Присоединение к Конвенции позволяет государствам подтвердить свою решимость гарантировать защиту на своей территории различным категориям лиц, пользующихся международной защитой.

76. *Захват заложников:* Женевские конвенции 1949 года о защите гражданских лиц в военное время запрещают захват заложников и рассматривают его как военное преступление[53]. Тяжкий характер этого преступления, таким образом, уже был признан, когда в 1976 году Федеративная Республика Германия обратилась к Организации Объединенных Наций с просьбой разработать документ по этому вопросу[54]. Речь шла об определении данного противоправного деяния как международного преступления вне зависимости от состояния войны. 18 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея приняла в Нью-Йорке Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников[55]. Совет Безопасности неоднократно выступал с осуждением захвата заложников и любого похищения людей как проявления терроризма. Эти преступления, которые рассматриваются как серьезные нарушения международного гуманитарного права, представляют собой типичные террористические акты, создающие атмосферу страха и обеспечивающие террористам широкую и быструю известность, а также служат средством, позволяющим добиваться уступок со стороны государства или частных организаций, на которых террористы оказывают давление.

77. Следует отметить, что в соответствии со статьей 12 Конвенции данный документ не применяется к акту захвата заложников, совершенному в ходе вооруженных конфликтов согласно женевским конвенциям, включая вооруженные конфликты, в которых "народы, осуществляя свое право на самоопределение, ведут борьбу против колониального господства, иностранной оккупации и расистских режимов". Такая квалификация может показаться потенциально спорной. Действительно, одно из оправданий, приводимых террористами, состоит именно в этом праве, признанном Уставом Организации Объединенных Наций. Однако правильность толкования концепции самоопределения, безусловно, зависит от той стороны, которая к ней обращается. Таким образом, несмотря на то, что данное ограничение сферы охвата документа можно объяснить историческими соображениями, относящимися к тому времени, когда он был подписан, в сегодняшней ситуации целесообразно уделять пристальное внимание его позитивному толкованию. Более того, в конвенциях, принятых в последнее время, аналогичных статей не содержится. Захват заложников должен быть запрещен и подлежать наказанию при всех обстоятельствах, он никогда не может быть приемлемым как средство борьбы.

78. Кроме того, согласно статье 13 документ неприменим в случае, когда предполагаемый преступник и заложник имеют одно и то же гражданство. Таким образом, Конвенция применяется только к актам захвата заложников при наличии транснационального элемента. Очевидно, что, если акт захвата заложников носит исключительно внутригосударственный характер, необходимо внутреннее разрешение конфликта.

79. В дополнение к этому в статье 14 Нью-Йоркской конвенции говорится, что ничто в данном документе "не может быть истолковано как оправдывающее нарушение территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства, вопреки Уставу Организации Объединенных Наций"[56].

80. Следует отметить, что стимулом для разработки документов, в которых идет речь о преступлениях, совершенных в отношении дипломатических агентов, и преступлениях по захвату заложников, в основном послужили документы, касающиеся угона воздушных судов. Их наиболее значительная общая черта состоит в том, что они признают эти акты преступлениями с обязательной выдачей[57].

2. ТРЕБОВАНИЯ

81. Государства должны:
Квалифицировать следующие акты как уголовные преступления:
– захват или удерживание другого лиса и угроза убить, нанести повреждение или продолжать удерживать это другое лицо, для того чтобы заставить третью сторону, а именно государство, международную межправительственную организацию, физическое или юридическое лицо или группу лиц, совершить или воздержаться от совершения любого акта в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника (Международная конвенция о борьбе с захватом заложников 1979 года);

[52] См. статью 2 данной Конвенции.

[53] Такой запрет содержится в статье 3, общей для всех четырех конвенций.

[54] Эта просьба изложена в резолюции 31/103 от 15 декабря 1976 года.

[55] См. текст Конвенции в *Официальных документах Генеральной Ассамблеи*, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/34/39), раздел IV.

[56] Данное условие получило название "условия Антеббе". Действительно, разработчики Конвенции находились под сильным влиянием проведенной Государством Израиль в Антеббе в июле 1976 года операции по освобождению пассажиров самолета "Эр Франс", угнанного в эту страну.

[57] См. часть IV, ниже.

– преднамеренное совершение убийства, похищения или иного нападения против личности или свободы лица, пользующегося международной защитой (Конвенция 1973 года);
– совершение насильственного нападения на официальное помещение, жилое помещение или транспортные средства лица, пользующегося международной защитой, которое может угрожать личности или свободе последнего (Конвенция 1973 года);
– попытка совершения одного из вышеуказанных преступлений; и
– действие в качестве соучастника любого лица, которое совершает или пытается совершить одно из вышеуказанных преступлений

3. КОММЕНТАРИЙ

82. Цель Конвенции 1973 года состоит в предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов.

Лица, к которым относится Конвенция

83. В первой статье этого документа содержится исчерпывающий перечень лиц, к которым относится Конвенция, то есть лиц, пользующихся международной защитой. Это главы государств, в том числе любой член коллегиального органа, выполняющего функции главы государства согласно конституции соответствующего государства; главы правительств или министры иностранных дел в период нахождения в иностранном государстве, а также члены семьи, сопровождающие такое лицо. "Лицом, пользующимся международной защитой" также является любой представитель, гражданский служащий или должностное лицо государства или любой гражданский служащий, должностное лицо или другой агент международной межправительственной организации, который в момент и в месте совершения какого-либо преступления против него или нее, его или ее официального помещения, жилого помещения или транспортного средства, имеет право, в соответствии с международным правом, на специальную защиту от любого нападения на его или ее личность, свободу или достоинство, а также проживающие с ним или с ней члены семьи.

Элементы состава преступлений

84. Целью статьи 2 является определение элементов состава преступления.

85. *Объективные элементы:* Документ охватывает насильственные акты различной тяжести. Рассматриваются акты убийства, похищения или другого нападения против личности или свободы лица[58], совершения насильственного нападения на официальное помещение, жилое помещение или транспортные средства лица, пользующегося международной защитой, или на члена его или ее семьи, которое может угрожать личности или свободе последних[59], и угроза совершения такого нападения[60].

86. Попытки совершения преступлений и соучастие также должны наказываться государствами[61].

87. *Субъективные элементы:* Факт преступления устанавливается по наличию умысла. Между преступлением и должностью потерпевшего нет связи. Таким образом, преступление, совершенное в отношении дипломата по исключительно личным причинам, входит в сферу охвата Конвенции. Законодатель может, кроме того, включить толкование понятия "нападение", содержащееся в статье 2, оговорив, что преступления по смыслу Конвенции 1973 года составляют только акты, указанные в статье 2, которые в силу своего характера или контекста направлены на то, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения. При разработке такого положения законодатель будет использовать формулировки, содержащиеся в Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года в статье, в тех же выражениях определяющей конкретный умысел террористического акта.

88. В других статьях Конвенции 1973 года определяются случаи наличия юрисдикции государств и содержатся рекомендации относительно сотрудничества между подписавшими ее государствами[62].

Взаимосвязь между Конвенцией 1973 года и другими документами

89. Конвенция Организации Объединенных Наций о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года[63] предоставляет режим защиты "лицам, привлеченным или направленным Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в качестве членов военного, полицейского или гражданского компонента операции Организации Объединенных Наций". Некоторые члены этого персонала входят в сферу охвата Конвенции 1973 года. Однако Конвенция 1994 года охватывает все категории персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, тогда как Конвенция 1973 года касается только Генерального секретаря, заместителей Генерального секретаря, помощников Генерального секретаря и директоров Организации Объединенных Наций. Во избежание любой правовой коллизии можно включить пояснительное положение, уточняющее, что присоединение к Конвенции 1973 года не ограничивает сферу применения более широкой и охватывающей различные случаи Конвенции 1994 года.

[58] См. пункт *a)* статьи 2.

[59] См. пункт *b)* статьи 2.

[60] См. пункт *c)* статьи 2.

[61] См. пункты *d)* и *e)* статьи 2.

[62] См. части III и IV настоящего *Руководства*.

[63] См. о развитии событий в связи с данной Конвенцией в приложении к настоящему *Руководству*.

90. *Международная конвенция о борьбе с захватом заложников 1979 года* – это конвенция о введении уголовной ответственности. Она базируется на двух указанных в преамбуле основополагающих принципах международного права, которые являются взаимодополняющими. Во-первых, Конвенция предоставляет людям права, признанные в международном масштабе во Всеобщей декларации прав человека 1948 года и в Международном пакте о гражданских и политических правах 1966 года[64]. Она касается, в частности, права на жизнь, свободу и безопасность людей. Тем не менее эти права, которые предоставляются людям на международном уровне, должны осуществляться в той мере, в какой их реализация не наносит ущерба принципу государственного суверенитета. Этому посвящен третий пункт преамбулы, в котором излагаются принципы равноправия и самоопределения народов. Эти принципы воспроизведены в статье 14 Конвенции, в которой утверждается, что "ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как оправдывающее нарушение территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства, вопреки Уставу Организации Объединенных Наций".

Элементы состава преступления

91. Конвенция имеет целью дать широкое и в то же время четкое определение захвата заложников, с тем чтобы учесть все ситуации и не допустить освобождения от наказания по умолчанию.

92. *Объективный элемент:* Конвенция определяет данное преступление как акт захвата или удерживания другого лица или угрозы убить его, нанести ему повреждение или продолжать удерживать его[65].

93. *Субъективный элемент:* Акт должен иметь целью заставить третью сторону, а именно государство, международную межправительственную организацию, физическое или юридическое лицо или группу лиц, совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника.

94. Таким образом, существуют три совокупных условия:
1) захват или удерживание другого лица или угроза убить его, нанести ему повреждение или продолжать удерживать его;
2) для того чтобы заставить третью сторону;
3) совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения (в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника).

95. Данная Конвенция касается только похищения, удерживания, угроз и ограничений, связанных с захватом заложников и включающих транснациональный элемент. Если такой акт влечет за собой смерть или причиняет телесные повреждения, могут применяться также другие конвенции и договоры, но первоначальный акт, то есть похищение, задерживание или угрозы, составляет достаточную основу для применения данной Конвенции.

96. Попытка совершения преступления и участие в качестве сообщника также подлежат наказанию[66].

Лица, которым предоставляется защита

97. Конвенция обеспечивает широкую защиту всех физических или юридических лиц (куда входят государства, которым адресуются конкретные требования террористов), которые могут стать жертвами захвата заложников или объектом шантажа. Таким образом, Конвенция применима, за исключением случаев применимости гуманитарных прав в качестве специального закона (*lex specialis*), ко всем формам захвата заложников независимо от конкретной ситуации.

98. Меры наказания, которые должны устанавливаться государствами, не оговариваются, но, разумеется, должны учитывать тяжкий характер преступления.

4. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

99. Помимо международных документов по борьбе с захватом заложников имеются региональные документы, которые служат тем же целям.

100. В целях расширения регионального сотрудничества подписан ряд конвенций. Примерами таких конвенций могут служить Европейская конвенция о борьбе с терроризмом, заключенная в Страсбурге 27 января 1977 года, Конвенция Организации африканских государств (ОАГ) о предотвращении и наказании террористических актов, принимающих форму преступлений против людей и связанного с ними вымогательства и имеющих международное значение, подписанная в Вашингтоне 2 февраля 1971 года, Арабская конвенция о борьбе с терроризмом, подписанная государственными секретарями и министрами юстиции 22 членов Лиги арабских государств в Каире 22 апреля 1998 года.

101. *Пример из законодательства: статья 421-1 Уголовного кодекса Франции*

Статья 421-1

Следующие преступления представляют собой террористические акты, когда они совершаются умышленно в связи с индивидуальным или коллективным деянием, цель которого состоит в серьезном нарушении общественного порядка путем запугивания или террора:

[64] Эти документы приводятся в приложениях 4 и 5 к настоящему *Руководству*.

[65] См. статью 1 Конвенции.

[66] См. пункты *a)* и *b)* статьи 2 Конвенции.

1) Умышленные посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность личности, похищение и незаконное удерживание (…) согласно определению в книге II настоящего кодекса; (…)
5) Получение доходов от одного из преступлений, указанных в пунктах 1–4, выше. (Неофициальный перевод)

102. Закон № 6 1982 года об уголовных преступлениях (в отношении лиц, пользующихся международной защитой, и заложников) Островов Кука, в котором вводится уголовная ответственность за нападения против лиц, пользующихся международной защитой, и захват заложников[67], применяют эти две конвенции в одном законе. Следует отметить, что, хотя Конвенция о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года требует признания уголовно наказуемыми нападений на лиц, пользующихся международной защитой, в ней ничего не говорится о том, должен ли умысел включать осведомленность о том, что потерпевший имеет статус лица, пользующегося защитой. Закон Островов Кука при введении уголовной ответственности за акты, предусмотренные данными двумя конвенциями, разрешает эту проблему следующим образом:
"7. Обвинение не нуждается в доказывании некоторых фактов: Несмотря на положения статей 3–6 настоящего Закона [Преступления в отношении лиц; Преступления в отношении помещений или транспортных средств; Угрозы в отношении лиц; Угрозы сохранности помещений или транспортных средств], в любом судопроизводстве в соответствии с любой из указанных статей нет необходимости доказывания обвинением следующих фактов:

a) в отношении любого лица, пользующегося международной защитой, к которому применим пункт *a)* или пункт *c)* определения данного термина в статье 2 настоящего Закона, что обвиняемому было известно на момент предполагаемого совершения преступления о личности потерпевшего или его статусе лица, пользующегося международной защитой;

b) в отношении любого лица, пользующегося международной защитой, к которому применим пункт *b)* данного определения, что обвиняемому было известно на момент предполагаемого совершения преступления, что лицо, пользующееся международной защитой, сопровождало какое-либо другое лицо, к которому применим пункт *a)* данного определения;

c) в отношении любого лица, пользующегося международной защитой, к которому применим пункт *c)* данного определения, что обвиняемому было известно на момент предполагаемого совершения преступления, что лицо, пользующееся международной защитой, имело право в соответствии с международным правом на специальную защиту от нападений на его личность, свободу или достоинство;

d) в отношении любого лица, пользующегося международной защитой, к которому применим пункт *d)* данного определения, что обвиняемому было известно на момент предполагаемого совершения преступления, что лицо, пользующееся международной защитой, является членом семьи любого другого лица, указанного в пункте *c)* данного определения".

103. Такой подход обычно используется странами, которые предусматривают конкретные меры наказания или особую юрисдикцию (например, национальных органов власти в федеративной системе) в отношении актов насилия против государственных должностных лиц. Ссылка на такую особую юрисдикцию или конкретные меры наказания не зависит от доказательства того, что виновному было известно о служебном положении потерпевшего. Необходимый элемент преступного умысла обеспечивается тем фактом, что нападение на любое лицо само по себе составляет преступное деяние – *malum in se*. Такое законодательство может рассматриваться как демонстрация приверженности правительства защите должностных лиц других государств и отношений с другими государствами, а не как особое средство сдерживания в отношении преступного поведения.

104. *Пример Марокко:*

Статья 436. Лица, которые похищают, арестовывают, удерживают или лишают свободы любое другое лицо, за исключением случаев указания законных органов или случаев, когда законом разрешается или предписывается задержание отдельных лиц, подлежат наказанию в виде лишения свободы строгого режима на срок от пяти до десяти лет.

В случае удерживания или лишения свободы в течение 30 и более дней назначается наказание в виде лишения свободы строгого режима на срок от 10 до 20 лет.

Статья 437. Если целью похищения, задержания, удерживания или лишения свободы являлся захват заложников для подготовки или содействия совершению как тяжкого уголовного преступления, так и мелкого правонарушения или для содействия побегу или обеспечения освобождения от наказания исполнителей тяжкого уголовного преступления или мелкого правонарушения, в качестве меры наказания назначается пожизненное заключение.

Такое же наказание применяется, если целью актов было исполнение какого-либо приказа или выполнение какого-либо условия, в частности путем выплаты выкупа. (Неофициальный перевод)

5. РЕКОМЕНДАЦИЯ

105. *Статья: Преступления против лиц, пользующихся международной защитой*

1. Любое лицо, которое

a) совершает убийство, похищение или другое нападение против личности или свободы лица, пользующегося международной защитой, или

[67] Документ имеется по адресу: http://www.paclii.org/ck/legis/num_act/cppaha1982554.

b) совершает насильственное нападение на официальное помещение, жилое помещение или транспортное средство лица, пользующегося международной защитой, которое может угрожать личности или свободе последнего, или

c) угрожает совершить такое нападение,

подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].

2. Попытка совершить любое из таких преступлений подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].

3. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

106. *Статья: Захват заложников*

1. Любое лицо, которое захватывает или удерживает другое лицо и угрожает убить, нанести телесные повреждения или продолжать удерживать это другое лицо, для того чтобы заставить третью сторону, а именно государство, международную межправительственную организацию, какое-либо физическое или юридическое лицо или группу лиц, совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].

2. Попытка совершить любое из таких преступлений подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].

3. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

3. Преступления, связанные с гражданской авиацией

Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (Гаага, 1970 год)

Статья 1
(Преступления)

Любое лицо на борту воздушного судна, находящегося в полете, которое:

a) незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания, захватывает это воздушное судно или осуществляет над ним контроль либо пытается совершить любое такое действие, или

b) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое действие, совершает преступление (в дальнейшем именуемое "преступление").

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (Монреаль, 1971 год) и Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (Монреаль, 1988 год)

Статья 1
(Преступления)

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) совершает акт насилия в отношении лица, находящегося на борту воздушного судна в полете, если такой акт может угрожать безопасности этого воздушного судна; или

b) разрушает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или причиняет этому воздушному судну повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете; или

c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое может угрожать его безопасности в полете; или

d) разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование или вмешивается в его эксплуатацию, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете; или

e) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасности воздушного судна в полете.

1 *bis*. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно, с использованием любого устройства, вещества или оружия:

a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенные в аэропорту воздушные суда, не находящиеся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершить какое-либо из преступлений, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи; или

b) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое преступление.

1. ВВЕДЕНИЕ

107. Угрозы безопасности воздушных судов создают ощущение чрезвычайной хрупкости мира и уязвимости, поскольку нападения на воздушные суда производят очень сильное впечатление и приводят к большому числу жертв. Угоны самолетов стали одной из излюбленных стратегий террористов, особенно после террористических актов, совершенных 11 сентября, которые продемонстрировали, как во все более открытых обществах, где транспорт играет одну из главных ролей, отдельные лица способны нанести удар демократическим государствам, целясь в самые уязвимые места. Сегодня террористы без колебаний ставят на службу своим целям современные средства связи, торговли и транспорта. Хотя гражданские воздушные суда не предназначены для использования в качестве бомб, они тем не менее могут превращаться в грозное оружие. В связи с этим было разработано специальное законодательство в данной области.

108. В рамках Международной организации гражданской авиации (ИКАО) были заключены три конвенции, а также протокол, дополняющий последнюю конвенцию. Однако они не равнозначны. Первая, подписанная в Токио, датируется 16 сентября 1963 года[68]. Она не содержит прямого признания терроризма уголовным преступлением, но в ней определяются процедуры, которые должны соблюдаться в случае преступлений, совершаемых на борту воздушного судна. В частности, в ней устанавливается обязанность государств приходить на помощь экипажам и определяются полномочия командира воздушного судна. Однако она предоставляет подписавшему конвенцию государству полную свободу действий в отношении преступников.

109. Другие документы имеют большее значение.

110. Первый из них – это Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, известная как "Гаагская конвенция", которая была принята во время Международной конференции по воздушному праву 16 декабря 1970 года[69]. Она направлена на обеспечение безопасности лиц и имущества и надлежащей эксплуатации воздушного транспорта[70] путем предотвращения и наказания актов, направленных против воздушных судов. В первой статье Конвенции содержится прямое определение преступления. Она признает преступником любое лицо, которое незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, захватывает воздушное судно или осуществляет над ним контроль. В последующих статьях излагаются правила, касающиеся осуществления юрисдикции и вынесения наказания. Интересно, что этот документ предусматривает широкую взаимную правовую помощь по всем возбужденным уголовным процессам.

111. Вторая конвенция, подписанная в Монреале 23 сентября 1971 года[71], касается всех незаконных актов, направленных против безопасности гражданской авиации. Таким образом, в ней более полно рассматривается сфера воздушной навигации.

112. 24 февраля 1988 года эта конвенция была дополнена Протоколом о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию[72]. К списку преступлений, указанных в конвенции, он добавляет серьезные акты насилия, совершенные в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, против лиц, оборудования и сооружений или воздушных судов.

2. ТРЕБОВАНИЯ

113. Государства должны:

квалифицировать как уголовные преступления (и сурово наказывать за следующие акты, когда они совершаются незаконно и преднамеренно):

– захват воздушного судна, находящегося в полете, или осуществление контроля над ним путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания (Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года);

– совершение акта насилия в отношении лица, находящегося на борту воздушного судна в полете, если такой акт может угрожать безопасности этого воздушного судна (Конвенция о борьбе с незаконными акта-

[68] См. текст Токийской конвенции в приложении 2 к настоящему *Руководству*.

[69] См. текст Гаагской конвенции в приложении 2 к настоящему *Руководству*.

[70] Цели и задачи Конвенции сформулированы в ее преамбуле.

[71] См. текст Монреальской конвенции в приложении 2 к настоящему *Руководству*.

[72] См. текст Протокола в приложении 2 к настоящему *Руководству*.

ми, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года);
– разрушение воздушного судна, находящегося в эксплуатации, или причинение этому воздушному судну повреждения, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете;
– помещение или совершение действий, приводящих к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройства или вещества, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое может угрожать его безопасности в полете (Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года);
– разрушение или повреждение аэронавигационного оборудования или вмешательство в его эксплуатацию, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете (Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года);
– сообщение заведомо ложных сведений, создающее угрозу безопасности воздушного судна в полете (Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года);
– совершение акта насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть (Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию);
– разрушение или серьезное повреждение оборудования и сооружений аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенных в аэропорту воздушных судов, не находящихся в эксплуатации, или нарушение работы служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности этого аэропорта (Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию);
– попытка совершить какое-либо из вышеперечисленных преступлений;
– участие в деле в качестве сообщника лица, которое совершает или пытается совершить одно из вышеперечисленных преступлений.

3. КОММЕНТАРИЙ

114. Три универсальных документа, касающихся безопасности гражданской авиации, содержат более строгие положения относительно наказания за террористические акты такого вида.

115. Разработанная в рамках ИКАО *Гаагская конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года* в статье 1 устанавливает уголовную ответственность "любого лица на борту воздушного судна, находящегося в полете, которое:

a) незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания, захватывает это воздушное судно или осуществляет над ним контроль, либо пытается совершить любое такое действие, или

b) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое действие".

116. Эти акты подлежат суровому наказанию (статья 2).

117. Гаагская конвенция, таким образом, ограничивает свою сферу применения актом захвата воздушного судна, находящегося в полете, или осуществления контроля над ним, причем воздушное судно определяется как находящееся в полете "с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту"[73]. Этот период, следовательно, не ограничивается временем между взлетом и посадкой.

118. *Монреальская конвенция 1971 года*, также разработанная ИКАО, в своей первой статье определяет понятие преступлений, совершенных в воздушном пространстве. Таким образом, она преследует более широкие цели борьбы с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации. Определение имеет форму перечня актов, подлежащих уголовной ответственности, с целью охвата всех террористических актов против гражданской авиации в свете конкретных случаев. Такие случаи могут представлять собой применение насилия в отношении лица на борту воздушного судна, разрушение воздушного судна, помещение на борт воздушного судна разрушающих веществ или использование угрозы взрыва с целью шантажа.

119. Кроме того, данный документ устанавливает уголовную ответственность за сообщение ложных сведений, создающее угрозу безопасности воздушного судна, а также за попытку совершения одного из преступлений, указанных в статье 1, или за участие в качестве сообщника[74].

120. Определение воздушного судна, находящегося в полете, взято из Гаагской конвенции. Однако она также охватывает нападения на воздушные суда, находящиеся в эксплуатации, то есть с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом для конкретного полета до истечения 24 часов после любой посадки[75]. Таким образом, согласно пункту *a)* статьи 2 воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки; в случае вынужденной посадки счита-

[73] См. статью 3-1.

[74] См. пункты 1 и 2 статьи 1.

[75] См. пункт *a)* статьи 2, а также определение воздушного судна, находящегося в эксплуатации, в пункте *b)* статьи 2.

ется, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту; *b)* воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения 24 часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как определено в пункте *a)* настоящей статьи.

121. Данные две конвенции обеспечивают защиту только воздушных судов, не занятых на военной, таможенной и полицейской службах[76].

122. Монреальский протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, 1988 года дополняет вышеуказанную конвенцию, добавляя деяние "любого лица, которое незаконно и преднамеренно с использованием любого устройства, вещества или оружия:

a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенные в аэропорту воздушные суда, не находящиеся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту"[77].

123. Однако наличие у преступника умысла создать угрозу безопасности аэропорта не требуется. Таким образом, обычное уголовное преступление или террористический акт, который угрожает такой безопасности, также охватывается Протоколом. Попытка совершить любое такое преступление и факт участия в качестве сообщника представляют собой наказуемые деяния, как в указанных выше случаях.

124. Наконец, независимо от того совершается террористический акт против гражданской авиации лицом, находящимся на государственной службе, или частным лицом[78], он подпадает под действие этих международных документов. Например, Международный Суд признал, что Монреальская конвенция может применяться как к агентам государства, так и к частным лицам[79].

125. С точки зрения внутригосударственного права в Монреальском протоколе в качестве уголовно наказуемых квалифицируются акты, которые и без того признаются таковыми в различных государствах, то есть совершенные на территории какого-либо государства акты насилия, которые влекут или могут повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть. Однако Протокол имеет существенное последствие: он налагает на государства-участники международно-договорное обязательство либо выдавать преступников, либо осуществлять над ними национальную юрисдикцию, а также расширять международное сотрудничество[80].

126. В конечном счете данные конвенции демонстрируют волю к борьбе с актами, направленными против безопасности гражданской авиации. Однако, хотя эти документы налагают на подписавшие их стороны обязательство наказывать за такие акты, фактическое наказание определяется конституционными и законодательными нормами, действующими в запрашиваемом государстве[81].

4. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

127. Как указывалось выше, Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года, Конвенция о безопасности гражданской авиации 1971 года и Протокол о безопасности аэропортов 1988 года поэтапно определяют ряд преступлений от изменения курса воздушного судна в полете или актов насилия, направленных против воздушного судна в полете или находящихся на его борту лиц до нападений на воздушные суда на земле и, наконец, актов насилия против лиц в аэропортах и самих аэропортов или других наземных сооружений. Несколько стран отразили такую эволюцию, принимая отдельные законы о ратификации и применении сначала Конвенции 1963 года, а затем более поздних конвенций.

128. В результате принятия указанных конвенций и протокола ИКАО констатировала уменьшение числа угонов воздушных судов, а многие государства смогли заключить двусторонние конвенции[82] о выдаче угонщиков самолетов и наказании за незаконные акты против безопасности полетов.

129. *Пример из законодательства: статья 421-1 Уголовного кодекса Франции*

---

[76] См. статью 3-2 Гаагской конвенции и статью 4-1 Монреальской конвенции.

[77] См. статью II Протокола.

[78] Таким образом, после нападений, совершенных против рейсов 103 "Пан Американ" (нападение в Локерби 21 декабря 1988 года) и 772 U.T.A. (в пустыне Чада), в которых были замешаны ливийские агенты, Совет Безопасности осудил Ливию. Кроме того, в своей резолюции 748 от 31 марта 1992 года он постановил, что "Ливийское правительство должно взять на себя обязательно окончательно прекратить все формы террористической деятельности и любое содействие террористическим группам и что оно должно безотлагательно, конкретными действиями продемонстрировать свой отказ от терроризма" (см. пункт 2 резолюции).

[79] См. "Questions of Interpretation and Application of the 1971 Montreal Convention arising from the Aerial Incident at Lockerbie", Libya .v. United Kingdom and United States, measures of conservation, Ord. 14 April 1992.

[80] См. части III и IV, ниже.

[81] См. пункт 3 статьи 4 и пункт 2 статьи 8 Гаагской конвенции.

[82] Например, конвенция, заключенная между Кубой и Соединенными Штатами в 1973 году.

Статья 421-1

Следующие преступления представляют собой террористические акты, когда они совершаются умышленно в связи с индивидуальным или коллективным деянием, цель которого состоит в серьезном нарушении общественного порядка путем запугивания или террора:
1. Умышленные посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность личности, похищение и незаконное удерживание людей и угон воздушных судов, судов или любых других видов транспорта согласно определению в книге II настоящего кодекса; (…)
5. Получение доходов от одного из преступлений, указанных в пунктах 1–4, выше. (Неофициальный перевод)

130. *Комплекты материалов по осуществлению*, разработанные Секретариатом Содружества, содержат типовые законы по осуществлению каждого из четырех документов, касающихся авиации.

131. Законодательная имплементация в других странах была осуществлена путем объединения юрисдикционных основ и преступлений, предусмотренных различными документами, касающимися авиации, в едином законе. После переговоров по Конвенции 1971 года в ряде стран были приняты законы, объединяющие осуществление соответствующих конвенций 1963, 1970 и 1971 годов о безопасности воздушных перевозок. В качестве примеров можно привести Закон Новой Зеландии о борьбе с преступлениями против гражданской авиации от 20 октября 1972 года, Закон Малави о борьбе с захватом воздушных судов от 31 декабря 1972 года, Малазийский закон о борьбе с преступлениями, направленными против гражданской авиации, 1984 года и Закон Маврикия о борьбе с захватом воздушных судов и другими преступлениями, направленными против безопасности гражданской авиации, 1985 года. В некоторые из этих законов впоследствии были внесены поправки путем добавления статьи о применении Протокола о безопасности аэропортов 1988 года, как это сделал, например, Маврикий. Его законом 1985 года устанавливались меры наказания за угон воздушных судов, акты насилия в отношении пассажиров или членов экипажа и акты, создающие угрозу безопасности воздушного судна, то есть за преступления, указанные в конвенциях о безопасности гражданской авиации, обсуждавшихся до 1971 года[83]. В 1994 году в этот закон были внесены поправки путем добавления одной статьи (статья 6A) в связи с Протоколом 1988 года в целях наказания за акты, угрожающие безопасности аэропортов и оборудования аэропортов. Данная статья гласит:
"1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно, с использованием любого устройства, вещества или оружия:

a) совершает акт насилия в отношении лица, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть;

b) совершает любой акт, который причиняет или может причинить серьезный ущерб окружающей среде;

c) разрушает или серьезно повреждает воздушное судно, не находящееся в эксплуатации, которое находится в аэропорту; или

d) нарушает работу служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в аэропорту.

2. Любое лицо, которое пытается совершить такой акт или является сообщником любого лица, которое совершает любой из вышеуказанных актов, также совершает преступление". (Неофициальный перевод)

132. Акт, указанный в подпункте *b)* пункта 1, не был квалифицирован как преступление в Монреальском протоколе 1988 года.

133. Другие сводные законы, введенные после переговоров по Протоколу о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, не только инкорпорируют преступления, указанные в нем, но и выходят за рамки требований Конвенции, устанавливая наказания за несанкционированный пронос оружия и других опасных предметов в аэропорты и на борт воздушного судна. Австралийский закон об уголовных преступлениях (в области авиации) 1991 года и Закон Фиджи о (безопасности) гражданской авиации 1994 года представляют собой всестороннюю переработку после 1988 года ранее принятых законов о безопасности авиации. Эти законы не только инкорпорируют положения Протокола 1988 года в национальное законодательств, но и предусматривают дополнительные меры по обеспечению безопасности аэропортов, такие как запрещение проноса оружия и других опасных предметов, а Закон Фиджи включает положения о доступе в аэропорты, досмотрах в целях безопасности и связанных с этим вопросах.

134. *Пример из Уголовного кодекса Марокко:*

Статья 607 bis

Любое лицо, которое, находясь на борту воздушного судна в полете, захватывает его или осуществляет контроль над ним путем применения силы или любым другим способом, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима на срок от 10 до 20 лет.

Любое лицо, которое преднамеренно угрожает или применяет силу против членов экипажа на борту воздушного судна, находящегося в полете, в целях изменения его курса или угрозы его безопасности, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима на срок от пяти до десяти лет, не исключая применения более суровых мер наказания, которые могут быть применены к данному лицу в соответствии со статьями 392 и 403 Уголовного кодекса.

[83] *National Laws and Regulations on the Prevention and Suppression of International Terrorism: Part I, United Nations Legislative Series* (United Nations publication, Sales No. E/F.02.V.7, pp/ 246-250).

Для целей двух предыдущих статей воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту.

Без ущерба для применения положений статей 580, 581 и 585 Уголовного кодекса любое лицо, которое умышленно причиняет воздушному судну повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима сроком от пяти до десяти лет.

Воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения 24 часов после любой посадки.

Статья 607 ter

Любое лицо, которое разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование или создает помехи его эксплуатации, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете, или сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу такой безопасности, подлежит наказанию в виде лишения свободы строгого режима на срок от пяти до десяти лет. (Неофициальный перевод).

5. РЕКОМЕНДАЦИИ

135. *Статья: Угон воздушного судна*

1. Любое лицо, которое путем применения силы или угрозы силой или путем какой-либо другой формы запугивания совершает захват воздушного судна, находящегося в полете, судна или стационарной платформы, подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].
2. Попытка совершения любого такого преступления подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].
3. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

136. *Преступления, направленные против безопасности гражданской авиации*

1. Любое лицо, которое совершает один из следующих актов, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности воздушного судна, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжкого характера преступлений]:

a) совершает акт насилия в отношении лица на борту воздушного судна, находящегося в полете;

b) разрушает воздушное судно или причиняет ему серьезное повреждение независимо от того, находится оно в эксплуатации или нет;

c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить это воздушное судно или причинить ему повреждение, которое может вывести его из строя или может угрожать его безопасности в полете;

d) разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование или создает помехи его эксплуатации;

e) сообщает заведомо ложные сведения.

2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в подпунктах *a)*, *b)* и *d)* пункта 1, с тем чтобы заставить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжкого характера преступлений].
3. Попытка совершить любое такое преступление подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].
4. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, подлежит наказанию в соответствии с [соответствующий документ].

137. *Статья: Преступления против безопасности аэропортов*

1. Любое лицо, которое совершает один из следующих актов с использованием устройства, вещества или оружия, если эти акты могут создать угрозу безопасности аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжкого характера преступлений]:

a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, или нарушает работу его служб.

2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в пункте 1, с тем чтобы заставить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].
3. Попытка совершить любое такое преступление подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжкого характера преступления].
4. Участие в качестве сообщника в преступлениях, указанных в данной статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

4. Преступления, связанные с судами и стационарными платформами

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (Рим, 1988 год)

Статья 3
(Преступления)

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) захватывает судно или осуществляет контроль над ним силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания; или

b) совершает акт насилия против лица на борту судна, если этот акт может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

c) разрушает судно или наносит судну или его грузу повреждение, которое может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

d) помещает или совершает действия в целях помещения на борт судна каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить это судно, нанести этому судну или его грузу повреждение, которое угрожает или может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

e) разрушает морское навигационное оборудование или наносит ему серьезное повреждение, или создает серьезные помехи его эксплуатации, если любой такой акт может угрожать безопасному плаванию судна; или

f) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасному плаванию судов; или

g) наносит ранения любому лицу или убивает его в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из преступлений, указанных в подпунктах *a)–f)*.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1; или

b) подстрекает к совершению какого-либо из преступлений, указанных в пункте 1, совершаемого любым лицом, или является иным образом соучастником лица, которое совершает такое преступление; или

c) угрожает, с условием или без такового, как это предусмотрено национальным законодательством, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от него, совершить какое-либо из преступлений, указанных в подпунктах *b)*, *c)* и *e)* пункта 1, если эта угроза может угрожать безопасному плаванию судна, о котором идет речь.

Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (Рим, 1988 год)

Статья 2
(Преступления)

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) захватывает стационарную платформу или осуществляет контроль над ней силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания; или

b) совершает акт насилия против лица на борту стационарной платформы, если этот акт может угрожать ее безопасности; или

c) разрушает стационарную платформу или наносит ей повреждение, которое может угрожать ее безопасности; или

d) помещает или совершает действия в целях помещения на стационарную платформу каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить эту стационарную платформу или может угрожать ее безопасности; или

e) наносит ранения любому лицу или убивает его в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из преступлений, указанных в подпунктах *a)–d)*.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершать какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1; или

b) подстрекает другое лицо к совершению какого-либо из этих преступлений, если преступление действительно было совершено, или является иным образом соучастником лица, которое совершает такое преступление; или

c) угрожает, с условием или без такого, как это предусмотрено национальным законодательством, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от него, совершить какое-либо из преступлений, указанных в подпунктах *b)* и *c)* пункта 1, если эта угроза может угрожать безопасности стационарной платформы, о которой идет речь.

1. ВВЕДЕНИЕ

138. Ввиду недостаточности существующих документов о морском пиратстве[84] Международная морская организация разработала Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (Конвенция 1988 года о безопасности морского судоходства), и Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (Протокол 1988 года о стационарных платформах)[85]. Оба документа были подписаны в Риме 10 марта 1988 года[86]. Первый документ аналогичен конвенции, касающейся гражданской авиации[87]. В его преамбуле предусматривается вмешательство международного сообщества на международном, региональном, субрегиональном и государственном уровнях[88].

139. Возможно, некоторые страны, не имеющие выхода к морю, у которых нет платформ для добычи нефти или иных платформ на континентальном шельфе, а также нет значительного торгового флота, плавающего под их флагом и зарегистрированного в них, полагают, что эти два документа 1988 года не связаны с их интересами. Однако эти страны могут столкнуться с ситуациями, когда их граждане будут убиты или ранены на борту какого-либо судна или стационарной платформы или совершат правонарушение, предусмотренное в одном из указанных документов, или когда на их территории будут обнаружены подозреваемые правонарушители, или когда в пределах их территории будет осуществляться подготовка к совершению преступлений, направленных против безопасности морского судоходства или стационарной платформы. Все эти ситуации охватываются указанными двумя документами, а заранее согласованные в соответствии с этими международными договорами правовые процедуры могут свести к минимуму разногласия, возникающие между государствами после нападения. Следует также помнить, что Совет Безопасности в своей резолюции 1373 (2001) и Контртеррористический комитет призвали к ратификации и осуществлению международных документов по борьбе с терроризмом независимо от того, имеют ли государства выход к морю[89].

140. В Конвенции признается преступлением незаконный захват судна силой или угрозой силы, а также любое действие, направленное на преднамеренное нанесение повреждения судну или его грузу, которое может угрожать безопасному плаванию данного судна. Преступлением признается также любой акт серьезного насилия в отношении какого-либо лица, если этот акт связан с совершением или попыткой совершения какого-либо из вышеуказанных действий[90]. Этот документ предназначен для применения в тех случаях, когда деяния совершаются в отношении судна, которое совершает плавание или его маршрут включает плавание за внешний границей территориального моря какого-либо одного государства. Он распространяется также на случаи, когда преступник или предполагаемый преступник обнаружен на территории государства–участника, не являющегося государством, в водах которого было совершено преступление.

2. ТРЕБОВАНИЯ

141. Государства должны:
квалифицировать как уголовные преступления следующие акты, если они были совершены незаконно и преднамеренно:
– захват судна или осуществление контроля над ним силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания;
– совершение акта насилия против лица на борту судна или на стационарной платформе, если этот акт может угрожать безопасному плаванию данного судна или безопасности платформы;
– разрушение судна или стационарной платформы или нанесение судну или его грузу или стационарной платформе повреждения, которое может угрожать безопасному плаванию данного судна или безопасности стационарной платформы;
– помещение или совершение действия в целях помещения на борт судна или стационарной платформы

[84] В статье 15 Женевской конвенции об открытом море, принятой 29 апреля 1958 года, морское пиратство определяется как любой акт насилия, задержания или грабежа, совершаемый с личной целью лица (из числа членов экипажа или пассажиров), находящимися на борту какого-либо частного или государственного судна, которым завладел взбунтовавшийся экипаж. Аналогичное определение содержится в статье 101 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция Монтего-Бэй), заключенной 10 декабря 1982 года. В любом случае эти документы не требуют от государств введения уголовной ответственности за морское пиратство. Государства должны лишь как можно шире сотрудничать в деле пресечения этих актов. На самом деле в статье 14 Женевской конвенции предусмотрена не столько обязанность, сколько право привлекать к уголовной ответственности за пиратство. Таким образом, в этой конвенции государства могут найти либо источник обязательства, либо просто дискреционное право.

[85] Документы были приняты после дела "Акилле Лауро", обстоятельства которого не соответствовали определению пиратства. В октябре 1985 года итальянское круизное судно "Акилле Лауро" было захвачено палестинской диверсионной группой, в результате чего был убит один американский пассажир.

[86] Тексты Конвенции и Протокола приводятся в приложении 2 к настоящему *Руководству по законодательству*.

Протокол предусматривает введение уголовной ответственности за акты, направленные против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе. Он открыт только для государств – участников Конвенции.

[87] См. выше.

[88] Последний подпункт преамбулы признает "необходимость строгого соблюдения всеми государствами норм и принципов общего международного права в борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства".

[89] Не имеющие выхода к морю страны, такие как Австрия и Венгрия, ратифицировали и Конвенцию, и ее Протокол.

[90] Следует отметить, что эта Конвенция могла бы быть применена при рассмотрении дела "Акилле Лауро". Действительно, на этом судне было совершено убийство. Однако документ априори касается только актов, угрожающих безопасности судоходства, что не имеет отношения к убийству. Тем не менее, опираясь на этот опыт, разработчики Конвенции позаботились о том, чтобы включить в нее акты насилия, связанные с основным преступлением.

каким бы то ни было способом устройства или вещества, которое может разрушить это судно, его груз или стационарную платформу или нанести этому судну, его грузу или стационарной платформе повреждение, которое угрожает или может угрожать безопасному плаванию данного судна или безопасности стационарной платформы;
– разрушение морского навигационного оборудования или нанесение ему серьезного повреждения, или создание серьезных помех его эксплуатации, если любой такой акт может угрожать безопасному плаванию судна;
– сообщение заведомо ложных сведений и создание тем самым угрозы безопасному плаванию судна;
– нанесение ранения любому лицу или его убийство в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из вышеуказанных преступлений;
– попытка совершить какое-либо из вышеуказанных преступлений;
– подстрекательство любого лица к совершению какого-либо из вышеуказанных преступлений;
– участие в качестве сообщника лица, совершающего одно из вышеуказанных преступлений;
– угроза совершить любое из вышеуказанных преступлений, с условием или без такового, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, если эта угроза может угрожать безопасному плаванию судна или безопасности стационарной платформы.

3. КОММЕНТАРИЙ

142. Римская конвенция 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, определяет защищаемое судно как "любое судно … включая суда с динамическим принципом поддержания, подводные аппараты или любые другие плавучие средства"[91]. Однако из сферы применения Конвенции исключаются военные корабли и суда, используемые в качестве военно-вспомогательных либо для таможенных или полицейских целей[92]. В документе перечисляется подлежащие наказанию незаконные и преднамеренные действия[93]:
– захват судна или осуществление контроля над ним силой или угрозой силы[94];
– совершение акта насилия против лица на борту судна, если этот акт может угрожать безопасному плаванию данного судна[95];
– разрушение судна или нанесение судну или его грузу повреждения[96];
– помещение или совершения действия в целях помещения на борт судна устройства или вещества, которые могут привести к вышеописанному результату[97];
– разрушение морского навигационного оборудования или нанесение ему серьезного повреждения, или создание серьезных помех его эксплуатации[98];
– сообщение заведомо ложных сведений[99];
– нанесение ранений любому лицу или его убийство в связи с одним из вышеуказанных преступлений[100].

Уголовное наказание должно быть предусмотрено также за попытку совершить любое из таких преступлений, подстрекательство к его совершению и, в более широком смысле, соучастие в таких актах, если они совершены. Кроме того, угроза, с условием или без такового, совершения одного из действий, предусмотренных в подпунктах *b)*, *c)* и *e)* пункта 1 статьи 3, признается преступным деянием, если она может угрожать безопасному плаванию судна.

143. 10 марта 1988 года в Риме был также подписан Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе (Протокол 1988 года о стационарных платформах). Континентальный шельф выходит за пределы территориальных вод и простирается до подводной окраины материка или на расстояние до 200 морских миль, в зависимости от того, какое расстояние больше, и включает морское дно и недра[101]. Действительно, не может быть общей безопасности морского судоходства без защиты стационарных платформ, а этот термин означает "искусственный остров, установку или сооружение, постоянно закрепленные на морском дне для разведки или разработки ресурсов или для других экономических целей"[102].

144. Следовательно, обеспечивается защита стационарных платформ от всех незаконных и преднамеренных действий, которые угрожают безопасности судов, включая, в частности, "пиратство" как насильственный захват защищаемого объекта. Однако два действия не включены в перечень преступлений. Первым является разрушение морского навигационного оборудования, нанесение ему серьезного повреждения или создание помех его эксплуатации. Поскольку стационарная платформа в любом случае является оборудованием, то такое положение было бы на самом деле излишним. Во-вторых, сообщение заведомо ложных сведений

[91] См. статью 1.
[92] См. статью 2.
[93] См. статью 3.
[94] См. подпункт *a)* пункта 1 статьи 3.
[95] См. подпункт *b)* пункта 1 статьи 3.
[96] См. подпункт *c)* пункта 1 статьи 3.
[97] См. подпункт *d)* пункта 1 статьи 3.
[98] См. подпункт *e)* пункта 1 статьи 3.
[99] См. подпункт *f)* пункта 1 статьи 3.
[100] См. подпункт *g)* пункта 1 статьи 3.
[101] Государство может осуществлять свои права и обязательства в том, что касается разведки и добычи минеральных ресурсов и других небиологических природных ресурсов, а также живых организмов (только "сидячие" виды). Согласно статье 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Монтего-Бэй, 1982 год) страны, имеющие выход к морю, могут при соблюдении определенных критериев (см. веб-сайт http://www.ifremer.fr/drogm/zee/extraplac/criteres.html) попросить о расширении своего континентального шельфа до расстояния более 200 морских миль от исходных линий (возможно до 350 миль от этих исходных линий)). Заявки должны быть представлены в Комиссию о границах континентального шельфа до 13 мая 2009 года.
[102] См. пункт 3 статьи 1 Протокола.

также не включено в перечень преступлений, но это вряд ли влияет на стационарные платформы.

4. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

145. *Комплекты материалов по осуществлению*, разработанные Секретариатом Содружества, содержат различные типовые законы по применению Конвенции и Протокола к ней.

146. Одним из примеров закона, принятого имеющим выход к морю государством, является Австралийский закон 1992 года о преступлениях (суда и стационарные платформы), который одновременно осуществляет положения Конвенции и Протокола.

147. *Пример законодательства: статья 421-1 французского Уголовного кодекса:*

Статья 421-1

Террористическими актами считаются следующие преступления, если они совершены намеренно в связи с каким-либо индивидуальным или коллективным деянием, целью которого является серьезное нарушение общественного порядка посредством запугивания или террора:

1. Умышленные посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность лиц, похищение и незаконное лишение свободы, а также захват воздушного судна, морского судна или любого другого транспортного средства, как определено в книге II настоящего Кодекса; (…)
5. Получение доходов от одного из преступлений, предусмотренных в пунктах 1-4, выше. (Неофициальный перевод)

148. *Пример Уголовного кодекса Камеруна:*

Статья 293 – Акты насилия в отношении судов

Следующие лица подлежат уголовному преследованию и привлечению к судебной ответственности как пираты:
1) любое лицо, являющееся членом экипажа судна, которое совершает вооруженные акты грабежа или насилия в отношении либо камерунских судов, либо судов другой страны, с которой Камерун не находится в состоянии войны, либо в отношении экипажа или груза этих судов;
2) любое лицо, которое, будучи членом экипажа иностранного судна, в мирное время и без каперских свидетельств или офицерского звания регулярной армии, совершает указанные акты в отношении камерунских судов или их экипажей, или их груза;
3) капитан и офицеры любого судна, которое совершает враждебные действия под флагом, не являющимся флагом государства, от которого оно имеет поручение.

Статья 295 – Акт захвата судна силой

Следующие лица подлежат уголовному преследованию и привлечению к судебной ответственности как пираты:
1) любое лицо, являющееся членом экипажа камерунского судна, которое путем мошенничества или насилия по отношению к капитану захватывает указанное судно;
2) любое лицо, являющееся членом экипажа камерунского судна, которое сдает его пиратам или врагу. (Неофициальный перевод)

5. РЕКОМЕНДАЦИИ

149. *Статья: Преступления, направленные против безопасности судна или стационарной платформы:*

1. Любое лицо, которое совершает одно из нижеуказанных действий, если такое действие угрожает или может угрожать безопасности соответствующего судна или стационарной платформы, подлежит наказанию в виде (наказания с учетом тяжкого характера преступления):
a) совершает акт насилия в отношении лица на борту судна или стационарной платформы;
b) разрушает судно, его груз или стационарную платформу или наносит им серьезное повреждение;
c) помещает, или совершает действия в целях помещения, на борт судна или на стационарную платформу каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить это судно или стационарную платформу или нанести повреждение судну, его грузу или стационарной платформе;
d) разрушает морское навигационное оборудование или наносит ему серьезное повреждение, или создает серьезные помехи его эксплуатации;
e) сообщает заведомо ложные сведения.
2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в подпунктах *a)*, *b)* и *d)* пункта 1, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжкого характера преступления].
3. Попытка совершить любое такое преступление подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжкого характера преступления].
4. Участие в качестве сообщника в совершении преступлений, указанных в настоящей статье, подлежит наказанию в соответствии с положениями [соответствующий документ].

5. Преступления, связанные с опасными материалами

Конвенция о физической защите ядерного материала (Вена, 1980 год)

Статья 7
(Правонарушения)

1. Преднамеренное совершение:

a) без разрешения компетентных органов действия, такого как получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала, которое влечет за собой или может повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить существенный ущерб собственности;

b) кражи ядерного материала или его захвата путем грабежа;

c) присвоения или получения обманным путем ядерного материала;

d) действия, которое представляет собой требование путем угрозы силой или применения силы или с помощью какой-либо другой формы запугивания о выдаче ядерного материала;

e) угрозы:

i. использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить значительный ущерб собственности, или

ii. совершить правонарушение, указанное в подпункте *b)*, с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него;

f) попытки совершить какое-либо правонарушение, указанное в пунктах *a)*, *b)* и *c)*;

g) действия, такого как участие в каком-либо правонарушении, указанном в пунктах *a)–f)*, является правонарушением, наказуемым каждым государством-участником в рамках своего национального законодательства.

2. Каждое государство-участник принимает соответствующие меры наказания за совершенные правонарушения, перечисленные в настоящей статье, с учетом серьезности этих правонарушений.

Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом (Нью-Йорк, 1997 год)

Статья 2
(Преступления)

1. Любое лицо совершает преступление по смыслу настоящей Конвенции, если оно незаконно и преднамеренно доставляет, помещает, приводит в действие или взрывает взрывное или иное смертоносное устройство в пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры или таким образом, что это направлено против них:

a) с намерением причинить смерть или серьезное увечье; или

b) с намерением произвести значительное разрушение таких мест, объекта или системы, когда такое разрушение влечет или может повлечь причинение крупного экономического ущерба.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

3. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) участвует в качестве соучастника в совершении какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи; или

b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи; или

c) любым другим образом способствует совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи, группой лиц, действующих с общей целью; такое содействие должно оказываться умышленно и либо в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, или же с осознанием умысла группы совершить соответствующее преступление или преступления.

1. ВВЕДЕНИЕ

150. Существуют три конвенции, которые касаются веществ, опасных по своей природе, а именно Конвенция 1980 года о физической защите ядерного материала, Конвенция 1991 года о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения и Международная конвенция 1997 года о борьбе с бомбовым терроризмом. Здесь мы ограничимся рассмотрением конвенций 1980 года и 1997 года, поскольку в Конвенции 1991 года о маркировке пластических взрывчатых веществ не квалифицируются какие-либо преступления[103].

151. Уже давно международное сообщество выражает обеспокоенность по поводу потенциальных последствий незаконного получения или использования ядерного материала как для безопасности населения, так и для окружающей среды. В качестве реакции на эту обеспокоенность некоторые поставщики ядерного материала стали включать в свои контракты на поставку положения, касающиеся физической защиты. Однако в связи с возможностью возникновения в результате этого дискриминации в отношениях между государствами очень скоро стало очевидно, что положения о физической защите необходимо стандартизировать на международном уровне. С принятием в 1980 году Конвенции о физической защите ядерного материала (Конвенция о ядерном материале)[104] государства-участники договорились о включении в свое национальное законодательство мер по защите перевозок ядерного материала и запрещению экспорта этого материала, кроме тех случаев, когда импортирующая страна получила от экспортирующей страны гарантии того, что требуемая защита будет обеспечена[105]. Террористы на самом деле могут попытаться похитить ядерное оружие или добыть ядерный материал, необходимый для изготовления какого-либо ядерного устройства, или приобрести радиоактивные материалы, с тем чтобы разработать устройство для рассеивания радиоактивности, то есть "грязную" бомбу. Они также могут совершить диверсионные акты в отношении атомных электростанций, исследовательских реакторов, установок для хранения или операций по перевозке, с тем чтобы вызвать широкое радиоактивное заражение. Таким образом, глобальная цель борьбы с "ядерным терроризмом" состоит в том, чтобы предотвратить приобретение ядерного оружия лицами, не представляющими государство.

152. *Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года (Конвенция о бомбовом терроризме)* квалифицирует определенные деяния как уголовные преступления и представляет собой глобальный правовой документ по борьбе с бомбовым терроризмом, независимо от места совершения террористического акта и применяемого средства. Таким образом, она отражает абсолютно иной подход по сравнению в тем, на основании которого в 1960–1980-х годах принимались международные конвенции, посвященные четко разграниченным видам международной террористической деятельности. Кроме того, эта Конвенция относится к категории правовых документов, которые однозначно направлены на борьбу с терроризмом и не признают никакого политического оправдания[106]. В первой статье содержится широкое определение взрывных устройств. Определение террористических актов также является достаточно широким, чтобы охватить большинство ситуаций. То же самое можно сказать об объекте нападений и стоящими за ними лицами. Таким образом, данная Конвенция уделяет серьезное внимание одной из основных форм международного терроризма.

2. ТРЕБОВАНИЯ

153. Государства должны:
квалифицировать как уголовные преступления следующие акты:

- Преднамеренное совершение:

– без разрешения компетентных органов действия, такого как получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала, которое влечет за собой или может повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить существенный ущерб собственности;
– кражи ядерного материала или его захвата путем грабежа;
– присвоения или получения обманным путем ядерного материала;

[103] Более подробно об осуществлении этого универсального документа по борьбе с терроризмом см. часть II, ниже.

[104] Депозитарием этой Конвенции является Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), расположенное в Вене. С его веб-сайтом можно ознакомиться по адресу: http://www.iaea.or.at. С 1993 года МАГАТЭ зарегистрировало около 550 случаев незаконной торговли ядерным материалом.

[105] В настоящее время в рамках Шестого комитета обсуждается конвенция о борьбе с ядерным терроризмом. Этот документ должен, помимо прочего, распространить положения Конвенции 1988 года о ядерном материале на ядерные объекты и подкрепить уголовно-правовые нормы в этой области. В настоящее время проект поправок, направленных на укрепление положений Конвенции, готовит экспертная группа под руководством французского эксперта из Института радиозащиты и ядерной безопасности, которая представила заключительный доклад Генеральному директору МАГАТЭ как депозитарию Конвенции 1979 года. По нескольким поправкам было достигнуто согласие, однако экспертам предстоит неформально обсудить еще некоторые вопросы. Затем согласованные поправки должны быть официально одобрены специально созванной дипломатической конференцией. Укрепление Конвенции о ядерном материале – это одна из приоритетных задач, определенных после событий 11 сентября для усиления режима нераспространения ядерного оружия, а также для борьбы с терроризмом.

[106] В преамбуле к этой Конвенции содержится ссылка на резолюцию 49/60 Генеральной Ассамблеи от 17 февраля 1995 года, в которой говорится, что "преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или конкретных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или любого другого характера, которые могут приводиться в их оправдание".

– действия, которое представляет собой требование путем угрозы силой или применения силы или с помощью какой-либо другой формы запугивания о выдаче ядерного материала (Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года).

• Угроза:

– использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить значительный ущерб собственности;

– совершить кражу ядерного материала или его захват путем грабежа с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

• Незаконное и преднамеренное осуществление:

– доставки, помещения, приведения в действие или взрывания взрывного или иного смертоносного устройства в пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры или таким образом, что это направлено против них, с намерением причинить смерть или серьезное увечье или произвести значительное разрушение таких мест, объекта или системы, когда такое разрушение влечет или может повлечь за собой причинение крупного экономического ущерба;

– способствование любым другим образом совершению одного или более таких преступлений группой лиц, действующих с общей целью; такое содействие должно оказываться умышленно и либо в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, либо с осознанием умысла группы совершить соответствующее преступление или преступления (Конвенция о бомбовом терроризме 1997 года).

• Дополнительно признать уголовными преступлениями следующие акты:

– попытка совершения одного из преступлений, описанных в пункте 1;

– соучастие, организация других лиц или руководство ими с целью совершения какого-либо из вышеуказанных преступлений.

• Принять меры для обеспечения того, чтобы преступные деяния, описанные в пункте 1.1.4 (Конвенция о бомбовом терроризме 1997 года):

– ни при каких обстоятельствах не подлежали оправданию по каким-либо соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера, особенно если они направлены или рассчитаны на создание обстановки террора среди населения, группы лиц или конкретных лиц.

3. КОММЕНТАРИЙ

154. *Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года* касается некоторых видов расщепляющихся ядерных материалов, используемых в мирных целях, и направлена на обеспечение защиты этих материалов от кражи, присвоения и т. п. при международных перевозках путем применения стандартных уровней защиты, включая нахождение под постоянным наблюдением охраны или электронных приборов, вооруженный эскорт и аналогичные средства.

155. В преамбуле к Конвенции 1980 года подчеркивается право каждого государства на развитие и применение атомной энергии в мирных целях и признается необходимость способствовать международному сотрудничеству в этой области.

156. В этом документе также признается, что:

– существует необходимость в предотвращении потенциальной опасности в результате незаконного захвата и использования ядерного материала;

– правонарушения в отношении ядерного материала являются предметом серьезного беспокойства, и должны быть приняты эффективные меры, предусматривающие предотвращение и выявление таких правонарушений и наказание за них;

– международное сообщество должно принять эффективные меры по физической защите ядерного материала;

– конвенция должна способствовать безопасному перемещению ядерного материала;

– важно обеспечить физическую защиту ядерного материала при его использовании, хранении и перевозке внутри страны.

157. Термин "ядерный материал" означает плутоний, за исключением плутония с концентрацией изотопов, превышающей 80% по плутонию-238, уран-233, уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233, уран, содержащий смесь изотопов, встречающихся в природе в форме, отличной от руды или рудных остатков, и любой материал, содержащий один из вышеназванных элементов или более.

158. Термин "уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233" означает уран, содержащий изотопы уран-235 или уран-233 или оба изотопа в таком количестве, что избыточный процент суммы этих изотопов по сравнению с изотопом уран-238 выше, чем процент изотопа уран-235 по сравнению с изотопом уран-238, встречающимся в природе.

159. Термин "международная перевозка ядерного материала" означает перевозку партии ядерного материала любыми транспортными средствами, которые направляются за пределы территории государства, откуда происходит груз, начиная с его отправления с установки отправителя в этом государстве и кончая прибытием на установку получателя в государстве конечного назначения.

160. В статье 7 документа на государства-участников налагается обязательство наказывать за преднамеренное совершение одного из следующих актов:

– получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала без разрешения компетентных органов, ко-

торое влечет или может повлечь за собой смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить существенный ущерб собственности;
– кража ядерного материала или его захват путем грабежа;
– угроза использовать ядерный материал для совершения любого из вышеуказанных правонарушений или с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, а также требование о выдаче ядерного материала путем угрозы силой или применения силы.

161. Государства должны ввести наказания за эти правонарушения с учетом их тяжкого характера, особенно в отношении угроз. В этой Конвенции также содержатся положения об оказании взаимной правовой помощи, обмене информацией и обязательстве по привлечению к уголовной ответственности и выдаче[107].

162. Как и в случае морских конвенций, некоторые государства, не обладающие ядерными ресурсами, могут усомниться в целесообразности ратификации такого документа и включении его положений в свое внутреннее законодательство. Ответ на этот вопрос должен быть аналогичен тому, который был дан в отношении преступлений, связанных с судами и стационарными платформами. Это необходимо потому, что: 1) если террорист, использующий ядерный материал, укроется в государстве, которое не ратифицировало этот документ, будет сложно произвести его выдачу; и 2) если лицо готовит или совершает террористический акт с использованием ядерного материала на территории государства, которое не ратифицировало Конвенцию, то власти этого государства не смогут привлечь его к судебной ответственности. Ратификация Конвенции и включение ее положений в законодательство имеют еще два преимущества. Во-первых, национальным транспортным компаниям может быть поручена международная перевозка ядерного материала, используемого в мирных целях. Во-вторых, для транзитных перевозок ядерного материала, используемого в мирных целях, могут также потребоваться разрешения в соответствии с действующими национальными правилами. Каждое государство должно быть в состоянии признать свою юрисдикцию, если совершено такое правонарушение. В настоящее время эта Конвенция находится в процессе пересмотра.

163. *Международная Конвенция о бомбовом терроризме 1997 года* имеет очень широкую сферу применения как с точки зрения охвата материалов, так и с точки зрения географического охвата, а также по элементам состава преступления.

Сфера применения в отношении материалов

164. Понятие бомбового терроризма по определению исключает другие виды террористических актов. Однако в силу того, как определяется термин "взрывное" [устройство], и того, что он ставится в один ряд с "иными смертоносными устройствами", это понятие на самом деле охватывает большинство атак[108]. Согласно пункту 3 статьи 1 эти термины применяются ко всем взрывным и зажигательным устройствам или устройствам, рассеивающим или высвобождающим токсические химические вещества, токсины или радиоактивный материал[109].

Географическая сфера применения

165. Согласно статье 2 акты, подпадающие под действие Конвенции, должны быть совершены или запланированы в "пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры или таким образом, что это направлено против них". Термин "места общественного пользования" означает те части любого здания, земельного участка, улицы, водного пути или других мест, которые доступны или открыты для населения, будь то постоянно, периодически или время от времени, и включают любой коммерческий, деловой, культурный, исторический, просветительский, культовый, государственный, развлекательный, рекреационный или аналогичный объект, который, таким образом, доступен или открыт для населения.

166. Термин "государственный или правительственный объект" означает любой постоянный или временный объект или транспортное средство, используемые или занимаемые представителями государства, членами правительства, представителями законодательного или судебного органа либо должностными лицами или служащими органа государственной власти или иного государственного органа или учреждения, либо служащими или должностными лицами межправительственной организации в связи с выполнением своих служебных обязанностей. Термин "объект инфраструктуры" включает любой находящийся в государственной или частной собственности объект, оказывающий или распределяющий услуги в интересах населения, такие как водоснабжение, канализация, энергоснабжение, снабжение топливом или связь. Термин "место общественного пользования" включает все места, которые доступны или открыты для населения.

[107] См. части III и IV, ниже.

[108] «"Взрывное или иное смертоносное устройство" означает:

a) взрывное или зажигательное оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб; или

b) оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб посредством высвобождения, рассеивания или воздействия токсических химических веществ, биологических агентов или токсинов или же аналогичных веществ либо радиации или радиоактивного материала».

[109] Поэтому эта Конвенция могла бы применяться как к актам того типа, что были совершены в парижском метро, так и к использованию газа зарин в Токио или к атакам на Всемирный торговый центр 11 сентября.

167. Хотя географическая сфера применения ограниченна, она на самом деле охватывает предпочтительные места для совершения актов, то есть те, где возможно нанесение максимального вреда людям и имуществу.

168. Следует отметить, что Конвенция исключает из своей сферы применения преступления, совершенные внутри государства гражданином этого государства, находящимся на территории указанного государства, в отношении потерпевших, которые являются гражданами этого государства.

Элементы состава преступления

169. В этом отношении Конвенция также основана на широком подходе.

170. *Объективный элемент*: Любое лицо, которое доставляет, помещает или приводит в действие какое-либо из ранее определенных устройств в любом из вышеупомянутых мест, совершает преступление по смыслу этой Конвенции.

171. *Субъективный элемент:* Акт должен быть совершен преднамеренно и иметь целью причинение смерти или серьезного увечья или нанесение крупного экономического ущерба.

172. *Привлекаемые к ответственности лица:* Тот, кто совершает преступление, несет за него ответственность, однако лицо, которое планирует совершение акта, но не осуществляет его, также может быть привлечено к ответственности. Разумеется, Конвенция распространяется и на лиц, которые участвуют в качестве сообщников или организуют такие акты, а не только на самих исполнителей.

173. Однако согласно преамбуле и положениям пункта 2 статьи 19 из сферы применения Конвенции исключаются действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта и при осуществлении ими своих официальных функций. Главная цель этого исключения состоит в том, чтобы обеспечить вступление в силу такой конвенции, которую могли бы реально применять подписавшие ее стороны. В любом случае во время вооруженного конфликта вооруженные силы подчиняются нормам международного гуманитарного права.

4. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

174. *Пример законодательства: статья 421-1 французского Уголовного кодекса:*

Статья 421-1

Террористическими актами считаются следующие преступления, если они совершены намеренно в связи с каким-либо индивидуальным или коллективным деянием, целью которого является серьезное нарушение общественного порядка путем запугивания или террора: (…)
4. Изготовление или хранение оружия, смертоносных устройств или взрывчатых веществ, как они определены в статье 3 Закона от 19 июня 1871 года, который отменяет Декрет от 4 сентября 1870 года об изготовлении военного оружия;
– производство, продажа, импорт или экспорт взрывчатых веществ, как они определены в статье 6 Закона № 70-575 от 3 июля 1970 года о внесении поправок в положения, касающиеся пороха и взрывчатых веществ;
– покупка, хранение, транспортировка или незаконное ношение взрывчатых веществ или устройств, изготовленных с помощью этих веществ, как они определены в статье 38 Указа от 18 апреля 1939 года, устанавливающего порядок обращения с военной техникой, оружием и боеприпасами;
– хранение, ношение и перевозка оружия и боеприпасов первой и четвертой категорий, как они определены в статьях 24, 28, 31 и 32 вышеупомянутого Указа;
– преступления, предусмотренные в статьях 1 и 4 Закона № 72-467 от 9 июня 1972 года, запрещающего разработку, производство, хранение, накопление, покупку или продажу биологического оружия или токсического оружия;
– преступления, предусмотренные в статьях 58–63 Закона № 98-467 от 17 июня 1998 года относительно применения Конвенции от 13 января 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.
5. Получение доходов от одного из преступлений, предусмотренных в пунктах 1-4, выше. (Неофициальный перевод)

5. РЕКОМЕНДАЦИЯ

175. *Статья: Правонарушения, связанные с ядерным материалом*

1. Любое лицо, которое совершает один из следующих актов, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления]:

a) осуществляемое без разрешения компетентных органов действие, такое как получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала, которое влечет или может повлечь за собой смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить существенный ущерб собственности;

b) кража ядерного материала или его захват путем грабежа;

c) присвоение или получение обманным путем ядерного материала;

d) действие, которое представляет собой требование путем угрозы силой или применения силы или с помощью какой-либо другой формы запугивания о выдаче ядерного материала;

e) угроза использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серь-

езное увечье, или причинить значительный ущерб собственности, или совершить одно из правонарушений, указанных в подпункте *b*), с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

2. Попытка совершить любое такое правонарушение подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

3. Соучастие в совершении правонарушений, предусмотренных в настоящей статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

176. *Преступления, совершенные с использованием взрывных или иных смертоносных устройств*

1. Любое лицо, которое доставляет, помещает, приводит в действие или взрывает в пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры или таким образом, что это направлено против них:

a) взрывное или зажигательное оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб, или

b) оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб посредством высвобождения, рассеивания или воздействия токсических химических веществ, биологических агентов или токсинов или аналогичных веществ либо радиации или радиоактивного материала с намерением причинить смерть или серьезное увечье или с намерением произвести значительное разрушение таких мест, объекта или системы, когда такое разрушение влечет или может повлечь за собой причинение крупного экономического ущерба, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

2. Такие же наказания применяются к любому лицу, которое:

a) руководит другими лицами с целью совершения какого-либо из преступлений в соответствии с пунктом 1 или

b) любым другим образом способствует совершению одного из преступлений, указанных в пункте 1, группой лиц, действующих с общей целью, если такое содействие оказывается умышленно и либо в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, либо с осознанием умысла группы совершить соответствующее преступление или преступления.

3. Попытка совершить любое такое преступление подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

4. Соучастие в совершении преступлений, предусмотренных в настоящей статье, подлежит наказанию в соответствии с условиями [соответствующий документ].

III. ФОРМЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. Исключение любого оправдания

177. Анализ универсальных документов по борьбе с терроризмом свидетельствует о наличии твердой решимости международного сообщества. В соглашениях все чаще приводится определение террористических актов, с тем чтобы ограничить или не допустить применение исключений в отношении политических преступлений или даже предусмотреть, что соображения политического или идеологического характера не могут, в соответствии с национальным законодательством, служить оправданием для заранее определенных террористических актов.

178. В то время как из сферы применения Токийской конвенции 1963 года о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, четко исключены преступления политического характера или преступления, предусмотренные законодательством о расовой или религиозной дискриминации, в последующих универсальных документах по борьбе с терроризмом уже отсутствуют какие-либо ссылки на исключения по этим основаниям, кроме Конвенции о борьбе с захватом заложников 1979 года. Однако в этом последнем документе содержится положение о выдаче преступников.

179. Эти антидискриминационные статьи, которые сопровождают положения, устраняющие исключения для политических преступлений, отражают принципы недопустимости дискриминации и беспристрастности, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 года (резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи). В статье 7 Декларации признается, что "все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации". Кроме того, статья 10 той же Декларации гласит, что "каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом".

180. Конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года содержат статьи, налагающие на государства-участников обязательства не признавать действительным для их внутренней политической и правовой системы никакое политическое оправдание террористических актов, указанных в этих конвенциях. В преамбуле к Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года содержится ссылка на резолюцию 49/60 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 9 декабря 1994 года, в которой заявляется, что "преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или конкретных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или любого другого характера, которые могут приводиться в их оправдание". В статье 5 Конвенции 1997 года уточняется, что "каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, в том числе в соответствующих случаях в области внутреннего законодательства, для обеспечения того, чтобы преступные деяния, подпадающие под действие настоящей Конвенции, в частности направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди населения, группы лиц или конкретных лиц, ни при каких обстоятельствах не подлежали оправданию по каким-либо соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера и влекли наказание сообразно степени их тяжести". Следовательно, и в соответствии с этим положением такие соображения не могут рассматриваться как смягчающие обстоятельства при назначении наказания и на них нельзя ссылаться как на основание для освобождения от уголовной ответственности.

181. Кроме того, в статье 11 Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и в статье 14 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма предусмотрено, что для целей выдачи или оказания взаимной правовой помощи государствами-участниками просьбы о выдаче или о взаимной правовой помощи в отношении преступлений, указанных в статье 2 (где в обеих конвенциях содержится определение преступлений), не могут быть отклонены лишь на том основании, что они касаются какого-либо политического преступления или преступления, связанного с каким-либо политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

182. В обеих Конвенциях за статьями, устраняющими исключение для политических преступлений, непосредственно следует приводимая ниже оговорка относительно дискриминации, которая содержится в статье 12 Конвенции 1997 года и в статье 15 Конвенции 1999 года. Эти идентичные статьи гласят следующее: "Ничто в настоящей Конвенции не должно толковаться как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную помощь, если запрашиваемое государство имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, упомянутыми в статье 2, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью су-

дебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин".

183. Иными словами, свод международно-правовых документов по борьбе с терроризмом основан на однозначном осуждении этого преступного деяния без какой-либо возможности оправданий идеологического характера. Специальные оговорки[110] позволяют не удовлетворять просьбу о выдаче или об оказании взаимной правовой помощи, основанную на политических соображениях. Таким образом, эти оговорки относятся к иному аспекту, поскольку они разрешают рассмотреть просьбу в соответствии с мотивом, а не с характером деяния. Поэтому они позволяют государствам отнестись настороженно к ненадлежащим просьбам.

184. Независимо от положений Конвенции о бомбовом терроризме и Конвенции о финансировании терроризма, которые устраняют исключения в отношении политических преступлений, Совет Безопасности в подпункте *g)* пункта 3 своей резолюции 1373 (2001) прямо призвал все государства "обеспечить, чтобы в соответствии с международным правом исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц".

185. В конечном счете, ни одно связанное с терроризмом преступление не может быть оправдано по соображениям политического характера. Включение оговорок такого типа дополняет обязательство признать террористические акты уголовными деяниями во внутреннем законодательстве, требуя от государств-участников, чтобы они не допустили в своем законодательстве возможности воспользоваться такими исключениями, поскольку последние во многом ослабили бы действие положений о признании этих актов уголовными деяниями. Дискриминационные соображения, приводимые в пользу недопустимости исключений, подкрепляют абсолютный характер общего запрета терроризма.

186. Поэтому в упоминавшемся проекте всесторонней конвенции о терроризме подчеркивается отсутствие оснований для оправдания. В нем говорится, что государства обязаны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы признанные уголовными преступлениями террористические акты никогда не могли быть оправданы согласно внутригосударственному праву "по соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого аналогичного характера".

[110] Иногда их называют "дискриминационными оговорками".

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

Региональные конвенции

187. Многие региональные организации приняли конвенции, в которых приводится определение террористических актов и не допускается исключение в отношении каких-либо политических преступлений или оправдание этих преступлений по идеологическим или политическим соображениям[111].

188. Конвенция Организации американских государств (ОАГ) о предотвращении террористических актов в форме преступлений против личности и связанных с этим вымогательств, имеющих международное значение, и наказании за них (1971 год) опередила Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, которая была заключена в 1973 году под эгидой Организации Объединенных Наций. Конвенция ОАГ устанавливает принцип aut tradere aut judicare (либо выдать, либо судить) в отношении исполнителей террористических актов. Это означает, что запрашиваемое государство должно либо выдать предполагаемого правонарушителя, либо направить его дело в национальный суд. Статья 2 этой Конвенции гласит:

"Для целей настоящей Конвенции общеуголовными преступлениями международного значения считаются, независимо от мотива, похищение людей, убийство и другие посягательства на жизнь или неприкосновенность тех лиц, которым государство обязано предоставлять особую защиту в соответствии с международным правом, а также вымогательство, связанное с этими преступлениями".

189. В 1999 году был подписан Договор о сотрудничестве государств – участников Содружества Независимых Государств в борьбе с терроризмом[112]. В нем указаны различные формы международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. Пункт 1 статьи 4 гласит:

"В рамках сотрудничества в борьбе с террористическими актами, включая выдачу исполнителей, Стороны не могут квалифицировать соответствующие акты иначе, чем уголовные преступления".

190. В 1977 году была открыта для подписания Европейская конвенция о борьбе с терроризмом[113]. Две ее

[111] Источник: *Report of the United Nations Office on Drugs and Crime, Terrorism Prevention Branch, on the treatment reserved to the political exception in the international legal instruments against terrorism*. Этот доклад подготовлен в связи с переоценкой Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) статьи 3 ее Устава, которая гласит, что "Организации строго запрещается принимать какие-либо меры или действия политического, военного, религиозного или расового характера" (GT-ART3-2004.12).

[112] Содружество, объединяющее большинство бывших республик Советского Союза.

[113] Имеется на веб-сайте по адресу: http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/090.htm. Протокол (Страсбург, 15.V.2003) о

первые статьи предусматривают ограничения, которые не допускают исключений в отношении политических правонарушений (некоторые ограничения имеют обязательный характер, а другие – факультативный):

"Статья 1: Для обеспечения выдачи преступника иностранному государству, выполняемой договаривающимися государствами, никакое из нижеуказанных правонарушений не будет рассматриваться в качестве политического правонарушения или как правонарушение, связанное с политическим правонарушением, или как правонарушение, вызванное политическими побуждениями: [далее следует перечень правонарушений, предусмотренных в различных универсальных конвенциях, и ряд общеуголовных преступлений, совершенных с применением насилия].

Статья 2: Для обеспечения выдачи преступника иностранному государству, выполняемой договаривающимися государствами, договаривающееся государство может не рассматривать в качестве политического правонарушения или как правонарушение, связанное с политическим правонарушением, или как правонарушение, вызванное политическими побуждениями, серьезное правонарушение, связанное с применением насилия, которое не указано в статье 1, если оно направлено против жизни, физической неприкосновенности или свободы личности. Вышеизложенное распространяется на серьезное правонарушение против имущества, которое не указано в статье 1, если оно создает коллективную опасность для людей".

191. В статье 1 Региональной конвенции Южно-Азиатской ассоциации по региональному сотрудничеству (СААРК) о пресечении терроризма (1987 год) предусмотрено, что:

"С учетом общих требований права о выдаче акты, составляющие любое из нижеуказанных преступлений в соответствии с законодательством договаривающегося государства, рассматриваются как террористические и в целях выдачи не считаются политическим преступлением или преступлением, связанным с политическим преступлением, или преступлением, вызванным политическими мотивами" [далее следует перечень преступлений, предусмотренных в различных универсальных конвенциях, а также общеуголовных преступлений с применением насилия, которые совершены беспорядочно и повлекли за собой смерть или тяжкие телесные повреждения].

192. В статье 2 допускаются дополнительные ограничения в отношении исключения для политических преступлений:

"В целях выдачи, осуществляемой между государствами – членами СААРК, любые два или более договаривающихся государства могут, по взаимному согласию, принять решение о включении любого другого тяжкого преступления с применением насилия в число актов, которые не считаются политическими преступлениями или преступлениями, связанными с политическим преступлением, или преступлениями, вызванными политическими мотивами".

193. Вышеуказанные конвенции не допускают применения исключения для политических преступлений к предусмотренным в них преступлениям; однако Европейская конвенция разрешает такое исключение, предусматривая возможность оговорок к соответствующему международному договору, при условии что они будут использоваться разумно и с учетом обстоятельств каждого конкретного дела.

194. Региональные конвенции, относящиеся ко второй категории, совсем не допускают исключений для определенных в них преступлений, но выводят из своей сферы применения борьбу за самоопределение.

195. В статье 1 Конвенции Организации африканского единства (ОАЕ) о предотвращении терроризма и борьбе с ним (1999 год) террористический акт определяется как нарушение уголовного законодательства государства-участника, которое может подвергнуть опасности жизнь любого лица или причинить ущерб имуществу и которое совершено с намерением запугать, силой или принуждением, или нарушить работу какой-либо государственной службы, или вызвать общие беспорядки в государстве.

196. В пункте 1 статьи 3 предусмотрено следующее:

"Несмотря на положения статьи 1 борьба, ведущаяся народами в соответствии с принципами международного права за свободу или самоопределение, включая вооруженную борьбу с колониализмом, оккупацией, агрессией или господством иностранных сил, не рассматривается как террористические акты".

197. Пункт 2 той же статьи гласит:

"Соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного характера не могут приводиться в оправдание террористического акта".

198. Государства-участники обязуются производить выдачу согласно статье 8 этой Конвенции. Основания для отказа в выдаче должны уточняться в момент ратификации или присоединения к Конвенции с указанием правовой базы национального законодательства или

внесении поправок в Европейскую конвенцию о борьбе с терроризмом см. на веб-сайте по адресу: http://conventions.coe.int/Treaty/EN/Treaties/Html/190.htm. В преамбуле к Протоколу говорится следующее: "Принимая во внимание резолюцию A/RES/51/210 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о мерах по ликвидации международного терроризма и прилагаемую Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, а также ее резолюцию A/RES/49/60 о мерах по ликвидации международного терроризма и прилагающуюся Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма".

Следует отметить недавнее принятие в рамках Совета Европы трех важных конвенций – Конвенция о предотвращении терроризма, Конвенция об отмывании, выявлении, аресте и конфискации доходов от преступной деятельности и Конвенция о финансировании терроризма. Эти конвенции будут открыты для подписания государствами – членами Совета Европы на Саммите глав государств и правительств Совета, который будет проходить в Варшаве 16–17 мая 2005 года.

международных конвенций, которая препятствует такой выдаче. Поскольку в пункте 2 статьи 3 предусмотрено, что соображения политического характера не могут оправдать террористический акт, можно по крайней мере утверждать, что авторы этого документа намеревались воспрепятствовать использованию таких соображений в оправдание отказа государства-участника в выдаче в случае преступления, предусмотренного Конвенцией.

199. В статье 1 Арабской конвенции о пресечении терроризма (1998 год) приводится определение терроризма. Статья 2 в английском переводе, предоставленном Секретариатом Организации Объединенных Наций, гласит следующее:

"*a)* Все формы борьбы, осуществляемой любыми средствами, включая вооруженную борьбу, против иностранной оккупации и агрессии за свободу и самоопределение в соответствии с принципами международного права не считаются преступлением. Это положение не применяется к любым актам, нарушающим территориальную целостность какого бы то ни было арабского государства". (Неофициальный перевод)

200. Следует отметить, что в английском переводе, представленном Комитетом министров внутренних дел и юстиции Лиги арабских государств эта статья не содержит выражения "любыми средствами" и сформулирована следующим образом:

"Действия, включая вооруженную борьбу, направленные против иностранной оккупации и агрессии, а также борьба за свободу и самоопределение, не считаются преступлениями в соответствии с принципами международного права. Однако исключаются действия, совершаемые с намерением нанести ущерб единству и целостности какого бы то ни было арабского государства". (Неофициальный перевод)

201. В пункте *b)* статьи 2 в обоих вариантах перевода говорится, что ни одно из преступлений, предусмотренных в Конвенции, не считается политическим. Кроме того, нападения, совершенные на [перечень представителей государства], преднамеренные убийства или грабежи с применением насилия, диверсионные акты или уничтожение частного имущества, а также преступления, связанные с оружием, также не считаются политическими преступлениями. В статье 6, посвященной вопросам выдачи, указано (без ссылки на статью 2), что выдача не допускается, если в действующем законодательстве запрашиваемого государства соответствующее преступление рассматривается как политическое.

202. В статье 1 Конвенции Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом (1999 год) терроризм определяется как любой акт насилия или угроза совершения такого акта, которые, независимо от мотивов или намерений, направлены на реализацию индивидуального или коллективного преступного замысла с целью устрашения населения или угрозы причинить ему вред; к этому определению добавляется перечень преступлений, которые определены в международных конвенциях, упомянутых в той же статье.

203. Статья 2 этой Конвенции содержит четыре пункта:

"*a)* Борьба народов, включая вооруженную борьбу, в соответствии с принципами международного права против оккупации, агрессии, колониализма и господства за свободу и самоопределение не считается террористическим актом.

b) Ни один из террористических актов, указанных в предыдущей статье, не считается политическим преступлением.

c) При осуществлении положений настоящей Конвенции следующие преступления не считаются политическими, даже если они совершены по политическим мотивам:

– Агрессия в отношении монархов и глав государства договаривающихся государств или в отношении их супругов или родственников по восходящей или нисходящей линии.

– Агрессия в отношении наследных принцев или вице-президентов, или заместителей глав правительств или министров любого из договаривающихся государств.

– Агрессия в отношении лиц, пользующихся международным иммунитетом, включая послов и дипломатов, в договаривающихся государствах или в странах аккредитации.

– Убийство или грабеж при отягчающих обстоятельствах в отношении частных лиц, органов власти или средств транспорта и связи.

– Диверсионные акты и уничтожение государственного имущества и имущества, предназначенного для общественного пользования, включая имущество, принадлежащее другому договаривающемуся государству.

– Изготовление, незаконная торговля или хранение оружия и боеприпасов, взрывчатых веществ или других устройств, предназначенных для совершения террористических актов.

d) Любые формы транснациональной преступности, включая незаконную торговлю наркотиками и людьми, а также отмывание денег в целях финансирования терроризма, считаются террористическими актами".

204. В пункте 1 статьи 6 устанавливается, что выдача не допускается, "если преступление, в связи с которым запрашивается выдача, считается согласно действующему законодательству запрашиваемого Договаривающегося государства политическим преступлением, без ущемления положений пунктов *b)* и *c)* статьи 2 настоящей Конвенции".

205. Эти три конвенции, признающие возможность делать исключение для вооруженной борьбы, оставляют широкую сферу для его применения, поскольку любое движение, прибегающее к террористическим средствам, будет утверждать, что оно борется за бла-

городные цели самоопределения и национальной независимости, независимо от того, представляет ли оно бóльшую часть населения и выдвигает требования, поддерживаемые всем обществом, или является небольшой группой, члены которой испытывают чувство угнетения, не разделяемое другими.

206. В этих трех региональных конвенциях в отношении неограниченных возможностей использования исключения для вооруженной борьбы применяется основополагающее ограничение, которое состоит в том, что борьба (или "действия" согласно переводу) должна вестись в соответствии с принципами международного права. Это можно толковать в том смысле, что любые средства оправданны, при условии что мотивы борьбы признаются справедливыми в соответствии с принципами международного права. Такое толкование может противоречить положениям Женевских конвенций и Протоколов к ним, которые устанавливают ограничения в отношении актов насилия, законно совершаемых против гражданских лиц, непосредственно не участвующих в военных действиях во время войны, или обязательствам, закрепленным в Конвенции о бомбовом терроризме 1997 года и в Конвенции о финансировании терроризма 1999 года. Эти два документа требуют от государств-участников не применять исключение для политических преступлений в отношении преступлений, предусмотренных в этих конвенциях, и исключить из внутреннего законодательства возможность оправдания таких преступлений по политическим или идеологическим соображениям.

207. Возникает также вопрос о том, насколько это толкование соответствует резолюции 1373 Совета Безопасности, которая устанавливает обязательство по отказу террористам в убежище[114] и призывает государства убедиться в том, что ссылки на политические мотивы не признаются в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц.

208. Еще одно толкование может заключаться в применении требования соответствия принципам международного права, которое подчеркивается в региональных конвенциях, не только в отношении законности вооруженной борьбы, но и в отношении законности используемых средств политического насилия. В таком случае исключение для вооруженной борьбы могло бы пониматься как утверждение, что политическое насилие, присущее вооруженной борьбе, само по себе не подпадает под определение терроризма или террористического акта. Такое насилие было бы исключено из сферы применения конвенции, при условии что мотив вооруженной борьбы и совершаемые акты соответствуют принципам международного права.

209. Хотя этот вопрос слишком сложен, чтобы рассматривать его более подробно в настоящем Руководстве, Женевские конвенции и Протоколы к ним, а также универсальные конвенции и протоколы по борьбе с терроризмом безусловно являются документами, в которых изложены принципы международного права. И из этих источников можно извлечь один из основополагающих принципов, согласно которому невинные гражданские лица и другие люди, непосредственно не участвующие в военных действиях в военное время, не могут быть мишенями или произвольными жертвами политического насилия. Следовательно, насильственные акты, совершенные в ходе законной вооруженной борьбы, могут считаться соответствующими принципам международного права только в том случае, если эти акты направлены против участников военных действий с враждующей стороны, а не против лиц, непосредственно не участвующих в боевых действиях. И напротив, те насильственные акты, мишенями или произвольными жертвами которых являются школьники или люди на рынке, непосредственно не участвующие в военных действиях, будут считаться не соответствующими принципам международного права и не будут исключаться из сферы применения конвенции, даже если обращение к вооруженной борьбе было признано законным согласно принципам международного права.

Национальное законодательство

210. Одним из примеров национального законодательства, применяющего эти принципы и нормы Конвенции в контексте выдачи, может служить Австралийский закон о выдаче 1988 года с поправками, внесенными Законом о борьбе с финансированием терроризма (№ 66, 2002 год). Раздел 5 измененного закона исключает из определения "политических преступлений" перечень преступлений, взятый из статьи 2 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года. Этот раздел инкорпорирует 9 других документов по борьбе с терроризмом, которые определяют наказуемые преступления. Раздел 5 также исключает преступления, рассматриваемые национальным законодательством как преступления неполитического характера. Недискриминационные элементы Конвенции 1999 года применяются в разделе 7, где перечислены возражения, которые можно выдвинуть в ответ на просьбу о выдаче, включая дискриминационный характер просьбы или дискриминационные последствия выдачи.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Недопустимость оправдания терроризма

211. Никакие террористические акты, признанные преступлениями, не могут ни при каких обстоятельствах быть оправданы соображениями политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного характера.

[114] О праве на убежище, статусе беженца и терроризме см. часть III настоящего *Руководства*, раздел I "Никакого убежища для террористов".

2. Особые формы участия

212. Вопрос о степени участия, которая дает основания для привлечения к уголовной ответственности за терроризм, является крайне важным. Универсальные документы требуют наказания как исполнителей, так и соучастников совершенных преступлений или покушений на их совершение, а по некоторым преступлениям – лиц, которые организуют террористические акты, руководят ими или угрожают совершить их.

213. Так, 9 из 10 конвенций и протоколов, устанавливающих уголовные преступления, прямо налагают на государства-участников обязательство признать преступлением участие в качестве сообщника, а в нескольких из этих документов требуется, чтобы в качестве преступлений признавались и другие особые формы участия, такие как организация или руководство террористическим актом, совершенным с помощью взрывного устройства.

214. Тексты документов не всегда позволяют дать четкое толкование требуемой степени уголовно наказуемого участия. Например, в Конвенции 1980 года о ядерном материале просто содержится ссылка на "участие в каком-либо правонарушении", указанном в статье 7 этой Конвенции. Трудно определить, должно ли "участие" приравниваться по уголовной ответственности к соучастию или этот термин предполагает более широкую ответственность за участие, которая предусмотрена во многих правовых системах.

215. С другой стороны, в пункте 5 статьи 2 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года абсолютно определенно указано, что любое лицо также совершает преступление, если оно участвует в качестве соучастника в совершении какого-либо преступления или организует других лиц или руководит ими с целью совершения преступления. Кроме того, в подпункте *c)* пункта 5 статьи 2 предусмотрено, что любое лицо, которое способствует совершению одного или нескольких преступления группой лиц, действующих с общей целью, также совершает преступление, если такое содействие носит умышленный характер и оказывается в целях поддержки преступной деятельности или преступных целей группы, когда такая деятельность или цель предполагает совершение одного из преступлений по смыслу Конвенции, или при осознании умысла группы совершить одно из преступлений по смыслу Конвенции.

216. Кроме того, помимо обязательств, предусмотренных универсальными документами по борьбе с терроризмом, резолюция 1373 (2001) требует от государств ввести уголовную ответственность за любое действие, связанное с поддержкой или подготовкой террористических актов.

217. В связи с этим следует отметить, что положения о соучастии, предусмотренные в национальном законодательстве государств, недостаточны, поскольку по существу соучастник наказывается лишь в том случае, если исполнитель действительно совершил соответствующий акт, чего не требуется в резолюции 1373 (2001). Кроме того, в большинстве стран соучастие признается только в том случае, если предполагаемый исполнитель знает, что совершается основное преступление или предпринимается попытка его совершения, тогда как согласно, например, Конвенции о финансировании терроризма с террористическим актом связаны не совершение или попытка совершения этого преступления, а тот факт, что предполагаемый исполнитель намеревается использовать средства для совершения террористического акта или знает, что они будут использованы с этой целью.

218. Таким образом, властям рекомендуется признать действия по оказанию поддержки террористическим актам самостоятельными преступлениями, особенно снабжение оружием, финансирование терроризма и вербовку членов террористических групп.

219. Тот факт, что в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности участие в преступной группе признается уголовным преступлением, может способствовать борьбе с терроризмом. Совет Безопасности "с озабоченностью" отмечает в резолюции 1373 "тесную связь между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью"[115]. Однако наказуемое деяние в соответствии с универсальным документом по борьбе с терроризмом может быть совершено организованной преступной группой, которая действует на транснациональном уровне в целях извлечения прибыли. Преимущество использования такого документа, если установлены элементы состава преступления и если государство, о котором идет речь, является участником этой Конвенции, состоит в том, что исполнение преступления не обязательно должно быть начато. Иными словами, она позволяет наказывать за "*предварительное правонарушение*"[116], которое во многих правовых системах является наказуемым как преступный сговор.

220. В связи со всеми этими концепциями участия необходимо провести различие: участие с другими в террористическом акте не может, в отличие от преступления в рамках преступной группы, быть охарактеризовано как совершенное с целью получения финансовой или материальной выгоды. В то же время определение идеологической или религиозной цели как элемента состава преступления может сделать бремя доказывания почти невозможным, если предполагаемый преступник сам не заявит о такой цели. Такой элемент можно считать необязательным, если преступление

[115] См. пункт 4 резолюции 1373 (2001).

[116] То есть деяние, которое признается преступлением в превентивных социальных целях, поскольку оно содержит признаки того, что последует опасное преступление.

объективно характеризуется особенно опасной террористической тактикой, как, например, применение взрывного устройства против гражданского населения.

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

221. В рамках разработки проекта международной конвенции о борьбе с терроризмом в Дополнении № 37[117] к докладу Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, указывается, что соучастие в террористическом акте признается преступлением как акт организации других лиц или руководство ими с целью совершения [террористического[118]] преступления; или участие любым другим образом в планировании или подготовке к совершению одного или более [террористических[119]] преступлений группой лиц, действующих с общей целью.

222. В Италии уголовно наказуемыми считаются различные сообщества, организованные с целью совершения преступлений в целом, участия в мафиозной деятельности и совершения террористических актов, включая международный терроризм. (См. статью 416 Уголовного кодекса "Преступное сообщество", статью 416 bis "Сообщество мафиозного типа" и новую статью 270 bis "Сообщество, созданное с целью терроризма, включая международный терроризм".)

223. В целях борьбы с собственной организованной преступностью в Соединенных Штатах разработано не только широкое понятие сговора, но также и понятие принадлежности к предприятию, занимающемуся рэкетом (RICO), которая доказывается участием в совершении предусмотренных преступлений, а также возможность сговора с целью рэкета, включающего и другие преступления, в том числе терроризм. (См. статьи 371 и 1962 Раздела 18 Кодекса Соединенных Штатов[120].)

224. В статье 340 главы I раздела XII Колумбийского закона № 599 от 24 июля 2000 года, которая называется "Сговор, терроризм, угрозы и подстрекательство", предусмотрено: "Если несколько лиц вступают в сговор с целью совершения преступлений, то каждый из них лишь за это подлежит наказанию в виде тюремного заключения".

225. В статье 343 под названием "Терроризм" предусмотрено: "Любое лицо, которое провоцирует состояние страха или террора среди населения или какой-либо группы населения с помощью актов, которые угрожают жизни, физической неприкосновенности или свободе других людей, или структурам или средствам связи, транспорта, переработки, водоснабжения или энергоснабжения, с применением средств, способных вызвать массовые разрушения, подлежит тюремному заключению за это преступление без ущерба для применения любых других санкций, предусмотренных за другие преступления, совершенные при этом". (Неофициальный перевод)

226. Если этот закон несомненно требует наличия mens rea (виновной воли) преступного сговора, то вопрос о том, будет ли необходимое actus reus (виновное деяние) ближе к тому, что во многих правовых системах квалифицируется как попытка или в системах общего права как сговор, требует толкования лицами, хорошо знающими колумбийскую судебную практику.

227. Статья 2 Федерального закона о борьбе с организованной преступностью Мексики гласит: "Если три или более лиц вступили в сговор или договорились о сговоре с целью совершения, на постоянной или периодической основе, деяний, которые сами по себе или в сочетании с другими деяниями имеют целью или результатом совершение одного или более следующих преступлений, они лишь в силу этого факта подлежат наказанию как члены организованных преступных групп:
1. Терроризм, как предусмотрено в первом пункте статьи 139 … Федерального уголовного кодекса".

228. *Еще один пример законодательства: французский Уголовный кодекс:*

Статья 421-2-1

Террористическим актом является также участие в группе или сообществе, созданных с целью подготовки, как о том свидетельствуют один или несколько существенных фактов, любого из террористических актов, указанных в предыдущих статьях.

Статья 434-6

Предоставление лицу, которое является исполнителем или соучастником тяжкого преступления или террористического акта, наказуемого тюремным заключением на срок не менее 10 лет, жилья, места укрытия, денежных средств, средств к существованию или любых других средств, позволяющих ему скрыться от розыска или от ареста, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на три года и штрафа в размере 45 000 евро. Наказание увеличивается до пяти лет тюремного заключения и штрафа в размере 75 000 евро, если преступление совершено по привычке.

Вышеизложенные положения не распространяются на:
1. Родственников исполнителя или соучастника тяжкого преступления или террористического акта по прямой линии и их супругов, а также его (ее) братьев и сестер и их супругов;

---

[117] Официальные документы, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 37 (A/52/37), 1997 год.

[118] Термин добавлен разработчиками данного *Руководства по законодательству*.

[119] То же.

[120] Имеется на веб-сайте по адресу: www.law.cornell.edu/uscode/18.

2. Супруга(у) исполнителя или соучастника тяжкого преступления или террористического акта или лицо, которое открыто сожительствует с таким лицом. (Неофициальный перевод)

229. *Чад:*

Статья 161: Любое созданное сообщество, независимо от срока его действия или числа его членов, или любой сговор, заключенный с целью подготовки или совершения преступлений против лиц или имущества, является преступлением против общественного спокойствия и порядка.

Статья 163: Любое лицо, которое осознанно и намеренно поощряет исполнителей преступлений, предусмотренных в статье 161, предоставляя им орудия преступления, средства для переписки, жилье или место встреч, подлежит такому же наказанию. (Неофициальный перевод)

230. *Гвинея:*

Статья 269: Любое созданное сообщество, независимо от срока его действия или числа его членов, или любой сговор, заключенный с целью подготовки или совершения преступлений против лиц или имущества, является преступлением против общественного спокойствия и порядка.

Статья 270: Любое лицо, ставшее членом созданного сообщества или участвующее в сговоре, заключенном с целью, указанной в предыдущей статье, подлежит наказанию в виде тюремного заключения строгого режима на срок от 10 до 20 лет. Лица, совершившие преступления, указанные в настоящей статье, освобождаются от наказания, если до возбуждения уголовного преследования они информируют соответствующие органы о наличии такого сговора или сообщества.

Статья 271: Любое лицо, которое осознанно и намеренно поощряет исполнителей преступлений, указанных в статье 269, предоставляя им орудия преступления, средства для переписки, жилье или место встреч, подлежит наказанию в виде тюремного заключения строгого режима на срок от 10 до 20 лет.

Кроме того, признанное виновным лицо лишается прав проживания в стране на срок от 5 до 10 лет. Однако к правонарушителям, подпадающим под действие настоящей статьи, применимы положения, содержащиеся в пункте 2 статьи 270. (Неофициальный перевод)

РЕКОМЕНДАЦИИ

231. *Вербовка*

Любое лицо, которое вербует других лиц для совершения одного из преступлений, указанных в [соответствующие статьи], подлежит наказанию в виде [наказания с учетом тяжести преступлений].

232. *Преступное сообщество*

Любое лицо, которое вступает в сговор с другим лицом с целью совершения одного из преступлений, указанных в [соответствующие статьи], или склоняет либо подстрекает к совершению любого из этих преступлений, или организует либо готовит его совершение, подлежит наказанию в виде [наказания с учетом тяжести преступлений].

233. *Оказание поддержки и услуг*

Любое лицо, которое предоставляет какую-либо поддержку или услугу с намерением или при осознании того, что она будет использована для совершения одного из преступлений, указанных в [соответствующие статьи], подлежит наказанию в виде [наказания с учетом тяжести преступлений].

3. Ответственность юридических лиц

234. Статья 5 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года налагает на государства-участников обязательства по принятию необходимых мер для того, чтобы можно было привлечь юридическое лицо, находящееся на его территории или учрежденное по его законам, к ответственности в случае совершения физическим лицом, ответственным за управление этим юридическим лицом или контроль за ним, которое выступает в своем официальном качестве, преступления, указанного в этой Конвенции. Кроме того, эта статья предусматривает, что такая ответственность может носить уголовный, гражданский или административный характер без ущерба для уголовной ответственности физических лиц, совершивших эти преступления. Неоспоримым является тот факт, что юридические лица и/или некоммерческие организации могут неправомерно использоваться для финансирования терроризма.

235. Таким образом, Конвенция 1999 года прямо предоставляет государствам право выбирать, к какому виду ответственности следует привлекать юридических лиц – уголовной, гражданской или административной. Однако при отсутствии национального законодательства об ответственности юридических лиц, а также если государство желает, чтобы эта ответственность была уголовной, следует ввести специальное положение о такой ответственности. Кроме того, введение гражданских или административных санкций может потребовать изменения других законов, в частности законов о компаниях или о банковской деятельности.

236. Следует отметить, что проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, который в настоящее время обсуждается в рамках Шестого комитета, содержит новое положение по вопросу об ответственности юридических лиц. В нем предусмотрено, что если деяние, признанное преступным согласно конвенции, совершено лицом, ответственным за управление юридическим лицом или контроль за ним, и это лицо выступало в своем официальном качестве, то государство, на территории которого находится или по законам которого учреждено это юридическое лицо, должно принять необходимые меры для привлечения данного юридического лица к уголовной, гражданской или административной ответственности в соответствии со своим внутренним законодательством. Санкции, налагаемые на юридическое лицо, должны носить превентивный характер и быть соразмерны тяжкому характеру деяний; они могут налагаться в форме денежного штрафа. Ответственность юридического лица не исключает уголовной ответственности физического лица, совершившего преступление.

237. Следует также отметить, что в статье 10 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности от государств-участников требуется установление ответственности юридических лиц в национальном законодательстве. Эта ответственность распространяется на все преступления, предусмотренные в Конвенции. Так, если деяние, признанное преступлением в соответствии с универсальным документом по борьбе с терроризмом, было совершено организованной преступной группой, действующей на транснациональном уровне, с целью извлечения прибыли и если оно относится к компетенции судебных органов государства – участника Конвенции против транснациональной организованной преступности, то привлечение к ответственности юридического лица может производиться на этом основании[121].

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

238. Интересный пример привлечения к уголовной ответственности юридического лица дает французское законодательство. В целом и в соответствии со статьей 121-2 Уголовного кодекса "юридические лица, за исключением государства, несут уголовную ответственность за преступления, совершенные от их имени их органами и представителями, с учетом различий, предусмотренных в статьях 121-4–121-7". Разработчики закона обеспечили, чтобы эта возможность использовалась для реагирования на террористическую деятельность конкретных групп.

239. Условия привлечения к такой ответственности предусмотрены нормами обычного права. Во-первых, группа или террористическое движение должны иметь юридическое лицо. Название или правовая форма организации, используемой для прикрытия преступной деятельности, не имеет большого значения. Это может быть коммерческая фирма, ассоциация, политическая группировка или даже фонд. Если отсутствует юридическое лицо, то террористическая группа может быть квалифицирована как группа лиц, вступивших в преступный сговор. Так, любое юридическое лицо, которое облегчает передвижения террористов, приобретение оружия или взрывчатых веществ, публичный показ их акции или отношения с иностранными государствами, подлежит наказанию в соответствии с уголовным правом. Во-вторых, преступление должно быть совершено органами или представителями юридического лица. Иными словами, указанные деяния должны быть совершены лицом или лицами, представляющими юридическое лицо, то есть его соответствующим образом уполномоченными законными представителями либо его представителями согласно уставу этого юридического лица или даже в силу документа о делегировании полномочий или официального соглашения. Понятие представительства является достаточно широким, чтобы привлечь к уголовной ответственности юридическое лицо, которое уполномочивает террориста. Кроме того, это понятие, которое охватывает более широкие функции, чем просто руководящие функции, включает также лиц, действующих в интересах лица, считающегося представляемым. Это понятие интересов требует наличия одного последнего условия. Преступление должно быть совершено от имени юридического лица. Поэтому оно включает элемент вменения в вину, который устанавливается на основании последствий уголовного деяния. Следовательно, уголовная ответственность может вменяться, если цели юридического лица являются по характеру террористическими.

240. Если эти условия соблюдены, то юридическое лицо подлежит наказанию в соответствии с уголовным законодательством, что, естественно, не исключает возможности наказания физического лица, которое выступало в роли исполнителя или соучастника. Наказания, применяемые к юридическим лицам, могут быть двух видов. Во-первых, на них может быть наложен штраф в размере, который в пять раз превышает штраф, налагаемый на физических лиц. Во-вторых, в статье 131-9 французского Уголовного кодекса перечислены наказания, которые можно определить как ограничивающие права и свободы или лишающие их. Однако они соответствуют характеру юридических лиц. Группа, оформленная как юридическая лицо, которая признана виновной в совершении террористического акта, может быть распущена. Эта "гражданская смерть" является самым суровым наказанием, которое может быть наложено на юридическое лицо. Однако решение о роспуске зависит от наличия двух альтернативных условий. Группа либо должна была быть соз-

[121] О взаимодополняемости универсальных документов по борьбе с терроризмом и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности см. часть II, раздел 5, ниже.

дана с целью совершения террористического акта, либо должна была отойти от своей первоначальной цели с тем же намерением, а тяжкое или мелкое преступление должно подлежать наказанию, если его исполнителем является физическое лицо, в виде тюремного заключения на срок более трех лет. Другое наказание заключается в окончательном или временном запрете прямо или косвенно осуществлять один или несколько видов корпоративной или профессиональной деятельности. Временный запрет не может превышать пятилетний срок. Кроме того, в статье 422-5 Уголовного кодекса уточняется, что запрещенной должна быть деятельность, в ходе осуществления или в связи с осуществлением которой было совершено преступление. И наконец, все другие применимые наказания, предусмотренные в статье 131-39 того же Кодекса, могут налагаться либо как альтернативные, либо по совокупности. К ним относятся окончательное закрытие или временное закрытие на срок до пяти лет одного или нескольких представительств организации, используемой для совершения преступления, а также установление судебного надзора на срок до пяти лет. Другие варианты состоят из окончательного или временного отстранения от открытых конкурсов, окончательного или временного запрета на выпуск чеков, конфискации предмета, послужившего для совершения преступления, публикация или открытое оглашение приговора. Однако некоторые из этих наказаний не применимы к совершившим связанное с терроризмом преступление корпорациям, действующим на основе публичного права, политическим партиям или объединениям, профсоюзам или организациям, представляющим работников[122].

РЕКОМЕНДАЦИИ

241. *Уголовная ответственность юридических лиц*

1. Юридические лица, за исключением государства, несут уголовную ответственность за преступления, предусмотренные в статьях [статьи следует определить, но обязательно предусмотреть уголовную ответственность за финансирование терроризма] настоящего закона, если такие преступления были совершены от их имени их органами или представителями.

2. Признанные ответственными юридические лица подлежат наказанию в виде [наказания с учетом тяжести преступлений. Они могут включать штрафы; роспуск; окончательный или на определенный срок запрет прямо или косвенно осуществлять один или несколько видов корпоративной или профессиональной деятельности, установление судебного надзора на определенный срок; окончательное или на определенный срок закрытие одного или нескольких представительств организации, использованной для совершения преступлений; окончательное или на определенный срок отстранение от открытых конкурсов, окончательный или на определенный срок запрет использовать публичное обращение за средствами; запрет на определенный срок выпускать чеки, кроме тех, которые позволяют чекодателю получать средства у плательщика, или гарантированных чеков либо использовать кредитные карточки; конфискацию предмета, послужившего или предназначенного для совершения преступления, или предмета, являющегося частью доходов от совершения преступления; или публикацию приговора либо его распространение в печатных или иных средствах массовой информации].

.

[122] Корпорации, действующие на основе публичного права, политические партии и группы, а также профсоюзы не могут быть приговорены к роспуску или к помещению под судебный надзор. Организации, представляющие персонал, не могут быть распущены.

Часть II

МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИЗНАНИЯ ДЕЯНИЙ УГОЛОВНЫМИ ПРЕСТУПЛЕНИЯМИ

242. Универсальные документы могут быть использованы в качестве правовой основы для борьбы с терроризмом только в том случае, если государства согласны принять меры по обеспечению эффективности признания соответствующих деяний уголовными преступлениями. Это предполагает введение наказаний (I), запрет на поощрение террористических актов или на терпимое к ним отношение (II) и принятие мер, касающихся финансирования терроризма (III) и маркировки взрывчатых веществ (IV). Кроме того, полезно изучить взаимодополняемость универсальных документов по борьбе с терроризмом и Конвенции против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней (V).

I. НАКАЗАНИЯ

243. Предотвращение террористических актов необходимо в любом государстве, основанном на верховенстве права, с тем чтобы нейтрализовать угрозу, которая может подорвать общественное спокойствие. Однако этого недостаточно, если не применяются соответствующие наказания и закон перестает быть сдерживающей силой. Сутью уголовного права является именно наказание. В отношении терроризма вынесение приговора имеет особенно большое значение. Это касается и общества в целом, которое столкнувшись с намерением исполнителей таких преступлений создать атмосферу страха, отказывается поддаться другому страху, не осудив эти деяния.

244. В этом отношении универсальные документы могут служить правовой основой в борьбе с терроризмом лишь в том случае, если государства согласны применять их на практике. Признавая террористические акты уголовными преступлениями, универсальные документы являются абсолютно необходимыми инструментами в борьбе с этим злом. Однако государства должны взять на себя обязательства по их осуществлению, с тем чтобы они стали эффективными инструментами. Действительно, как признание противоправного деяния уголовно наказуемым может быть эффективным, если одновременно не предусмотрено надлежащего наказания?

245. Хотя в универсальных документах оговаривается, что наказание за терроризм должно быть суровым и соответствовать принципу соразмерности наказания тяжести преступления[123], в них не указан уровень этих наказаний. Установление наказаний относится к суверенным правам государства. Таким образом, каждому государству-участнику надлежит ввести соответствующие меры наказания согласно его обязательству наказывать за террористические акты; следовательно, необходимо включить международные документы во внутригосударственное законодательство. Система наказаний должна иметь сдерживающий эффект, а исполнителям таких актов следует выносить суровые приговоры.

246. Универсальные документы не затрагивают вопроса об информаторах[124], однако в Конвенции против транснациональной организованной преступности[125] он рассматривается. В случаях, когда преступление, связанное с терроризмом, подпадает под сферу действия Конвенции против транснациональной организованной преступности и эта Конвенции ратифицирована государством, может применяться система информаторов.

247. Сотрудничество информаторов со следствием имеет двойное преимущество: это может воспрепятствовать созданию преступных сообществ, подвергая их постоянному риску разоблачения, и подтолкнуть уже сложившиеся сообщества к отказу от осуществления их планов. Законодательные органы некоторых стран проявляют относительное снисхождение при определении наказания для информаторов. Например, во Франции это выражено в форме предусмотренного в законе основания для освобождения от наказания или его смягчения[126]. Аналогичные законы существуют в Италии, Великобритании, Португалии и Испании. Такой механизм заслуживает того, чтобы его рассмотрели национальные законодательные органы.

---

[123] Так, Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года в статье 2 обязывает участников Конвенции применять "суровые меры наказания" в случае захвата; Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года в пункте 2 статьи 2 обязывает каждое государство-участника сделать такие преступления наказуемыми и назначать "соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера"; Конвенция о борьбе с захватом заложников 1979 года в статье 2 обязывает каждое государство-участника предусмотреть соответствующие наказания за указанные преступления "с учетом тяжкого характера этих преступлений"; аналогичные положения содержатся в статье 5 Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года и пункте *b)* статьи 4 Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, а в статье 4 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года требуется, чтобы каждое государство приняло такие меры, которые могут оказаться необходимыми для "установления за эти преступления соразмерных наказаний с учетом тяжести этих преступлений".

[124] Информатор может быть определен как лицо, содействие которого может помочь либо предотвратить преступление или ограничить его последствия, либо установить исполнителей и арестовать их.

[125] См. статью 26 Конвенции против транснациональной организованной преступности. В этом документе на государства возлагается обязанность принять надлежащие меры для того, чтобы поощрять лиц, которые участвуют или участвовали в организованных преступных группах, давать свидетельские показания, предоставлять информацию о совершенных преступлениях, а также о структуре и деятельности группы и оказывать конкретную помощь компетентным органам, с тем чтобы лишить преступные группы ресурсов. В качестве "поощрения" государства могут принять положения о смягчении наказания, предоставлении иммунитета от уголовного преследования с соблюдением, однако, основополагающих принципов внутреннего законодательства, а также об обеспечении защиты таких лиц, аналогичной защите, которая предоставляется свидетелям (как, например, смена места проживания или смена личных данных).

[126] Согласно статье 422-1 французского Уголовного кодекса "любое лицо, которое попыталось совершить террористический акт, освобождается от наказания, если, проинформировав административный или судебный орган, оно обеспечивает возможность предотвратить совершение преступления и установить любых других исполнителей".

РЕКОМЕНДАЦИИ

248. Рекомендуется включить в статьи, которые признают террористические акты преступлениями, следующую формулировку: "…подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления]". Если национальные законодательные органы предусматривают механизм сотрудничества со стороны информатора, можно воспользоваться нижеизложенными положениями Конвенции против транснациональной организованной преступности (с соответствующими изменениями).

249. *Терроризм: особые положения*

1. Лица, которые участвуют или участвовали в террористических актах и которые:

a) предоставляют информацию, полезную для компетентных органов, в целях расследования и доказывания в связи с такими вопросами, как:

i. идентификационные данные, характер, членский состав, структура, местонахождение или деятельность террористов;

ii. связи, в том числе международные связи, с другими террористами;

iii. преступления, которые совершили или могут совершить террористы;

b) предоставляют фактическую, конкретную помощь компетентным органам, которая может способствовать лишению террористов их ресурсов или доходов от преступлений,

могут получить смягчение наказания [подлежит указанию].

2. В соответствии с основополагающими принципами внутреннего права лицу, которое существенным образом сотрудничает в расследовании или уголовном преследовании в связи с указанным преступлением, может быть предоставлен иммунитет от уголовного преследования.

3. Защита таких лиц гарантируется [подлежит указанию].

4. В тех случаях, когда лицо, упоминаемое в пункте 1 настоящей статьи, которое находится в одном государстве-участнике, может существенным образом сотрудничать с компетентными органами другого государства-участника, заинтересованные государства-участники могут рассмотреть возможность заключения соглашений или договоренностей, в соответствии со своим внутренним законодательством, относительно возможного предоставления другим государством-участником режима, указанного в пунктах 1 и 2 настоящей статьи.

II. ЗАПРЕТ НА ПООЩРЕНИЕ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ АКТОВ ИЛИ ТЕРПИМОЕ ОТНОШЕНИЕ К НИМ

250. В международном праве закреплен ряд требований, связанных с обязанностью государств воздерживаться от поощрения или терпимого отношения к террористической деятельности (1). Эти государственные обязательства должны выражаться в проактивных мерах (2).

1. Объем обязательств государств в свете международного права

251. Общее обязательство государств воздерживаться от терпимого отношения к террористической деятельности требует от них принятия проактивных мер с целью предотвращения этих актов. Это включает конкретные шаги, которые должны предпринять государства в рамках своей обязанности проявлять усердие в соответствии с общим международным правом. Эти меры обозначены, главным образом, в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

252. *Проявление усердия* – это традиционное обязательство в общем международном праве. Оно является естественным следствием суверенитета, который предполагает, что государство обеспечит, по мере своих возможностей, чтобы на территории в пределах его юрисдикции или под его контролем не осуществлялась подготовка или организация деятельности, наносящей ущерб представленным на этой территории иностранным интересам или нарушающая права других государств.

253. Эта обязанность проявлять усердие особенно относится к терроризму. Генеральная Ассамблея прямо рассмотрела этот вопрос в своей Резолюции 2625 (XXV), которая и в прецедентном праве, и правовой литературе рассматривается как отражающая обычное право[127]. Обязательство не допускать терпи-

[127] Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

Резолюции Генеральной Ассамблеи не ограничиваются лишь рекомендациями; в них также могут быть заявлены нормы обычного права. Кроме того, резолюция Генеральной Ассамблеи, содержащая императивные формулировки, имеет обязательную силу для каждого государства, которое ее примет (см. в связи с этим Консультативное заключение Международного Суда по делу Намибии, ICJ Reports 1971, p. 50, para. 105). Подобная резолюция, в которой устанавливается норма обычного права, таким образом, будет включена в правовую систему данного государства без каких-либо дополнительных процедурных формальностей. Такие ситуации могут возникнуть неожиданно. Судьи, занимающиеся уголовными делами, не склонны ссылаться на уголовно-правовые нормы, которые четко не закрепле-

мость на территории государства в отношении деятельности, организованной с целью проведения террористических актов в других государствах, также содержится в принципе, изложенном в той же резолюции и касающемся обязанности не вмешиваться в дела, относящиеся к внутренней компетенции любого государства. Из принципа невмешательства в дела, относящиеся к компетенции любого другого государства, следует, что "ни одно государство не должно также организовывать, разжигать, финансировать, подстрекать или допускать подрывную, террористическую или вооруженную деятельность, направленную на насильственное свержение строя другого государства"[128].

254. Кроме того, обязательство государств сотрудничать в предотвращении террористических актов неизбежно вытекает из всей совокупности обязательств, связанных с понятием территориального суверенитета.

255. 9 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования Резолюцию 40/61. В пункте 6 постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея призвала все государства "воздерживаться от организации, подстрекательства, содействия или участия в террористических актах в других государствах". Государства обязаны не допускать "попустительства деятельности на их территории, направленной на совершение таких актов в других государствах".

256. Это указывает на объем обязательств, которые возлагаются на государства. Они не только никоим образом не могут поддерживать группы, осуществляющие террористические акты против другого государства; они не вправе даже терпимо относиться к подготовке таких актов на своей территории, что предполагает необходимость в принятии проактивных мер по предупреждению и правоприменению. Эти обязательства упоминаются в нескольких резолюциях Генеральной Ассамблеи[129] и Совета Безопасности[130].

257. Обязательство проявлять усердие в борьбе с терроризмом было дополнительно расширено в связи с обязательством государств обеспечить соблюдение как прав человека *a)*, так и норм гуманитарного права *b)*[131].

a) Международное право в области прав человека

258. Международное право в области прав человека требует, чтобы государства в лице своих органов власти не только соблюдали соответствующие нормы в этой области, но и обеспечивали, чтобы находящиеся под их юрисдикцией лица не нарушали прав других лиц[132], принимая надлежащие меры по предупреждению и правоприменению. На основе этих принципов можно сделать вывод, что государства обязаны проявлять бдительность в борьбе с терроризмом как деятельностью, которая может нарушить основные права людей, в частности право на жизнь, свободу и безопасность и право жить без страха[133]. Эта связь между защитой основных прав и борьбой с терроризмом была подчеркнута в нескольких резолюциях Генеральной Ассамблеи, озаглавленных "Права человека и терроризм"[134]. В этих резолюциях Генеральная Ассамблея квалифицирует "акты, методы и практику терроризма" как деятельность, которая направлена "на попрание прав человека, основных свобод и демократии", еще раз подтверждая, что государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и что каждый человек должен стремиться обеспечить их всеобщее и эффективное признание и соблюдение. С этой целью Генеральная Ассамблея призывает "государства принять все необходимые и эффективные меры согласно соответствующим положениям международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для предотвращения терроризма во всех его формах и проявлениях, борьбы с ним и его ликвидации, где бы и кем бы он ни совершался".

b) Международное гуманитарное право

259. Международное гуманитарное право налагает на государства обязательство бороться с терроризмом. Статья 1, которая является общей для четырех Женевских конвенций 1949 года и которая составляет часть

ны во внутреннем уголовном законодательстве. Однако эта норма послужила веским основанием, например, для принудительного возвращения во Францию Клауса Барбье, несмотря на отсутствие договора о выдаче с Боливией, с тем чтобы судить его за преступления против человечности согласно резолюции Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года. См. C.A. Lyon, ch. acc., 8 July 1983, and Ch. crim., 6 October, 1983, JDI 1983, pp. 781 ff.

[128] См. резолюцию 2625 (XXV). На это обязательство согласно общему международному праву сослался Международный Суд в своем постановлении от 27 июня 1986 года по делу, касающемуся военной и полувоенной деятельности в Никарагуа и против Никарагуа (Judgment, ICJ Reports 1986, p. 200); в этом постановлении Суд заявил, что opinio juris (убежденность в правомерности) государств можно установить соблюдая необходимую осторожность, на основании их отношения к некоторым резолюциям Генеральной Ассамблеи.

[129] См. резолюцию 34/145 от 17 декабря 1979 года и резолюцию 38./130 от 19 декабря 1983 года.

[130] См. резолюцию 1189 (1998) от 13 августа 1998 года об осуждении актов в Найроби и Дар-эс-Саламе.

[131] В связи с этим см. резолюцию 1226 (1999) от 19 октября 1999 года, в которой Совет Безопасности подчеркивает "необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне и укрепления под эгидой Организации Объединенных Наций эффективного международного сотрудничества в этой области на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, включая уважение международного гуманитарного права и прав человека".

[132] См. статью 2 Международного пакта о гражданских и политических правах 1966 года, текст которого приводится в приложении к настоящему *Руководству*. Аналогичное обязательство содержится в статье 1 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

[133] См. резолюцию 52/133 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года и резолюцию 54/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года.

[134] См. резолюцию 52/133 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года, резолюцию 54/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и резолюцию 56/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года.

общих принципов международного гуманитарного права[135], требует от государств, чтобы они соблюдали нормы гуманитарного права и обеспечивали их соблюдение. Это означает, что государства обязаны не только сами соблюдать нормы гуманитарного права, когда они участвуют в вооруженном конфликте, что исключает терроризм как метод ведения боевых действий, но и использовать имеющиеся в их распоряжении средства для обеспечения того, чтобы люди также соблюдали их[136].

260. Это обязательство по проявлению бдительности было включено Советом Безопасности в преамбулу к резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, где он вновь подтверждает "провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее декларации от октября 1970 года (2625 (XXV)) и подтвержденный Советом Безопасности в его резолюции 1189 (1998) от 13 августа 1998 года принцип, заключающийся, в частности, в том, что каждое государство-член обязано воздерживаться от организации, подстрекательства, оказания помощи или участия в террористических актах в другом государстве или от потворствования организационной деятельности в пределах своей территории, направленной на совершение таких актов".

[135] См. Международный Суд, дело, касающееся военной и полувоенной деятельности в Никарагуа и против Никарагуа (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки), (Judgment, ICJ Reports 1986, p. 200).

[136] Кроме того, эта обязанность проявлять бдительность и обязательство предупреждать террористическую деятельность были подтверждены в связи с дипломатической и консульской защитой. В деле, касающемся дипломатических и консульских сотрудников в Тегеране, Международный Суд сделал вывод о том, что государство Иран не обеспечило защиту американского посольства от захвата заложников, то есть не выполнило обязательство, основанное, по мнению Суда, не только на Венских конвенциях 1961 и 1963 годов о дипломатических и консульских сношениях, но и на нормах "общего международного права"; Международный Суд, дело, касающееся дипломатических и консульских сотрудников Соединенных Штатов в Тегеране, Решение от 24 мая 1980 года, ICJ Reports 1980, p. 3.

2. Проактивные меры в рамках обязательств государств

261. Общее обязательство государств воздерживаться от терпимого отношения к террористической деятельности требует от них принятия проактивных мер с целью предотвращения этой деятельности и наказания за нее. Конкретные обязательства, возложенные на государства в соответствии с 12 универсальными документами, рассматриваются в этом пункте, а также в тех пунктах настоящего *Руководства*, которые касаются уголовного судопроизводства и международного сотрудничества по уголовным делам. Однако сначала целесообразно рассмотреть меры, которые государства обязались проводить в жизнь в рамках своего обязательства по проявлению усердия в соответствии с нормами общего международного права. Эти меры были в основном подтверждены в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. По существу они соответствуют мерам, предложенным государствами во время обсуждения проблемы терроризма, состоявшегося в рамках Генеральной Ассамблее после атак 11 сентября 2001 года.

262. Изложенные главным образом в виде рекомендаций эти меры за прошедшие более 10 лет в некоторых случаях были сформулированы в более побудительных или даже принудительных выражениях, если они предусматривались в резолюциях Совета Безопасности, действующего в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

263. Базовым документом, предусматривающим превентивные меры и меры по наказанию за террористическую деятельность, является Декларация о мерах по ликвидации международного терроризма от 9 декабря 1994 года, прилагаемая к резолюции 49/60, дополненной резолюцией 51/210 от 17 декабря. Подчеркнув "настоятельную необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами для принятия и утверждения практических и эффективных мер по предотвращению, пресечению и ликвидации всех форм терроризма, которые затрагивают все международное сообщество", Генеральная Ассамблея заявляет в пункте 5 постановляющей части Декларации[137] следующее:

"Государства обязаны также выполнять свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и согласно другим положениям международного права в отношении борьбы с международным терроризмом, и им настоятельно предлагается принять эффективные и решительные меры согласно соответствующим положениям международного права и международным стандартам прав человека для скорейшей и окончательной ликвидации международного терроризма, в частности:

a) воздерживаться от организации террористической деятельности, подстрекательства к ней, содействия ее осуществлению, финансирования, поощрения или проявления терпимости к ней и принимать надлежащие практические меры к обеспечению того, чтобы их соответствующие территории не использовались для создания террористических баз или учебных лагерей или для подготовки или организации террористических актов, направленных против других государств или их граждан;

b) обеспечить задержание и судебное преследование или выдачу лиц, совершивших террористические акты, согласно соответствующим положениям их национального права;

c) стремиться к заключению специальных соглашений с этой целью на двусторонней, региональной и многосторонней основе и разработать с этой целью типовые соглашения о сотрудничестве;

d) сотрудничать друг с другом в обмене соответствующей информацией относительно предотвращения терроризма и борьбы с ним;

e) оперативно предпринимать все необходимые шаги к претворению в жизнь существующих международных конвенций по этому вопросу, участниками которых они являются, включая приведение своего внутреннего законодательства в соответствие с этими конвенциями;

f) принимать надлежащие меры до предоставления убежища в целях установления того, что ищущее убежище лицо не занималось террористической деятельностью, и после предоставления убежища в целях обеспечения того, чтобы статус беженца не использовался в целях, противоречащих положениям, изложенным в подпункте *a)*, выше".

264. Эти меры представлены Генеральной Ассамблеей в качестве составной части обязательств государств, как это указано в ссылке на положения "международного права в отношении борьбы с международным терроризмом". За исключением подпункта *c)*, принятие этих мер представляется как конкретное обязательство, вытекающее из Устава или из общей обязанности бороться с терроризмом. Уже в резолюциях, принятых в 1989 и 1991 годах, указывалось, что государства обязаны принимать аналогичные меры, с тем чтобы "выполнить свои обязательства по международному праву"[138].

265. Кроме того, в резолюции 1373 Совет Безопасности постановил, что все государства должны пресекать вербовку членов террористических групп *a)* и ликвидировать каналы поставок оружия террористам *b)*[139]. Это может быть включено в положения о введении уголовной ответственности за акты поддержки или

[137] См. Декларацию на веб-сайте по адресу: http://www.un.org/depts/ dhl/dhlf/resources/terrorism/docs/ares4960.pdf.

[138] См. резолюции 44/29 от 4 декабря 1989 года и 46/51 от 9 декабря 1991 года.

[139] См. пункт a) статьи 2 резолюции.

подготовки преступлений, связанных с терроризмом[140]. Государства должны также осуществлять эффективный пограничный контроль и предотвращать подделку проездных документов и документов, удостоверяющих личность *c)*.

a) Пресечение вербовки членов террористических групп

266. Читателю предлагается обратиться к разделу III части I настоящего *Руководства*, в котором рассматриваются акты по поддержке и подготовке преступлений, связанных с терроризмом.

b) Незаконный оборот оружия

267. В отношении поставок оружия в универсальных документах не дается подробного описания мер, которые должны быть приняты в этой области; однако можно сослаться на другой международный документ. Совет Безопасности "с озабоченностью" отмечает в резолюции 1373[141] "тесную связь между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью … (и) незаконным оборотом оружия". Террористы охотно используют те же методы, что и транснациональная организованная преступность[142]. Один из протоколов, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Палермская конвенция)[143], а именно Протокол от 31 мая 2001 года против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему"[144], может эффективно способствовать борьбе с терроризмом, поскольку помимо того, что оружие может физически применяться при совершении террористических актов, незаконный оборот оружия несомненно является одним из каналов финансирования этой деятельности.

268. Для применения этого документа необходимо соблюдение двух условий: 1) совершенное преступление должно подпадать под действие Палермской конвенции[145] и 2) государства должны быть участниками Протокола, чтобы использовать его в качестве правовой базы, при этом оговаривается, что, для того чтобы стать участником дополнительного Протокола к Конвенции, государство должно быть участником этой Конвенции[146].

269. Согласно статье 2 Протокола его цель состоит в содействии развитию, облегчении и укреплении сотрудничества между государствами-участниками для предупреждения и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и борьбы с этими деяниями. Сфера его применения относительно широка. Согласно определению, приведенному в статье 3 Протокола, "огнестрельное оружие" означает "любое носимое ствольное оружие, которое производит выстрел, предназначено или может быть легко приспособлено для производства выстрела или ускорения пули или снаряда за счет энергии взрывчатого вещества, исключая старинное огнестрельное оружие или его модели". Протокол распространяется также на боеприпасы, составные части и компоненты, как они определены в статье 3, а в статье 5 Протокола устанавливается ряд преступлений, связанных с незаконным изготовлением и незаконным оборотом огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов, а также боеприпасов к нему.

270. В целом Протокол направлен на создание правовой базы, разрешающей законное изготовление и оборот огнестрельного оружия и в то же время позволяющей выявить незаконные сделки и облегчить привлечение к ответственности преступников, а также определить наказания.

РЕКОМЕНДАЦИИ

271. В целях обеспечения соответствия с Протоколом рекомендуется признать деяния, указанные в его статье 5, уголовными преступлениями на основании определений, содержащихся в Протоколе.

272. Следует либо надлежащим образом изменить соответствующее национальное законодательство (путем внесения поправок в уголовный кодекс), либо ввести в уголовный кодекс статью по этому вопросу, если в нем отсутствует такое положение, либо включить эту статью в закон о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью.

273. Такое положение можно сформулировать следующим образом:

Незаконное изготовление и незаконный оборот огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему

1. Незаконное изготовление огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов означает изготовление или сборку огнестрельного ору-

---

[140] См. раздел III части I настоящего *Руководства*, Об актах поддержки или подготовки террористических преступлений.

[141] См. статью 4 резолюции 1373.

[142] См. по этому ключевому пункту раздел VI данной части, в котором рассматривается вопрос о взаимодополняемости документов по борьбе с терроризмом и Конвенции против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней.

[143] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, имеется на веб-сайте по адресу: www.un.org.

[144] Резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи от 31 мая 2001 года, имеется на веб-сайте по адресу: www.un.org.

[145] Для этого террористический акт должен быть совершен организованной преступной группой согласно Конвенции против транснациональной организованной преступности (см. статью 2 Конвенции), которая действует на транснациональном уровне по смыслу этой Конвенции, с целью извлечения финансовой выгоды, как упомянуто в Конвенции.

[146] В пункте 2 статьи 37 Конвенции против транснациональной организованной преступности.

жия, его составных частей, компонентов и боеприпасов:
– без маркировки огнестрельного оружия во время его изготовления [в соответствии с положениями внутреннего законодательства о маркировке]; или
– из находящихся в незаконном обороте составных частей и компонентов; или
– без лицензии или разрешения [компетентного органа].

Незаконное изготовление огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов, если оно было совершено преднамеренно, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

2. Незаконный оборот огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов означает ввоз, вывоз, приобретение, продажу, доставку, перемещение или передачу огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему с территории или по территории республики на территорию другого государства, если отсутствует законное разрешение или если огнестрельное оружие не имеет маркировки [в соответствии с положениями внутреннего законодательства о маркировке].

Незаконный оборот огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов, если он совершен преднамеренно, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

3. Любое лицо, которое намеренно и незаконно фальсифицирует, удаляет, уничтожает или меняет маркировку на огнестрельном оружии [в соответствии с положениями внутреннего законодательства о маркировке], подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

4. Попытка совершить одно из преступлений, установленных в соответствии с настоящей статьей, наказывается в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

5. Организация, руководство, пособничество, подстрекательство, содействие или дача советов при совершении какого-либо преступления, признанного таковым в соответствии с настоящей статьей, подлежит наказанию в виде [наказание с учетом тяжести преступления].

c) Пограничный контроль и предупреждение подделки проездных документов и документов, удостоверяющих личность

274. В своей резолюции 1373 Совет Безопасности постановил, что в целях предотвращения передвижения террористов или террористических групп государства должны установить эффективный пограничный контроль и меры по предупреждению подделки проездных документов и документов, удостоверяющих личность[147].

275. Таким образом, национальные компетентные органы должны осуществлять эффективный контроль за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов и принять меры по предупреждению их фальсификации, подделки или мошеннического использования.

276. В связи с этим Конвенция против транснациональной организованной преступности и статьи 11–13 дополнительных Протоколов к ней, касающихся торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, требуют от государств усилить пограничный контроль и другие меры безопасности путем установления для международных перевозчиков обязательства проверять проездные документы пассажиров (статья 11), принятия необходимых мер с целью предупреждения, если возможно, фальсификации проездных документов и документов, удостоверяющих личность (статья 12), и проверки проездных документов в течение разумного срока по просьбе какого-либо государства-участника (статья 13).

РЕКОМЕНДАЦИИ

277. В связи с этим мошенническое изменение заявленных фактов в государственных документах с помощью методов, указанных в законе, должно быть признано уголовным преступлением. Законодатели могут признать преступлением как физическое изменение документа, так и фальсификацию его существа или содержания, которая не оставляет следов. Кроме того, следует признать преступным изготовление и мошенническое использование поддельных документов.

[147] См. подпункт *g)* пункта 2 резолюции 1373. В отношении безопасности в аэропортах приняты специальные программы ИКАО.

III. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

278. В пункте 1 Резолюции 1373 говорится не просто о введении уголовной ответственности за финансирование терроризма. В нем также требуется, чтобы государства заблокировали средства лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, сообщать органам власти о подозрительных операциях[148], а также контролировать альтернативные системы перевода средств (неофициальные сети или системы по переводу денежных средств, неофициальные банковские сети, а также система "хавала"[149]) и некоммерческие организации. В связи с этим встает вопрос не о введении уголовной ответственности за такие процедуры, а об исключении возможности их мошеннического использования. Так, совместные усилия, предусмотренные Советом Безопасности в ответ на терроризм как угрозу международному миру и безопасности, требуют от государств принятия мер в отношении лиц, групп, организаций и их финансовых активов.

279. Обязательство, содержащееся в подпункте *d)* пункта 1 резолюции, предусматривает, что государства должны "запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц". Эта часть резолюции представляет собой отдельное обязательство, которого нет в Конвенции о финансировании терроризма 1999 года, поскольку последняя не регулирует вопрос о финансовой помощи террористам или террористическим организациям.

280. Полезно изучить вопросы, связанные с выявлением, блокированием и сохранением финансовых активов террористов и террористических организаций (1), а также с переводом денежных средств (2) и некоммерческими организациями.

[148] Это положение касается банков и финансовых учреждений, которые совершают банковские операции. Таким образом, эти учреждения должны иметь возможность сообщать государственным органам о таких подозрительных операциях.

[149] "Хавалой" называют методику взаимозачета переводов, которой регулярно пользуются члены одной и той же этнической общины в своих коммерческих сделках. Их отношения основаны на сильной социальной сплоченности и на абсолютной уверенности в законности их сделок. Такие взаимозачеты сами по себе не являются незаконными (если только они не были запрещены), однако они могут использоваться для незаконного финансирования или операций по отмыванию денег, что практически невозможно обнаружить из-за скрытого характера внутренних отношений в общине и трудностей, связанных с проверкой утверждений относительно источника денежных средств. Система "хавала" представляет собой один из разнообразных видов неофициальных систем перевода средств, существующих в мире.

1. Выявление, блокирование, арест и сохранение финансовых активов террористов и террористических организаций

Резолюция 1373, пункт 1

"(…)

c) … заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты (…);

d) запретить своим гражданам или любым лицам (…) на своей территории предоставление любых средств (…) в интересах [таких] лиц".

КОММЕНТАРИЙ

281. В резолюции 1373 от государств требуется безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы тех лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению. Это обязательство касается также и организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц. В резолюции не упоминаются предыдущие резолюции Совета Безопасности, которые устанавливают обязанность заблокировать финансовые активы определенных лиц и организаций, и отсутствует ссылка на какие-либо списки этих лиц или организаций, которые содержались в предыдущих резолюциях. Отсюда следует, что общее обязательство по блокированию финансовых активов террористов, предусмотренное резолюцией, не зависит от режима санкций, установленного этими предыдущими резолюциями. Общее обязательство, которое предусматривает резолюция в отношении блокирования таких активов, аналогично обязательству, содержащемуся в Конвенции о финансировании терроризма 1999 года, которое касается принятия мер по блокированию средств, используемых или выделенных в целях совершения преступлений, связанных с терроризмом[150]. Однако в этом вопросе положения Конвенции шире, чем положения резолюции, поскольку она требует от государств-участников принятия мер для того, чтобы определить, обнаружить, заблокировать или арестовать любые средства, используемые или выделенные в целях совершения террористических актов, которые государства, согласно Конвенции, должны квалифицировать как уголовные преступления, в то время как в резолюции требуется лишь блокирование финансовых активов террористов и тех, кто их поддерживает.

282. Резолюция и Конвенция предоставляют государствам широкие возможности в разработке механизма для блокирования, ареста и конфискации активов. Учитывая очень широкую формулировку, использованную в подпункте *c)* пункта 1 резолюции, Контртеррористический комитет принял толкование, согласно которому резолюция призывает заблокировать финансовые активы лиц и организаций, подозреваемых в терроризме, независимо от того, включены ли они в списки, составленные Советом Безопасности, или обозначены как таковые государствами. Однако с учетом отсутствия единого определения терроризма в разных государствах, различных уровней правовой защиты, предоставленных тем, чьи имена включены в эти списки, и то, что государства часто не желают сообщать всю фактическую информацию, на которой основаны их подозрения, возникли сомнения относительно обязательства по блокированию финансовых активов предполагаемых террористов, указанных государствами. Составление Советом Безопасности списка подозреваемых в терроризме лиц в соответствии с согласованными на международном уровне процедурами устраняет эти сомнения[151]. Ввиду вышеизложенного мно-

[150] См. пункты 1 и 2 статьи 8.

[151] В своих предшествующих резолюциях 1267 (1999) и 1333 (2000) Совет Безопасности, действуя в соответствии с Главой VII Устава, постановил, что государства – члены Организации Объединенных Наций должны заморозить соответствующие активы движения "Талибан" и Усамы бен Ладена, а также любых предприятий, находящихся в их владении или под их контролем, как они указаны Комитетом по санкциям (теперь именуется "Комитетом 1267"), являющимся комитетом Совета Безопасности, учрежденным согласно резолюции 1267 (1999) в соответствии с пунктом 1 *Руководящих принципов Комитета по порядку ведения его работы*, которые разработаны согласно каждой из резолюций и приняты 7 ноября 2002 года. В отличие от резолюции 1373 (2001) эти резолюции устанавливают "автономный" режим замораживания финансовых активов, в силу которого списки лиц или предприятий, чьи средства должны быть заморожены, опубликованы и время от времени корректируются под началом Совета Безопасности. Поскольку Комитет 1267 является специальным комитетом Совета Безопасности, он имеет такой же состав, как и сам Совет. Этот Комитет опубликовал перечень лиц и предприятий, связанных или ассоциированных с движением "Талибан" и с организацией "Аль-Каида" (новейший обновленный перечень имеется на интернет-сайте Комитета по санкциям, учрежденного во исполнение резолюции 1267 (1999), по адресу: (htpp://www.un.org/french/docs/sc/committees/1267/1267ListFren.htm). Единый сводный перечень опубликован в настоящее время согласно резолюции 1390 (2002); см. Официальные отчеты Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, пятьдесят седьмая сессия, 4452-е заседание, Организация Объединенных Наций, документ S/INF/58 (2002). Решения и регламент работы Комитета 1267 содержат подробные положения о процедуре внесения добавлений в перечень лиц и предприятий, чьи активы должны быть заморожены, а также о процедуре рассмотрения просьб об исключении из перечня. Комитет на закрытых заседаниях устанавливает таких лиц и предприятия на основании информации, предоставленной государствами – членами Организации Объединенных Наций. Предложения о добавлении в перечень должны, насколько это возможно, содержать "описательное изложение информации, которая составляет основу или обоснование для принятия мер". Лица и предприятия могут подать просьбу об исключении их из перечня в соответствии с процедурой, установленной Комитетом. Лицо или предприятие, желающее быть исключенным из перечня, должно обратиться с ходатайством к правительству страны постоянного проживания и/или гражданства о пересмотре дела. Если правительство, которому передано ходатайство, решит обратиться с просьбой об исключении из перечня, оно должно запросить согласие правительства, которое первоначально обозначило этих лиц или предприятия. Если согласие не будет получено, ходатайствующее правительство может направить дело в Комитет (и в качестве второй

гие государства теперь основывают свое отношение к решению Совета Безопасности о блокировании активов на резолюции 1373 (2001), а не на предыдущих резолюциях.

Конвенция о финансировании терроризма 1999 года

283. Хотя Конвенция 1999 года является конвенцией, устанавливающей уголовные преступления, она содержит также важные положения, такие как оговорка о недопустимости отклонять просьбы о взаимной правовой помощи, ссылаясь на банковскую тайну, или рассматривать то или иное преступление, предусмотренное в Конвенции, для целей выдачи или взаимной правовой помощи как преступление, связанное с налогами. В Конвенции отражены превентивные меры, основанные на общепринятых принципах борьбы с отмыванием денег (статья 17). Все сотрудники судебных и следственных органов, к которым обращались за консультацией до и во время разработки этой Конвенции, особо подчеркивали один момент – трудности, связанные с получением доказательств в финансовой области. Соответственно, в Конвенцию включено несколько положений, прямо основанных на общепринятых принципах в области борьбы с отмыванием денег, целью которых является поощрение государств-участников к принятию внутренних мер, обязывающих финансовые учреждения лучше идентифицировать своих постоянных или потенциальных клиентов, в частности путем запрета анонимных счетов, официальной идентификации владельцев счетов и хранения в течение не менее пяти лет всех необходимых документов по проведенным операциям.

инстанции – в Совет Безопасности). Обновленные перечни, в том числе перечень исключенных из таких перечней лиц и предприятий, безотлагательно направляются государствам-членам. Перечень опубликован также на веб-сайте Комитета 1267 (http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373/).

Конвенция о финансировании терроризма 1999 года

Статья 8

1. Каждое государство-участник принимает в соответствии с принципами своего внутреннего права необходимые меры для того, чтобы определить, обнаружить, заблокировать или арестовать любые средства, используемые или выделенные в целях совершения преступлений, указанных в статье 2, а также поступления, полученные в результате таких преступлений, для целей возможной конфискации.
2. Каждое государство-участник принимает в соответствии с принципами своего внутреннего права надлежащие меры для конфискации средств, которые использовались или были выделены для целей совершения преступлений, указанных в статье 2, и поступлений, полученных в результате таких преступлений.
3. Каждое соответствующее государство-участник может рассмотреть вопрос о заключении соглашений о разделе с другими государствами на регулярной основе или в каждом конкретном случае средств, полученных в результате конфискации, предусмотренной в этой статье.
4. Каждое государство-участник рассматривает возможность создания механизмов, с помощью которых средства, полученные в результате конфискации, предусмотренной в настоящей статье, использовались бы для выплаты компенсации жертвам преступлений, указанных в подпункте *a)* или *b)* пункта 1 статьи 2, или членам их семей.
5. Применение положений настоящей статьи осуществляется при условии соблюдения прав добросовестных третьих лиц.

КОММЕНТАРИЙ

284. В Конвенции устанавливается общее обязательство для государств-участников требовать от финансовых учреждений и других финансовых посредников, чтобы они принимали необходимые меры для идентификации клиентов (включая лиц, в пользу которых открыты счета), обращали особое внимание на необычные или подозрительные операции и сообщали о подозрительных операциях. Государства-участники обязаны сотрудничать в области предупреждения преступлений, установленных Конвенцией, "путем принятия всех практически осуществимых мер, в частности путем изменения, при необходимости, их внутреннего законодательства для воспрепятствования или противодействия подготовке в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений на их территории или за ее пределами"[152], в том числе:

"*a)* мер, запрещающих на их территориях незаконную деятельность лиц или организаций, которые умышленно поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления" (указанные в Конвенции) и

"*b)* мер, обязывающих финансовые учреждения и другие организации, участвующие в совершении финансовых операций, принимать самые эффективные из имеющихся в их распоряжении мер для идентификации их постоянных или случайных клиентов, а также клиентов, в пользу которых открыты счета, и обращать особое внимание на необычные или подозрительные операции и сообщать об операциях, предположительно связанных с преступной деятельностью".

285. Один из важных аспектов Конвенции состоит в стремлении бороться с созданием подставных компаний, которые отступают от всех обычных стандартов в области учреждения коммерческих компаний. С этой целью государства-участники должны, учитывая положения Конвенции, изучить возможность:
– принятия правил, запрещающих открытие счетов, владельцы или бенефициары которых не идентифицированы или не могут быть идентифицированы, и мер для обеспечения проверки такими учреждениями личности настоящих участников таких операций;
– в отношении идентификации юридических лиц – предъявления к финансовым учреждениям требования, когда это необходимо, принимать меры по проверке юридического статуса и структуры клиента; принятия правил, налагающих на финансовые учреждения обязательство оперативно сообщать компетентным властям обо всех сложных, необычайно крупных операциях и о необычной динамике операций, не имеющих явной экономической или очевидно законной причины, не опасаясь при этом уголовной или гражданской ответственности за нарушение любых ограничений на разглашение информации, если они добросовестно сообщают о своих подозрениях;
– предъявления к финансовым учреждениям требования хранить в течение как минимум пяти лет все необходимые документы по операциям.

286. Кроме того, государства-участники обязаны создать и обеспечить функционирование информационных каналов связи между их компетентными учреждениями и службами (которые могли бы быть службами финансовой разведки) с целью содействовать защищенному и оперативному обмену информацией обо всех аспектах преступлений, указанных в Конвенции[153].

ПРИМЕЧАНИЯ

287. Положения Конвенции и положения резолюции в полной мере дополняют друг друга. Конвенция тре-

[152] См. пункт 1 статьи 18.

[153] См. подпункт *a)* пункта 3 статьи 18.

бует от каждого государства-участника принять необходимые меры для того, чтобы определить, обнаружить, заблокировать или арестовать[154] любые средства, используемые или выделенные в целях совершения преступлений, указанных в Конвенции, и "для конфискации[155] средств, которые использовались или были выделены для целей совершения (этих) преступлений", а также "поступлений, полученных в результате таких преступлений"[156]. Резолюция предусматривает следующие подробные обязательства для государств в отношении блокирования активов террористов: [они] должны "безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению; организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также и лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц и организаций, включая средства, полученные или приобретенные с помощью собственности, прямо или косвенно находящейся во владении или под контролем таких лиц и связанных с ними лиц и организаций"[157].

288. При осуществлении этих обязательных положений[158] финансовые учреждения, а также представители других профессий, занимающиеся финансовыми операциями, должны принимать самые эффективные из имеющихся в их распоряжении мер для идентификации. Соответственно, государства-участники должны изучить возможность принятия конкретных мер, таких как запрещение открытия счетов, владельцы или бенефициары которых не идентифицированы или не могут быть идентифицированы, и мер для обеспечения проверки такими учреждениями личности настоящих участников таких операций; проверка, в случае необходимости, юридического статуса и структуры клиента посредством получения доказательства оформления клиента как юридического лица, включая данные о наименовании клиента, его юридической форме, адресе, руководителях и положениях, регулирующих полномочия по принятию обязательств от имени этого юридического лица; незамедлительное сообщение компетентным органам обо всех сложных, необычайно крупных операциях и о необычной динамике операций, не имеющих явной экономической или очевидно законной причины, не опасаясь при этом уголовной или гражданской ответственности за нарушение любых ограничений на разглашение информации, если они добросовестно сообщают о своих подозрениях; и хранение в течение как минимум пяти лет всех "необходимых документов" по операциям, как внутренним, так и международным. Таким образом, это положение является общим положением, направленным на то, чтобы определить, обнаружить, заблокировать, арестовать и конфисковать активы террористов[159].

289. Страны, являющиеся участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (Венская конвенция 1988 года) или Конвенции об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступлений (Страсбургская конвенция 1990 года), могут ввести в отношении отмывания денег механизмы ареста (блокирования), выемки и конфискации, аналогичные тем, что предусмотрены в рассматриваемой Конвенции в отношении средств террористов.

290. Венская конвенция 1988 года требует от государств-участников принятия необходимых мер, позволяющих конфисковать доходы, полученные от незаконного оборота наркотиков, и необходимых мер, которые позволят компетентным органам определить, выявить и заморозить или арестовать доходы, собственность, средства или любые другие предметы, связанные с такими преступлениями, с целью последующей конфискации.

291. Страсбургская конвенция 1990 года содержит аналогичные положения, которые не ограничиваются преступлениями, связанными с наркотиками, а касаются всех преступлений.

292. Для осуществления этих двух конвенций государства-участники обычно вводят в свое уголовное законодательство различные механизмы замораживания, ареста и конфискации доходов от преступлений. Эти механизмы позволяют компетентным органам арестовывать или замораживать активы, если они подозревают или считают, что эти активы являются доходами от преступления, и конфисковать их (или активы эквивалентной стоимости), как правило, после осуждения лица за данное преступление.

---

[154] Ни в резолюции 1373 (2001), ни в Конвенции о финансировании терроризма не определяется английский термин freezing, который в разных документах передается разными русскими терминами – "блокирование", "замораживание" и даже "крест", но в пункте *f)* статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности содержится определение этого термина: "арест" или "выемка" означают временное запрещение передачи, преобразования, отчуждения или передвижения имущества, или временное вступление во владение таким имуществом, или временное осуществление контроля над ним по постановлению суда или другого компетентного органа".

[155] В пункте *g)* статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности термин "конфискация" определяется как "окончательное лишение имущества по постановлению суда или другого компетентного органа".

[156] См. пункты 1 и 2 статьи 8. В пункте *e)* статьи 2 Конвенции против транснациональной организованной преступности выражение "доходы от преступления" означают любое имущество, приобретенное или полученное, прямо или косвенно, в результате совершения какого-либо преступления.

[157] См пункт c) статьи 1 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года (приложение 2 к настоящему *Руководству*).

[158] См. статью 18 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года (приложение 2 к настоящему *Руководству*).

[159] Предыдущие резолюции Совета Безопасности требовали от государств заморозить активы лиц и организаций, которые внесены в списки, опубликованные под началом Совета Безопасности.

293. Резолюции 1267 (1999) и 1390 (2002) требуют от государств-членов арестовать (но не конфисковать) активы лиц и организаций, включенных в списки, опубликованные под началом Совета Безопасности. Эти резолюции имеют две особенности. Во-первых, они требуют от каждого государства-члена заблокировать активы, принадлежащие лицам или предприятиям, независимо от того, подозревает или убедилось государство-член в том, что эти лица или предприятия занимаются террористической деятельностью. Во-вторых, резолюции призывают заблокировать активы лиц, внесенных в списки, но не указывают срока действия блокирования средств. Таким образом, резолюции делают потенциально постоянной меру, которая обычно является временной и предназначается для того, чтобы воспрепятствовать вывозу активов из страны на время расследования или судебного процесса.

294. Следовательно, существуют два разных международных требования в отношении блокирования, ареста и конфискации активов террористов. Одно предполагает введение всеобъемлющего механизма, позволяющего заблокировать, арестовать и конфисковать активы террористов, как это предусматривается в статье 8 Конвенции 1999 года и (в связи с арестом) в подпункте *c)* пункта 1 резолюции 1373. Страны, которые уже имеют общую законодательную базу для блокирования, ареста и конфискации активов, полученных от преступлений, могут, в случае необходимости, предусмотреть внесение поправок в эту базу с целью приведения ее в соответствие с положениями Конвенции и резолюции в этом отношении. Другое требование предполагает арест активов лиц и организаций, которые включены в списки, опубликованные под началом Совета Безопасности (или обозначены таковыми другими государствами). В случае государств-участников, конституционная система которых разрешает прямое применение международных договоров, во включении таких положений нет необходимости. Однако, если государства пожелают, законодательная база для включения таких списков может быть установлена в том же документе или в отдельном законе, при условии что законодательство отражает указанные выше особенности рассмотренных выше резолюций Совета Безопасности.

ПРИМЕР

295. *Пример Бельгии:*

Королевский указ от 2 мая 2002 года об ограничительных мерах в отношении некоторых лиц и организаций в целях борьбы с терроризмом

Статья 1. Средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц и организаций, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, способствуют их совершению или участвуют в них и которые включены в списки, составленные по решению, принятому во исполнение Европейских положений, введенных на основе резолюции 1373 (2001), принятой Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 28 сентября 2001 года, а также финансовые или другие сопутствующие услуги, предоставленные в пользу этих лиц и организаций, регулируются в соответствии с условиями Положения Совета (ЕС) № 2580/2001 от 27 декабря 2001 года, касающегося ограничительных мер в отношении некоторых лиц и организаций в целях борьбы с терроризмом, которые вводятся на основе резолюции 1373 (2001), принятой Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 28 сентября 2001 года.
Статья 2. Применяются наказания, установленные в Законе от 11 мая 1995 года.
Статья 3. Министр иностранных дел и министр финансов Бельгии несут ответственность, каждый в пределах своей компетенции, за исполнение настоящего Указа. (Неофициальный перевод)

РЕКОМЕНДАЦИИ

296. *Конфискация*

В случае осуждения за преступление, предусмотренное [ссылка на соответствующую статью или статьи о финансировании терроризма], выносится постановление о конфискации средств и имущества, использованных или предназначенных для совершения такого преступления, средств и имущества, являющихся объектом этого преступления, а также доходов от этого преступления. Если подлежащие конфискации средства и активы не могут быть представлены, может быть вынесено постановление о конфискации на эквивалентную стоимость.

297. *Замораживание (блокирование) средств*

Компетентный орган [указать название] может принять постановление о замораживании средств и имущества лиц и организаций, которые совершили или пытались совершить одно из преступлений, установленных в [соответствующие статьи].

298. *Обеспечительные меры*

Компетентный орган [указать название] может принять постановление об обеспечительных мерах за счет государства, включая замораживание средств или финансовых операций в отношении имущества любого характера, которые могут подлежать аресту или конфискации.

299. *Арест*

Компетентный орган [указать название] может наложить арест на имущество в связи с преступлением, являющимся предметом расследования и, в частности, на средства, использованные или предназначенные для совершения преступлений, установленных в [соответствующие статьи], а также на доходы от этих преступлений и любое доказательство, позволяющее их идентифицировать.

2. Перевод средств

300. Помимо мер, указанных в подпункте 1, выше, резолюция 1373 Совета Безопасности категорически требует, чтобы все государства запретили прямое или косвенное предоставление средств для использования в интересах лиц, участвующих в таких актах[160].

301. Кроме того, Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года в статье 18 требует от государств предупреждения финансирования терроризма различными средствами, включая введение обязательств для финансовых учреждений, таких как "принятие правил, налагающих на финансовые учреждения обязательство оперативно сообщать компетентным властям обо всех сложных, необычайно крупных операциях и о необычной динамике операций, не имеющих явной экономической или очевидно законной причины, не опасаясь при этом уголовной или гражданской ответственности за нарушение любых ограничений на разглашение информации, если они добросовестно сообщают о своих подозрениях"[161].

302. Эти меры аналогичны по существу тем, что установлены в связи с борьбой с отмыванием доходов от преступлений в Конвенции против транснациональной организованной преступности[162]. Однако обязательства, возложенные на финансовые учреждения в связи с борьбой против терроризма, должны, в соответствии с Конвенцией о финансировании терроризма 1999 года, быть шире этих мер.

303. Таким образом, в соответствии с пунктом 1 резолюции 1373 государства должны обеспечить, чтобы финансовые учреждения, включая их руководителей и служащих, по собственной инициативе сообщали компетентным органам обо всех фактах, которые могут свидетельствовать о финансировании терроризма.

304. Для того чтобы быть эффективным, обязательство этих лиц сообщать своим компетентным органам о подозрительных финансовых операциях должно сопровождаться соответствующими наказаниями в случае невыполнения.

305. Это обязательство распространяется не только на финансовые учреждения. Для обеспечения подлинной эффективности этих мер все специалисты, занимающиеся финансовыми операциями (например, внешние ревизоры, адвокаты, нотариусы и налоговые консультанты), должны также нести это обязательство. Поэтому в подпункте *b)* пункта 1 статьи 18 Конвенции 1999 года содержится ссылка на "другие организации, участвующие в совершении финансовых операций".

РЕКОМЕНДАЦИИ

306. *Сообщение о подозрительных финансовых операциях*

1. Все финансовые учреждения, а также представители других профессий, занимающиеся финансовыми операциями [составить список], которые имеют обоснованные подозрения, что какие-либо денежные средства или финансовые услуги связаны с преступлением по финансированию терроризма [соответствующие статьи] или используются для того, чтобы способствовать одному из таких преступлений, обязаны незамедлительно сообщить об этом [компетентному органу].
2. Несообщение о фактах, указанных в пункте 1 настоящей статьи, подлежит наказанию в виде [соответствующее наказание].

[160] См. подпункт *d)* пункта 1 резолюции.

[161] См. подпункт *b)*(iii) пункта 1 статьи 18 Конвенции 1999 года.

[162] См. статью 6 Конвенции против транснациональной организованной преступности.

3. Некоммерческие организации

307. В подпункте *f)*[163] пункта 3 резолюции 51/210 Генеральной Ассамблеи, принятой в 1996 году, рассматривается проблема, связанная с организациями, которые преследуют или утверждают, что преследуют, благотворительные, общественные или культурные цели.

308. Важно отметить, что резолюция 1373 Совета Безопасности предусматривает, что все государства должны "предотвращать и пресекать финансирование террористических актов"[164], а Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года призывает государства-участников сотрудничать в вопросах "запрещения на их территориях незаконной деятельности лиц или организаций, которые умышленно поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления", связанные с финансированием терроризма[165].

309. С учетом свидетельств того, что иногда некоммерческие организации используются как каналы для направления средств в террористических целях, государствам рекомендуется рассмотреть вопрос об адекватности их законов и подзаконных актов в отношении организаций, которые могут быть неправомерно использованы для финансирования терроризма. Поскольку некоммерческие организации особенно уязвимы, страны должны обеспечить, чтобы они не использовались террористическими организациями, выдающими себя за законные организации. Следует не допустить, чтобы террористы использовали законные организации в качестве каналов финансирования своей преступной деятельности, в том числе для подпольного направления средств, предназначенных для законных целей, на поддержку террористических организаций[166].

310. С этой целью можно было бы предусмотреть конкретные процедуры регистрации некоммерческих ассоциаций и организаций, включение в соответствующие реестры и заявление о любом пожертвовании, которое считается значительным, а также ведение полной отчетности с четким указанием всех финансовых операций этих ассоциаций или организаций. Можно установить наказания за невыполнение этих обязательств. Кроме того, любая ассоциация или организация, которая осознанно поощряет, подстрекает, организует или совершает любое из преступлений, определяемых как террористические, должна быть запрещена или распущена.

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

311. Одна из специальных рекомендаций ФАТФ по финансированию терроризма (VIII) посвящена, в частности, некоммерческим организациям, и в ней содержится требование к странам обеспечить, чтобы такие организации не могли использоваться ненадлежащим образом i) террористическими организациями, выдающими себя за законные, ii) как каналы для финансирования терроризма, в том числе с целью избежать мер по замораживанию активов, и iii) в целях сокрытия или маскировки подпольного направления средств, предназначенных для законных целей, на финансирование террористических организаций. Вторая часть рекомендации более конкретно касается некоммерческих организаций. В *Директивных примечаниях* отмечается, что "юрисдикции должны обеспечить, чтобы эти организации не могли быть использованы для сокрытия или содействия деятельности по финансированию терроризма, уклонения от мер по замораживанию активов, сокрытия факта направления законных средств в пользу террористических организаций". Тенденция использования некоммерческих организаций как каналов для финансирования террористической деятельности вызывает обеспокоенность, поскольку направляемые на такие цели средства сложно отличить от других средств, которыми распоряжается та же некоммерческая организация. Единственным различием между законными и незаконными пожертвованиями в пользу или со стороны некоммерческой организации является намерение, лежащее в основе этой операции. Кроме того, может оказаться, что в некоторых случаях руководство организации не знает, что она используется в незаконных целях.

РЕКОМЕНДАЦИИ

312. *Процедура регистрации некоммерческих ассоциаций и организаций*

1. Любая некоммерческая ассоциация или организация, которая желает собирать или получать, предоставлять или переводить средства, должна быть занесена в реестр некоммерческих ассоциаций или организаций в соответствии с процедурами, установленными [следует указать кем].
2. Первоначальная заявка на регистрацию должна содержать фамилии, имена, адреса и номера телефонов всех лиц, которые отвечают за деятельность ассоциации, в частности ее президента, вице-президента, генерального секретаря, членов совета директоров и финансового директора, в зависимости от обстоятельств. О любом изменении в личных данных таких лиц должно быть сообщено органу, ответственному за ведение реестра.

---

[163] Текст этого подпункта воспроизводится в шестом абзаце преамбулы к Конвенции о финансировании терроризма.

[164] Подпункт *a)* пункта 1.

[165] Подпункт *a)* пункта 1 статьи 18.

[166] Секретариат ФАТФ опубликовал материал о наилучшей международной практике предотвращения ненадлежащего использования некоммерческих организаций. См. *Combating the Abuse of Non-Profit Organizations: International Best Practices*, 11 October 2002, www.fatf-gafi.org/TerFinance_fr.htm.

313. *Пожертвования в пользу некоммерческих ассоциаций и организаций*

1. Любое пожертвование в пользу ассоциации или организации, указанной в предыдущей статье, в размере, равном или превышающем сумму [следует указать], заносится в реестр, который ведется с этой целью ассоциацией или организацией, в том числе полные данные о доноре, а также дата, характер и сумма пожертвования. Реестр хранится в течение срока [следует указать] лет и представляется по запросу любому органу, отвечающему за осуществление надзора за некоммерческими организациями, а также по требованию сотрудникам уголовной полиции, которым поручено расследование уголовного дела.
2. Если лицо, пожертвовавшее сумму, которая превышает вышеуказанную сумму, желает оставаться анонимным, в записи может отсутствовать указание его личности, но ассоциация или организация по требованию должна раскрыть личность донора сотрудникам уголовной полиции, ведущим уголовное расследование.

314. *Обязательные декларации для некоммерческих ассоциаций или организаций*

1. О любом пожертвовании наличными в размере, равном или превышающем сумму [следует указать], должно быть заявлено в службу финансовой разведки[167] в соответствии с установленными процедурами.
2. О любом пожертвовании должно быть также заявлено в службу финансовой разведки, если существует подозрение, что средства связаны с террористической деятельностью или финансированием терроризма.

1. Некоммерческие ассоциации или организации должны вести бухгалтерский учет согласно действующим нормам и представлять свои финансовые ведомости за предыдущий год органам, назначенным для этой цели, в течение [следует указать] месяцев после окончания их финансового года.
2. Некоммерческие ассоциации или организации обязаны положить на банковский счет в уполномоченном банковском учреждении все денежные суммы, которые переданы им в качестве пожертвований или в связи с операциями, которые они осуществляют.

316. *Запрет некоммерческих ассоциаций или организаций*

Несмотря на ведение уголовного судопроизводства, компетентный орган может своим административным решением вынести постановление о временном запрете или роспуске некоммерческих ассоциаций или организаций, которые осознанно поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления, указанные в [соответствующие статьи].

317. *Санкции, применяемые к некоммерческим ассоциациям или организациям*

Любое нарушение положений настоящей статьи наказывается одной из следующих санкций:

a) штраф [следует указать сумму];

b) временный запрет на ведение деятельности ассоциации или организации на максимальный срок [следует указать];

c) роспуск ассоциации или организации.

[167] О службах финансовой разведки (СФР) см. раздел III.2 части IV "Сотрудничество в борьбе с финансированием терроризма".

IV. МАРКИРОВКА ВЗРЫВЧАТЫХ ВЕЩЕСТВ

318. После многочисленных актов против гражданской авиации с использованием пластических взрывчатых веществ, в частности после взрыва самолета над Локерби 21 декабря 1988 года, Совет Безопасности и впоследствии Генеральная Ассамблея[168] призвали Международную организацию гражданской авиации[169] продолжить исследования по разработке международного режима маркировки взрывчатых веществ, который облегчил бы обнаружение пластических или листовых взрывчатых веществ. В результате 1 марта 1991 года[170] была подписана Монреальская конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения. Депозитарием Конвенции является ИКАО[171].

319. Эта Конвенция обязывает каждое договаривающееся государство принять меры для запрещения и предотвращения изготовления на его территории немаркированных взрывчатых веществ, их использования и их ввоза на его территорию или вывоза с его территории, а также маркировать все взрывчатые вещества, находящиеся на его территории, либо, если это не удается, уничтожить или обезвредить их в течение от трех до пятнадцати лет после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства. Срок, составляющий три года, применяется к взрывчатым веществам, не находящимся во владении полномочных органов, осуществляющих военные или полицейские функции, а срок, составляющий 15 лет, – к взрывчатым веществам, которые находятся во владении таких органов.

320. Для целей настоящей Конвенции[172]:
1. "Взрывчатые вещества" означают взрывчатые продукты, широко известные как "пластические взрывчатые вещества", в том числе взрывчатые вещества в гибкой или эластичной листовой форме, как они определены в техническом приложении к настоящей Конвенции[173].
2. "Маркирующее вещество" означает вещество, описанное в техническом приложении к настоящей Конвенции, которое включается во взрывчатое вещество с целью сделать его поддающимся обнаружению.
3. "Маркировка" означает включение во взрывчатое вещество маркирующего вещества в соответствии с техническим приложением к настоящей Конвенции.
4. "Изготовление" означает любой процесс, включая переработку, в результате которого производятся взрывчатые вещества.
5. "Должным образом санкционированные военные устройства" включают, в частности, гильзы, авиационные бомбы, снаряды, мины, реактивные снаряды, ракеты, сформованные при изготовлении заряды, гранаты и перфораторы, изготовленные исключительно для военных или полицейских целей согласно законам и правилам соответствующего государства-участника.
6. "Государство-изготовитель" означает любое государство, на территории которого изготавливаются взрывчатые вещества.

321. Кроме того, согласно Конвенции была учреждена комиссия экспертов – Международная техническая комиссия по взрывчатым веществам (МТКВВ), назначаемая Советом ИКАО. Эта Комиссия несет ответственность за представление отчетности об изменениях в области изготовления, маркировки и обнаружения взрывчатых веществ. Для этого она составила рекомендации Совету в отношении поправок к техническому приложению к Конвенции, в которых приводится химическое описание взрывчатых веществ, указанных в Конвенции, а также маркирующих веществ для использования в целях улучшения обнаруживаемости взрывчатых веществ с помощью средств для обнаружения паров. Кроме того, ИКАО может оказывать техническую помощь в разработке законодательства во исполнение Конвенции.

322. По рекомендации МТКВВ Совет ИКАО предложил государствам-участникам различные поправки к техническому приложению. В июне 2002 года МТКВВ порекомендовала внести поправку во вторую часть технического приложения. 31 мая 2004 года Совет согласился с этой рекомендацией и принял решение представить для утверждения проект резолюции Генеральной Ассамблеи[174].

---

[168] См., соответственно, резолюцию 635 от 14 июня 1989 года и резолюцию 44/29 от 4 декабря 1989 года.

[169] См. веб-сайт ИКАО: http://www.icao.int.

[170] См. текст Монреальской конвенции, приведенный в приложении к настоящему *Руководству*.

[171] Поскольку она является также депозитарием конвенций о безопасности гражданской авиации и Протокола 1988 года о безопасности аэропортов. См. адреса депозитариев в приложении 10 к настоящему *Руководству*.

[172] Статья 1 Конвенции.

[173] См. техническое приложение к Конвенции, которое составляет ее неотъемлемую часть, в приложении 2 к настоящему Руководству.

[174] Текст проекта резолюции имеется в рабочем документе ИКАО, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: http://www.icao.int/icao/en/assembl/a35/wp/wp062_fr.pdf.

V. ВЗАИМОДОПОЛНЯЕМОСТЬ УНИВЕРСАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО БОРЬБЕ С ТЕРРОРИЗМОМ И КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ

323. Совет Безопасности "с озабоченностью" отмечает в резолюции 1373[175] "тесную связь между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью". В своей резолюции 55/25 от 8 января 2001 года о Конвенции против транснациональной организованной преступности Генеральная Ассамблея отмечает "с глубокой обеспокоенностью расширяющиеся связи между транснациональной организованной преступностью и террористическими преступлениями". Министры юстиции франкоязычных стран Африки "с глубокой обеспокоенностью" отмечают эти связи в Каирской декларации[176], а также в Декларации Порт-Луи[177]. Сочетание этих двух видов преступлений постепенно вытесняет такие преступления, совершаемые изолированно друг от друга. Поскольку террористы охотно используют те же методы, что и транснациональные преступные группы, в борьбе с терроризмом можно эффективно использовать законодательство по борьбе с транснациональной организованной преступностью. Деяние, определенное как уголовное преступление в универсальном документе по борьбе против терроризма, может быть на самом деле совершено организованной преступной группой, которая действует на транснациональном уровне с целью извлечения выгоды. Взаимосвязь между организованной преступностью и терроризмом может обнаруживаться на более оперативном уровне. В качестве примера можно привести Конвенцию против транснациональной организованной преступности, в которой требуется введение уголовной ответственности за коррупцию – преступление, которое иногда предшествует одному из преступлений, установленных в 12 универсальных документах по борьбе с терроризмом.

324. Поэтому государствам, которые еще не ратифицировали и/или не включили положения Конвенции против транснациональной организованной преступности и три протокола к ней[178], а именно Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему[179], настоятельно рекомендуется стать участниками этих документов.

325. Основные меры, указанные в Конвенции против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколах, кратко изложены ниже.

Конвенция против транснациональной организованной преступности

326. Цель Конвенции заключается "в содействии сотрудничеству в деле более эффективного предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней" (статья 1).

327. Конвенция имеет следующую структуру:

– Она определяет и стандартизирует терминологию.

– Она требует от государств установления:

конкретных преступлений;

конкретных мер контроля (за отмыванием денег, коррупцией и т. д.);

процедур наложения ареста на доходы от преступлений;

сложных механизмов сотрудничества (выдача, взаимная правовая помощь, следственные методы и т. д.);

соответствующих программ подготовки и конкретных мер относительно информации и исследований;

превентивных мер.

328. Конвенция имеет широкую сферу применения (подпункты *a)* и *b)* пункта 1 статьи 3). Она применяется к предупреждению, расследованию и уголовному преследованию в связи с преступлениями, признанными таковыми в соответствии с ее положениями (статьи 5, 6, 8 и 23), серьезными [тяжкими] преступлениями, как они определены в статье 2, а также преступлениями, установленными в соответствии с протоколами, если эти преступления носят транснациональный ха-

[175] См. пункт 4 резолюции 1373.

[176] Региональная конференция министров франкоязычных государств Африки с целью продвижения ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней, Каир, Египет, 2–4 сентября 2003 года, Каирская декларация от 4 сентября 2003 года (Генеральная Ассамблея, 58-я сессия, документ A/C.3/58/4, 16 октября 2003 года).

[177] Декларация Порт-Луи, Маврикий, от 27 октября 2004 года, Региональная конференция министров франкоязычных государств Африки с целью продвижения ратификации и осуществления конвенций Организации Объединенных Наций против терроризма, коррупции и транснациональной организованной преступности, а также универсальных документов по борьбе с терроризмом, 25–27 октября 2004 года.

[178] В соответствии с пунктом 2 статьи 37 Конвенции, для того чтобы стать участником одного из протоколов, дополняющих Конвенцию, государство должно быть участником Конвенции.

[179] С этими документами можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: www.un.org. ЮНОДК может также предоставить эти документы в печатном виде. Существует руководство по разработке законодательства по осуществлению Конвенции и протоколов к ней, которое имеется на веб-сайте www.un.org или может быть запрошено в печатном виде у ЮНОДК.

рактер и совершены при участии организованной преступной группы.
– Преступление носит транснациональный характер, если оно совершено в более чем одном государстве; или если существенная часть его подготовки, планирования, руководства или контроля имеет место в другом государстве; или если оно совершено в одном государстве, но при участии организованной преступной группы, которая осуществляет преступную деятельность в более чем одном государстве; или если его существенные последствия имеют место в другом государстве (пункт 2 статьи 3).
– "Организованная преступная группа" означает структурно оформленную группу в составе трех или более лиц, существующую в течение определенного периода времени и действующую согласованно с целью совершения одного или нескольких серьезных преступлений или преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, с тем чтобы получить, прямо или косвенно, финансовую или иную материальную выгоду (пункт *a)* статьи 2).
– "Структурно оформленная группа" означает группу, которая не была случайно образована для немедленного совершения преступления и в которой не обязательно формально определены роли ее членов, оговорен непрерывный характер членства или создана развитая структура (пункт *c)* статьи 2). Правонарушения классифицируются как серьезные преступления. Это означает преступление, наказуемое согласно внутреннему законодательству лишением свободы на максимальный срок не менее четырех лет или более строгой мерой наказания (пункт *b)* статьи 2).

329. Конвенция требует от государств-участников признания в качестве уголовно наказуемых деяний четырех основных преступлений:
– участие в организованной преступной группе (статья 5);
– отмывание доходов от преступлений (статья 6);
– коррупция (статья 8);
– воспрепятствование осуществлению правосудия (статья 23).

Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее

330. Цель Протокола – предупреждение торговли людьми и борьба с ней, защита жертв и оказание им помощи и поощрение сотрудничества между государствами.

331. Протокол применяется к предупреждению, расследованию и уголовному преследованию в связи с преступлениями, признанными таковыми в соответствии с его положениями, если эти преступления носят транснациональный характер и совершены при участии организованной преступной группы, а также к защите жертв таких преступлений.

332. Торговля людьми определяется (пункт *a)* статьи 3) как осуществляемые в целях эксплуатации вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов. Согласие жертвы не принимается во внимание, если было использовано любое из средств воздействия, указанных выше.

333. Существуют специальные положения, касающиеся детей. Они касаются вербовки, перевозки, передачи или укрывательства ребенка для целей эксплуатации. Такие действия приравниваются к торговле людьми даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из упомянутых незаконных средств. Термин "ребенок" означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста.

334. Государства-участники должны признать в качестве уголовно наказуемых торговлю людьми, как она определена в статье 3, а также покушение на совершение какого-либо из преступлений, признанного таковым в Протоколе, участие в нем в качестве сообщника и организацию его совершения.

335. В Протоколе признается, что жертвы торговли людьми особенно уязвимы, и приводятся дополнительные меры защиты и помощи, а именно защита личной жизни и личности жертв, предоставление им необходимой информации о соответствующем судебном и административном разбирательстве, обеспечение физической безопасности жертв, защита от повторной виктимизации, а также оказание помощи и забота.

Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху

336. Цель Протокола, как указано в его статье 2, состоит в предупреждении незаконного ввоза мигрантов и борьбе с ним, а также в поощрении сотрудничества между государствами-участниками в достижении этих целей при обеспечении защиты прав незаконно ввезенных мигрантов.

337. Определение незаконного ввоза содержится в пункте *a)* статьи 3. Он означает обеспечение с целью получения прямо или косвенно какой-либо финансовой или иной материальной выгоды, незаконного въезда в какое-либо государство-участник любого лица, которое не является его гражданином или не проживает постоянно на его территории.

338. Как указано в статье 4, Протокол применяется к предупреждению, расследованию и уголовному преследованию в связи с преступлениями, признанными таковыми в соответствии со статьей 6, если эти преступления носят транснациональный характер и совершены при участии организованной преступной группы.

339. Государства-участники должны признать в качестве уголовно наказуемых незаконный ввоз мигрантов, а также изготовление или приобретение поддельного документа на въезд/выезд или удостоверения личности с целью содействия незаконному ввозу, предоставление какому-либо лицу возможности находиться в государстве без соблюдения необходимых требований для законного пребывания, а также участие в качестве сообщника в таких преступлениях или их организация. Отягчающими обстоятельствами должны быть признаны обстоятельства, которые ставят или могут поставить под угрозу жизнь или безопасность соответствующих мигрантов или которые связаны с бесчеловечным или унижающим достоинство обращением с такими мигрантами.

Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему[180]

340. Цель протокола (статья 2) состоит в содействии развитию, облегчении и укреплении сотрудничества между государствами-участниками для предупреждения и пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия и борьбы с этими деяниями. Этот документ гармонизирует терминологию (статья 3), поскольку в нем стандартизируются определения терминов "огнестрельное оружие", "незаконный оборот" и "отслеживание". В нем вывоз увязывается с наличием импортных лицензий (пункт *e)* статьи 3 и пункт 2 статьи 10). Протокол требует маркировки огнестрельного оружия и хранения касающейся его информации для облегчения идентификации и отслеживания (статьи 7 и 8). Он предусматривает меры безопасности в целях предотвращения хищения огнестрельного оружия (статья 11). От государств требуется признать в качестве уголовно наказуемых деяний незаконное изготовление, незаконный оборот и незаконное уничтожение маркировки с огнестрельного оружия (статья 5). Протокол направлен на укрепление международного сотрудничества в отношении отслеживания и предупреждения (статьи 12 и 13).

[180] См. подпункт *b)* пункта 2 "Незаконный оборот оружия", выше, в разделе о запрете на поощрение террористических актов или терпимое отношение к ним.

Часть III

ПРОЦЕССУАЛЬНОЕ ПРАВО

341. В контексте глобализации преступники часто пытаются ускользнуть от применения национального законодательства, перемещаясь из одного государства в другое или действуя на территории нескольких государств. Это в полной мере относится и к терроризму, что с обеспокоенностью отмечает международное сообщество. Оно стремится к тому, чтобы ни один террористический акт не остался безнаказанным и чтобы все такие акты подлежали наказанию, где бы они ни совершались. Таким образом, важно не оставлять террористам никакой возможности найти убежище на территории какого-либо государства (I). Это требует введения норм о юрисдикции в отношении возбуждения судебного разбирательства (II) с возложением конкретных полномочий на командиров воздушных судов (III). Тем не менее всеобщее осуждение терроризма и судебное преследование лиц, совершивших эти акты, должно осуществляться с соблюдением права. Поэтому важно, чтобы процессуальные нормы соответствовали принципу "справедливого обращения" (IV). В целях обеспечения эффективности уголовного процесса следует предусмотреть конкретные меры, касающиеся защиты свидетелей (V). Кроме того, могут быть приняты некоторые меры, связанные с компенсацией потерпевшим (VI).

I. НИКАКОГО УБЕЖИЩА ДЛЯ ТЕРРОРИСТОВ

1. Право на убежище, статус беженца и терроризм

342. В своей резолюции 1373 Совет Безопасности постановил, что все государства должны "отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, или предоставляет убежище"[181]. Кроме того, в той же резолюции Совет Безопасности[182] категорически потребовал от всех государств "обеспечить, чтобы в соответствии с международным правом исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц".

343. Хотя государства обязаны в силу международного гуманитарного права предоставлять защиту посредством права на убежище любому лицу, скрывающемуся от преследований по политическим мотивам, такая защита ни при каких обстоятельствах не может распространяться на террористов. Следовательно, как уже подчеркивалось выше, террористические акты не подлежат оправданию[183]. В резолюции 1373 Совет Безопасности призывает государства срочно предпринять совместные усилия с целью предотвращения и пресечения террористических актов и в дополнение к международному сотрудничеству принять дополнительные меры на национальном уровне.

344. Эта резолюция при правильном толковании и применении согласуется с принципами международного права о беженцах.

345. В отношении признания статуса беженца принятие мер, направленных на то, чтобы воспрепятствовать предоставлению убежища террористам, вытекает, прежде всего, из применения Женевской конвенции 1951 года о статусе беженцев. Эта Конвенция не распространяется на всех тех лиц, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать, что они "виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций"[184]. В пункте 5 постановляющей части резолюции 1373 заявляется, что террористические акты противоречат этим целям и принципам. Согласно статье 33 Конвенции 1951 года защита не может применяться "к беженцам, рассматриваемым в силу уважительных причин как угроза безопасности страны, в которой они находятся, или осужденным вошедшим в силу приговором в совершении особенно тяжкого преступления и представляющим общественную угрозу для страны". Обязанность воздерживаться от предоставления убежища лицам, подозреваемым в терроризме, может также быть увязана с общим обязательством воздерживаться от укрывательства террористической деятельности[185]. Принятие мер, аналогичных тем, что были предусмотрены в резолюции 49/60[186] Генеральной Ассамблеи, было также рекомендовано Советом Безопасности в его резолюции 1269 (1999)[187]. В ней Совет Безопасности призывает государства к "принятию, до предоставления статуса беженца, надлежащих мер согласно соответствующим положениям национального законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, в целях установления того, что лицо, ищущее убежище, не принимало участия в террористических актах".

346. Необходимо подчеркнуть, что цель содержащегося в резолюции 1373 Совета Безопасности призыва к государствам, среди прочего, удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не совершали террористических актов, состоит в том, чтобы не допустить отказа со стороны государств в выдаче лиц по политическим мотивам. Таким образом, во внутреннем законодательстве следует пересмотреть процедуры, связанные с получением статуса беженца, с тем чтобы привести их в полное соответствие с Женевской конвенцией 1951 года[188].

347. Обеспечение того, чтобы исполнители или организаторы террористических актов или те, кто способствует их совершению, не смогли воспользоваться статусом беженца и чтобы политические мотивы не признавались в качестве оснований для отказа в просьбах

[181] См. подпункт *c)* пункта 2.
[182] См. подпункт *g)* пункта 3.
[183] См. выше, в части I, раздел "Исключение любого оправдания".
[184] Подпункт *c)* пункта F статьи 1.

[185] См. резолюцию 2625 (XXV), озаглавленную "Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций", 24 октября 1970 года.
[186] Резолюция 49/60 от 9 декабря 1994 года.
[187] Резолюция 1269 от 19 октября 1999 года.
[188] См. веб-сайт Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по адресу: http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home, а также документ Организации Объединенных Наций "Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод – Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом", Доклад Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея, A/58/266, 8 августа 2003 года, http://www.un.org/french/ga/58/documentation/list2.html.

о выдаче предполагаемых террористов, требует установления юрисдикции в отношении терроризма. Это один из ключевых вопросов. Самая важная форма юрисдикции, которую должны установить государства согласно международным документам, предназначена для того, чтобы не допустить убежища для террористов. В настоящее время основополагающий принцип, предусмотренный в документах по борьбе с терроризмом, – это принцип aut dedere, aut judicare, согласно которому страна, не выдающая предполагаемого преступника, должна отнести к своей юрисдикции привлечение этого лица к судебной ответственности в соответствии со своим внутренним законодательством.

348. Десять конвенций и протоколов, которые обязывают государства ввести наказания за определенные преступления (то есть все документы по борьбе с терроризмом, за исключением Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, 1963 года и Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ 1991 года), требуют от них также установления юрисдикции в каждом случае, когда на их территории находится предполагаемый преступник и они не выдают это лицо государству, установившему юрисдикцию согласно соответствующей конвенции.

ПРИМЕР

349. Во французском законодательстве предусмотрены конкретные меры в отношении иностранцев, подозреваемых в совершении террористических актов. С целью предупреждения террористических актов французский закон опирается на документы, относящиеся к области административного и гражданского права. Так, террористическая деятельность может служить основанием для отказа в предоставлении французского гражданства, поскольку этот статус обусловливается требованием в отношении хорошей репутации и отсутствия судимости за террористические акты, что предусмотрено в статье 21-23 Гражданского кодекса. Административный орган имеет полномочие воспрепятствовать въезду на национальную территорию иностранцев, подозреваемых в причастности к террористической деятельности. Лица, совершившие террористические акты, не имеют права на получение статуса беженца. Совершение террористических актов может явиться основанием для отказа в праве на убежище. Помимо наказаний, применяемых к террористам любого гражданства, террорист, являющийся иностранным гражданином, может получить запрет на въезд на территорию страны. Эта возможность предусмотрена в Законе от 24 августа 1993 года об иммиграционном контроле и условиях для въезда, принятия и проживания иностранных граждан во Франции. Такой запрет распространяется и на иностранцев, признанных виновными в участии в сообществе с целью совершения преступления, связанного с терроризмом. Кроме того, этот запрет автоматически приводит к депортации по истечении срока тюремного заключения. Таким образом, депортация является следствием запрета на въезд. Ее следует отличать от высылки, которая представляет собой меру по удалению с территории страны иностранца, присутствие которого представляет серьезную угрозу для правопорядка.

2. *Aut dedere, aut judicare*

350. Принцип aut dedere, aut judicare переводится как альтернатива "либо выдать, либо судить", которая содержится в резолюции 1373 и 12 универсальных документах по борьбе с терроризмом:

– Резолюция 1373: "обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности …"[189] и "(…) чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц"[190].

– Несколько примеров, взятых из универсальных документов по борьбе с терроризмом:

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года: "Договаривающееся государство, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования (…)"[191].

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года: "Государство-участник, на территории которого находится лицо, совершившее или предположительно совершившее преступление (…), если оно не выдает это лицо, обязано без каких бы то ни было исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, без излишних задержек передать дело своим компетентным органам для целей судебного преследования путем проведения разбирательства в соответствии с законодательством этого государства (…)"[192].

351. В отношении преступлений, установленных в вышеуказанной Конвенции, в ней требуется, чтобы государство-участник, получив информацию о том, что лицо, которое совершило или предположительно совершило преступление, может находиться на его территории, провело расследование фактов, указанных в

[189] Подпункт *e)* пункта 2.
[190] Подпункт *g)* пункта 3.
[191] Статья 7.
[192] Статья 10.

этой информации. Убедившись, что обстоятельства дают основания для этого, государство-участник должно принять меры по обеспечению присутствия этого лица для целей уголовного преследования или выдачи, уведомить другие государства-участники, которые установили юрисдикцию в отношении этого преступления, и указать, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию и привлечь к судебной ответственности данное лицо[193]. Если государство-участник не соглашается выдать лицо государству-участнику, которое установило юрисдикцию, то оно обязано без каких бы то ни было исключений передать дело своим компетентным органам для целей судебного преследования[194].

352. Этот принцип (aut dedere, aut judicare) выражает общую приверженность государств борьбе с наиболее тяжкими формами преступности. Он дает выбор запрашиваемому государству, которому поступила просьба о выдаче какого-либо лица, находящегося на его территории: государство должно либо выдать данное лицо запрашивающему государству, либо само рассмотреть дело в судебном порядке.

353. Однако обязательство в отношении судебного преследования не означает, что, если обвинение после расследования признано необоснованным, дело должно быть передано в суд. Конституционное право, а также материально-правовые и процессуальные нормы соответствующего государства определяют, в какой степени должно вестись преследование, но универсальные документы требуют от государств-участников возбуждения уголовного преследования как в отношении тяжких преступлений в соответствии с внутренним законодательством.

354. Тот факт, что совершившее террористический акт лицо, находящееся на территории какого-либо государства, должно либо подвергнуться уголовному преследованию, либо быть выдано независимо от того, где был совершен этот акт, согласуется с концепцией универсальной юрисдикции. Таким образом, вопрос о юрисдикции должен рассматриваться с учетом универсальных документов по борьбе с терроризмом. Другие обстоятельства, при которых государства-участники обязаны установить юрисдикцию в отношении определенных преступлений, зависят от характера террористической деятельности, о которой идет речь, а также от развития контртеррористических мер со временем, как рассматривается ниже[195].

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ПРИМЕРЫ

355. На двадцать первом заседании Постоянного комитета шестого Национального народного конгресса Китая, которое состоялось 23 июня 1987 года, был принят прямой подход к этому обязательству по установлению юрисдикции: "Двадцать первое заседание Постоянного комитета шестого Национального народного конгресса постановляет, что Китайская Народная Республика будет, в рамках своих договорных обязательств, осуществлять уголовную юрисдикцию в отношении преступлений, признанных таковыми в международных договорах, участником которых является Китайская Народная Республика или к которым она присоединилась"[196].

356. В приложениях к законодательным положениям цитируются статьи из пяти международных конвенций, которые предусматривают, что любое государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, должно, если оно не выдает его, передать дело своим компетентным органам, без каких бы то ни было исключений и без излишних задержек, для целей судебного преследования, что, таким образом, четко указывает на намерение установить эту юрисдикцию в законодательном порядке.

357. В пункте 2 статьи 4 Закона Российской Федерации "О борьбе с терроризмом" от 25 июля 1998 года предусмотрены аналогичные положения. Эта статья устанавливает следующее: "Российская Федерация, руководствуясь интересами обеспечения безопасности личности, общества и государства, преследует на своей территории лиц, причастных к террористической деятельности [термин, который в других положениях определяется как включающий различные преступления, предусмотренные международными конвенциями], в том числе в случаях, когда террористические акции планировались либо проводились вне пределов Российской Федерации, однако наносят ущерб Российской Федерации, и в других случаях, предусмотренных международными договорами Российской Федерации"[197].

358. *Комплекты материалов по осуществлению*, разработанные Секретариатом Содружества[198] с целью применения различных протоколов и конвенций, не содержат положений, прямо ссылающихся на отраженный в международных документах принцип "либо выдать, либо судить", но этот вопрос упоминается в подробных примечаниях, где поясняется, что для выполнения своих обязательств в этом отношении государства должны ввести законодательные меры, позволяющие возбудить уголовное преследование, если единственным основанием для юрисдикции является присутствие на их территории предполагаемого преступника. Типовые законы Секретариата Содружества предлагают несколько вариантов юрисдикции на основании присутствия предполагаемого преступника на территории государства, о котором идет речь, или более ограниченную юрисдикцию на основании присут-

[193] Пункты 1 и 2 статьи 9.

[194] Пункт 1 статьи 10.

[195] См. раздел II "Юрисдикция".

[196] *National Laws and Regulations on the Prevention and Suppression of International Terrorism: Part I*, United Nations *Legislative Series* (United Nations publication, No. E/F.02.V.7), p.115.

[197] Ibid., pp. 347-361.

[198] Все эти документы имеются на веб-сайте по адресу: www.thecommonwealth.org/law/model.html.

ствия соответствующего лица на территории этого государства в сочетании с невозможностью выдачи, причиной которой предположительно является некое препятствие, такое как законное опасение дискриминационного судебного преследования или конституционный запрет на выдачу своих граждан.

II. ЮРИСДИКЦИЯ

359. Каждое государство должно определить пределы своей законодательной и уголовной юрисдикции. Проблема правовой юрисдикции и компетенции внутренних судебных органов может решаться различными способами. В этом отношении можно определить четыре способа обозначения сферы применения закона. Во-первых, наиболее распространенным является принцип территориальности, согласно которому применяется уголовное законодательство по месту совершения преступления, независимо от гражданства лица, совершившего преступления, или гражданства потерпевшего. Этот принцип основан на том, что любое суверенное государство обязано обеспечивать порядок на своей территории и наказывать правонарушителей. Во-вторых, существует принцип гражданства. Согласно данному принципу преступление преследуется в судебном порядке в соответствии с внутренним законодательством страны лица, совершившего преступление (активное гражданство), или страны потерпевшего (пассивное гражданство). В-третьих, согласно охранительному принципу во внимание принимаются только существенные интересы того государства, которому нанесен ущерб. Таким образом, государство будет обладать юрисдикцией независимо от места совершения преступления и гражданства правонарушителя. И наконец, существует принцип универсальности. Согласно этому принципу юрисдикцией обладает то государство, в котором арестован правонарушитель.

360. Как уже указывалось, международный приоритет основан на принципе "либо выдать, либо судить". Применение этого принципа означает установление универсальной юрисдикции в случаях, когда государство, на территории которого находится предполагаемый преступник, не обладает юрисдикцией в силу своих собственных юрисдикционных норм и отказывает в выдаче. Государствам рекомендуется установить свою юрисдикцию на более традиционной основе: принцип обычной или расширенной территориальной юрисдикции, особенно в отношении морских судов под флагом государства или зарегистрированных в этом государстве воздушных судов; принцип гражданства, особенно активного гражданства, с установлением юрисдикции того государства, гражданин которого подозревается в совершении преступления, но также и пассивного гражданства, если государство, гражданином которого является потерпевший, обладает юрисдикцией по уголовному преследованию правонарушителя. И наконец, некоторые конвенции предусматривают факультативную юрисдикцию государств, если предполагаемый правонарушитель является лицом без гражданства или если преступление затрагивает интересы этого государства.

361. Проект всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом предусматривает, что государства-участники вправе осуществлять уголовную юрисдикцию в соответствии с любым другим юрисдикционным основанием, установленным в их внутреннем законодательстве, но без ущерба для норм общего международного права[199].

362. Кроме того, в Конвенции о финансировании терроризма 1999 года закреплена основная норма в отношении коллизии юрисдикций. В пункте 5 статьи 7 предусмотрено, что "когда более чем одно государство-участник претендует на юрисдикцию в отношении одного из преступлений, указанных в [Конвенции], соответствующие государства-участники стремятся надлежащим образом координировать свои действия, в частности в отношении порядка уголовного преследования и способов осуществления взаимной правовой помощи".

363. Эта основная норма включена в нынешний проект всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом, о котором говорилось выше.

364. Государства обязаны также провести расследование, сообщить о его результатах и заявить о своем намерении осуществить юрисдикцию. В универсальных документах требуется, чтобы государство, на территории которого находится предполагаемый преступник, информировало государство, гражданином которого является это лицо, о том, намерено ли оно осуществить юрисдикцию. Все документы, которые устанавливают уголовные преступления (то есть все конвенции, рассмотренные в настоящем Руководстве, за исключением Токийской конвенции 1963 года и Конвенции о пластических взрывчатых веществах 1991 года), предусматривают, что каждое государство-участник, которое обязано обеспечить присутствие лица для целей уголовного преследования или выдачи, должно провести предварительное расследование в отношении предполагаемого преступления, сообщить его результаты и заявить соответствующим государствам о намерении осуществить юрисдикцию. В Конвенции о ядерном материале 1980 года употребляется более общая формулировка и предусматривается, что государство-участник, обязанное обеспечить присутствие лица для целей уголовного преследования или выдачи,

[199] В связи с этим см. решение Международного Суда по делу, касающемуся ордера на арест от 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии), в котором Суд неоднократно подчеркивает, что наличие уголовной юрисдикции государства обусловлено международным правом. См. веб-сайт Международного Суда по адресу: http://www.icjcij.org/cijwww/cijhome.htm.

должно принять надлежащие меры и сообщить о них соответствующим государствам.

365. Целесообразно рассмотреть основания для юрисдикции – принцип универсальности (1), принцип территориальности (2), принцип гражданства (3) и охранительный принцип (4) – в аспекте универсальных документов по борьбе с терроризмом.

1. Принцип универсальности

366. Определенные интересы требуют универсальной защиты. К ним относятся интересы международного сообщества. В таких случаях применяется принцип универсальности. Он позволяет установить национальную юрисдикцию в отношении лиц, совершивших особо тяжкие преступления и арестованных на национальной территории. Примером таких преступлений являются террористические акты. Принцип универсальности следует применять и в случае попыток совершения преступлений, связанных с терроризмом, если за них предусматривается уголовное наказание.

367. Проект всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом включает норму aut dedere, aut judicare, которая служит основанием для применения принципа универсальности. Каждое государство-участник должно быть обязано осуществить свою уголовную юрисдикцию, если предполагаемый преступник присутствует на его территории и если это государство не выдает его государству, обладающему юрисдикцией по данному делу, либо потому что оно должно это сделать, либо потому что оно может это сделать в соответствии с положениями, прямо предусмотренными в конвенции.

2. Принцип территориальности

368. Понятие территориальности может иметь несколько толкований. Соответственно, принцип основной территориальной юрисдикции будет применяться в тех случаях, когда деяние, являющееся преступлением, совершено на территории какого-либо государства (*a*); субсидиарная территориальная юрисдикция может быть установлена в случае сговора (*b*); а расширенная территориальная юрисдикция может применяться в случаях, когда пространства считаются частью территории, а также в случае неразделимости или взаимосвязи.

a) Основная территориальная юрисдикция: деяние, являющееся преступлением, совершено на территории какого-либо государства

369. Основная территориальная юрисдикция устанавливается по совершении преступления на территории какого-либо государства-участника. Законодательные органы должны указать, что территория включает не только сушу, но и связанные с ней морское и воздушное пространства.

370. Национальное законодательство может рассматриваться как применяемое, при условии что хотя бы одно из деяний, составляющих преступление, было совершено на территории данного государства. Тем не менее понятие деяний, составляющих преступление, может быть значительно расширено. Оно может выходить за рамки простого понятия элементов состава преступления. Действия по подготовке или предпосылки преступления могут подпадать под юрисдикцию внутреннего законодательства, если они совершены на данной территории.

b) Субсидиарная территориальная юрисдикция: сговор

371. Принцип абсолютной территориальности следует рассматривать в связи с субсидиарной территориальностью, когда закон применяется к актам сговора, совершенным на территории какого-либо государства. Могут возникнуть ситуации, когда акт сговора совершен в другом государстве, а связанное с ним основное преступление совершено на территории данного государства. Тогда может возникнуть вопрос о компетенции в отношении этого акта сговора.

c) Расширенная территориальная юрисдикция

372. В случае расширенного применения принципа территориальности законодательные органы должны рассматривать определенные пространства как часть территории государства. Это относится к морским и воздушным судам (1). В результате такого применения принципа территориальности органы власти увязывают преступления, совершенные за границей, с территорией данного государства, если эти преступления неразделимы или связаны друг с другом (2).

1. Пространства, считающиеся частью территории: морские и воздушные суда

373. Национальное законодательство применяется к преступлениям, совершенным на борту или против морских и воздушных судов под национальным флагом, в каком бы месте они не находились. Если речь идет о военных транспортных средствах, то такая юрисдикция является даже исключительной.

ПРИМЕР

374. В Уголовном кодексе Республики Кореи очень четко отражены эти виды юрисдикции[200]:

"*Статья 2 (Территориальная юрисдикция)*: Настоящий Кодекс применяется как к гражданам Кореи, так и к иностранцам, которые совершают преступления на территории Республики Кореи.
...
Статья 4 (Юрисдикция в отношении преступлений, совершенных иностранцами на борту корейского судна за пределами Кореи): Настоящий Кодекс применяется к иностранцам, которые совершают преступления на борту корейского морского или воздушного судна за пределами территории Республики Кореи".

2. Привязка преступления к национальной территории: неразделимость или взаимосвязь

375. Законодательные органы вправе расширить территориальную юрисдикцию. Может быть принято решение о применении национального закона к преступлениям, которые полностью совершенны за границей, при условии что они не могут быть отделены от связанных с терроризмом преступлений, совершенных в пределах территории данного государства, или связаны с ними.

376. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, 1963 года налагает на государства-участники обязательство устанавливать свою юрисдикцию в отношении преступлений, совершенных на борту воздушных судов, на основе регистрации этих судов. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года предусматривает установление юрисдикции на основе регистрации, как и Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года, а также дополняющий ее Протокол 1988 года о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, в которых добавляется требование, чтобы государства-участники устанавливали свою юрисдикцию в отношении преступлений, определенных в этих документах, на территориальной основе. Данная новая норма территориальной юрисдикции отражает характер этих двух документов, разработанных после нападений на воздушные суда на земле до и после полета, а также на наземные сооружения, такие как аэропорты.

377. Конвенция о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года также требует, чтобы государства-участники устанавливали свою юрисдикцию в отношении преступлений, совершенных на их территории или на борту морских судов, плавающих под их флагом, или воздушных судов, зарегистрированных на их территории. Такое же положение содержится в Конвенции о захвате заложников 1979 года.

378. Конвенция о ядерном материале 1980 года посвящена защите и перевозке ядерного материала и требует, чтобы государства-участники устанавливали свою юрисдикцию в отношении преступлений, связанных с этим материалом, на основе принципа территориальности и флага государства, под которым плавает судно, или регистрации самолета. Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года и ее Протокол о стационарных платформах предусматривают, что государства-участники должны установить свою юрисдикцию на основе принципа территориальности (то есть в случае Протокола – на основе местонахождения на континентальном шельфе государства) и флага судна, на борту которого было совершено преступление. Конвенция о бомбовом терроризме 1997 года и Конвенция о финансировании терроризма 1999 года требуют, чтобы государства-участники устанавливали юрисдикцию на основе принципа территориальности, флага государства, под которым плавает судно, или регистрации воздушного судна.

379. Еще одной формой юрисдикции или компетенции, предусмотренной Конвенцией о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенцией о борьбе с финансированием терроризма 1999 года, является юрисдикция в отношении преступлений, которые совершены на территории одного государства, но имеют последствия для другого государства. Статья 6 Конвенции о бомбовом терроризме 1997 года и статья 7 Конвенции о финансировании терроризма 1999 года могут быть разделены на две категории. Статья 6 Конвенции 1997 года предусматривает в пункте 1, что государства-участники должны установить свою юрисдикцию на основе принципа территориальности, государственного флага судна или регистрации воздушного судна, а также гражданства преступника. В пункте 2 той же статьи указаны различные основания для юрисдикции, на которые государства-участники могут ссылаться по своему усмотрению, такие как гражданство потерпевшего или попытка принудить соответствующее государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения. В пункте 1 статьи 7 Конвенции 1999 года предусматриваются такие же обязательные основания для юрисдикции, что и в Конвенции о бомбовом терроризме 1997 года. В пункте 2 этой статьи перечисляются дискреционные основания, на которых может быть установлена юрисдикция и которые аналогичны тем, что указаны в пункте 2 статьи 6 Конвенции 1997 года. В отношении обязательных и дискреционных оснований для юрисдикции, предусмотренных в конвенциях 1997 года и 1999 года, следует напомнить о резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, которая в подпунктах *d)* и *e)* пункта 2 требует от всех государств:

"*d)* не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террори-

[200] *National Laws and Regulations on the Prevention and Suppression of International Terrorism: Part I*, United Nations *Legislative Series* (United Nations publication, No. E/F.02.V.7), p. 331.

стические акты, использовали свою территорию в этих целях против других государств или их граждан;

e) обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и обеспечить, чтобы, помимо любых других мер в отношении этих лиц, такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения во внутригосударственных законах и положениях и чтобы наказание должным образом отражало серьезность таких террористических актов".

3. Принцип гражданства

380. Строгое применение принципа территориальности должно означать, что государство не имеет юрисдикции в отношении преступлений, совершенных за пределами территории этого государства. Тем не менее дело может касаться государства в силу гражданства лица, совершившего преступление, или потерпевшего.

a) Активное гражданство

381. Законодательная юрисдикция устанавливается на основе гражданства преступника.

382. Конвенция о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года была первым универсальным документом по борьбе с терроризмом, содержащим норму, согласно которой любое государство-участник должно установить свою юрисдикцию в отношении любого предполагаемого преступника, являющегося гражданином этого государства. Конвенция о ядерном материале 1980 года, Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года и ее Протокол о безопасности стационарных платформ, Конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года требуют установления юрисдикции на основе гражданства предполагаемого преступника.

ПРИМЕРЫ

383. В Уголовном кодексе Республики Кореи четко указан этот вид юрисдикции: "*Статья 3 (Юрисдикция в отношении преступлений, совершенных гражданами Кореи за пределами Кореи):* Настоящий Кодекс применяется ко всем гражданам Кореи, которые совершают преступления за пределами территории Кореи".

b) Пассивное гражданство

384. Законодательная юрисдикция устанавливается на основе гражданства потерпевшего. Государство-участник может установить свою юрисдикцию в отношении любого потерпевшего, который является гражданином данного государства.

4. Охранительный принцип

385. Характер преступления может повлиять на установление юрисдикции. Связанное с терроризмом преступление, совершенное за границей, может застрагивать основополагающие интересы другого государства или конкретные интересы.

386. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года и Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года предусматривают, что государства-участники должны установить свою юрисдикцию, если основное место деятельности арендатора воздушного судна находится на их территории.

387. Конвенция о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года требует, чтобы ее участники установили свою юрисдикцию в отношении преступлений, совершенных против лица, пользующегося такой защитой в связи с теми функциями, которые оно выполняет от имени этого государства.

388. Конвенция о заложниках 1979 года, Конвенция о ядерном материале 1980 года, Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года и ее Протокол о безопасности стационарных платформ квалифицируют как уголовные преступления акты насилия или угрозу с целью принудить правительство или организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения. Однако только в Конвенции о заложниках 1979 года прямо требуется, чтобы каждое государство-участник установило свою юрисдикцию в отношении преступления, совершенного с целью заставить это государство совершить какой-либо акт или воздержаться от его совершения.

389. Конвенция о безопасности морского судоходства 1988 года и Протокол 1988 года к ней, Конвенция о бомбовом терроризме 1997 года и Конвенция о финансировании терроризма 1999 года указывают на это обстоятельство в перечне дискреционных оснований для установления их юрисдикции.

ПРИМЕР

390. Статьи 129 и 129*a* Уголовного кодекса Германии квалифицируют как преступления создание, принад-

лежность, поддержку или вербовку для преступной (статья 129) или террористической (статья 129*a*) организации. Статья 129*b* затем устанавливает следующую юрисдикцию на основе различных интересов государства: "Статьи 129 и 129*a* применяются также к организациям, находящимся за границей. Если преступление касается организации, находящейся за пределами государств – членов Европейского союза, эти статьи применяются только в том случае, если преступление было совершено в рамках деятельности, осуществляемой в пределах территориальной сферы применения настоящего закона, или если лицо, совершившее его, или его жертва является гражданином Германии или находится на территории Германии. В этом последнем случае уголовное преследование может быть возбуждено только с разрешения Федерального министерства юстиции. Такое разрешение может быть выдано по конкретным делам или, в целом, для возбуждения уголовного преследования за будущие действия какой-либо конкретной организации. При принятии решения о выдаче такого разрешения Федеральное министерство юстиции определяет, направлена ли деятельность соответствующей организации против основополагающих ценностей государственного порядка, уважающего человеческое достоинство, или против мирного сосуществования народов и является ли эта деятельность предосудительной с учетом всех обстоятельств"[201].

Сохранение юрисдикции в целях выдачи или судебного преследования после ареста предполагаемого преступника

391. На практике все конвенции, в которых предусматриваются обязательства в уголовно-правовой области (то есть все, за исключением Конвенции о пластических взрывчатых веществах, которая не носит уголовно-правового характера), закрепляют основополагающий принцип "никакого убежища для террористов", предусматривая, что любое государство, на территории которого находится предполагаемый преступник, должно арестовать его с целью уголовного преследования или выдачи. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года и Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года содержат положения, требующие, чтобы государство, на территории которого совершает посадку воздушное судно с преступником на борту, установило свою юрисдикцию. Чаще всего это та же территория, на которой находится преступник, но были случаи, когда угнанный самолет сначала приземлялся в одном государстве, а потом направлялся в другое государство. В таком случае в соответствии с Конвенцией о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года свою юрисдикцию должны установить государство регистрации, государство, на территории которого совершило посадку воздушное судно, и государство, на территории которого в итоге оказывается подозреваемое лицо, а Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года требует также установления юрисдикции от государства, на территории которого совершено данное преступление.

[201] См. Германия, *Strafgesetzbuch* (Уголовный кодекс), статья 129*b*.

ПРИМЕРЫ

392. *Конго: Уголовно-процессуальный кодекс:*

Статья 610

1. Любой гражданин Конго, который за пределами территории Республики совершил деяние, квалифицируемое по конголезскому законодательству как наказуемое тяжкое преступление, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим конголезскими судебными органами.
2. Любой гражданин Конго, который за пределами территории Республики совершил деяние, квалифицируемое по конголезскому законодательству как мелкое преступление, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим конголезскими судебными органами, если это преступление подлежит наказанию по законодательству той страны, где оно было совершено. В отношении мелких преступлений, составляющих нарушение безопасности государства, подделку государственной печати или законного платежного средства, то это преступление, совершенное за пределами территории Республики, подлежит наказанию как преступление, совершенное на ее территории.
3. Положения вышеизложенных пунктов 1 и 2 применяются к лицам, совершившим преступление, которые обрели конголезское гражданство только после совершения преступления, которое им вменяется в вину.

Статья 611

Любое лицо, которое на территории Республики стало соучастником тяжкого или мелкого преступления, совершенного за границей, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судимо конголезскими судебными органами, если это преступление подлежит наказанию как по иностранному, так и по конголезскому законодательству, при условии что факт совершения преступления, квалифицируемого как тяжкое или мелкое преступление, был установлен окончательным решением иностранного суда.

Статья 612

В случае мелкого преступления, совершенного в отношении частного лица, судебное разбирательство может быть возбуждено только по заявлению прокуратуры; такому судебному разбирательству должны предшествовать жалоба потерпевшей стороны или официальное обвинение, переданное конголезским властям властями страны, в которой было совершено преступление.

Статья 613

В случаях, упомянутых в предыдущих статьях, независимо от того, связаны ли они с тяжким или мелким преступлением, судебное разбирательство не может быть возбуждено, если обвиняемый может доказать, что ему вынесено окончательное судебное решение за границей и что, в случае осуждения, приговор был исполнен или отсрочен или что он был помилован.

Статья 614

Преступление считается совершенным на территории Республики, если одно из действий, являющихся элементом состава этого преступления, совершено в Конго.

Статья 615

Любой иностранец, который за пределами территории Республики совершил тяжкое или мелкое преступление, составляющее нарушение безопасности государства, подделку государственной печати или законного платежного средства, или был его соучастником, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим в соответствии с положениями конголезского законодательства, если он был арестован в Конго или если правительство добилось его выдачи.

Статья 616

1. Любой гражданин Конго, виновный в совершении мелкого преступления или незначительного правонарушения, связанного с лесными ресурсами, рыболовством, таможенными вопросами или косвенными налогами, на территории соседнего государства, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим в Конго в соответствии с конголезским законодательством, если это государство разрешит подвергать своих граждан уголовному преследованию за те же деяния, совершенные в Конго.
2. Взаимный характер закрепляется на законном основании в международных конвенциях.

Статья 617

1. В случаях, предусмотренных в настоящем разделе, судебное разбирательство возбуждается по заявлению прокуратуры по местожительству обвиняемого или по местонахождению его последнего известного адреса либо по месту, где он был обнаружен.
2. Верховный суд может по заявлению прокуратуры или сторон отправить дело на рассмотрение в суд, который наиболее близко расположен от места совершения тяжкого или мелкого преступления. (Неофициальный перевод)

393. *Центральноафриканская Республика (Уголовный кодекс):*

Статья 249

a) Любой гражданин Центральноафриканской Республики, который за пределами территории Республики совершил деяние, квалифицируемое по законодательству Центральноафриканской Республики как наказуемое тяжкое преступление, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим судебными органами Центральноафриканской Республики.

b) Любой гражданин Центральноафриканской Республики, который за пределами территории Республики совершил деяние, квалифицируемое по законодательству Центральноафриканской Республики как мелкое преступление, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим судебными органами Центральноафриканской Республики, если это преступление подлежит наказанию по законодательству той страны, где оно было совершено.

c) Положения вышеуказанных пунктов *a)* и *b)* применяются к лицам, совершившим преступление, которые обрели гражданство Центральноафриканской Республики только после совершения преступления, которое им вменяется в вину.

Статья 250

Любое лицо, которое на территории Республики стало соучастником тяжкого или мелкого преступления, совершенного за границей, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судимо судебными органами Центральноафриканской Республики, если это преступление подлежит наказанию как по иностранному законодательству, так и по законодательству Центральноафриканской Республики, при условии что факт совершения преступления, квалифицируемого как тяжкое или мелкое преступление, был установлен окончательным решением иностранного суда.

Статья 251

В случае мелкого преступления, совершенного в отношении частного лица, судебное разбирательство может быть возбуждено только по заявлению прокуратуры; такому судебному разбирательству должны предшествовать жалоба потерпевшей стороны или официальное обвинение, переданное органам власти Центральноафриканской Республики властями страны, в которой было совершено преступление.

Статья 252

В случаях, упомянутых в предыдущих статьях, независимо от того, связаны ли они с тяжким или мелким преступлением, судебное разбирательство не может быть возбуждено, если обвиняемый может доказать, что ему вынесено окончательное судебное решение за границей и что, в случае осуждения, приговор был исполнен или отсрочен или что он был помилован.

Статья 253

Преступление считается совершенным на территории Республики, если одно из действий, являющихся элементов состава этого преступления, совершено в Центральноафриканской Республике.

Статья 254

Любой иностранец, который за пределами территории Республики совершил тяжкое или мелкое преступление, составляющее нарушение безопасности государства, подделку государственной печати или законного платежного средства, или был его соучастником, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим в соответствии с положениями законодательства Центральноафриканской Республики, если он был арестован в Центральноафриканской Республике или если правительство добилось его выдачи.

Статья 255

a) Любой гражданин Центральноафриканской Республики, виновный в совершении мелкого преступления или незначительного правонарушения, связанного с лесными ресурсами, сельским хозяйством, рыболовством, таможенными вопросами или косвенными налогами, на территории соседнего государства, может подвергнуться уголовному преследованию и быть судим в Центральноафриканской Республике, если это государство разрешит подвергать своих граждан уголовному преследованию за те же деяния, совершенные в Центральноафриканской Республике.

b) Взаимный характер закрепляется на законном основании в международных конвенциях или указом.

Статья 256

a) В случаях, предусмотренных в настоящем разделе, судебное разбирательство возбуждается по заявлению прокуратуры по местожительству обвиняемого или по местонахождению его последнего известного адреса либо по месту, где он был обнаружен.

b) Верховный суд может по заявлению прокуратуры или сторон отправить дело на рассмотрение в суд, который наиболее близко расположен от места совершения тяжкого или мелкого преступления. (Неофициальный перевод)

РЕКОМЕНДАЦИИ

394. *Юрисдикция судов*

1. Суды [государство-участник] обладают юрисдикцией в отношении рассмотрения преступлений, указанных в [статьи, признающие террористические акты уголовными преступлениями], если такие преступления совершены:

a) на территории [государство-участник] или

b) на борту воздушного судна, зарегистрированного в [государство-участник], судна, плавающего под флагом [государство-участник], или на стационарной платформе, находящейся на континентальном шельфе [государство-участник].

2. Кроме того, суды [государство-участник] обладают юрисдикцией:

a) если преступление совершено гражданином [государство-участник] или

b) в случае преступления, связанного с воздушным судном, как указано в соответствующей статье [угон], если преступление было совершено на борту этого воздушного судна и оно совершает посадку на территории [государство-участник], а предполагаемый преступник все еще находится на его борту, или

c) в случае преступления, указанного в соответствующей статье [захват заложников], – если преступление было совершено с целью принудить правительство [государство-участник] выполнить какое-либо действие или воздержаться от его выполнения, или

d) в случае преступления, указанного в соответствующей статье [преступления против лиц, пользующихся международной защитой], – если преступление было совершено против лица, пользующегося международной защитой в связи с теми функциями, которые оно выполняет от имени [государство-участник].

3. Положения настоящей статьи применяются к попытке совершения любого такого преступления, если такая попытка подлежит наказанию.

395. *Либо выдать, либо судить*

Суды [государство-участник] обладают юрисдикцией в отношении рассмотрения преступлений, указанных в [статьи, признающие террористические акты уголовными преступлениями], если лицо, предположительно совершившее любое из этих преступлений, находится на территории этого государства и это государство не выдает соответствующее лицо одному из государств-участников, установивших свою юрисдикцию в соответствии с [юрисдикция судов]. Такая юрисдикция устанавливается независимо от гражданства предполагаемого преступника или от его/ее статуса лица без гражданства, а также независимо от места, где было совершено преступление. Суды [государство-участник] обладают также юрисдикцией в отношении рассмотрения попыток совершения любого из преступлений, указанных в [статьи, признающие терроризм уголовными преступлениями].

III. КОНКРЕТНЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ КОМАНДИРОВ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ

Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, 1963 год

ГЛАВА III: ПОЛНОМОЧИЯ КОМАНДИРА ВОЗДУШНОГО СУДНА

Статья 5

1. Положения настоящей Главы не применяются в отношении преступлений и актов, совершенных или подготовленных к совершению лицом на борту воздушного судна, находящегося в полете в воздушном пространстве государства регистрации либо над открытым морем или любым другим районом вне территории любого государства, если последний пункт взлета или следующий пункт намеченной посадки не располагается в государстве ином, чем государство регистрации, или если воздушное судно не продолжает полет в воздушном пространстве государства иного, чем государство регистрации, и такое лицо все еще находится на борту.
2. Несмотря на положения пункта 3 Статьи 1, воздушное судно для целей настоящей Главы считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после посадки до момента открытия любой из таких дверей для высадки. В случае вынужденной посадки положения настоящей Главы продолжают применяться в отношении преступлений и актов, совершенных на борту, до тех пор, пока компетентные органы государства не примут на себя ответственность за воздушное судно, а также за лиц и имущество, находящихся на борту.

Статья 6

1. Командир воздушного судна, если он имеет достаточные основания полагать, что лицо совершило или готовится совершить на борту воздушного судна преступление или акты, предусмотренные в пункте 1 Статьи 1, может применить к такому лицу разумные меры, включая ограничительные меры, которые необходимы для:
   a) обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества; или
   b) поддержания должного порядка и дисциплины на борту; или
   c) предоставления ему возможности передать такое лицо компетентным органам или высадить его в соответствии с положениями настоящей Главы.
2. Командир воздушного судна может требовать или разрешать помощь других членов экипажа и может просить или разрешать, но не требовать помощи пассажиров для применения ограничительных мер к любому лицу, к которому он имеет право применить такие меры. Любой член экипажа или пассажир может также предпринять разумные превентивные меры без такого решения, если он имеет достаточные основания полагать, что такие меры необходимо предпринять немедленно для обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества.

Статья 7

1. Ограничительные меры, примененные к лицу в соответствии со Статьей 6, не применяются за пределами любого пункта, в котором воздушное судно совершает посадку, за исключением случаев, когда:
   a) такой пункт находится на территории государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, и его полномочные органы отказываются разрешить высадку такого лица или такие меры были применены в соответствии с пунктом 1 *c)* Статьи 6 в целях обеспечения его передачи компетентным органам;
   b) воздушное судно совершает вынужденную посадку и командир воздушного судна не в состоянии передать такое лицо компетентным органам; или
   c) это лицо соглашается продолжить полет с применением к нему ограничительных мер.
2. Командир воздушного судна, на борту которого находится лицо, в отношении которого были применены ограничительные меры в соответствии с положением Статьи 6 в возможно короткий срок и по возможности до посадки на территории какого-либо государства уведомляет полномочные органы этого государства о том, что на борту находится лицо, к которому применены ограничительные меры, и о причинах применения к нему таких мер.

Статья 8

1. Командир воздушного судна может, насколько это необходимо для целей подпунктов *a)* и *b)* пункта 1 Статьи 6, высадить на территории любого государства, в котором воздушное судно совершает посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило или готовится совершить на борту воздушного судна акт, предусмотренный пунктом 1 *b)* Статьи 1.
2. Командир воздушного судна уведомляет полномочные органы государства, в котором он высаживает любое лицо в соответствии с настоящей Статьей, о факте и причинах такой высадки.

Статья 9

1. Командир воздушного судна может передать компетентным органам любого Договаривающегося государства, на территории которого воздушное судно совершает посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило на борту воздушного судна акт, который, по его мнению, является тяжким преступлением согласно уголовному законодательству государства регистрации воздушного судна.
2. Командир воздушного судна в возможно короткий срок и по возможности до посадки на территории Договаривающегося государства с лицом на борту, которое командир воздушного судна намеревается передать в соответствии с предыдущим пунктом, уведомляет полномочные органы такого государства о своем намерении передать такое лицо и о причинах передачи.
3. Командир воздушного судна предоставляет полномочным органам, которым в соответствии с положениями настоящей Статьи передается всякий предполагаемый преступник, доказательства и сведения, которыми он в соответствии с законодательством государства регистрации воздушного судна располагает на законном основании.

Статья 10

За действия, предпринятые в соответствии с настоящей Конвенцией, командир воздушного судна, любой другой член экипажа, пассажир, владелец или эксплуатант воздушного судна, лицо, от имени которого совершался полет, не несут ответственности ни при каком судебном разбирательстве по поводу обращения с лицом, в отношении которого были предприняты такие действия.

КОММЕНТАРИЙ

396. В соответствии с Конвенцией 1963 года командир воздушного судна имеет определенные полномочия. Они вступают в силу с момента посадки на борт, то есть с момента закрытия дверей до момента их открытия для высадки пассажиров. В случае вынужденной посадки его полномочия продолжаются до тех пор, пока государство не примет на себя ответственность за воздушное судно.

397. Если воздушное судно находится полете, его полномочия применяются только в том случае, если последний пункт взлета или следующий пункт намеченной посадки располагается на территории иного государства, чем государство регистрации. Командир воздушного судна не несет никакой ответственности в связи с обращением, которому подверглось лицо, совершившее преступные деяния.

Полномочия командира воздушного судна

398. Командир воздушного судна может принять любые необходимые меры, включая ограничительные меры, если он имеет достаточные основания полагать, что какое-либо лицо ставит под угрозу безопасность воздушного судна. Он вправе также требовать помощи других членов экипажа и просить, но не требовать помощи пассажиров. Любой член экипажа или пассажир может также принять разумные превентивные меры без разрешения, с тем чтобы обеспечить безопасность воздушного судна.

399. Ограничительные меры не могут применяться за пределами любого пункта, в котором воздушное судно совершает посадку, за исключением случаев, когда такой пункт находится на территории государства, не являющегося участником Конвенции, и его полномочные органы отказываются разрешить высадку соответствующего лица или когда совершается вынужденная посадка. Командир воздушного судна должен в возможно короткий срок уведомить полномочные органы государства о том, что на борту находится лицо, к которому применены ограничительные меры.

400. Ни одно из соответствующих лиц (командир воздушного судна, любой другой член экипажа, пассажир, владелец или эксплуатант воздушного судна) не может нести ответственность за обращение с лицом, к которому были применены ограничительные меры.

Эти положения влекут за собой полномочия и обязательства для государств

401. Каждое государство-участник должно разрешать командиру воздушного судна высадку лица, совер-

шившего действие, которое поставило под угрозу безопасность на борту.

402. В случае тяжкого преступления государство-участник должно согласиться принять лицо, которое передает ему командир воздушного судна. Принявшее государство может заключить это лицо под стражу или возвратить его на территорию государства, в котором оно постоянно проживает, или на территорию государства, в котором оно начало свой полет.

403. Данное лицо вправе продолжить полет в любое государство по своему выбору, если только его присутствие не требуется по законодательству государства посадки для целей производства о выдаче или уголовного производства.

404. Государство, не являющееся государством регистрации, может вмешаться, если преступление направлено против его безопасности, заключается в нарушении действующих в таком государстве любых правил или регламентов, относящихся к полету или маневрированию воздушных судов, имеет последствия на его территории или совершено гражданином или в отношении гражданина такого государства либо лицом, постоянно проживающим в таком государстве или в отношении такого лица.

405. В этой Конвенции содержится только одна статья, касающаяся незаконного захвата воздушного судна, в которой предусмотрено, что государства принимают все надлежащие меры для восстановления контроля законного командира над воздушным судном или для сохранения за ним контроля над воздушным судном, а также разрешают его пассажирам и экипажу продолжить полет[202].

406. Преступления, совершенные на борту воздушного судна, рассматриваются, как уже указывалось, как совершенные на территории государства регистрации воздушного судна.

[202] См. статью 11 Конвенции.

IV. СПРАВЕДЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ

407. В замечаниях, представленных на специальном заседании Контртеррористического комитета Совета Безопасности, проведенного с международными, региональными и субрегиональными органами 6 марта 2003 года, Генеральный секретарь заявил, что, поскольку терроризм связан с преднамеренным применением насилия в нарушение норм права, ответные меры должны быть направлены на обеспечение верховенства права. Он также отметил, что "террористические акты, особенно те, что приносят человеческие жертвы, являются грубым нарушением прав человека. Наша реакция на терроризм и предпринимаемые нами усилия с целью его искоренения и предотвращения должны обеспечивать защиту прав человека, которые терроризм стремится уничтожить. Права человека и основные свободы, а также принцип верховенства права являются важнейшими инструментами в борьбе с терроризмом и не могут быть принесены в жертву в период напряженности"[203].

408. Органы Организации Объединенных Наций, созданные в соответствии с международными договорами о правах человека, специальные докладчики и региональные организации неоднократно выражали обеспокоенность, которая приобрела большое значение в контексте борьбы с терроризмом. Эти важные аспекты требуют особого внимания в целях обеспечения того, чтобы при осуществлении контртеррористических мер в полной мере уважались права человека[204].

409. Уважение прав человека в ходе осуществления мер по борьбе с терроризмом обязательно включает соблюдение принципа "справедливого обращения" в отношении лиц, предположительно совершивших террористические акты. Понятие "справедливого обращения" является очень широким. Отражающий это понятие термин имеет английское происхождение и является производным от выражения "fair trial" или "fair hearing" (справедливое разбирательство), то есть понятия надлежащей правовой процедуры, или "fair-play" (справедливость). Этот принцип закреплен во Всеобщей декларации прав человека[205] и содержится также в Международном пакте о гражданских и политических правах[206], статьи 9 и 14 которого воспроизводятся ниже.

Международный пакт о гражданских и политических правах

Статья 9

"1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.
2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение.
3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора.
4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.
5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую исковой силой".

Статья 14

"1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали,

---

[203] См. пресс-релиз SM/8624-SC/7680 о выступлении Генерального секретаря.

[204] См. Доклад Генерального секретаря, документ A/58/266, "Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом". Этот доклад был представлен в соответствии с резолюцией 57/219 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом". Он начинается с обзора мнений, полученных от правительств и международных и неправительственных организаций в ответ на письмо Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в котором их просили представить свои мнения и информацию по вопросу о защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом. Затем в нем рассматриваются права, которые во всем мире подверглись ущемлению в результате контртеррористических мер, включая право на жизнь и право на свободу от пыток, а также права, гарантированные надлежащей правовой процедурой, и право искать убежища. В заключение приводится ряд общих выводов.

В связи с региональными мерами по борьбе с терроризмом и соблюдением прав человека, включая право на справедливое обращение в уголовном производстве, см. *Council of Europe. Guidelines on Human Rights and the Fight against Terrorism*, Council of Europe publications, March 2005.

[205] Принято и опубликовано Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года (см. статью 10).

[206] Подписано в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года (см. пункт 1 статьи 14: справедливое и публичное разбирательство).

общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, – при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.

2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.

3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

a) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему уголовного обвинения;

b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;

c) быть судимым без неоправданной задержки;

d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;

e) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;

g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.

5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.

6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.

7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны".

410. Права, касающиеся справедливого обращения с лицами, предположительно совершившими преступление, могут быть предусмотрены на различных стадиях судопроизводства. Следует рассмотреть права, существующие с момента ареста (1) и на всех стадиях судопроизводства (2), прежде чем перейти к правам обвиняемого, находящегося под стражей (3), и разумным срокам ведения судопроизводства (4).

1. С момента ареста: право на уведомление и связь

411. В соответствии с Конвенцией о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, 1963 года государство, гражданином которого является предполагаемый преступник, должно быть незамедлительно уведомлено о взятии под стражу соответствующего лица в целях уголовного преследования или выдачи, и данное лицо имеет право на обращение, которое не менее благожелательно, чем обращение, которое обеспечивает это государство своим гражданам в подобных обстоятельствах. Положение об уведомлении стало нормой во всех документах по борьбе с терроризмом, хотя иногда оно сформулировано иначе.

412. В соответствии со стандартными положениями по этому вопросу в статье 9 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года предусматривается (в частности, в связи с процедурой выдачи), что лицо, подвергающееся уголовному преследованию, имеет право безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является, или, если оно является лицом без гражданства, – с представителем государства, на территории которого это лицо обычно проживает[207], на посещение его представителем этого государства[208], а также быть информированным о своих правах[209] и связаться с Международным комитетом Красного Креста (МККК)[210].

413. В проекте всеобъемлющей конвенции о международном терроризме устанавливается, что обвиняемый имеет право связаться с представителем государства, гражданином которого он/она является, и встре-

[207] См. подпункт *a)* пункта 3 статьи 9.

[208] См. подпункт *b)* пункта 3 статьи 9.

[209] См подпункт *c)* пункта 3 статьи 9.

[210] См. пункт 5 статьи 9.

титься с ним. Он/она также имеет право быть информированным о своих правах.

414. Кроме того, в отношении права на помощь адвоката Комитет по правам человека выразил беспокойство по поводу контртеррористических мер, которые препятствуют задержанному лицу получить доступ к адвокату немедленно после ареста. Необходимость меры, предусматривающей определенный срок, который должен быть коротким, для обеспечения такого доступа, может быть оправдана, но эта мера должна соответствовать требованиям статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах[211].

415. Вышеизложенные положения действуют в рамках законов и подзаконных актов государства, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, но при этом подразумевается, что эти законы и подзаконные акты должны позволить в полной мере реализовать те цели, которые поставлены в соответствующих универсальных документах.

ПРИМЕР

416. Одним из примеров включения этого обязательства во внутреннее законодательство служит статья 5 Закона № 11/1999 о борьбе с бомбовым терроризмом, принятого в Шри-Ланке:

"Если лицо, не являющееся гражданином Шри-Ланки, подвергается аресту за преступление, предусмотренное в настоящем Законе, это лицо имеет право:

a) безотлагательно связаться с соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно защищать его права, или, если это лицо не имеет гражданства, с ближайшим соответствующим представителем государства, на территории которого это лицо обычно проживает;

b) на посещение его представителем этого государства; и

c) быть информированным о своих правах в соответствии с пунктами *a)* и *b)*".

[211] См. Доклад Генерального секретаря, документ A/58/266, "Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом".

2. На всех стадиях разбирательства

417. Статья 9 Конвенции о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года гласит: "Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, предусмотренных в статье 2, гарантируется справедливое рассмотрение дела на всех стадиях разбирательства". Преступления, предусмотренные Конвенцией, определены в статье 2.

418. Конвенция о ядерном материале 1980 года содержит положение, аналогичное тому, которое имеется в Конвенции о лицах, пользующихся международной защитой, 1973 года, но в Конвенции о заложниках 1979 года добавлен следующий текст: "... в том числе пользование всеми правами и гарантиями, предусмотренными законодательством государства, на территории которого оно находится". Эта формулировка была использована в Конвенции о безопасности морского судоходства 1988 года, а в Конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года включен дополнительный текст: "... и применяемыми положениями международного права, включая положения о правах человека".

419. В статье 17 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года говорится, что "любому лицу … гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая международные стандарты в области прав человека".

420. В связи с этим целесообразно сослаться на судебное толкование членов региональных групп и, в частности, на судебную практику региональных судов, таких как Межамериканский суд по правам человека или Европейский суд по правам человека. Если все стороны спора относительно толкования любого такого положения не связаны общей судебной практикой, следует обратиться к Всеобщей декларации прав человека[212], Международному пакту о гражданских и политических правах[213], Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[214], а также к другим соответствующим нормам и документам Организации Объединенных Наций.

421. Проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме направлен на то, чтобы гарантировать справедливое обращение в соответствии как с законодательством данного государства, так и с применимыми нормами международного права, включая Минимальные стандартные правила обращения с заключенными[215].

---

[212] См. текст, приведенный в приложении к настоящему *Руководству*.

[213] См. текст, приведенный в приложении к настоящему *Руководству*.

[214] Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи.

[215] См. документ Организации Объединенных Наций "Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод – Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом", Доклад Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея, A/58/266, 8 августа 2003 года, http://www.un.org/french/58/documentation/list2.html.

3. Предварительное заключение под стражу

422. Вопрос о предварительном заключении под стражу вызвал ряд опасений в условиях борьбы с терроризмом, включая такие аспекты, как судебный надзор за таким содержанием под стражей, право не подвергаться пыткам, право на безотлагательное информирование о причинах ареста и каких-либо предъявленных обвинениях, а также незаконность длительного предварительного заключения. В отношении применения предварительного или превентивного заключения под стражу Комитет по правам человека отметил, что такое заключение не должно быть произвольным и должно осуществляться на таких основаниях и в соответствии с такими процедурами, которые установлены законом, что арестованному должны сообщаться причины ареста и суд должен выносить постановление о законности задержания, а в случае незаконного ареста или содержания под стражей должна представляться соответствующая компенсация [216].

423. В целом, Комитет установил в качестве принципа, что содержание под стражей до судебного разбирательства должно рассматриваться как исключительная мера, и срок его должен быть как можно более коротким[217]. Было отмечено, что длительное предварительное заключение фактически является нарушением права на презумпцию невиновности[218].

424. В статье 17 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года предусмотрено, что любому лицу, которое взято под стражу, должно быть гарантировано справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая международные стандарты в области прав человека.

425. Следует отметить, что Конвенция против транснациональной организованной преступности содержит более полные положения, чем универсальные документы по борьбе с терроризмом, в области прав лиц, подвергающихся уголовному преследованию, и, следовательно, права на справедливое обращение. Этот вопрос рассматривается в пункте 13 статьи 16[219].

[216] См. HRI/GEN/1/Rev/6, глава II, Замечание общего порядка № 8, пункт 4.

[217] См. HRI/GEN/1/Rev.6, глава II, Замечания общего порядка № 8, пункт 3.

[218] См. Annual Report of the Inter-American Commission on Human Rights, 1997, case 11.205, report No. 2/97, case of Bronstein, and Annual Report of the Inter-American Commission on Human Rights, 1995, case 11.245, report No. 12/96, case of Gimenez.

[219] Пункт 13 статьи 16 Конвенции: "Любому лицу, по делу которого осуществляется производство в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях производства, включая осуществление всех прав и гарантий, предусмотренных внутренним законодательством Государства–участника, на территории которого находится это лицо".

4. Разумный срок

426. В соответствии с Конвенцией о борьбе с финансированием терроризма 1999 года государство-участник, на территории которого находится лицо, предположительно совершившее преступление, обязано без излишних задержек передать дело своим компетентным органам для целей судебного преследования[220].

427. Право лица быть судимым в разумные сроки гарантировано в подпункте *c)* пункта 3 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах[221].

[220] См. пункт 1 статьи 10.

[221] Это право также гарантировано региональными конвенциями, такими как Европейская конвенция о правах человека в пункте 3 статьи 5 и пункте 1 статьи 6. Однако эти два положения не следует путать. Цель статьи 5 состоит в том, чтобы защитить людей, подвергающихся уголовному преследованию, от произвольного лишения свободы, поскольку необоснованное продление срока их заключения под стражу явилось бы предварительным наказанием и, таким образом, нарушением принципа презумпции невиновности. А смысл статьи 6, согласно которой "каждый … имеет право на … разбирательство дела в разумный срок", состоит в том, чтобы защитить тех, кто участвует в уголовном разбирательстве, то есть не только подсудимых, но и лиц, подавших жалобу, от чрезмерной медлительности системы правосудия. За последние несколько лет Европейский суд неоднократно получал просьбы о вынесении определения по вопросу о разумном сроке. Так было, в частности, в деле *Кеммаш*, в котором Суд постановил, что Франция нарушила пункт 1 статьи 6 (см. Case of Kemmache, ECHR, 19 February 1991, Series A, No 218). В этом постановлении Суд отметил, что "разумный характер продолжительности судопроизводства должен определяться с учетом конкретных обстоятельств дела и с учетом критериев, закрепленных практикой Суда, в частности сложности дела, поведения заявителя и действий компетентных органов". На основании этого постановления может сложиться впечатление, что сложность дел, касающихся терроризма, позволяет судебным органам рассматривать эти дела в течение более продолжительных сроков, чем обычно. Однако такое впечатление исчезает, если вспомнить о позиции, выраженной Европейским судом в деле *Томази против Франции* (см. Case of Tomasi ECHR, 27 August 1992, Chamber, Series A, vol. 241-A). Лицо, арестованное по подозрению в совершении убийства и покушения на убийство, которые классифицировались как террористические акты, было задержано полицией, после чего ему было предъявлено обвинение и назначено предварительное заключение. В течение срока предварительного заключения, который длился пять лет и семь месяцев, этот человек подал 23 ходатайства об освобождении. Все они были отклонены ведущими расследование судьями либо по отдельности, либо одновременно по четырем главным причинам. Они касались тяжести совершенных преступлений, интересов охраны общественного порядка, риска оказания давления на свидетелей и сговора между соподсудимыми, а также опасений, что г-н Томази скроется от правосудия. По мнению Европейского суда, некоторые из этих оснований для отклонения были значимыми и достаточными. Однако с течением времени они перестали быть таковыми; и поэтому Суд постановил, что Франция нарушила пункт 3 статьи 5. В отношении терроризма, как и других уголовных преступлений, следует соблюдать одно правило: предварительное заключение обвиняемых не может выходить за рамки разумного срока. При этом необходимо различать продолжительность предварительного заключения и продолжительность расследования дела до суда. Таким образом, в одном и том же деле длительное следствие может быть оправдано и рассматриваться как соответствующее статье 6 Европейской конвенции о правах человека, тогда как предварительное заключение той же продолжительности будет наказываться на основании пункта 3 статьи 5.

V. ЗАЩИТА СВИДЕТЕЛЕЙ

428. В универсальных документах по борьбе с терроризмом не предусмотрены какие-либо конкретные меры по защите свидетелей, хотя содействие даче показаний и заявлениям лиц имеет особое значение для сдерживания таких преступлений. Такие аспекты уголовного процесса могут помочь как в предупреждении этого зла, так и в борьбе с ним. Следует воспрепятствовать тому, чтобы лица, совершающие террористические акты, подрывали целостность процесса уголовного правосудия и пытались избежать применения закона в отношении них.

429. Проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме содержит специальные положения в отношении свидетелей, а также обвиняемых или осужденных, сотрудничающих с правосудием[222]. Было бы полезно принять законодательство о защите свидетелей в целом.

430. В связи с этим Конвенция против транснациональной организованной преступности поощряет государства-участников к включению таких положений в их внутреннее законодательство. Такова цель статьи 24 Конвенции, которая приводится ниже. В этой статье на государства возлагается обязанность принять надлежащие меры, направленные на обеспечение защиты свидетелей от угроз местью или запугивания. Потерпевшие также должны получить аналогичную защиту. Таким образом, требуется установить процессуальные нормы и нормы относительно доказательств, которые подкрепили бы эти меры защиты.

[222] См. часть IV "Взаимная правовая помощь в области уголовного правосудия ", ниже.

Конвенция против транснациональной организованной преступности

Статья 24
Защита свидетелей

1. Каждое Государство-участник принимает, в пределах своих возможностей, надлежащие меры, направленные на обеспечение эффективной защиты от вероятной мести или запугивания в отношении участвующих в уголовном производстве свидетелей, которые дают показания в связи с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией, и, в надлежащих случаях, в отношении их родственников и других близких им лиц.
2. Меры, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, без ущерба для прав обвиняемого, в том числе для права на надлежащее разбирательство, могут, в частности, включать:
a) установление процедур для физической защиты таких лиц, например – в той мере, в какой это необходимо и практически осуществимо, – для их переселения в другое место, и принятие таких положений, какие разрешают, в надлежащих случаях, не разглашать информацию, касающуюся личности и местонахождения таких лиц, или устанавливают ограничения на такое разглашение информации;
b) принятие правил доказывания, позволяющих давать свидетельские показания таким образом, который обеспечивает безопасность свидетеля, например, разрешение давать свидетельские показания с помощью средств связи, таких как видеосвязь или другие надлежащие средства.
3. Государства-участники рассматривают вопрос о заключении с другими государствами соглашений или договоренностей относительно переселения лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи.
4. Положения настоящей статьи применяются также к потерпевшим постольку, поскольку они являются свидетелями.

VI. МЕХАНИЗМЫ, СОЗДАННЫЕ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ФИНАНСИРОВАНИЕМ ТЕРРОРИЗМА С ЦЕЛЬЮ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ ЖЕРТВАМ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ АКТОВ

431. Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года призывает государства создать механизмы, с помощью которых средства, полученные в результате конфискации активов, использовались бы для выплаты компенсации жертвам преступлений, связанных с терроризмом, или членам их семей (пункт 4 статьи 8).

432. Такого рода механизм может означать, что государства-участники создают, например, фонд компенсации для жертв террористических актов. Создание фонда будет основываться на национальных мерах. В законодательство будут введены конкретные положения о выделении средств в гарантийный фонд для жертв террористических актов.

ПРИМЕР

433. Законом от 9 сентября 1986 года во Франции был учрежден фонд компенсации для жертв терроризма:
– Гарантийный фонд, который является самостоятельным государственным органом и в этом качестве устанавливает нормы в отношении компенсации, обеспечивает полное возмещение жертвам всего причиненного им ущерба, независимо от уголовного разбирательства. В гражданском праве такая компенсация заменяется правами жертв. Фонд может получить возмещение сумм, выплаченных виновными сторонами, по мере их платежеспособности. В уголовном производстве жертвы сохраняют свои права в полной мере.
– Получателями компенсации являются:

За террористические акты, совершенные во Франции, – любой потерпевший или его правопреемник, независимо от его гражданства или постоянного характера его проживания во Франции.

За акты, совершенные за границей, – любой потерпевший или его правопреемник, обладающие французским гражданством. Французские граждане, ставшие жертвами преступлений за границей, пользуются теми же правами, что и жертвы актов, совершенных во Франции.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

434. *Распоряжение конфискованными активами*

Конфискованные средства становятся собственностью государства, которое может использовать их в целях компенсации для жертв террористических преступлений или их семей.

Часть IV

МЕТОДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

435. Эффективность мер по борьбе с терроризмом требует тесного сотрудничества между государствами. Этому злу можно успешно противостоять только совместными действиями государств. Таким сотрудничеством можно считать не только (I) выдачу несудившихся подозреваемых или осужденных преступников, но и (II) взаимную правовую помощь в области уголовного правосудия и (III) другие формы сотрудничества.

Предварительные замечания

436. Органам государственной власти рекомендуется принять все меры к тому, чтобы при отсутствии договоров о выдаче и взаимной правовой помощи и специального внутреннего законодательства они безусловно имели возможность осуществлять выдачу и оказывать взаимную правовую помощь:
– в отношении всех преступлений, предусмотренных в универсальных документах по борьбе с терроризмом, и
– всем другим государствам – участникам этих документов.

437. В связи с этим следует напомнить, что универсальные документы по борьбе с терроризмом позволяют государствам-участникам использовать их как достаточную правовую основу для осуществления выдачи и оказания взаимной правовой помощи.

438. Органам власти следует также принять к сведению, что:
– заявления о политических мотивах не могут быть признаны основанием для отказа в удовлетворении просьб о выдаче предполагаемых террористов. Это обязательство прямо проистекает из резолюции 1373 Совета Безопасности, а также из Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года и Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года;
– в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года банковская тайна не может быть причиной отказа во взаимной правовой помощи.

439. В случаях когда принятие специального внутреннего законодательства оказывается необходимым, в частности для установления процедурных правил и условий, которым должны быть подчинены выдача и взаимная правовая помощь, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности может по просьбе правительств предоставить конкретные типовые законы[223].

---

[223] См. Типовой договор Организации Объединенных Наций о выдаче (A/RES/45/116) и *Руководство по его осуществлению, Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия*, принятый резолюцией 45/117 Генеральной Ассамблеи, и *Справочник по Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия*. Эти документы приведены в приложении к настоящему Руководству.

См. также *International Review of Criminal Policy* ("Международный обзор по уголовной политике"), № 45 и 46, 1995 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером F.96.IV.2).

В частности, имеются документ, озаглавленный "Пересмотренные руководства по типовым договорам о выдаче и взаимной помощи в области уголовного правосудия", и типовой закон о выдаче. Эти документы можно получить по запросу, направленному в Сектор предупреждения терроризма Отдела договорных вопросов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: Division of Treaty Affairs/Terrorism Prevention Branch (DTA/TPB), P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria.

I. ВЫДАЧА

440. Требование относительно задержания, судебного преследования или выдачи[224] лиц, подозреваемых в террористической деятельности, отражает принцип *aut dedere, aut judicare*, содержащийся во всех существующих документах по борьбе с терроризмом. В конкретной области выдачи эта норма рассматривается как часть обычного права[225]. Поскольку оно включено в резолюцию 1373, оно является обязательным при всех обстоятельствах.

441. Выдача – это процедура, посредством которой суверенное государство, именуемое запрашиваемым государством, соглашается передать какое-либо лицо другому суверенному государству, именуемому запрашивающим государством, для судебного преследования этого лица или, если это лицо уже предстало перед судом и было осуждено, для исполнения приговора.

442. Процедура выдачи является одним из примеров механизма сотрудничества между государствами, регулируемого международными договорами, такими как Типовой договор о выдаче[226], принятый резолюцией 45/116 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, а на региональном уровне, – например, Европейской конвенцией о выдаче, подписанной в 1957 году, рамочным решением Совета ЕС от 13 июня 2002 года о европейском ордере на арест и процедурах передачи лиц между государствами – членами Европейского союза, Арабской конвенцией о борьбе с терроризмом 1998 года (статья 6), Конвенцией Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом 1999 года (статья 6), Конвенцией Организации африканского единства (ОАЕ) о предупреждении терроризма и борьбе с ним 1999 года (статья 8) и Конвенцией ЭКОВАС[227] A/PI/8/94 о выдаче.

443. Как было сказано в предварительных замечаниях, универсальные документы по борьбе с терроризмом позволяют государствам-участникам использовать их как достаточную правовую основу для осуществления выдачи.

444. Преступления, упомянутые в этих 12 документах, считаются автоматически включенными в существующие двусторонние или многосторонние договоры о выдаче. Поэтому у государств-участников нет необходимости заключать специальные договоры друг с другом.

445. Все конвенции в области уголовного правосудия, заключенные с 1970 года (то есть все, кроме Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ 1991 года), содержат положение, в соответствии с которым определенные в них преступления считаются включенными в качестве преступлений, влекущих за собой выдачу, в любой существующий договор о выдаче между сторонами, которые обязуются включать их как преступления, влекущие за собой выдачу, в каждый договор о выдаче, который будет заключен между ними в будущем. Если требуется наличие договора, стороны могут рассматривать данный документ в качестве правовой основы для выдачи. Если наличие договора не требуется, преступление признается влекущим за собой выдачу. Для целей выдачи преступления должны считаться совершенными не только в том месте, где они произошли, но и на территории государств, от которых требуется установить юрисдикцию согласно соответствующей конвенции или протоколу (или в месте, находящемся в пределах юрисдикции запрашивающей стороны, – формулировка, использованная только в Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года).

446. В универсальных документах изложены минимальные основные правила выдачи в отношении определенных в них преступлений и положения в поддержку принятия различных механизмов, направленных на рационализацию процесса выдачи.

447. Ни одно из преступлений, указанных в универсальных документах, не может рассматриваться для целей выдачи как политическое преступление, как пре-

[224] Ср. *Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма* от 9 декабря 1994 года, II, 5: "…Им [государствам] настоятельно предлагается… *b)* обеспечивать задержание и судебное преследование или выдачу лиц, совершивших террористические акты, согласно соответствующим положениям их национального права", резолюция 49/60 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[225] Эта точка зрения была выдвинута несколькими судьями Международного Суда в связи с делом Локерби, которое касалось выдачи ливийцев, подозреваемых в организации взрыва воздушного судна. Судья Вирамантри счел, что принцип *aut dedere, aut judicare* является "нормой обычного международного права". ICJ, "Вопросы толкования и применения Монреальской конвенции 1971 года, возникшие в связи с воздушным инцидентом в Локерби", *Ливийская Арабская Джамахирия против Соединенного Королевства*, Обеспечительные меры, приказ от 14 апреля 1992, *ICJ Reports 1992*, p. 69. Судья Рандзева выразил аналогичное мнение, op. cit., p.72.

[226] Документ приведен в приложении 7 к настоящему *Руководству*.

[227] ЭКОВАС – Экономическое сообщество государств Западной Африки.

ступление, связанное с политическим преступлением, или как преступление, совершенное по политическим мотивам. Соответственно, в просьбе о выдаче, основанной на таком преступлении, не может быть отказано на том лишь основании, что она касается политического преступления, преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, совершенного по политическим мотивам[228].

448. Преступления, связанные с финансированием террористических актов, не могут рассматриваться для целей выдачи как налоговые правонарушения[229].

449. Никакое положение не должно толковаться как налагающее на запрашиваемое государство-участник обязательство выдать какое-либо лицо, если у этого государства-участника имеются веские основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что выполнение просьбы может нанести ущерб положению этого лица по любой из этих причин[230].

450. В проекте всеобъемлющей конвенции о международном терроризме требование *aut dedere, aut judicare* сопровождается рядом правил, касающихся обязательства выдачи. В одной из статей предусматривается, что преступления, указанные в проекте документа, считаются преступлениями, влекущими за собой выдачу, согласно любым договорам между сторонами о выдаче, как уже заключенным, так и тем, которые еще предстоит заключить. Существующие договоры между государствами-участниками в отношении преступлений, определенных в проекте конвенции, и в отношении только этих государств считаются измененными постольку, поскольку их положения несовместимы с конвенцией. Если в отсутствие любого подобного договора внутреннее законодательство запрашиваемого государства обусловливает выдачу наличием такого договора, это государство может считать проект конвенции достаточной правовой основой для выдачи. В случае необходимости правонарушения, указанные в конвенции, должны рассматриваться для целей выдачи между государствами-участниками как совершенные не только в том месте, где они произошли, но и на территории государств, которые установили юрисдикцию согласно конвенции.

451. В одном из ключевых положений проекта утверждается, что преступления, указанные в конвенции, не могут рассматриваться как политические преступления для отказа на этом лишь основании в просьбе о выдаче или оказании взаимной правовой помощи. В нем, однако, оговорено, что как в выдаче, так и во взаимной правовой помощи может быть отказано, если запрашиваемое государство имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью судебное преследование или наказание какого-либо лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений; отказ также оправдан, если выполнение просьбы может нанести ущерб положению такого лица по любой из этих причин.

452. По вопросу о выдаче граждан своей страны в проекте конвенции предусматривается, что обязательство преследовать по суду без исключений и без задержек или выдавать считается выполненным, если государство в соответствии со своим внутренним законодательством обусловливает выдачу возвращением своего гражданина для отбывания наказания по приговору, вынесенному запрашивающим государством, или ставит любые иные условия, считающиеся приемлемыми соответствующими государствами.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ПРИМЕРЫ

453. Примеры:

- Типовой договор Организации Объединенных Наций о выдаче (A/RES/45/116) и Руководство по его осуществлению[231];
- Межамериканская конвенция о выдаче;
- Конвенция Лиги арабских стран о взаимной правовой помощи по уголовным делам 1983 года;
- Конвенция, составленная на основе статьи K.3 Договора Европейского союза об упрощенной процедуре экстрадиции между государствами – членами Европейского союза (о европейском ордере на арест);
- Конвенция ЭКОВАС о выдаче 1994 года;
- Европейская конвенция о выдаче;
- *Комплекты материалов по осуществлению*, подготовленные Секретариатом Содружества[232] для различных документов по борьбе с терроризмом, все из которых содержат практически идентичные положения, касающиеся выдачи.
- В статьях 7 и 8 Закона Шри-Ланки о борьбе с бомбовым терроризмом излагаются типовые положения, применяемые для осуществления стандартного обязательства в соответствии с конвенциями:

[228] См., например, статью 14 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года; по данной теме см. также часть I, раздел III "Формы ответственности", выше.

[229] См. статью 13 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года; по данной теме см. также выше, там же.

[230] См., например, статью 15 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года; по данной теме см. выше, также там же.

[231] Сектор предупреждения терроризма Отдела договорных вопросов ЮНОДК (DTA/TPB) подготовил типовой закон о выдаче, проект которого обсуждался 11–20 мая 2004 года в Вене и который можно получить по запросу, направленному в DTA/TPB, P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria. Имеется также документ, озаглавленный "Пересмотренные руководства по типовым договорам о выдаче и взаимной помощи в области уголовного правосудия", который также можно получить по тому же адресу.

[232] См. веб-сайт по адресу: www.thecommonwealth.org/law/model.html.

"7. При наличии соглашения о выдаче, заключенного Правительством Шри-Ланки с любым государством – участником Конвенции и действующего на день вступления в силу настоящего Закона, такое соглашение считается, для целей Закона о выдаче 1977 года, включающим положение о выдаче в отношении преступлений, указанных в Приложении к настоящему Закону.

8. В отсутствие соглашения о выдаче между Правительством Шри-Ланки и любым государством – участником Конвенции министр может приказом, опубликованным в официальной газете, признать Конвенцию для целей Закона о выдаче 1977 года соглашением о выдаче, заключенным Правительством Шри-Ланки с этим государством – участником Конвенции и предусматривающим выдачу в отношении преступлений, указанных в приложении к настоящему Закону".

• Канадский закон о выдаче (1999 года, глава 18) можно скачать на следующем веб-сайте: http://laws.justice.gc.ca/ en/e-23.01/55322.html.

РЕКОМЕНДАЦИИ

454. Рекомендации, касающиеся как выдачи, так и взаимной правовой помощи, см. после подраздела II о взаимной правовой помощи, ниже.

II. ВЗАИМНАЯ ПРАВОВАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

455. В условиях глобализации национальные власти все более нуждаются в помощи других стран для успешного расследования преступлений, судебного преследования и наказания преступников, в особенности тех, кто совершил преступления, связанные с терроризмом, которые чаще всего являются по сути транснациональными преступлениями. В своей резолюции 1373 Совет Безопасности постановил, что все государства должны "оказывать друг другу всемерное содействие в связи с уголовными расследованиями или уголовным преследованием, которые имеют отношение к финансированию или поддержке террористических актов, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для такого преследования"[233]. Это положение является обязательным, в том числе и в отношении государств, не ратифицировавших все или некоторые из универсальных документов по борьбе с терроризмом.

456. Способность какой-либо страны установить юрисдикцию и обеспечить присутствие предполагаемого преступника на своей территории в результате выдачи, несомненно, является одним из важных шагов. Этого, однако, недостаточно. Международная мобильность преступников и их знание технологий – два фактора, которые более чем когда-либо вызывают необходимость сотрудничества между органами расследования, правоохранительными и судебными органами и оказания помощи государству, которое установило юрисдикцию в отношении дела.

457. Для достижения этих целей государства чаще всего пользуются двусторонними или многосторонними договорами о взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия[234]. Эти документы помогают органам расследования и правоохранительным органам в их работе в нескольких отношениях. Например, они позволяют этим органам получать доказательства за границей при помощи процедуры, допустимой согласно их внутреннему законодательству, вызывать свидетелей, отслеживать лиц, обеспечивать предъявление документов и других доказательственных единиц и выдавать ордера.

458. Эти документы дополняют другие меры обмена информацией, такие как связь между полицейскими управлениями или сведения, полученные через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол)[235]. Обмен информацией через Интерпол поддерживается в пункте 4 статьи 18 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

459. В универсальных документах по борьбе с терроризмом требование о том, чтобы государства-участники оказывали друг другу помощь в связи с уголовным преследованием, впервые появилось в Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года. Оно повторяется во всех последующих конвенциях в области уголовного правосудия (то есть во всех, за исключением Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ 1991 года).

---

[233] См. подпункт *f)* пункта 2 резолюции 1373.

[234] В качестве примера можно привести ряд многосторонних договоров о взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия и борьбе с определенными преступлениями. В частности, это – Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе с незаконным оборотом наркотических и психотропных средств 1988 года (см. статью 7), Конвенция Совета Европы об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступной деятельности (см. статьи 8–10), Конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам между государствами – членами Европейского союза 2000 года, Межамериканская конвенция против коррупции 1996 года и Конвенция ОЭСР по борьбе со взяточничеством среди иностранных государственных чиновников при международных деловых операциях. Также имели место региональные инициативы, такие как Конвенция о применении Шенгенского соглашения, часто именуемая Шенгенской конвенцией (являющаяся обязательной для всех государств – членов Европейского союза, за исключением Соединенного Королевства и Ирландии), Европейская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам, Межамериканская конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам и Конвенция Лиги арабских стран о взаимной правовой помощи по уголовным делам 1983 года. Кроме того, Конвенция против транснациональной организованной преступности в статье 18 выступает в поддержку как можно более широких мер по оказанию взаимной правовой помощи.

[235] В целом обмен информацией о преступлениях и совершивших их лицах происходит в рамках Международной организации уголовной полиции (МОУП), более широко известной как Интерпол. Строго говоря, это – не международная организация, поскольку она объединяет не государства, а назначенные государствами органы полиции (статья 4 ее Устава). Тем не менее она выступает в качестве организации с собственной правосубъектностью. В соответствии со статьей 2 Устава цели МОУП состоят в том, чтобы "обеспечивать и развивать широкое взаимное сотрудничество всех органов уголовной полиции в рамках существующего законодательства стран и в духе Всеобщей декларации прав человека и создавать и развивать учреждения, которые бы успешно способствовали предупреждению общей уголовной преступности и борьбе с ней". Таким образом, это играет одну из ключевых ролей в оперативно-розыскной деятельности и в передаче полученной информации, особенно после того, как в своей резолюции AGN/53/RES/7 1984 года Генеральная Ассамблея Интерпола официально постановила участвовать в международном сотрудничестве в целях пресечения террористических актов; до настоящего времени мандат Интерпола ограничивался преступлениями в рамках "обычного права". Эта организация никоим образом не может заменить собой национальный орган или непосредственно вести расследования. Ее роль официально определена в конвенциях о взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия и, в частности, в конвенциях, принятых Советом Европы. Кроме того, Правила процедуры и доказывания Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии предусматривают, что прокурор при проведении расследований может обращаться за помощью в Интерпол. Организация располагает обширным массивом данных в виде компьютерных файлов.

460. Конвенции об авиационной безопасности предусматривают, что любое договаривающееся государство, на территории которого находится лицо, совершившее преступление в виде незаконного захвата воздушного судна, немедленно производит предварительное расследование фактов и "незамедлительно сообщает о полученных им данных" государству, в котором зарегистрировано воздушное судно, и государству, гражданином которого является преступник[236]. В Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, 1971 года даже устанавливается, что любое государство, "имеющее основание полагать, что будет совершено одно из преступлений", должно предоставить любую имеющуюся у него соответствующую информацию[237]. Все конвенции, заключенные после этой Конвенции, требуют, чтобы стороны принимали меры по предотвращению совершения преступлений против других государств-участников.

461. Это обязательство было расширено в Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года, куда была включена обязанность обмениваться информацией и координировать административные и другие превентивные меры. Такая обязанность устанавливается также во всех последующих документах, кроме Протокола 1988 года о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющего Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 1971 года, поскольку эта Конвенция не содержала такое обязательство. В Конвенции о борьбе с захватом заложников 1979 года и последующих документах такая помощь прямо определена как включающая предоставление всех доказательств, имеющихся в распоряжении государств-участников.

462. В Конвенции о физической защите ядерного материала 1980 года предусматривается, что сотрудничество между государствами должно касаться организации, эксплуатации и улучшения систем физической защиты ядерного материала в процессе международной перевозки[238]. Конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года содержит положение о необходимости консультаций по вопросам разработки стандартов в отношении взрывчатых веществ, включая сотрудничество в области исследований.

463. Как уже было сказано, банковская тайна не может быть основанием для отказа в просьбах, касающихся судебных расследований[239]. Следовательно, если законодательство государства-участника позволяет ссылаться на банковскую тайну в качестве причины для отказа, то в это законодательство необходимо внести изменения. В случае если такое основание для отказа предусмотрено в договоре о взаимной правовой помощи, являющемся обязательным для государства-участника, факт участия этой страны в Конвенции должен в соответствии с международным договорным правом позволять считать не имеющими юридической силы положения любых договоров, противоречащие Конвенции. Если правовая система государства-участника предусматривает, что договоры не имеют прямого применения, может оказаться необходимым внести поправки в его внутреннее законодательство в целях исправления ситуации. Может потребоваться также внести поправки в банковское законодательство, чтобы защитить банки и их персонал от потенциальной гражданской ответственности в соответствии с обязательственным или договорным правом за раскрытие сведений по приказу в ответ на просьбу о взаимной правовой помощи.

464. Ни одно из преступлений, определенных в универсальных документах, не может рассматриваться для целей взаимной правовой помощи как политическое преступление, как преступление, связанное с политическим преступлением, или как преступление, совершенное по политическим мотивам. Соответственно, в просьбе о взаимной помощи, основанной на любом таком преступлении, не может быть отказано на том лишь основании, что она касается политического преступления, преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, совершенного по политическим мотивам[240].

465. Преступления, связанные с финансированием террористических актов, не могут рассматриваться для целей взаимной правовой помощи как налоговые правонарушения[241].

466. Ни одно положение не должно толковаться как требующее от государства-участника удовлетворить просьбу о взаимной правовой помощи, если у него имеются веские основания полагать, что просьба имеет целью судебное преследование или наказание какого-либо лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что выполнение просьбы может нанести ущерб положению этого лица по любой из этих причин[242].

467. В Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года государствам-участникам предлагается рассмотреть вопрос о создании механизмов для

[236] Статья 6 Конвенции 1970 года; статья 6 Конвенции 1971 года.

[237] Статья 12 Конвенции 1971 года.

[238] См. пункт 3 статьи 5.

[239] См. пункт 2 статьи 12 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

[240] См., например, статью 14 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

[241] См. статью 13 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

[242] См., например, статью 15 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма.

того, чтобы делиться с другими государствами-участниками информацией или доказательствами, необходимыми для установления уголовной, гражданской или административной ответственности[243]. В этом документе рекомендуется использовать наиболее эффективные каналы связи. Обмен информацией требуется, в частности, когда государство имеет веские основания полагать, что будет совершено преступление; оно в этом случае должно предупредить соответствующие государства и обеспечить их полезной информацией.

468. Обмен информацией в борьбе против терроризма является частью конкретной обязанности государств по осуществлению сотрудничества[244]. Эта обязанность должна быть формализована посредством заключения договоров, направленных на определение ее различных методов, поскольку она точно не сформулирована в тексте резолюции.

469. После террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года, некоторые страны издали постановления, обязывающие правительственные органы активнее участвовать в международном сотрудничестве. Поскольку исполнительная власть в рамках ее существующих полномочий может в значительной мере осуществлять любое сотрудничество, кроме судебной помощи, такие распоряжения могут оказаться для государств быстрым и эффективным способом выполнения их основных обязательств по оказанию взаимной помощи.

470. Более официальные и обязательные меры могут быть установлены путем ратификации и осуществления универсальных документов по борьбе с терроризмом и заключения двусторонних или многосторонних договоров о взаимной правовой помощи. В связи с этим государствам предлагается обратиться к Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия[245], принятому резолюцией 45/117 Генеральной Ассамблеи, и Руководству Организации Объединенных Наций по Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия[246]. В Типовом договоре, как изложено в приложении к этой резолюции, говорится, что взаимная правовая помощь может включать[247]:

– получение свидетельских показаний и заявлений от отдельных лиц;
– содействие в предоставлении задержанных или других лиц для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;
– предоставление судебных документов;
– проведение розысков и арестов имущества;
– обследование объектов и участков местности;
– предоставление информации и вещественных доказательств; и
– предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая банковские, финансовые, юридические и деловые документы.

471. В своей резолюции 1373 Совет Безопасности призывает государства активизировать и ускорить обмен оперативной информацией, особенно о действиях или передвижениях террористов или террористических сетей; подделанных или фальсифицированных проездных документах; торговле оружием, взрывчатыми веществами или материалами двойного назначения; использовании террористическими группами коммуникационных технологий; и угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения. Совет Безопасности также призывает государства сотрудничать в административных и судебных вопросах.

472. Положения о взаимной правовой помощи, содержащиеся в резолюции 1373[248], универсальные документы по борьбе с терроризмом и другие соответствующие документы, упомянутые выше, предоставляют государству-участнику правовую основу для передачи другому государству-участнику информации или доказательств, которые оно считает важным в борьбе со связанными с терроризмом преступлениями, даже если другая страна не обратилась с просьбой о помощи и совершенно не осведомлена о существовании такой информации или доказательств.

473. Для государств-участников, правовые системы которых предусматривают прямое применение договоров, эти положения разрешают им передавать информацию по собственной инициативе без необходимости принимать внутреннее законодательство в этом отношении. Если государство-участник еще не располагает внутренней правовой основой, предусматривающей такую добровольную передачу, и эти статьи не могут быть применены вследствие его правовой системы,

---

[243] См. пункт 4 статьи 12.

[244] Резолюция 49/60: "…Для эффективной борьбы с увеличением числа и возрастанием международного характера и последствий актов терроризма государства должны усиливать свое сотрудничество в этой области путем, в частности, систематизации обмена информацией о предупреждении терроризма и борьбе с ним…"

[245] Документ приведен в приложении.

[246] См. *International Review of Criminal Policy* ("Международный обзор по уголовной политике"), № 45 и 46, 1995 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером F.96.IV.2).

Имеется также документ, озаглавленный "Пересмотренные руководства по типовым договорам о выдаче и взаимной помощи в области уголовного правосудия". Этот документ можно получить по запросу, направленному в Сектор предупреждения терроризма Отдела договорных вопросов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: Division of Treaty Affairs/Terrorism Prevention Branch (DTA/TPB), P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria.

[247] См. статью 1 приложения к резолюции.

[248] В пункте 3 постановляющей части резолюции 1373 государства призываются активизировать обмен оперативной информацией и таким образом создать эффективный механизм сотрудничества в осуществлении правоохранительной деятельности.

ему настоятельно рекомендуется принять необходимые меры для установления этой правовой основы.

474. Государства также поощряются к созданию центрального органа для приема просьб о взаимной правовой помощи. Было бы также полезно назначать чиновников по связи, которые служили бы посредниками между судебными и центральными органами в целях разрешения проблем и ускорения процедур. Они могли бы быть представителями судебной власти, чье знание институциональных систем и правовых норм принимающих стран, владение иностранными языками и тесные деловые отношения с властями, помимо прочего, эффективно способствовали бы ускорению обменов и исполнения международных судебных поручений.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ПРИМЕРЫ

475. Хотя выше был упомянут целый ряд международных или региональных документов, государства-участники, намеревающиеся расширить свою сеть двусторонних или многосторонних договоров о взаимной правовой помощи, могут руководствоваться приведенными ниже примерами, которые могут также представлять интерес для государств-участников, намеревающихся создать или изменить режим правовой помощи в отсутствие договора о взаимной судебной помощи:

- Пересмотренный типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия и Руководство по его осуществлению (уже упоминавшиеся)[249];
- Межамериканская конвенция о взаимной помощи по уголовным делам (http://www.oas.org/);
- Конвенция Совета Европы 1959 года и первый и второй протоколы к ней (последний датируется 2001 годом);
- Конвенция Европейского союза 2000 года и Протокол 2001 года;
- План действий Содружества (касающийся взаимной помощи в области уголовного правосудия в пределах Содружества);
- Конвенция ЭКОВАС A/P.1/7/92 о взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия (июль 1992 года);
- Канада: Закон по взаимной помощи в области уголовного правосудия (может быть скачан по адресу: http://laws.justice.gc.ca/fr/M-13.6/);
- Германия: Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen: http://jurcom5.juris.de/bundesrecht/irg/gesamt.pdf;
- Швейцария: Федеральный закон о международной помощи в области уголовного правосудия 351.1 на французском языке: http://www.admin.ch/ch/f/rs/351_1/index.html];
- Соединенное Королевство: описание процедур на французском языке имеется на веб-сайте по адресу: http://www.homeoffice.gov.uk/oicd/jcu/guidelns.htm;
- Таиланд: Закон о взаимной помощи в области уголовного правосудия, B.E. 2535: http://www.mlo.go.th/Law/Mutual%20Assistance%20in%20Criminal%20Matters%20BE2535.htm.

[249] Документ, озаглавленный "Пересмотренные руководства по типовым договорам о выдаче и взаимной помощи в области уголовного правосудия", можно получить по запросу, направленному в Сектор предупреждения терроризма Отдела договорных вопросов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: Division of Treaty Affairs/Terrorism Prevention Branch (DTA/TPB), P.O. Box 500, A-1400 Vienna, Austria.

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

476. **Международное сотрудничество**

Глава 1. Общие положения

Общие положения

1. Национальные власти обязуются осуществлять по возможности самое широкое сотрудничество с соответствующими властями других государств в целях обмена информацией и проведения расследования и судебных процедур с целью выдачи и оказания взаимной правовой помощи.

Глава 2. Меры по обеспечению безопасности

Расследование

2. После получения информации о том, что исполнитель или предполагаемый исполнитель преступления, указанного в [соответствующие статьи], может находиться на его территории, прокуратура принимает необходимые меры по расследованию фактов, содержащихся в этой информации.

Меры безопасности

3. Убедившись, что обстоятельства того требуют, прокуратура принимает надлежащий меры по обеспечению присутствия этого лица для целей судебного преследования или выдачи, в случае необходимости отдавая распоряжение о возбуждении судебного расследования и помещении лица, в отношении которого проводится расследование, под судебный надзор или под стражу.

Право на свидание

4. Любое лицо, в отношении которого принимаются меры, упомянутые в статье 3, имеет право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого это лицо является или которое иным образом правомочо защищать права этого лица, или, если это лицо является лицом без гражданства, государства, на территории которого оно обычно проживает;

b) на посещение его представителем этого государства;

c) быть информированным о своих правах согласно подпунктам *a)* и *b)*.

5. После получения соответствующей просьбы от государства, которое установило юрисдикцию в отношении преступления, прокуратура принимает необходимые меры к тому, чтобы лицо, задержанное в соответствии со статьей 3, посетил представитель Международного комитета Красного Креста.

Уведомление компетентных государств

6. В случае если лицо, в отношении которого проводится расследование, упомянутое в статье 2, помещено под стражу, прокуратура немедленно уведомляет, непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, государства, которые установили юрисдикцию в отношении преступления, и, если оно считает это целесообразным, любые другие заинтересованные государства о факте нахождения этого лица под стражей и об обстоятельствах, служащих основанием для такого задержания. Прокуратура безотлагательно информирует эти государства о полученных ею данных и указывает, намеревается ли она осуществить юрисдикцию.

Глава 3. Просьбы о взаимной правовой помощи

Цель просьб о взаимной помощи

7. При обращении иностранного государства просьбы о взаимной помощи в связи с преступлениями, упомянутыми в статье 2 настоящего закона, удовлетворяются в соответствии с принципами, изложенными в настоящем разделе. Взаимная помощь может включать, в частности:
– получение свидетельских показаний и заявлений от отдельных лиц;
– содействие в предоставлении задержанных или других лиц для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;
– предоставление судебных документов;
– проведение розысков и арестов имущества;
– обследование объектов и участков местности;
– предоставление информации и вещественных доказательств; и
– предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая банковские, финансовые, юридические и деловые документы.

Отказ в выполнении просьбы

8. В просьбе о взаимной помощи может быть отказано только в том случае:

a) если имеются веские основания полагать, что запрошенные мера или распоряжение направлены на данное лицо исключительно по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений этого лица;

b) если она не исходит от компетентного органа в соответствии с законодательством страны требования или если она не была передана надлежащим образом;

c) если преступление, о котором в ней идет речь, является предметом уголовного преследования или уже стало предметом окончательного судебного решения на территории [государство, принимающее закон].

9. Банковская тайна не может быть основанием для отказа в выполнении просьбы.

10. Прокуратура может обжаловать решение суда об отказе в выполнении просьбы в течение [...] дней после принятия такого решения.

11. Правительство незамедлительно информирует иностранное правительство об основаниях отказа в выполнении его просьбы.

Глава 4. Выдача

Просьбы о выдаче

12. В случае просьбы о выдаче применяются положения Конвенции, не противоречащие ей процедуры и принципы, установленные в любом договоре о выдаче, действующем между запрашивающим государством и [наименование страны, принимающей закон], и положения настоящего закона.

Меры безопасности

13. Убедившись, что обстоятельства того требуют, прокуратура принимает надлежащие меры по обеспечению присутствия лица, упомянутого в просьбе о выдаче, при необходимости обратившись в суд, в который была направлена просьба о выдаче, с просьбой поместить это лицо под судебный надзор или под стражу.

Обоюдное признание деяния преступлением

14. Согласно настоящему закону выдача осуществляется, только если преступление, влекущее за собой выдачу, или аналогичное преступление предусмотрено в законодательстве запрашивающего государства и запрашиваемого государства или если государства являются участниками Конвенции или Протокола, служащих правовой основой для его криминализации.

Обязательные основания для отказа

15. Выдача не разрешается:

a) если есть веские основания полагать, что просьба о выдаче сделана с целью судебного преследования или наказания лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения, политических убеждений, пола или статуса или что положению такого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин;

b) если в отношении преступления, в связи с которым направлена просьба о выдаче, вынесено окончательное судебное решение;

c) если лицо, о выдаче которого направлена просьба, согласно законодательству запрашивающей или запрашиваемой страны получило иммунитет от судебного преследования или наказания по любой причине, включая истечение давности или амнистию;

d) если лицо, о выдаче которого направлена просьба, был или был бы подвергнут в запрашивающем государстве пыткам или жестокому, бесчеловечному или унизительному обращению или наказанию или если это лицо не получило или не получило бы минимальные гарантии защиты от уголовного преследования, содержащиеся в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Факультативные основания для отказа

16. В выдаче может быть отказано:

a) если против лица, о выдаче которого направлена просьба, решается вопрос о судебном преследовании в отношении преступления, в связи с которым направлена просьба о выдаче;

b) если лицо, о выдаче которого направлена просьба, был или был бы судим или приговорен в запрашивающем государстве чрезвычайным судом или судом ad hoc или трибуналом;

c) если компетентные власти, учитывая характер правонарушения и интересы запрашивающего государства, полагают, что при данных обстоятельствах дела выдача данного лица была бы невозможной по гуманитарным соображениям ввиду возраста, состояния здоровья или других личных обстоятельств этого лица;

d) если просьба о выдаче направлена во исполнение вынесенного заочно окончательного судебного решения, причем у осужденного лица не было возможности организовать свою защиту по не зависящим от него причинам;

e) если запрашиваемое государство установило юрисдикцию в отношении данного преступления.

Глава 5. Общие положения для просьб о взаимной помощи и просьб о выдаче

Политический характер преступлений

17. Преступления, упомянутые в [соответствующая статья], не считаются преступлениями политического характера, преступлениями, связанными с политическим преступлением, преступлениями, совершенными по политическим мотивам, или налоговыми правонарушениями.

III. ДРУГИЕ ФОРМЫ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

477. Другие формы сотрудничества касаются: (1) передачи лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения, и (2) конкретных мер, относящихся к борьбе с финансированием терроризма.

1. Передача лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения

478. Вопрос передачи лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения рассматривается в Конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года[250].

479. Таким образом, "лицо, которое находится под стражей или отбывает срок тюремного заключения в одном государстве-участнике и присутствие которого в другом государстве-участнике требуется для целей установления личности, дачи показаний или оказания иной помощи в получении доказательств для расследования или уголовного преследования в связи с преступлениями, указанными в […], может быть передано", однако с соблюдением ряда условий:

– это лицо должно свободно дать на то свое согласие на основе полной информации;

– компетентные власти обоих государств должны достичь согласия на таких условиях, которые эти государства сочтут приемлемыми.

480. Для целей этой процедуры государство, которому осуществляется передача, правомочно и обязано содержать соответствующее лицо под стражей, если только государство, которое передало это лицо, не просило об ином или не санкционировало иное. Оно должно также без задержек выполнить свое обязательство по возвращению этого лица в распоряжение государства, которое ранее передало это лицо, как это было согласовано заранее или как это было иным образом согласовано компетентными властями обоих государств. Более того, государство, которому передано лицо, не может требовать от государства, которое передало это лицо, возбуждения процедуры выдачи для его возвращения.

481. Предоставляются различные гарантии. Переданному лицу в срок наказания, отбываемого в государстве, из которого оно передано, должен зачитываться срок содержания под стражей в государстве, которому оно передано. Без согласия государства-участника, из которого должно быть передано то или иное лицо, это лицо, независимо от его гражданства, не может подлежать преследованию или содержанию под стражей или подвергаться какому-либо иному ограничению в отношении его личной свободы на территории государства, которому передано это лицо, в связи с действиями или вынесенными в отношении него приговорами до его отбытия с территории государства, из которого оно передано.

[250] См. статью 13 Конвенции 1997 года и статью 16 Конвенции 1999 года.

482. В отношении явки находящихся под стражей лиц в качестве свидетелей или сотрудничающих с правосудием в проекте всеобъемлющей конвенции о международном терроризме содержатся определенные указания. Оговаривается, что обвиняемое или осужденное лицо должно добровольно дать свое согласие на сотрудничество с властями и что международная передача этого лица другому государству-участнику должна регулироваться с этой целью конвенцией. Также предусматривается, что лицу в срок наказания будет зачитываться срок содержания под стражей.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

483. *Временная передача лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения*

1. Когда национальные органы власти согласны с просьбой о временной передаче лица, находящегося под стражей на их территории, другому государству для целей дачи показаний или оказания помощи в расследовании или судебном преследовании в связи с преступлением, указанным в [соответствующие статьи], компетентный судебный чиновник может подать в суд ходатайство касательно приказа о передаче.
2. В этой просьбе следует указать:
a) фамилию находящегося под стражей лица и место его или ее заключения;
b) срок, на который запрашивается передача;
c) страна, которой должно быть передано это лицо;
d) лицо или категория лиц, под охрану которых должно быть доставлено данное лицо для передачи;
e) мотивировка передачи.
3. Когда судебное должностное лицо, занимающееся ходатайством, поданным в соответствии с пунктом 1, выше, убедится, что содержащееся под стражей лицо согласно на передачу и что передача будет на установленный период, это должностное лицо издает приказ о передаче, указывая все условия, которые сочтет необходимыми.
4. Несмотря на любые конкретные положения (в частности, в отношении иммиграции), когда компетентный национальный орган власти представил ходатайство о временной передаче лица, находящегося под стражей в каком-либо государстве, для дачи показаний или оказания помощи в расследовании или уголовном преследовании в связи с преступлением, указанным в [соответствующие статьи], компетентные власти могут разрешить въезд содержащегося под стражей лица на [территория заинтересованного государства] с целью пребывания в определенном месте (или местах) в течение указанного периода.
5. Компетентные власти могут изменить условия разрешения, выданного в соответствии с пунктом 4, выше.
6. Лицо, присутствующее на национальной территории в результате ходатайства, поданного государством, не будет преследоваться в судебном порядке или содержаться под стражей или подвергаться какому-либо ограничению его или ее личной свободы иному, чем то, которое было введено на этой территории в отношении деяний или осуждений до его или ее убытия с территории государства – участника Конвенции, из которого передается такое лицо.

2. Сотрудничество в борьбе с финансированием терроризма

484. В соответствии со статьей 18 Конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года требуется ряд мер по сотрудничеству. В этом документе оговаривается следующее:
"1. Государства-участники сотрудничают в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, путем принятия всех практически осуществимых мер, в частности путем изменения, при необходимости, их внутреннего законодательства для воспрепятствования или противодействия подготовке в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений на их территории или за ее пределами, в том числе:
a) мер, запрещающих на их территориях незаконную деятельность лиц или организаций, которые умышленно поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления, указанные в статье 2;
b) мер, обязывающих финансовые учреждения и другие организации, участвующие в совершении финансовых операций, принимать самые эффективные из имеющихся в их распоряжении мер для идентификации их постоянных или случайных клиентов, а также клиентов, в пользу которых открыты счета, и обращать особое внимание на необычайные или подозрительные операции и сообщать об операциях, предположительно связанных с преступной деятельностью. С этой целью государства-участники изучают возможность:
i. принятия правил, запрещающих открытие счетов, владельцы или бенефициарии которых не идентифицированы или не могут быть идентифицированы, и мер для обеспечения проверки такими учреждениями личности настоящих участников таких операций;
ii. в отношении идентификации юридических лиц – предъявления к финансовым учреждениям требования, когда это необходимо, принимать меры по проверке юридического статуса и структуры клиента посредством получения – от государственного регистрационного органа, клиента или от обоих – доказательства оформления клиента как юридического лица, включая данные о наименовании клиента, его юридической форме, адресе, руководителях, и положениях, регулирующих полномочия по принятию обязательств от имени этого юридического лица;
iii. принятия правил, налагающих на финансовые учреждения обязательство оперативно сообщать компетентным властям обо всех слож-

ных, необычайно крупных операциях и о необычной динамике операций, не имеющих явной экономической или очевидно законной причины, не опасаясь при этом уголовной или гражданской ответственности за нарушения любых ограничений на разглашение информации, если они добросовестно сообщают о своих подозрениях;

iv. предъявления к финансовым учреждениям требования хранить в течение как минимум пяти лет все необходимые документы по операциям, как внутренним, так и международным.

2. Государства-участники сотрудничают далее в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, изучая возможность:

a) принятия мер по наблюдению за работой всех агентств, осуществляющих денежные переводы, включая, например, их лицензирование;

b) принятия реально осуществимых мер по выявлению или отслеживанию физического перемещения наличных средств и оборотных документов на предъявителя через границу при строгом соблюдении гарантий надлежащего использования информации и без ограничения в какой бы то ни было форме свободы движения капитала.

3. Государства-участники сотрудничают далее в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, путем обмена точными и проверенными данными в соответствии с их внутренним законодательством и координации административных и других мер, принимаемых, когда это необходимо, в целях предупреждения совершения преступлений, указанных в статье 2, в частности путем:

a) создания и обеспечения функционирования каналов связи между их компетентными учреждениями и службами с целью содействовать защищенному и оперативному обмену информацией обо всех аспектах преступлений, указанных в статье 2;

b) сотрудничества друг с другом в проведении расследований в связи с преступлениями, указанными в статье 2, касающихся:

i. личности, местонахождения и рода занятий лиц, в отношении которых существуют обоснованные подозрения в том, что они причастны к таким преступлениям;

ii. перемещения финансовых средств, имеющих отношение к совершению таких преступлений.

4. Государства-участники могут обмениваться информацией через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол)".

485. В дополнение к совместному использованию информации о финансировании террористов в соответствии с соглашениями о взаимной правовой помощи государства могут обмениваться такими сведениями посредством договоренностей между службами финансовой разведки (СФР)[251]. Такие службы были созданы во многих странах в качестве "центрального национального учреждения, ответственного за получение (и когда разрешается, запрашивание), анализ и распространение среди компетентных органов сообщений финансовой информации i) относительно доходов предположительно преступного происхождения; или ii) требуемых национальным законодательством или нормами, чтобы противодействовать отмыванию денег."

486. В то время как первоначальная цель создания служб разведки заключалась в обнаружении сделок, связанных, как подозревалось, с отмыванием денег, сейчас они используются также для обнаружения операций, в отношении которых имеются подозрения, что они связаны с терроризмом. Таким образом, в Специальной рекомендации IV ФАТФ устанавливается в качестве нормы, что о таких сделках следует сообщать "компетентным властям".

487. СФР объединены в неофициальную ассоциацию, называемую Эгмонтской группой, которая приняла вышеупомянутое определение СФР и использует его как критерий для приема новых членов.

488. СФР делятся друг с другом информацией на основе принятых Эгмонтской группой Принципов обмена информацией между службами финансовой разведки в отношении случаев отмывания денег. Эти Принципы были приняты в Гааге 13 июня 2001 года. До конца 2001 года договоренности об обмене информацией между СФР касались в основном информации о случаях отмывания денег. По мере того как страны будут принимать законодательство, требующее сообщать о сделках, в отношении которых имеются подозрения, что они связаны с финансированием терроризма, СФР также придется обмениваться информацией друг с другом о случаях финансирования терроризма.

489. Эгмонтская группа уже предприняла шаги с целью улучшения осуществляемого в ее рамках сбора и совместного использования информации в этой области[252]. Принятые ею Принципы гласят, что "СФР должны иметь возможность свободно обмениваться информацией с другими СФР на основе взаимности или взаимных соглашений…" и что такой обмен должен охватывать "любую имеющуюся информацию, которая

[251] Источник: МВФ, *Борьба с финансированием терроризма: Руководство по разработке законодательства;* имеется на бумажном носителе (свяжитесь с МВФ) или может быть загружено с веб-сайта по адресу: http://www.imf.org/external/pubs/ft/SFTH/fra/pdf/chp4.pdf.

[252] На специальном совещании в октябре 2002 года Эгмонтская группа достигла согласия: i) работать над устранением препятствий на пути к обмену информацией; ii) сделать финансирование террористов видом вызывающей подозрения деятельности, о которой все финансовые секторы должны сообщать своим соответствующим СФР; iii) провести совместные исследования определенных уязвимых сторон отмывания денег, особенно когда они могут иметь какое-то отношение к контртерроризму, как, например, система "хавала", и iv) создать цензурно обработанные дела для учебных целей. См. James S. Sloan, Directeur, FinCEN, *Statement before the Subcommittee on Oversight and Investigation* of the Committee on Financial Services, 11 March 2003.

может иметь отношение к анализу или расследованию финансовых сделок, и другую соответствующую информацию, касающуюся отмывания денег и причастных к нему людей или компаний"[253].

490. Информация, предоставленная одним СФР другому, может использоваться только для целей, для которых она запрашивалась, и получающая эту информацию СФР не может передавать ее или использовать для административных, следственных, обвинительных или судебных целей без согласия СФР, предоставившей ее. Такая информация должна строго охраняться, чтобы обеспечить ее конфиденциальный характер.

ПРИМЕРЫ

491. Некоторые службы финансовой разведки имеют право делиться информацией с другими СФР даже при отсутствии между ними соглашения об обмене информацией (обычно в форме меморандума о взаимопонимании или обмена письмами). Так обстоят дела с FinCEN – СФР Соединенных Штатов. Многие СФР уполномочены вступать в соглашения об обмене информацией с другими СФР, тогда как иные могут сделать это только после консультации с министром, ответственным за это, или с его одобрения. В Канаде, например, соглашения об обмене информацией между канадской СФР и другими СФР могут заключаться либо ответственным министром, либо с его согласия службой финансовой разведки. Виды информации, которыми можно обмениваться, перечислены в канадском законе. В большинстве случаев, когда меморандум о взаимопонимании действует (если необходимо), СФР может обмениваться информацией напрямую с другой СФР. В случае с Монако закон ставит обмен информацией в зависимость от взаимности и заключения о том, что в Монако не возбуждено ни одного уголовного разбирательства в связи с аналогичными деяниями.

РЕКОМЕНДАЦИИ

492. *Сотрудничество в финансовых вопросах*

Просьбы о следственных мерах в борьбе с финансированием терроризма

1. Следственные меры осуществляются в соответствии с национальным правом, если только компетентные иностранные органы власти не попросили придерживаться какой-либо конкретной процедуры, совместимой с национальным правом.
2. Судебное должностное лицо или государственный чиновник, назначенные компетентным иностранным органом власти, могут следить за осуществлением мер в зависимости от того, осуществляются ли они судебным должностным лицом или государственным чиновником, и с разрешения компетентного органа власти [должен быть указан].

Просьбы о временных мерах

Суд, которому направлена просьба компетентного иностранного органа власти относительно принятия временных мер, отдает распоряжение о таких запрашиваемых мерах в соответствии с национальным законом.

Просьбы о конфискации

1. В случае просьбы о взаимной правовой помощи с целью издания приказа о конфискации суд принимает решение о передаче вопроса органу обвинения. Приказ о конфискации относится к средствам, используемым или выделенным для целей совершения преступления, связанного с финансированием терроризма, или являющимся доходом от любого такого преступления и находящимся на государственной территории.
2. Суд, которому передается просьба о принудительном применении приказа о конфискации, изданного за границей, связан установленными фактическими обстоятельствами, на которых основывается этот приказ, и он может отказаться удовлетворить просьбу только на одном из оснований, изложенных в статье... [статья, касающаяся возможностей отказа от оказания взаимной правовой помощи или выдачи].

Реализация конфискованной собственности

Государство имеет право распоряжаться средствами, конфискованными на его территории по просьбе иностранных властей. Однако оно может заключить соглашения с иностранными государствами, предусматривающие раздел на регулярной основе или в каждом конкретном случае средств, полученных в результате актов конфискации, произведенных по их просьбе.

[253] Egmont Group, *Principles for Information Exchange between Financial Intelligence Units for Money-Laundering Cases (принципы обмена информацией между службами финансовой разведки в отношении случаев отмывания денег)*, The Hague, 13 June 2001, paragraph 6.

ПРОЕКТ ЗАКОНА ПРОТИВ ТЕРРОРИЗМА

Предварительные замечания

493. На основе анализа универсальных документов по борьбе с терроризмом, проведенного в настоящем *Руководстве,* предлагается проект закона против терроризма, воспроизводящий обязательные положения этих документов. В качестве альтернативы указанному проекту закона национальные органы власти могут претворить в жизнь эти документы путем внесения поправок в уголовный и уголовно-процессуальный кодексы их стран.

494. Терминология, предлагаемая для различных статей, отражает использованную в вышеупомянутых документах. Органам власти настоятельно рекомендуется сохранить такую терминологию, чтобы содействовать сотрудничеству в области уголовного правосудия с другими государствами.

495. От национальных органов власти требуется предусмотреть наказания, которые учитывают тяжесть совершенного преступления. Государственные органы также поощряются к тому, чтобы уделить внимание вопросу применения рекомендаций, содержащихся в этих документах.

496. Далее органам власти рекомендуется выполнить свои обязательства в соответствии с международными документами по правам человека и после тщательного рассмотрения своего внутригосударственного права принять, где необходимо, законодательство с целью содействия всестороннему международному сотрудничеству.

Текст проекта закона против терроризма

Настоящий закон принят с целью претворения в жизнь универсальных документов по борьбе с терроризмом.

РАЗДЕЛ I
ПРЕСТУПЛЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕРРОРИЗМОМ

Статья 1
Незаконный захват

Любое лицо, которое путем применения силы или угрозы силой или с помощью любой другой формы запугивания совершает захват воздушного судна в полете, судна или стационарной платформы, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 2
Преступления против безопасности гражданской авиации

1. Любое лицо, которое совершает какой-либо из следующих актов, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности воздушного судна, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления]:

a) совершает акт насилия в отношении лица на борту воздушного судна в полете;

b) разрушает воздушное судно или причиняет ему серьезное повреждение, независимо от того, находится ли воздушное судно в эксплуатации или нет;

c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете;

d) разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование или создает помехи его эксплуатации;

e) сообщает заведомо ложные сведения.

2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в подпунктах *a),b)*и *d)*, выше, с тем чтобы заставить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 3
Преступления против безопасности аэропортов

1. Любое лицо, которое совершает какой-либо из следующих актов с использованием любого устройства, вещества или оружия, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления]:

a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, или нарушает работу его служб.

2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в пункте 1, выше, с тем чтобы заставить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержатся от его совершения, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 4
Преступления против безопасности судов или стационарных платформ

1. Любое лицо, которое совершает какой-либо из следующих актов с использованием любого устройства, вещества или оружия, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности морского судоходства, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления]:

a) совершает акты насилия в отношении лица на борту судна или стационарной платформе;

b) разрушает судно, его груз или стационарную платформу или наносит им серьезное повреждение;

c) помещает или совершает действия в целях помещения на борт судна или стационарную платформу каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить это судно или стационарную платформу или нанести повреждение судну, его грузу или стационарной платформе;

d) разрушает морское навигационное оборудование или наносит ему серьезное повреждение, или создает помехи его эксплуатации;

e) сообщает заведомо ложные сведения.

2. Любое лицо, которое угрожает совершить любое из преступлений, указанных в подпунктах *a), b)* и *d)*, выше, с тем чтобы заставить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

3. Попытка совершить любое такое преступление подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 5
Захват заложников

Любое лицо, которое захватывает или удерживает другое лицо и угрожает убить, нанести повреждение или продолжать удерживать другое лицо, для того чтобы заставить третью сторону, а именно: государство, международную межправительственную организацию, какое-либо физическое или юридическое лицо, или группу лиц – совершить или воздержаться от совершения любого акта в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 6
Преступления против лиц, пользующихся международной защитой

Любое лицо, которое совершает какой-либо из следующих актов, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления]:

a) совершает убийство лица, пользующегося международной защитой, его похищение или другое нападение на его личность или свободу;

b) совершает насильственное нападение на официальные помещения, жилое помещение или транспортные средства лица, пользующегося международной защитой, которое может угрожать личности или свободе последнего; или

c) угрожает совершить любое такое нападение.

Статья 7
Преступления, совершаемые с использованием взрывчатых веществ или иных смертоносных устройств

1. Любое лицо, которое доставляет, помещает, приводит в действие или взрывает в пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры (или таким образом, что это направлено против них):

a) взрывное или зажигательное оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб, или

b) оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб посредством высвобождения, рассеивания или воздействия токсических химических веществ, биологических агентов или токсинов, или же аналогичных веществ либо радиации или радиоактивных материалов

– с намерением причинить смерть или серьезное увечье или

– с намерением произвести значительное разрушение таких мест, объектов или системы, когда такое разрушение влечет или может повлечь за собой причинение крупного экономического ущерба,

подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

2. Эти же наказания применимы к любому лицу, которое:

a) руководит другими с целью совершения преступления, указанного в пункте 1, выше, или

b) любым другим образом способствует совершению одного или более преступлений, указанных в пункте 1, выше, группой лиц, действующих с общей целью, если такое содействие оказывается умышленно и либо в целях поддержки общего характера преступной деятельности, либо цели группы, или же с осознанием умысла группы совершить преступление или преступления.

Статья 8
Преступления, связанные с ядерным материалом

Любое лицо, которое совершает какой-либо из следующих актов, подлежит наказанию в виде [мера наказания с учетом тяжести преступления]:

a) без разрешения компетентных органов получение, владение, использование, передачу, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного мате-

риала, которое влечет или может повлечь за собой смерть любого лица, или причинить ему серьезное увечье, или нанести серьезный ущерб собственности;

b) кражу ядерного материала или захват путем грабежа;

c) присвоение или получение обманным путем ядерного материала;

d) действие, которое представляет собой требование путем угрозы силой или применения силы или какой-либо формы запугивания о выдаче ядерного материала;

e) угрозу использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или нанести значительный ущерб собственности, или совершить преступление, указанное в подпункте *b)*, выше, с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

Статья 9
Финансирование терроризма

1. Любое лицо, которое любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно предоставляет средства или осуществляет их сбор с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения:

a) какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно сфере применения одного из договоров, перечисленных в приложении, и содержащемуся в нем определению;

b) любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимавшего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления]. Необязательно, чтобы средства фактически использовались для совершения преступления.

2. Такие же наказания применимы к любому лицу, которое:

a) руководит другими лицами с целью совершения какого-либо преступления, указанного в пункте 1, выше, или

b) способствует совершению одного или нескольких преступлений, указанных в пункте 1, выше, группой лиц, действующих с общей целью, если такое содействие носит умышленный характер и если оно оказывается либо в целях поддержки преступной деятельности или цели группы, когда такая деятельность или цель предполагают совершение преступления, указанного в пункте 1, выше, либо при осознании умысла группы совершить преступление, указанное в этом пункте.

3. Когда лицо, ответственное за управление юридическим лицом, находящимся на территории [наименование страны] или учрежденным по ее законам, или за контроль над ним, совершает в этом качестве преступление, связанное с финансированием терроризма, к этому юридическому лицу применяются [эффективные, соразмерные и действенные уголовные санкции]. Такие санкции могут включать финансовые санкции.

4. Пункт 3 этой статьи применяется без ущерба для уголовной ответственности физических лиц, совершивших эти преступления.

Статья 10
Вербовка

Любое лицо, которое вербует других для совершения какого-либо из преступлений, указанных в статьях 1–9 и 11, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 11
Снабжение оружием

Любое лицо, которое снабжает оружием для совершения какого-либо из преступлений, указанных в статьях 1–10, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 12
Попытки совершить преступления и соучастие

1. Любое лицо, которое пытается совершить или принимает участие как сообщник в совершении какого-либо из преступлений, указанных в статьях 1–11, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

2. Пункт 1, выше, не применяется к попыткам, состоящим из угроз совершить какое-либо из преступлений, указанных в статьях 1–11.

Статья 13
Преступное сообщество

Любое лицо, которое входит в сговор с другим лицом о совершении любого из преступлений, указанных в статьях 1–11, или подстрекает, побуждает к совершению, или организует, подготавливает совершение любого такого преступления, подлежит наказанию [меры наказания с учетом тяжести преступления].

Статья 14
Предоставление поддержки и услуг

Любое лицо, которое предоставляет какого-либо рода поддержку или услугу с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы для совершения любого из преступлений, указанных в статьях 1–11, подлежит наказанию в виде [меры наказания с учетом тяжести преступления].

РАЗДЕЛ II
КОНКРЕТНЫЕ МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ТЕРРОРИЗМА

Статья 15
Конфискация

1. В случае осуждения в связи с преступлением, указанным в [ссылка на соответствующую статью (статьи) относительно финансирования терроризма], издается приказ о конфискации средств и собственности, используемых или выделенных для целей совершения такого преступления; средств и собственности, составляющих объект этого преступления, а также поступлений, полученных в результате него.
2. Если средства и имущество, подлежащие конфискации, не могут быть представлены, конфискация может быть предписана на эквивалентную стоимость.

Статья 16
Реализация конфискованного имущества

Конфискованные средства становятся собственностью государства, которое может выделить их для выплаты компенсации жертвам преступлений, связанных с терроризмом, или их семьям.

Статья 17
Блокирование средств

Компетентный орган власти [названный] может приказать заблокировать средства и собственность лиц и организаций, совершающих или пытающихся совершить любое из преступлений, указанных в [соответствующие статьи].

Статья 18
Временные меры

Компетентный орган власти [названный] может предписать любые временные меры за счет государства, включая блокирование средств или финансовых операций, относящихся к собственности какого бы то ни было характера, которая может быть арестована или конфискована.

Статья 19
Наложение ареста

Компетентный орган власти [названный] может арестовать собственность, связанную с расследуемым преступлением, в частности средства, используемые или выделенные для целей совершения преступлений, указанных в [соответствующие статьи], и доходы от таких преступлений, и любого свидетеля, который может помочь в их опознании.

Статья 20
Представление сообщений о подозрительных финансовых операциях

1. Все финансовые учреждения и другие организации, участвующие в совершении финансовых операций [составить список], у которых имеются обоснованные подозрения, что средства или финансовые услуги связаны с преступлением, относящимся к финансированию терроризма [соответствующие статьи], или используются, чтобы способствовать любому такому преступлению, незамедлительно информируют об этом [компетентный орган власти].

2. Непредставление сообщения о фактах, изложенных в пункте 1 этой статьи, подлежит наказанию в виде [соответствующая мера наказания].

Статья 21
Конкретные правила, относящиеся к некоммерческим объединениям и организациям

Процедура регистрации

1. Любое некоммерческое объединение или организация, желающие собирать или получать, предоставлять или переводить средства, заносится в реестр некоммерческих объединений или организаций в соответствии с процедурами, определенными [надлежит указать кем].
2. Первоначальное заявление о регистрации включает имена, фамилии, адреса и номера телефонов всех лиц, несущих ответственность за работу объединения, в частности президента, вице-президента, генерального секретаря, членов совета директоров и казначея, когда уместно. О любом изменении в личных данных таких лиц сообщается органу власти, ответственному за ведение реестра.

Пожертвования

3. Любое пожертвование в пользу объединения или организации, упомянутой в предыдущей статье, в сумме, равной или превышающей [сумма должна быть обозначена], заносится в журнал, который ведется для этой цели объединением или организацией, включая все подробности о дарителе, а также дату, род и объем пожертвования. Журнал ведется в течение [должно быть указано] лет и представляется, по просьбе, любому органу власти, ответственному за контроль над некоммерческими организациями и, по требованию, судебным полицейским, ведающим уголовным расследованием.
4. Когда даритель суммы, превышающей обозначенный объем, желает остаться анонимным, в записи могут быть опущены его данные, но объединению или организации необходимо будет, по требованию, раскрыть личность дарителя судебным полицейским, ведающим уголовным расследованием.

Обязательные декларации

5. О любом пожертвовании наличными в сумме равной или превышающей [сумма должна быть обозначена] заявляется в службу финансовой разведки в соответствии с определенной процедурой.
6. О любом пожертвовании также заявляется в службу финансовой разведки, если имеются подозрения, что

средства связаны с террористической операцией или финансированием терроризма.

Учет и банковские счета

7. Некоммерческим объединениям и организациям необходимо вести счета в соответствии с действующими нормами и представлять назначенным для этой цели органам финансовые ведомости за предыдущий год в течение [должно быть указано] месяцев после окончания их финансового года.
8. Некоммерческим объединениям и организациям необходимо положить на банковский счет в утвержденном банковском учреждении все суммы денег, переданные им в качестве пожертвований или в связи с операциями, которые они призваны осуществлять.

Запрещения

9. Несмотря на ведение уголовного судопроизводства, компетентный орган власти может административным решением приказать временно запретить или распустить некоммерческие объединения или организации, которые при полной осведомленности о фактах поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления, указанные в [соответствующие статьи].

Наказания

10. Любое нарушение положений этой статьи подлежит одному из следующих наказаний:
a) штрафу [сумма должна быть указана];
b) временному запрещению деятельности объединения или организации максимально на период [должен быть указан];
c) роспуску объединения или организации.

РАЗДЕЛ III
ЮРИСДИКЦИЯ

Статья 22
Юрисдикция судов

1. Суды [наименование страны] обладают юрисдикцией рассматривать преступления, упомянутые в статьях 1–14, если такие преступления были совершены:
a) на территории [наименование страны] или
b) на борту воздушного судна, зарегистрированного в [наименование страны], судна, плавающего под флагом [наименование страны], или на стационарной платформе, расположенной на континентальном шельфе [наименование страны].
2. Кроме того, суды [наименование страны] обладают юрисдикцией:
a) если преступление совершено гражданином [наименование страны], или
b) в отношении преступления, связанного с воздушным судном, как указывается в статье 1 (Незаконный захват), если преступление совершено на борту воздушного судна и оно совершает посадку на территории [наименование страны] с предполагаемым преступником на борту, или
c) в случае преступления, о котором говорится в статье 5 (Захват заложников), если это преступление было совершено, с тем чтобы принудить правительство [наименование страны] совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения, или
d) в случае преступления, о котором говорится в статье 6 (Преступления против лиц, пользующихся международной защитой), если это преступление было совершено против лица, пользующегося международной защитой и имеющего статус такового в связи с теми функциями, которые оно выполняет от имени [наименование страны].

Статья 23
Привлечь к суду либо выдать

Суды [наименование страны] обладают юрисдикцией рассматривать преступления, указанные в статьях 1–14, в случаях, когда лицо, предположительно совершившее любое такое преступление, находится на территории [наименование страны] при отсутствии решения компетентного органа власти выдать это лицо. Такая юрисдикция устанавливается независимо от гражданства предполагаемого преступника или его/ее статуса лица без гражданства. Суды [наименование страны] также обладают юрисдикцией рассматривать попытки совершить любое из преступлений, упомянутых в этих статьях.

Статья 24
Непризнание политического или налогового характера преступлений

Для целей выдачи или взаимной правовой помощи:
a) преступления, указанные в статьях 1–14, не рассматриваются как политические преступления, как преступления, связанные с политическими преступлениями, или как преступления, вызванные политическими мотивами;
b) преступление, указанное в статье 9, не рассматривается как преступление, связанное с налогами.

РАЗДЕЛ IV
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Глава I
Общие положения

Статья 25
Общие положения

Национальные органы власти обязуются наладить по возможности наиболее широкое сотрудничество с органами других государств для обмена информацией, расследования и судебного разбирательства с целью выдачи и оказания взаимной правовой помощи.

Глава II
Меры безопасности

Статья 26
Расследования

Получив информацию о том, что лицо, которое совершило или предположительно совершило преступление, упомянутое в [соответствующие статьи], может находиться на его территории, прокуратура государства-участника принимает такие меры, которые могут потребоваться для расследования фактов, указанных в этой информации.

Статья 27
Меры безопасности

Убедившись, что того требуют обстоятельства, прокуратура принимает надлежащие меры по обеспечению присутствия этого лица для целей судебного преследования или выдачи, если необходимо, посредством приказа начать судебное расследование и поместить лицо, являющееся объектом расследования, под судебный надзор или заключить его под стражу.

Статья 28
Право на установление связи

1. Любое лицо, в отношении которого принимаются меры, указанные в статье 26, имеет право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно защищать права этого лица, или, если оно является лицом без гражданства, – с представителем государства, на территории которого это лицо обычно проживает;

b) на посещение его представителем этого государства;

c) быть информированным о своих правах согласно подпунктам *a)* и *b)*, выше.

2. По получении просьбы об этом от государства, которое установило юрисдикцию в отношении преступления, прокуратура принимает необходимые меры для того, чтобы представитель Международного комитета Красного Креста посетил лицо, находящееся под стражей в соответствии со статьей 26.

Статья 29
Уведомление компетентных государств

Когда лицо, в отношении которого проводится расследование, указанное в статье 25, было заключено под стражу, прокуратура непосредственно или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций безотлагательно уведомляет о факте нахождения этого лица под стражей и об обстоятельствах, требующих такого задержания, государства, которые установили свою юрисдикцию в отношении преступления, а также, если она сочтет целесообразным, любые другие заинтересованные государства. Прокуратура оперативно информирует эти государства о своих выводах и сообщает, намерена ли она осуществить свою юрисдикцию.

Глава III
Просьбы о взаимной правовой помощи

Статья 30
Цель просьб о взаимной помощи

По ходатайству иностранного государства просьбы о взаимной помощи в связи с преступлениями, указанными в статье 25 настоящего закона, выполняются в соответствии с принципами, изложенными в данном разделе. Взаимная помощь может, в частности, включать:

– получение свидетельских показаний или показаний и заявлений от отдельных лиц;
– помощь в обеспечении доступа к находящимся под стражей и другим лицам для судебных органов запрашивающего государства с целью дачи свидетельских показаний или оказания содействия в расследовании;
– оперативное предоставление судебных документов;
– проведение обысков и арестов;
– обследование объектов и участков местности;
– предоставление информации и вещественных доказательств;
– предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая банковские и финансовые отчеты, деловые бумаги корпораций и книги регистрации деловых операций.

Статья 31
Отказ в удовлетворении просьбы

1. Просьба о взаимной помощи может быть отклонена только в том случае:

a) если имеются веские основания полагать, что запрашиваемые мера или приказ направлены против определенного лица исключительно по причине его расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений;

b) если она не была направлена компетентным органом власти в соответствии с законодательством запрашивающей страны или если она не была передана надлежащим образом;

c) если в отношении преступления, к которому она относится, ведется уголовное судопроизводство или уже вынесено окончательное решение на территории [государство, принимающее этот закон].

2. На банковскую тайну нельзя ссылаться в качестве основания для отказа в просьбе.

3. Прокуратура может обжаловать решение суда об отказе в исполнении в течение […] дней после такого решения.

4. Компетентные органы власти безотлагательно информируют компетентные иностранные органы об основаниях для отказа удовлетворить их просьбу.

Глава IV
Выдача

Статья 32
Просьбы о выдаче

В случае просьбы о выдаче применяются непротиворечивые процедуры и принципы, изложенные в любом договоре о выдаче, действующем между запрашивающим государством и [наименование страны, принимающей этот закон], и положения настоящего закона.

Статья 33
Меры безопасности

Убедившись, что того требуют обстоятельства, прокуратура принимает надлежащие меры, чтобы обеспечить присутствие лица, указанного в просьбе о выдаче, если необходимо, путем обращения в суд, в который была направлена просьба о выдаче, с ходатайством поместить это лицо под судебный надзор или заключить под стражу.

Статья 34
"Двойная преступность"

Согласно настоящему закону выдача осуществляется только в том случае, если преступление, влекущее за собой выдачу, или аналогичное преступление предусматривается в законодательстве запрашивающего государства и запрашиваемого государства, или государства являются участниками [соответствующей] Конвенции или [соответствующего] Протокола, служащих правовой основой для его криминализации.

Статья 35
Обязательные основания для отказа

Выдача не производится:

a) если имеются веские основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения, политических убеждений, пола или статуса или что положению этого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин;

b) если было вынесено окончательное решение в связи с преступлением, по которому запрашивается выдача;

c) если лицо, выдача которого запрашивается, согласно законодательству обеих стран пользуется иммунитетом от судебного преследования или наказания в силу любой причины, в том числе истечение срока или амнистия;

d) если лицо, выдача которого запрашивается, было или будет подвергнуто пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию или если это лицо не получило и не получит минимальных гарантий при уголовном судопроизводстве, указанных в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Статья 36
Факультативные основания для отказа

В выдаче может быть отказано:

a) если судебное преследование в связи с преступлением, по которому запрашивается выдача, ведется против лица, чья выдача запрашивается;

b) если лицо, выдача которого запрашивается, уже предстало перед судом или будет подвергнуто судебному разбирательству или ему будет вынесен приговор в чрезвычайном или специальном суде или трибунале запрашивающего государства;

c) если компетентные власти, принимая также во внимание характер преступления и интересы запрашивающего государства, сочтут, что при обстоятельствах этого дела выдача данного лица была бы несовместима с гуманитарными соображениями ввиду возраста, состояния здоровья или других личных обстоятельств этого человека;

d) если выдача запрашивается во исполнение окончательного решения, вынесенного заочно, и осужденное лицо не имело возможности организовать свою защиту по не зависящим от него причинам;

e) если запрашиваемое государство установило свою юрисдикцию в отношении этого преступления.

Глава V
Общие положения для просьб о взаимной помощи и просьб о выдаче

Статья 37
Характер преступлений

Для целей действующего права преступления, упомянутые в [соответствующий документ], не рассматриваются как преступления политического характера, как преступления, связанные с политическим преступлением, как преступления, вызванные политическими мотивами, или как преступления, связанные с налогами.

РАЗДЕЛ V
ДРУГИЕ ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Глава I
Передача находящихся под стражей лиц

Статья 38
Временная передача лиц, находящихся под стражей или отбывающих срок тюремного заключения

1. Когда национальные органы власти согласны с просьбой о временной передаче лица, находящегося под стражей на их территории, другому государству для целей дачи показаний или оказания помощи в расследовании или судебном преследовании в связи с преступлением, указанным в [соответствующие статьи], компетентный судебный чиновник может подать в суд ходатайство касательно приказа о передаче.

2. В этой просьбе следует указать:

a) фамилию находящегося под стражей лица и место его или ее заключения;

b) срок, на который запрашивается передача;

c) страна, которой должно быть передано это лицо;

d) лицо или категория лиц, под охрану которых должно быть доставлено данное лицо для передачи;

e) мотивировка передачи.

3. Когда судебное должностное лицо, занимающееся ходатайством, поданным в соответствии с пунктом 1, выше, убедится, что содержащееся под стражей лицо согласно на передачу и что передача будет на установленный период, это должностное лицо издает приказ о передаче, указывая все условия, которые сочтет необходимыми.

4. Несмотря на любые конкретные положения (в частности, в отношении иммиграции), когда компетентный национальный орган власти представил ходатайство о временной передаче лица, находящегося под стражей в каком-либо государстве для дачи показаний или оказания помощи в расследовании или уголовном преследовании в связи с преступлением, указанным в [соответствующие статьи], компетентные власти могут разрешить въезд содержащегося под стражей лица на [территория заинтересованного государства] с целью пребывания в определенном месте (или местах) в течение указанного периода.

5. Компетентные власти могут изменить условия разрешения, выданного в соответствии с пунктом 4, выше.

6. Лицо, присутствующее на национальной территории в результате ходатайства, поданного государством, не будет преследоваться в судебном порядке или содержаться под стражей, или подвергаться какому-либо ограничению его или ее личной свободы иному, чем то, которое было введено на этой территории в отношении деяний или осуждений до его или ее убытия с территории государства – участника Конвенции, из которого передается такое лицо.

Глава II
Сотрудничество в финансовых вопросах

Статья 39
Просьбы о следственных мерах в борьбе с финансированием терроризма

1. Следственные меры осуществляются в соответствии с национальным правом, если только компетентные иностранные органы власти не попросили придерживаться какой-либо конкретной процедуры, совместимой с национальным правом.

2. Судебное должностное лицо или государственный чиновник, назначенные компетентным иностранным органом власти, могут следить за осуществлением мер в зависимости от того, осуществляются ли они судебным должностным лицом или государственным чиновником, и с разрешения компетентного органа власти [должен быть указан].

Статья 40
Просьбы о временных мерах

Суд, которому направлена просьба компетентного иностранного органа власти относительно принятия временных мер, отдает распоряжение о таких запрашиваемых мерах в соответствии с национальным правом.

Статья 41
Просьбы о конфискации

1. В случае просьбы о взаимной правовой помощи с целью издания приказа о конфискации суд принимает решение о передаче вопроса органу обвинения. Приказ о конфискации относится к средствам, используемым или выделенным для целей совершения преступления, связанного с финансированием терроризма, или являющимся доходом от любого такого преступления и находящимся на государственной территории.

2. Суд, которому передается просьба о принудительном применении приказа о конфискации, изданного за границей, связан установленными фактическими обстоятельствами, на которых основывается этот приказ, и он может отказаться удовлетворить просьбу только на одном из оснований, изложенных в статье 34 настоящего закона.

Статья 42
Реализация конфискованной собственности

Государство имеет право распоряжаться средствами, конфискованными на его территории по просьбе иностранных властей. Однако оно может заключить соглашения с иностранными государствами, предусматривающие раздел на регулярной основе или в каждом конкретном случае средств, полученных в результате актов конфискации, произведенных по их просьбе.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

РЕЗОЛЮЦИИ 1373 И 1566 СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Резолюция 1373 (2001),

принятая Советом Безопасности на его 4385-м заседании, 28 сентября 2001 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 1269 (1999) от 19 октября 1999 года и 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года,

подтверждая также свое безоговорочное осуждение террористических нападений, которые были совершены 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании, и заявляя о своей решимости предотвращать все подобные акты,

подтверждая далее, что такие действия, как и любой акт международного терроризма, представляют собой угрозу для международного мира и безопасности,

подтверждая неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, признанное в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденное в резолюции 1368 (2001),

подтверждая необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами,

будучи глубоко озабочен увеличением в различных регионах мира числа актов терроризма, мотивами которых являются нетерпимость или экстремизм,

призывая государства срочно предпринять совместные усилия с целью предотвращения и пресечения террористических актов, в том числе путем расширения сотрудничества и обеспечения полного осуществления соответствующих международных конвенций, касающихся терроризма,

признавая необходимость того, чтобы государства в дополнение к международному сотрудничеству принимали дополнительные меры с целью предотвращения и пресечения на своей территории, с использованием всех законных средств, финансирования и подготовки любых актов терроризма,

вновь подтверждая провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее декларации от октября 1970 года (2625 (XXV)) и подтвержденный Советом Безопасности в его резолюции 1189 (1998) от 13 августа 1998 года принцип, заключающийся, в частности, в том, что каждое государство-член обязано воздерживаться от организации, подстрекательства, оказания помощи или участия в террористических актах в другом государстве или от потворствования организационной деятельности в пределах своей территории, направленной на совершение таких актов,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что все государства должны:

a) предотвращать и пресекать финансирование террористических актов;

b) ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами или на их территории с намерением, чтобы такие средства использовались – или при осознании того, что они будут использованы, – для совершения террористических актов;

c) безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению; организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также и лиц, и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц и организаций, включая средства, полученные или приобретенные с помощью собственности, прямо или косвенно находящейся во владении или под контролем таких лиц и связанных с ними лиц и организаций;

d) запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц;

2. *постановляет также*, что все государства должны:

a) воздерживаться от предоставления в любой форме поддержки – активной или пассивной – организациям или лицам, замешанным в террористических актах, в том числе путем пресечения вербовки членов террористических групп и ликвидации каналов поставок оружия террористам;

b) принять необходимые меры в целях предотвращения совершения террористических актов, в том числе путем раннего предупреждения других государств с помощью обмена информацией;

c) отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты, или предоставляет убежище;

d) не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, использовали свою территорию в этих целях против других государств или их граждан;

e) обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и обеспечить, чтобы, помимо любых других мер в отношении этих лиц, такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения во внутригосударственных законах и положениях и чтобы наказание должным образом отражало серьезность таких террористических актов;

f) оказывать друг другу всемерное содействие в связи с уголовными расследованиями или уголовным преследованием, которые имеют отношение к финансированию или поддержке террористических актов, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для такого преследования;

g) предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов, а также с помощью мер предупреждения фальсификации, подделки или незаконного использования документов, удостоверяющих личность, и проездных документов;

3. *призывает* все государства:

a) найти возможности активизации и ускорения обмена оперативной информацией, особенно о действиях или передвижениях террористов или террористических сетей; поддельных или фальсифицированных проездных документах; торговле оружием, взрывчатыми веществами или материалами двойного назначения; использовании террористическими группами коммуникационных технологий; и угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения;

b) обмениваться информацией в соответствии с международным правом и внутригосударственным законодательством и сотрудничать в административных и судебных вопросах в целях предотвращения совершения террористических актов;

c) сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения и пресечения террористических нападений и принимать меры против виновных в совершении таких актов;

d) стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом, включая Конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года;

e) полностью осуществить соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма, и резолюции 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности и расширить сотрудничество в этой области;

f) принимать, до предоставления статуса беженца, надлежащие меры согласно соответствующим положениям внутригосударственного законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, с целью удостовериться в том, что лица, ищущие убежище, не планировали террористических актов, не содействовали им и не участвовали в их совершении;

g) обеспечить, чтобы в соответствии с международным правом исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц;

4. *с озабоченностью отмечает* тесную связь между международным терроризмом и транснациональной организованной преступностью, незаконными наркотиками, отмыванием денег, незаконным оборотом оружия и незаконными перевозками ядерных, химических, биологических и других потенциально смертоносных материалов и в этой связи *подчеркивает* необходимость улучшения координации усилий на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях с целью усиления всемирной реакции на этот серьезный вызов и угрозу международной безопасности;

5. *заявляет*, что акты, методы и практика терроризма противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций и что сознательное финансирование и планирование террористических актов и подстрекательство к ним также противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* учредить, в соответствии с правилом 28 своих временных правил процедуры, комитет Совета Безопасности, состоящий из всех членов Совета, для контроля за осуществлением настоящей резолюции, с использованием необходимых экспертов, и *призывает* все государства представить этому комитету не позднее чем через 90 дней после даты принятия настоящей резолюции доклад, а в дальнейшем представлять, согласно графику, который будет предложен комитетом, доклады о шагах, предпринятых ими для осуществления настоящей резолюции;

7. *поручает* этому комитету организовать свою работу, определить свои задачи, представить программу работы в течение 30 дней после принятия настоящей резолюции и рассмотреть вопрос о необходимой ему поддержке в консультации с Генеральным секретарем;

8. *выражает* свою решимость предпринять все необходимые шаги с целью обеспечить полное осуществление настоящей резолюции в соответствии со своими обязанностями по Уставу;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Резолюция 1566 (2004),

принятая Советом Безопасности на его 5053-м заседании 8 октября 2004 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, а также другие свои резолюции, касающиеся угроз международному миру и безопасности, создаваемых терроризмом,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года,

подтверждая также необходимость всеми средствами бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом,

будучи глубоко озабочен увеличением в различных регионах мира числа жертв, включая детей, в результате совершения актов терроризма, мотивами которых являются нетерпимость или экстремизм,

призывая государства в полной мере сотрудничать с Контртеррористическим комитетом (КТК), учрежденным в соответствии с резолюцией 1373 (2001), включая недавно созданный Исполнительный директорат Контртеррористического комитета (ИДКТК), Комитетом по санкциям в отношении "Аль-Каиды" и движения "Талибан", учрежденным в соответствии с резолюцией 1267 (1999), и его Группой по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями и Комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 1540 (2004), и *призывая далее* эти органы укреплять сотрудничество друг с другом,

напоминая государствам, что они должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и что им следует принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международными стандартами в области прав человека, беженским правом и гуманитарным правом,

вновь подтверждая, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз миру и безопасности,

учитывая, что акты терроризма наносят серьезный ущерб осуществлению прав человека, угрожают социальному и экономическому развитию всех государств и снижают уровень стабильности и процветания в мире,

подчеркивая, что расширение диалога и углубление взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбирательным нападкам на различные религии и культуры и урегулировать неразрешенные региональные конфликты и весь комплекс глобальных проблем, включая проблемы развития, будут способствовать международному сотрудничеству, которое само по себе необходимо для ведения как можно более широкой кампании борьбы с терроризмом,

вновь выражая глубокое сочувствие жертвам терроризма и их семьям,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *осуждает* самым решительным образом все акты терроризма, рассматривая такие акты, независимо от их мотивации, места осуществления и исполнителей, как одну из самых серьезных угроз миру и безопасности;

2. *призывает* государства всецело сотрудничать, в соответствии с их обязательствами по международному праву, в борьбе с терроризмом, особенно с теми государствами, в которых или против граждан которых были совершены террористические акты, с целью найти тех, кто оказывает поддержку или содействие, участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов либо предоставляет убежище, отказывать таким лицам в убежище и привлекать их к судебной ответственности на основе принципа "либо выдай, либо суди";

3. *напоминает,* что преступные акты, в том числе против гражданских лиц, совершаемые с намерением причинить смерть или серьезный ущерб здоровью или захватить заложников с целью вызвать состояние ужаса у широкой общественности, или группы людей, или отдельных лиц, запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения и представляющие собой преступления по смыслу международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и в соответствии с содержащимися в них определениями, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы никакими соображениями политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого подобного характера, и *призывает* все государства предотвращать такие акты, а если их не удалось предотвратить – принимать меры к тому, чтобы наказывать за такие деяния сообразно их тяжкому характеру;

4. *призывает* все государства безотлагательно стать участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, независимо от того, являются ли они участниками региональных конвенций по этому вопросу;

5. *призывает* государства-члены всецело сотрудничать на ускоренной основе в урегулировании всех нерешенных вопросов в целях принятия консенсусом проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма;

6. *призывает* соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации укреплять международное сотрудничество в борьбе с терроризмом и усиливать их взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, и в частности с КТК, с целью содействовать полному и своевременному осуществлению резолюции 1373 (2001);

7. *просит* КТК в консультации с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями и органами Организации Объединенных Наций разработать комплекс передовых методов с целью оказания помощи государствам в осуществлении положений резолюции 1373 (2001), касающихся финансирования терроризма;

8. *поручает* КТК в первоочередном порядке и, когда это уместно, в тесном сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями начать осуществлять поездки в государства, с согласия соответствующих государств, с целью усилить контроль за осуществлением резолюции 1373 (2001) и способствовать оказанию технической и иной помощи в связи с ее осуществлением;

9. *постановляет* учредить рабочую группу в составе всех членов Совета Безопасности для рассмотрения и представления Совету рекомендаций относительно практических мер, которые будут применяться к отдельным лицам, группам или организациям, вовлеченным в террористическую деятельность или причастным к ней, помимо тех, которые указаны Комитетом по санкциям в отношении "Аль-Каиды" и движения "Талибан", включая более эффективные процедуры – которые считаются уместными – предания их правосудию путем осуществления судебного преследования или выдачи, замораживания их финансовых активов, предотвращения их передвижения через территории государств-членов, предотвращения обеспечения их любыми типами вооружений и связанных с ними материалов, и относительно процедур осуществления этих мер;

10. *поручает далее* рабочей группе, учрежденной пунктом 9, рассмотреть возможность создания международного фонда для выплаты компенсаций жертвам террористических актов и их семьям, который мог бы финансироваться за счет добровольных взносов, которые могли бы частично состоять из активов, конфискованных у террористических организаций, их членов и спонсоров, и представить свои рекомендации Совету;

11. *просит* Генерального секретаря безотлагательно предпринять соответствующие шаги в целях завершения учреждения ИДКТК и проинформировать Совет к 15 ноября 2004 года;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛЫ О БОРЬБЕ С ТЕРРОРИЗМОМ

Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов 1963 года

Государства – участники настоящей Конвенции согласились о нижеследующем:

Глава I
Сфера применения Конвенции

Статья 1

1. Настоящая Конвенция применяется в отношении:
a) уголовных преступлений;
b) актов, которые, независимо от того, являются ли они преступлениями или нет, могут угрожать или угрожают безопасности воздушного судна либо находящихся на его борту лиц или имущества, либо актов, которые создают угрозу поддержанию должного порядка и дисциплины на борту.
2. За исключением предусмотренного в Главе III, настоящая Конвенция применяется в отношении к преступлений или актам, совершенных лицом на борту любого воздушного судна, зарегистрированного в каком-либо Договаривающемся государстве, во время нахождения такого воздушного судна в полете либо на поверхности в открытом море или на поверхности в любом другом районе вне пределов территории любого государства.
3. Для целей настоящей Конвенции воздушное судно считается находящимся в полете с момента включения двигателя в целях взлета до момента окончания пробега при посадке.
4. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, используемым на военной, таможенной или полицейской службах.

Статья 2

Без ущерба для положений Статьи 4 и за исключением случаев, когда этого требует безопасность воздушного судна или находящихся на его борту лиц или имущества, никакое положение настоящей Конвенции не должно истолковываться как разрешающее или предписывающее любые меры в отношении уголовных преступлений политического характера или уголовных преступлений, основанных на расовой или религиозной дискриминации.

Глава II
Юрисдикция

Статья 3

1. Государство регистрации воздушного судна правомочно осуществлять юрисдикцию в отношении преступлений и актов, совершенных на борту.
2. Каждое Договаривающееся государство принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми для установления своей юрисдикции в качестве государства регистрации в отношении преступлений, совершенных на борту воздушных судов, зарегистрированных в таком государстве.
3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

Статья 4

Договаривающееся государство, не являющееся государством регистрации, не может чинить препятствий воздушному судну, находящемуся в полете, в целях осуществления своей уголовной юрисдикции в отношении преступления, совершенного на борту, за исключением следующих случаев:
a) преступление имеет последствия на территории такого государства;
b) преступление совершено гражданином или в отношении гражданина такого государства либо лицом, постоянно проживающим в таком государстве, или в отношении такого лица;
c) преступление направлено против безопасности такого государства;
d) преступление заключается в нарушении действующих в таком государстве любых правил или регламентов, относящихся к полету или маневрированию воздушных судов;
e) осуществление юрисдикции необходимо для обеспечения выполнения любого обязательства такого государства по многостороннему международному соглашению.

Глава III
Полномочия командира воздушного судна

Статья 5

1. Положения настоящей Главы не применяются в отношении преступлений и актов, совершенных или подготовленных к совершению лицом на борту воздушного судна, находящегося в полете в воздушном пространстве государства регистрации либо над открытым морем или любым другим районом вне территории любого государства, если последний пункт взлета или следующий пункт намеченной посадки не располагается в государстве ином, чем государство регистрации, или если воздушное судно не продолжает полет в воздушном пространстве государства иного, чем государство регистрации, и такое лицо все еще находится на борту.
2. Несмотря на положения пункта 3 Статьи 1, воздушное судно для целей настоящей Главы считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после посадки до момента открытия любой из таких дверей для высадки. В случае вынужденной посадки положения настоящей Главы продолжают применяться в отношении преступлений и актов, совершенных на борту, до тех пор, пока компетентные органы государства не примут на себя ответственность за воздушное судно, а также за лиц и имущество, находящихся на борту.

Статья 6

1. Командир воздушного судна, если он имеет достаточные основания полагать, что лицо совершило или готовится совершить на борту воздушного судна преступление или акты, предусмотренные в пункте 1 Статьи 1, может применить к такому лицу разумные меры, включая ограничительные меры, которые необходимы для:
a) обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества; или

b) поддержания должного порядка и дисциплины на борту; или

c) предоставления ему возможности передать такое лицо компетентным органам или высадить его в соответствии с положениями настоящей Главы.

2. Командир воздушного судна может требовать или разрешать помощь других членов экипажа и может просить или разрешать, но не требовать помощи пассажиров для применения ограничительных мер к любому лицу, к которому он имеет право применить такие меры. Любой член экипажа или пассажир может также предпринять разумные превентивные меры без такого решения, если он имеет достаточные основания полагать, что такие меры необходимо предпринять немедленно для обеспечения безопасности воздушного судна либо находящихся на нем лиц или имущества.

Статья 7

1. Ограничительные меры, примененные к лицу в соответствии со Статьей 6, не применяются за пределами любого пункта, в котором воздушное судно совершает посадку, за исключением случаев, когда:

a) такой пункт находится на территории государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, и его полномочные органы отказываются разрешить высадку такого лица или такие меры были применены в соответствии с пунктом 1 *c)* Статьи 6 в целях обеспечения его передачи компетентным органам;

b) воздушное судно совершает вынужденную посадку и командир воздушного судна не в состоянии передать такое лицо компетентным органам; или

c) это лицо соглашается продолжить полет с применением к нему ограничительных мер.

2. Командир воздушного судна, на борту которого находится лицо, в отношении которого были применены ограничительные меры в соответствии с положением Статьи 6, в возможно короткий срок и по возможности до посадки на территории какого-либо государства уведомляет полномочные органы этого государства о том, что на борту находится лицо, к которому применены ограничительные меры, и о причинах применения к нему таких мер.

Статья 8

1. Командир воздушного судна может, насколько это необходимо для целей подпунктов *a)* или *b)* пункта 1 Статьи 6, высадить на территории любого государства, в котором воздушное судно совершает посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило или готовится совершить на борту воздушного судна акт, предусмотренный пунктом 1 *b)* Статьи 1.

2. Командир воздушного судна уведомляет полномочные органы государства, в котором он высаживает любое лицо в соответствии с настоящей Статьей, о факте и причинах такой высадки.

Статья 9

1. Командир воздушного судна может передать компетентным органам любого Договаривающегося государства, на территории которого воздушное судно совершает посадку, любое лицо, в отношении которого он имеет достаточные основания полагать, что оно совершило на борту воздушного судна акт, который, по его мнению, является тяжким преступлением согласно уголовному законодательству государства регистрации воздушного судна.

2. Командир воздушного судна в возможно короткий срок и по возможности до посадки на территории Договаривающегося государства с лицом на борту, которое командир воздушного судна намеревается передать в соответствии с предыдущим пунктом, уведомляет полномочные органы такого государства о своем намерении передать такое лицо и о причинах передачи.

3. Командир воздушного судна предоставляет полномочным органам, которым в соответствии с положениями настоящей Статьи передается всякий предполагаемый преступник, доказательства и сведения, которыми он в соответствии с законодательством государства регистрации воздушного судна располагает на законном основании.

Статья 10

За действия, предпринятые в соответствии с настоящей Конвенцией, командир воздушного судна, любой другой член экипажа, пассажир, владелец или эксплуатант воздушного судна, лицо, от имени которого совершался полет, не несут ответственности ни при каком судебном разбирательстве по поводу обращения с лицом, в отношении которого были предприняты такие действия.

Глава IV
Незаконный захват воздушных судов

Статья 11

1. Если находящееся на борту лицо с помощью силы или угрозы силой незаконно совершает акт вмешательства, захвата или другого незаконного осуществления контроля над воздушным судном в полете или если оно готовит к совершению такой акт, Договаривающиеся государства принимают все надлежащие меры для восстановления контроля законного командира над воздушным судном или для сохранения за ним контроля над воздушным судном.

2. В случаях, предусмотренных предыдущим пунктом, Договаривающееся государство, в котором воздушное судно совершает посадку, в возможно короткий срок разрешает его пассажирам и экипажу продолжить полет и возвращает воздушное судно и его груз их законным владельцам.

Глава V
Права и обязанности государств

Статья 12

Любое Договаривающееся государство разрешает командиру воздушного судна, зарегистрированного в другом Договаривающемся государстве, высадить любое лицо в соответствии с пунктом 1 Статьи 8.

Статья 13

1. Любое Договаривающееся государство принимает любое лицо, которое командир воздушного судна передает в соответствии с пунктом 1 Статьи 9.

2. Убедившись, что того требуют обстоятельства, любое Договаривающееся государство заключает под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие присутствие любого лица, подозреваемого в совершении акта, предусмотренного в пункте 1 Статьи 11, и любого лица, которое им было принято. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством этого государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для начала уголовного производства или производства о выдаче.

3. Любому лицу, находящемуся под стражей в соответствии с предыдущим пунктом, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является.
4. Любое Договаривающееся государство, которому передано лицо в соответствии с пунктом 1 Статьи 9 или на территории которого воздушное судно совершает посадку после совершения акта, предусмотренного в пункте 1 Статьи 11, немедленно производит предварительное расследование фактов.
5. Когда государство, согласно положениям настоящей Статьи, заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет государство регистрации воздушного судна и государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любое другое заинтересованное государство о факте содержания такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 4 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию.

Статья 14

1. Если любое лицо было высажено в соответствии с пунктом 1 Статьи 8, или передано в соответствии с пунктом 1 Статьи 9, или высажено после совершения акта, предусмотренного в пункте 1 Статьи 11, и если такое лицо не может или не желает продолжить свой полет и государство посадки отказывается принять его, такое государство может, если лицо, о котором идет речь, не является его гражданином или лицом, постоянно проживающим в этом государстве, возвратить его на территорию государства, гражданином которого оно является или в котором постоянно проживает, или на территорию государства, в котором оно начало свой полет.
2. Высадка, передача, заключение под стражу или другие меры, предусмотренные в пункте 2 Статьи 13, а также возвращение указанного лица не рассматриваются как допуск на территорию соответствующего государства по его законодательству, касающемуся въезда или допуска лиц, и ничто в настоящей Конвенции не влияет на законодательство Договаривающегося государства, касающееся высылки лиц с его территории.

Статья 15

1. Без ущерба для Статьи 14 любое лицо, которое было высажено в соответствии с пунктом 1 Статьи 8, или передано в соответствии с пунктом 1 Статьи 9, или высажено после совершения акта, предусмотренного в пункте 1 Статьи 11, и которое желает продолжить свой полет, может в возможно короткий срок продолжить полет в любой пункт по своему выбору, если только его присутствие не требуется по законодательству государства посадки для целей производства о выдаче или уголовного производства.
2. Без ущерба для его законодательства, касающегося въезда и допуска на его территорию, выдачи или высылки с его территории, Договаривающееся государство, на территории которого лицо было высажено в соответствии с пунктом 1 Статьи 8, или передано в соответствии с пунктом 1 Статьи 9, или высадилось и подозревается в совершении акта, предусмотренного в пункте 1 Статьи 11, обращается с таким лицом в целях его защиты и безопасности не менее благожелательно, чем с гражданами такого Договаривающегося государства в подобных обстоятельствах.

Глава VI
Прочие положения

Статья 16

1. Преступления, совершенные на воздушном судне, зарегистрированном в каком-либо Договаривающемся государстве, рассматриваются для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории государства регистрации воздушного судна.
2. Без ущерба для положений предыдущего пункта ничто в настоящей Конвенции не считается обязывающим осуществлять выдачу.

Статья 17

При осуществлении любых мер по расследованию или аресту либо при осуществлении юрисдикции иным образом в связи с любым преступлением, совершенным на борту воздушного судна, Договаривающиеся государства обращают должное внимание на безопасность и другие интересы аэронавигации и действуют таким образом, чтобы избежать необоснованной задержки воздушного судна, пассажиров, экипажа или груза.

Статья 18

Если Договаривающиеся государства создают совместные авиатранспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, не зарегистрированные ни в одном из государств, эти государства, в соответствии с обстоятельствами дела, назначают из их числа государство, которое для целей настоящей Конвенции рассматривается как государство регистрации, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем государствам – участникам настоящей Конвенции.

Глава VII
Заключительные положения

Статья 19

До даты вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии с положениями Статьи 21 она остается открытой для подписания от имени любого государства, которое на эту дату является членом Организации Объединенных Наций либо любого из ее специализированных учреждений.

Статья 20

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами в соответствии с их конституционными процедурами.
2. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Международной организации гражданской авиации.

Статья 21

1. После того как двенадцать государств, подписавших настоящую Конвенцию, сдадут на хранение свои ратификационные грамоты, она вступит в силу для них на девяностый день со дня сдачи на хранение двенадцатой ратификационной грамоты. Для каждого государства, ратифицирующего ее позднее, она вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение ратификационной грамоты данного государства.

2. После вступления в силу настоящей Конвенции она регистрируется у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Международной организацией гражданской авиации.

Статья 22

1. После вступления в силу настоящей Конвенции она остается открытой для присоединения любого государства – члена Организации Объединенных Наций или любого из ее специализированных учреждений.
2. Присоединение государства производится путем сдачи на хранение документа о присоединении Международной организации гражданской авиации и вступает в силу на девяностый день после даты такой сдачи на хранение.

Статья 23

1. Любое Договаривающееся государство может отказаться от участия в настоящей Конвенции путем уведомления об этом Международной организации гражданской авиации.
2. Отказ от участия в Конвенции вступает в силу через шесть месяцев после даты получения Международной организацией гражданской авиации уведомления об отказе от участия.

Статья 24

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися государствами, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них передается на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не смогут прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся государства не являются связанными положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся государством, сделавшим такую оговорку.
3. Любое Договаривающееся государство, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Международной организации гражданской авиации.

Статья 25

За исключением предусмотренного в Статье 24, никакие оговорки не могут быть сделаны к настоящей Конвенции.

Статья 26

Международная организация гражданской авиации уведомляет все государства, которые являются членами Организации Объединенных Наций или любого из ее специализированных учреждений:

a) о каждом подписании настоящей Конвенции и о дате подписания;

b) о сдаче на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении и о дате такой сдачи на хранение;

c) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 1 Статьи 21;

d) о получении каждого уведомления об отказе от участия и дате его получения; и

e) о получении любого заявления или уведомления, сделанного в соответствии со Статьей 24, и дате его получения.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся представители, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Токио четырнадцатого сентября одна тысяча девятьсот шестьдесят третьего года в трех экземплярах, составленных на английском, испанском и французском языках, причем все тексты являются аутентичными.

Настоящая Конвенция сдается на хранение Международной организации гражданской авиации, в которой она в соответствии со Статьей 19 остается открытой для подписания, и упомянутая Организация направляет заверенные экземпляры Конвенции всем государствам, которые являются членами Организации Объединенных Наций или любого из ее специализированных учреждений.

Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов 1970 года

Государства – участники настоящей конвенции,

Считая, что акты незаконного захвата или осуществления контроля над воздушным судном, находящимся в полете, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

Считая, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

Считая, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1

Любое лицо на борту воздушного судна, находящегося в полете, которое:

a) незаконно, путем насилия или угрозы применения насилия, или путем любой другой формы запугивания, захватывает это воздушное судно, или осуществляет над ним контроль, либо пытается совершить любое такое действие, или

b) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое действие, совершает преступление (в дальнейшем именуемое "преступление").

Статья 2

Каждое Договаривающееся Государство обязуется применять в отношении такого преступления суровые меры наказания.

Статья 3

1. Для целей настоящей Конвенции воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки. В случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до

тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственность за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту.
2. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.
3. Настоящая Конвенция применяется только том случае, если место взлета или место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находится вне пределов территории Государства регистрации такого воздушного судна; при этом не имеет значения, совершало ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях.
4. Настоящая Конвенция не применяется в случаях, упомянутых в статье 5, если место взлета и место фактической посадки воздушного судна, на борту которого совершено преступление, находятся на территории одного и того же Государства, когда такое Государство является одним из тех Государств, которые упоминаются в указанной статье.
5. Несмотря на пункты 3 и 4 настоящей статьи, статьи 6, 7, 8 и 10 применяются независимо от места взлета или места фактической посадки воздушного судна, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем Государство регистрации воздушного судна.

Статья 4

1. Каждое договаривающееся Государство принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над таким преступлением и любыми другими актами насилия в отношении пассажиров или экипажа, совершенных предполагаемым преступником в связи с таким преступлением, в следующих случаях:

a) когда преступление совершено на борту воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;

b) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории и предполагаемый преступник еще находится на борту;

c) когда преступление совершено на борту воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если он не имеет места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве.

2. Каждое Договаривающееся Государство принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его в соответствии со статьей 8 одному из Государств, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи.
3. Настоящая Конвенция не исключает осуществление любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

Статья 5

Договаривающиеся Государства, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве государства регистрации в целях настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам – участникам настоящей Конвенции.

Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Договаривающееся Государство, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, заключает его под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.
2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.
3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого он является.
4. Когда Государство согласно настоящей статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государство регистрации воздушного судна, Государство, упомянутое в пункте 1 *c)* статьи 4. Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства о факте нахождения этого лица под стажей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

Статья 7

Договаривающееся Государство, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера, в соответствии с законодательством этого Государства.

Статья 8

1. Преступление считается подлежащим включению в качестве преступления, влекущего выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Договаривающимися Государствами. Договаривающиеся Государства обязуются включать такое преступление в качестве преступления, влекущего выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.
2. Если Договаривающееся Государство, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении такого преступления в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Договаривающиеся Государства, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такое преступление в качестве преступления, влекущего выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.

4. Преступление рассматривается Договаривающимися Государствами для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 4.

Статья 9

1. Когда любое из действий, упомянутых в статье 1 *a)*, совершено или близко к совершению, Договаривающиеся Государства принимают все надлежащие меры для восстановления контроля законного командира над воздушным судном или для сохранения за ним контроля над воздушным судном.
2. В случаях, предусмотренных предыдущим пунктом, любое Договаривающееся Государство, в котором находятся воздушное судно, его пассажиры или экипаж, содействует его пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

Статья 10

1. Договаривающиеся Государства оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении такого преступления и других актов, упомянутых в статье 4. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.
2. Положения пункта 1 настоящей статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

Статья 11

Каждое Договаривающееся Государство в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так скоро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

a) обстоятельств преступления;

b) действий, предпринятых в соответствии со статьей 9;

c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника, и в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

Статья 12

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный суд в соответствии со Статусом Суда.
2. Каждое государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся Государства не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся Государством, сделавшим такую оговорку.
3. Любое Договаривающееся Государство, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.

Статья 13

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Гааге 16 декабря 1970 года государствами, участвующими в Международной конференции по воздушному праву, состоявшейся в Гааге с 1 по 16 декабря 1970 года (в дальнейшем именуемой Гаагская конференция). После 31 декабря 1970 года Конвенция будет открыта для подписания всеми государствами в Москве, Лондоне и Вашингтоне. Любое государство, которое не подпишет настоящую Конвенцию до ее вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее Государствами. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.
3. Настоящая Конвенция вступит в силу через тридцать дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот десятью Государствами, подписавшими настоящую Конвенцию, которые принимали участие в Гаагской конференции.
4. Для других государств настоящая Конвенция вступает в силу в день вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи или через тридцать дней после сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении, в зависимости от того, что наступает позднее.
5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся Государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.
6. После вступления настоящей Конвенции в силу она должна быть зарегистрирована правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии со статьей 83 Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 г.).

Статья 14

1. Любое Договаривающееся Государство может отказаться от участия в настоящей Конвенции путем письменного уведомления об этом правительств-депозитариев.
2. Отказ от участия в Конвенции вступает в силу через шесть месяцев со дня получения такого уведомления правительствами- депозитариями.

В удостоверении чего нижеподписавшиеся представители, должным образом уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Гааге шестнадцатого декабря одна тысяча девятьсот семидесятого года в трех подлинных экземплярах, каждый на русском, английском, испанском и французском языках, причем все тексты являются аутентичными.

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации 1971 года

Государства – участники настоящей Конвенции,

считая, что незаконные акты, направленные против безопасности гражданской авиации, угрожают безопасности лиц и имущества, серьезно нарушают воздушное сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность гражданской авиации,

считая, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность,

считая, что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) совершает акт насилия в отношении лица, находящегося на борту воздушного судна в полете, если такой акт может угрожать безопасности этого воздушного судна; или

b) разрушает воздушное судно, находящееся в эксплуатации, или причиняет этому воздушному судну повреждение, которое выводит его из строя или может угрожать его безопасности в полете; или

c) помещает или совершает действия, приводящие к помещению на воздушное судно, находящееся в эксплуатации, каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить такое воздушное судно или причинить ему повреждение, которое может угрожать его безопасности в полете; или

d) разрушает или повреждает аэронавигационное оборудование или вмешивается в его эксплуатацию, если любой такой акт может угрожать безопасности воздушных судов в полете; или

e) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасности воздушного судна в полете.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершить какое-либо из преступлений, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи; или

b) является соучастником лица, которое совершает или пытается совершить любое такое преступление.

Статья 2

Для целей настоящей Конвенции:

a) воздушное судно считается находящимся в полете в любое время с момента закрытия всех его внешних дверей после погрузки до момента открытия любой из таких дверей для выгрузки; в случае вынужденной посадки считается, что полет происходит до тех пор, пока компетентные власти не примут на себя ответственности за воздушное судно и за лиц и имущество, находящихся на борту;

b) воздушное судно считается находящимся в эксплуатации с начала предполетной подготовки воздушного судна наземным персоналом или экипажем для конкретного полета до истечения двадцати четырех часов после любой посадки; период эксплуатации в любом случае продолжается в течение всего периода нахождения воздушного судна в полете, как он определен в пункте *a)* настоящей Статьи.

Статья 3

Каждое Договаривающееся Государство обязуется применять в отношении преступлений, упомянутых в Статье 1, суровые меры наказания.

Статья 4

1. Настоящая Конвенция не применяется к воздушным судам, занятым на военной, таможенной и полицейской службах.

2. В случаях, предусмотренных подпунктами *a)*, *b)*, *c)*, и *e)* пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется независимо от того, совершает ли воздушное судно международный полет или полет на внутренних авиалиниях, только если:

a) действительное или намеченное место взлета или посадки воздушного судна находится вне пределов территории государства регистрации такого воздушного судна; или

b) преступление совершено на территории иного Государства, чем Государство регистрации воздушного судна.

3. Несмотря на пункт 2 настоящей Статьи, в случаях, предусмотренных подпунктами *a)*, *b)*, *c)*, и *e)* пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется также, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории иного Государства, чем Государство регистрации этого воздушного судна.

4. В отношении Государств, упомянутых в Статье 9 и в случаях, предусмотренных в подпунктах *a)*, *b)*, *c)*, и *e)* пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция не применяется, если места, указанные в подпункте *a)* пункта 2 настоящей Статьи, находятся в пределах территории одного из Государств, которые указаны в Статье 9, за исключением случая, когда преступление совершено, либо преступник или предполагаемый преступник находится на территории любого иного Государства.

5. В случаях, предусмотренных подпунктом *d)* пункта 1 Статьи 1, настоящая Конвенция применяется только, если аэронавигационное оборудование используется для международной аэронавигации.

6. Положения пунктов 2, 3, 4, и 5 настоящей Статьи применяются также в случаях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 1.

Статья 5

1. Каждое Договаривающееся Государство принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлением в следующих случаях:

a) когда преступление совершено на территории данного Государства;

b) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, зарегистрированного в данном Государстве;

c) когда воздушное судно, на борту которого совершено преступление, совершает посадку на его территории, и предполагаемый преступник еще находится на борту;

d) когда преступление совершено на борту или в отношении воздушного судна, сданного в аренду без экипажа арендатору, основное место деятельности которого или, если арендатор не имеет такого места деятельности, постоянное местопребывание которого находится в этом Государстве.

2. Каждое Договаривающееся Государство принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми в подпунктах *a)*, *b)* и *c)* пункта 1 Статьи 1, а также в пункте 2 Статьи 1 в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории, и оно не выдает его в

соответствии со Статьей 8 одному из Государств, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи.
3. Настоящая Конвенция не исключает осуществления любой уголовной юрисдикции в соответствии с национальным законодательством.

Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Договаривающееся Государство, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, заключает его под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие. Заключение под стражу и другие меры осуществляются в соответствии с законодательством такого Государства, но могут продолжаться только в течение времени, необходимого для того, чтобы предпринять уголовно-процессуальные действия или действия по выдаче.
2. Такое Государство немедленно производит предварительное расследование фактов.
3. Любому лицу, находящемуся под стражей согласно пункту 1 настоящей Статьи, оказывается содействие в немедленном установлении контакта с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является.
4. Когда Государство согласно настоящей Статье заключает лицо под стражу, оно немедленно уведомляет Государства, упомянутые в пункте 1 Статьи 5, Государство гражданства задержанного лица и, если оно сочтет это целесообразным, любые другие заинтересованные Государства о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, послуживших основанием для его задержания. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 2 настоящей Статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных вышеупомянутым Государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

Статья 7

Договаривающееся Государство, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого обычного преступления серьезного характера в соответствии с законодательством этого Государства.

Статья 8

1. Преступления считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Договаривающимися Государствами. Договаривающиеся Государства обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.
2. Если Договаривающееся Государство, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Договаривающегося Государства, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении таких преступлений в качестве юридического основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Договаривающиеся Государства, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Каждое из преступлений рассматривается Договаривающимися Государствами для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только в месте его совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с подпунктами *b)*, *c)* и *d)* пункта 1 Статьи 5.

Статья 9

Договаривающиеся Государства, которые создают совместные воздушно-транспортные эксплуатационные организации или международные эксплуатационные агентства, эксплуатирующие воздушные суда, которые подлежат совместной или международной регистрации, надлежащим образом указывают в отношении каждого воздушного судна Государство из своего числа, которое осуществляет юрисдикцию и выступает в качестве Государства регистрации в делах настоящей Конвенции, и уведомляют об этом Международную организацию гражданской авиации, которая рассылает такое уведомление всем Государствам – участникам настоящей Конвенции.

Статья 10

1. Договаривающиеся Государства в соответствии с международным правом и национальным законодательством будут стремиться принимать все практически осуществимые меры с целью предотвращения преступлений, упомянутых в Статье 1.
2. Когда в результате совершения одного из преступлений, упомянутых в Статье 1, полет отложен или прерван, любое Договаривающееся Государство, на территории которого находятся воздушное судно, пассажиры или экипаж, содействует его, пассажирам и экипажу в продолжении их следования так скоро, насколько это возможно, и без задержки возвращает воздушное судно и его груз законным владельцам.

Статья 11

1. Договаривающиеся Государства оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении таких преступлений. Во всех случаях применяется законодательство Государства, к которому обращена просьба.
2. Положения пункта 1 настоящей Статьи не влияют на обязательства по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь по уголовным делам.

Статья 12

Любое Договаривающееся Государство, имеющее основание полагать, что будет совершено одно из преступлений, упомянутых в Статье 1, предоставляет в соответствии со своим национальным законодательством любую имеющуюся у него соответствующую информацию тем Государствам, которые, по его мнению, являются Государствами, упомянутыми в пункте 1 Статьи 5.

Статья 13

Каждое Договаривающееся Государство в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Совету Международной организации гражданской авиации так ско-

ро, как это возможно, любую имеющуюся у него соответствующую информацию относительно:

a) обстоятельств преступления;

b) действий, предпринятых в соответствии с пунктом 2 Статьи 10;

c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника и, в частности, результатов любых действий по выдаче или других правовых действий.

Статья 14

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статусом Суда.
2. Каждое Государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие Договаривающиеся Государства не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Договаривающимся Государством, сделавшим такую оговорку.
3. Любое Договаривающееся Государство, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации правительств-депозитариев.

Статья 15

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания в Монреале 23 сентября 1971 года государствами, участвующими в Международной конференции по воздушному праву, состоявшейся в Монреале с 8 по 23 сентября 1971 года (в дальнейшем именуемой Монреальская конференция). После 10 октября 1971 года Конвенция будет открыта для подписания всеми государствами в Москве, Лондоне и Вашингтоне. Любое государство, которое не подпишет настоящую Конвенцию до ее вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи, может присоединиться к ней в любое время.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее Государствами. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.
3. Настоящая Конвенция вступит в силу через тридцать дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот десятью Государствами, подписавшими настоящую Конвенцию, которые принимали участие в Монреальской конференции.
4. Для других Государств настоящая Конвенция вступает в силу в день вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи или через тридцать дней после даты сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении, в зависимости от того, что наступает позднее.
5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся Государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.
6. После вступления настоящей Конвенции в силу она должна быть зарегистрирована правительствами-депозитариями в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии со Статьей 83 Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 г.).

Статья 16

1. Любое Договаривающееся Государство может отказаться от участия в настоящей Конвенции путем письменного уведомления об этом правительств-депозитариев.
2. Отказ от участия в Конвенции вступает в силу через шесть месяцев со дня получения такого уведомления правительствами-депозитариями.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся представители, должным образом уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Монреале двадцать третьего сентября одна тысяча девятьсот семьдесят первого года в трех подлинных экземплярах, каждый на русском, английском, испанском и французском языках, причем все тексты являются аутентичными.

Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов 1973 года

Государства-участники настоящей Конвенции,

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

считая, что преступления против дипломатических агентов и других лиц, пользующихся международной защитой, угрожая безопасности этих лиц, создают серьезную угрозу поддержанию нормальных международных отношений, которые необходимы для сотрудничества между государствами,

считая, что совершение таких преступлений вызывает серьезное беспокойство международного сообщества,

будучи убеждены в том, что существует настоятельная необходимость принятия соответствующих и эффективных мер для предотвращения и наказания таких преступлений,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В целях настоящей Конвенции:

1. "Лицо, пользующееся международной защитой", есть:

a) глава государства, в том числе каждый член коллегиального органа, выполняющего функции главы государства согласно конституции соответствующего государства, или глава правительства, или министр иностранных дел, находящиеся в иностранном государстве, а также сопровождающие члены его семьи;

b) любой представитель или должностное лицо государства, или любое должностное лицо, или иной агент межправительственной международной организации, который, во время, когда против него, его официальных помещений, его жилого помещения или его транспортных средств было совершено преступление и в месте совершения такого преступле-

ния, имеет право в соответствии с международным правом на специальную защиту от любого нападения на его личность, свободу и достоинство, а также проживающие с ним члены его семьи.
2. "Предполагаемый преступник" есть лицо, в отношении которого имеются доказательства, достаточные для установления prima facie, что оно совершило одно или более преступлений, предусмотренных в статье 2, или участвовало в их совершении.

Статья 2

1. Преднамеренное совершение:
a) убийства, похищения или другого нападения против личности или свободы лица, пользующегося международной защитой;
b) насильственного нападения на официальное помещение, жилое помещение или транспортные средства лица, пользующегося международной защитой, которое может угрожать личности или свободе последнего;
c) угрозы любого такого нападения;
d) попытки любого такого нападения; и
e) действий в качестве соучастника любого такого нападения должно рассматриваться каждым государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством как преступление.
2. Каждое государство-участник предусматривает соответствующие наказания за такие преступления с учетом их тяжкого характера.
3. Пункты 1 и 2 настоящей статьи никоим образом не освобождают государств-участников от обязанностей в соответствии с международным правом принимать все надлежащие меры для предотвращения других посягательств на личность, свободу и достоинство лица, пользующегося международной защитой.

Статья 3

1. Каждое государство-участник принимает необходимые меры для установления своей юрисдикции над преступлениями, предусмотренными в статье 2, в следующих случаях:
a) когда преступление совершено на территории этого государства или на борту судна или самолета, зарегистрированного в этом государстве;
b) когда предполагаемый преступник является гражданином этого государства;
c) когда преступление совершено против лица, пользующегося международной защитой по смыслу статьи 1 и имеющего статус такового в связи с теми функциями, которые оно выполняет от имени этого государства.
2. Каждое государство-участник аналогичным образом принимает необходимые меры для установления своей юрисдикции над этими преступлениями в случае, если обвиняемый в преступлении находится на его территории, и оно не выдает его в соответствии со статьей 8 любому из государств, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи.
3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с национальным правом.

Статья 4

Государства-участники сотрудничают в деле предотвращения преступлений, предусмотренных в статье 2, особенно путем:
a) принятия всех практически осуществимых мер по предотвращению подготовки в пределах их соответствующих территорий совершения этих преступлений в пределах или вне пределов их территории;
b) обмена информацией и координации принятия административных и других соответствующих мер, для того чтобы предотвратить совершение таких преступлений.

Статья 5

1. Государство-участник, в пределах территории которого было совершено одно или несколько преступлений, предусмотренных в статье 2, если оно имеет основания считать, что предполагаемый преступник покинул его территорию, сообщает всем другим заинтересованным государствам либо непосредственно, либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций все относящиеся к совершенному преступлению факты, а также все имеющиеся в его распоряжении сведения относительно установления личности предполагаемого преступника.
2. В случае совершения против лица, пользующегося международной защитой, любого из преступлений, предусмотренных в статье 2, каждое государство-участник, располагающее информацией относительно жертвы и обстоятельств совершения преступления, прилагает усилия, чтобы предоставить ее в условиях, предусмотренных соответствующим законодательством государства полностью и своевременно государству-участнику, от имени которого это лицо осуществляло свои функции.

Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, принимает в соответствии со своим внутренним законодательством надлежащие меры, обеспечивающие его присутствие для целей уголовного преследования или выдачи. Об этих мерах безотлагательно сообщается либо непосредственно, либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:
a) государству, на территории которого было совершено преступление;
b) государству или государствам, гражданином которого является предполагаемый преступник или в случае, если он является апатридом, на территории которого он постоянно проживает;
c) государству или государствам, гражданином которого (которых) является заинтересованное лицо, пользующееся международной защитой, или от имени которого (которых) оно осуществляло свои функции;
d) всем другим заинтересованным государствам; и
e) межправительственной международной организации, агент или любое должностное лицо которой является соответствующим лицом, пользующимся международной защитой.
2. Любому лицу, в отношении которого предпринимаются меры, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется возможность:
a) безотлагательно связаться с ближайшим подходящим представителем государства, гражданином которого он является, или которое иным образом правомочно защищать его права или, если оно является апатридом, к которому оно обращается с просьбой и которое согласно защищать его права; и
b) посещения представителем этого государства.

Статья 7

Государство-участник, на территории которого оказывается предполагаемый преступник, в том случае, если оно не

выдает его, передает дело без каких-либо исключений и без необоснованной затяжки своим компетентным органам для целей уголовного преследования с соблюдением процедур, установленных законами этого государства.

Статья 8

1. Если преступления, предусмотренные в статье 2, не включены в число преступлении, влекущих выдачу, в любом договоре о выдаче между государствами-участниками, они считаются включенными в качестве таковых в любой соответствующий договор между ними. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.
2. Если государство-участник, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может, если оно решает выдать преступника, рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с данными преступлениями. Выдача производится в соответствии с процессуальными положениями и другими условиями законодательства государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Государства-участники, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, с соблюдением процессуальных положений и других условий законодательства государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Каждое из таких преступлений рассматривается государствами-участниками для целей выдачи, как если бы оно было совершено не только вместе его совершения, но также и на территории государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 3.

Статья 9

Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, предусмотренных в статье 2, гарантируется справедливое рассмотрение дела на всех стадиях разбирательства.

Статья 10

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную правовую помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступлений, предусмотренных в статье 2, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.
2. Положения пункта 1 настоящей статьи не влияют на обязательства о взаимной правовой помощи, установленные любым другим договором.

Статья 11

Государство-участник, которое предприняло уголовно-процессуальные действия в отношении предполагаемого преступника, сообщает об их окончательных результатах Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет данную информацию другим государствам-участникам.

Статья 12

Положения настоящей Конвенции не затрагивают применения Договоров об убежище, действующих на время принятия настоящей Конвенции между государствами-участниками этих Договоров; однако государство-участник настоящей Конвенции не может прибегать к этим Договорам в отношении другого государства-участника настоящей Конвенции, не являющегося участником этих Договоров.

Статья 13

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них будет передаваться на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое государство-участник может при подписании или ратификации настоящей Конвенции, или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.
3. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем нотификации Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 14

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами до 31 декабря 1974 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Статья 15

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Документы о ратификации сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 16

Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 17

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать второго документа о ратификации или присоединении.
2. Для каждого государства, ратифицирующего Конвенцию или присоединяющегося к ней после сдачи на хранение двадцать второго документа о ратификации или присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своего документа о ратификации или присоединении.

Статья 18

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. Денонсация вступает в силу по истечении шести месяцев после даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 19

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует все государства, среди прочего:

a) о фактах подписания настоящей Конвенции, сдачи на хранение документов о ратификации или присоединении в соответствии со статьями 14,15 и 16 и о нотификации, совершенной в соответствии со статьей 18;

b) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 17.

Статья 20

Подлинный текст настоящей Конвенции, тексты которой на английском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии всем государствам.

В удостоверение чего мы, нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Нью-Йорке 14-го декабря 1973 года.

Международная конвенция о борьбе с захватом заложников 1979 года

Государства-участники настоящей Конвенции,

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

признавая, в особенности, что каждый имеет право на жизнь, личную свободу и безопасность, как это предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах,

вновь подтверждая принцип равноправия и самоопределения народов, провозглашенный в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также в других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

считая, что захват заложников является преступлением, вызывающим серьезное беспокойство у международного сообщества, и что в соответствии с положениями настоящей Конвенции любое лицо, совершающее акт захвата заложников, подлежит либо уголовному преследованию, либо выдаче,

будучи убеждены в том, что существует настоятельная необходимость в развитии международного сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных мер для предупреждения, преследования и наказания всех актов захвата заложников как проявления международного терроризма,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Любое лицо, которое захватывает или удерживает другое лицо и угрожает убить, нанести повреждение или продолжать удерживать другое лицо (здесь и далее именуемое как "заложник"), для того чтобы заставить третью сторону, а именно: государство, международную неправительственную организацию, какое-либо физическое или юридическое лицо или группу лиц – совершить или воздержаться от совершения любого акта в качестве прямого или косвенного условия для освобождения заложника, совершает преступление захвата заложника по смыслу настоящей Конвенции.
2. Любое лицо, которое

a) пытается совершить акт захвата заложников или

b) принимает участие в качестве сообщника любого лица, которое совершает или пытается совершить акт захвата заложников, также совершает преступление для целей настоящей Конвенции.

Статья 2

Каждое Государство-участник предусматривает соответствующие наказания за преступления, указанные в статье 1, с учетом тяжкого характера этих преступлений.

Статья 3

1. Государство-участник, на территории которого удерживается захваченный преступником заложник, принимает все меры, которые оно считает целесообразными для облегчения положения заложника, в частности обеспечения его освобождения и содействия, в соответствующем случае, его отъезду после освобождения.
2. Если какой-либо объект, который преступник приобрел в результате захвата заложника, оказывается в распоряжении Государства-участника, это Государство-участник возвращает его как можно скорее заложнику или третьей стороне, указанной в статье 1, в зависимости от обстоятельств, или соответствующим органам его страны.

Статья 4

Государства-участники сотрудничают в предотвращении преступлений, указанных в статье 1, в частности путем:

a) принятия всех практически осуществимых мер по предотвращению подготовки в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений в пределах или вне пределов их территорий, включая принятие мер для запрещения на их территории незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, подстрекают, организуют или участвуют в совершении актов захвата заложников;

b) обмена информацией и координации принятия административных и других соответствующих мер для предотвращения совершения таких преступлений.

Статья 5

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут быть необходимы для установления его юрисдикции в отношении любого из указанных в статье 1 преступлений, которые были совершены

a) на его территории или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в этом Государстве;

b) любым из его граждан или, если указанное Государство считает это целесообразным, лицами без гражданства, которые обычно проживают на его территории;

c) для того чтобы заставить это Государство совершить какой-либо акт или воздержаться от его совершения; или

d) в отношении заложника, который является гражданином указанного Государства, если это государство считает это целесообразным.

2. Каждое Государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию в отношении преступлений, указанных в статье 1 в случаях, когда предполагаемый преступник находится на территории этого Государства, и оно не выдает его какому-либо Государству, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с внутригосударственным правом.

Статья 6

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в соответствии со своими законами заключает его под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие до тех пор, пока это необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действия по выдаче. Такое Государство-участник немедленно проводит предварительное расследование фактов.

2. О заключении под стражу или иных мерах, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи, безотлагательно сообщается либо непосредственно, либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

a) Государству, на территории которого было совершено преступление;

b) Государству, против которого было направлено принуждение или попытка принуждения;

c) Государству, гражданином которого является физическое лицо или к которому относится юридическое лицо, против которых было направлено принуждение или попытка принуждения;

d) Государству, гражданином которого является заложник или на территории которого он обычно проживает;

e) Государству, гражданином которого является предполагаемый преступник или, в случае, если он является лицом без гражданства, на территории которого он обычно проживает;

f) международной межправительственной организации, против которой было направлено принуждение или попытка принуждения;

g) всем другим заинтересованным Государствам.

3. Любому лицу, в отношении которого предпринимаются меры, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем Государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно установить такую связь, или если оно является лицом без гражданства Государства, на территории которого оно обычно проживает;

b) посещения представителем этого Государства.

4. Права, упоминаемые в пункте 3 настоящей статьи, должны осуществляться в соответствии с законами и правилами государства, на территории которого находится предполагаемый преступник, при условии, однако, что эти законы и правила должны способствовать полному осуществлению целей, для которых предназначаются права, предоставляемые в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

5. Положения пунктов 3 и 4 настоящей статьи не наносят ущерба праву любого Государства-участника, претендующего на юрисдикцию в соответствии с пунктом статьи 5, просить Международный комитет Красного Креста связаться с предполагаемым преступником или посетить его.

6. Государство, которое производит предварительное расследование, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о полученных им данных государствам или организациям, упомянутым в пункте 2 настоящей статьи, и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

Статья 7

Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со свом законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим заинтересованным государствам и заинтересованным международным межправительственным организациям.

Статья 8

1. Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования посредством проведения судебного разбирательства в соответствии с законодательством этого Государства. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае обычного преступления тяжкого характера в соответствии с законодательством этого Государства.

2. Любому лицу, в отношении которого осуществляется судебное разбирательство в связи с любым из преступлений, указанных в статье 1, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях судебного разбирательства, в том числе пользование всеми правами и гарантиями, предусмотренными законодательством государства, на территории которого он находится.

Статья 9

1. Просьба о выдаче предполагаемого преступника в соответствии с настоящей Конвенцией не удовлетворяется, если у Государства-участника, к которому обращена просьба о выдаче, имеются веские основания считать:

a) что просьба о выдаче за совершение преступления, указанного в статье 1, была направлена с целью преследования или наказания лица по причинам, связанным с его расовой, религиозной, национальной или этнической принадлежностью или политическими взглядами; или

b) что позиции данного лица может быть нанесен ущерб:

i. по любой из причин, упомянутых в подпункте *a)* настоящего пункта,

ii. по той причине, что соответствующие власти государства, имеющие право на осуществление прав защиты, не могут связаться с ним.

2. Что касается преступлений, указанных в статье, положения всех договоров и соглашений о выдаче, применимых между Государствами-участниками, изменяются в отношениях между Государствами-участниками в той мере, в какой они несовместимы с настоящей Конвенцией.

Статья 10

1. Преступления, указанные в статье 1, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующих между Государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

2. Если Государство-участник, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, Государство, к которому обращена просьба о выдаче, может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в отношении преступлений, указанных в статье 1, в качестве правового основания для выдачи. Выдача производится в соответствии с другими условиями, предусматриваемыми законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
3. Государства-участники, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в статье 1, в качестве преступлений, влекущих выдачу, в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Государства, к которому обращена просьба о выдаче.
4. Преступления, указанные в статье 1, рассматриваются Государствами-участниками для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и на территории Государств, которые обязаны установить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 5.

Статья 11

1. Государства-участники оказывают друг другу наиболее полную помощь в связи с уголовно-процессуальными действиями, предпринятыми в отношении преступлений, указанных в статье 1, включая предоставление всех имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для судебного разбирательства.
2. Положения пункта 1 настоящей статьи не влияют на обязательства о взаимной правовой помощи, установленные любым другим договором.

Статья 12

В той мере, в какой Женевские конвенции 1949 года о защите жертв войны или Дополнительные протоколы к этим Конвенциям, применимых к какому-либо конкретному акту захвата заложников, и в той мере, в какой Государства-участники настоящей Конвенции обязаны в соответствии с вышеупомянутыми Конвенциями преследовать в уголовном порядке или выдать лицо, захватившее заложников, настоящая Конвенция не применяется к акту захвата заложников, совершенному в ходу вооруженных конфликтов, как они определены, в частности, в Женевских конвенциях 1949 года и протоколах к ним, включая вооруженные конфликты, упомянутые в пункте 4 статьи 1 Дополнительного протокола 1 от 1977 года, в которых народы, осуществляя свое право на самоопределение, воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, ведут борьбу против колониального господства, иностранной оккупации и расистских режимов.

Статья 13

Настоящая Конвенция не применяется в тех случаях, когда преступление совершено в пределах одного Государства, когда заложник и предполагаемый преступник являются гражданами этого Государства и когда предполагаемый преступник находится на территории этого Государства.

Статья 14

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как оправдывающее нарушение территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства, вопреки Уставу Организации Объединенных Наций.

Статья 15

Положения настоящей Конвенции не затрагивают применения договоров об убежище, действующих на время принятия настоящей Конвенции между Государствами-участниками этих договоров; однако Государство-участник настоящей Конвенции не может прибегать к этим договорам в отношении другого Государства-участника настоящей Конвенции, не являющегося участником этих договоров.

Статья 16

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое Государство может при подписании или ратификации настоящей Конвенции, или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.
3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Государственного секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 17

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами до 31 декабря 1980 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Государственному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 18

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать второй ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцать второй ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 19

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Денонсация вступает в силу по истечении года после получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 20

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на ТО уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Нью-Йорке 18 декабря 1979 года.

Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года

Государства-участники настоящей Конвенции,

признавая право всех государств на развитие и применение атомной энергии в мирных целях и их законную заинтересованность в получении возможной пользы в результате применения атомной энергии в мирных целях,

будучи убеждены в необходимости способствовать международному сотрудничеству в области применения атомной энергии в мирных целях,

желая предотвратить потенциальную опасность в результате незаконного захвата и использования ядерного материала,

будучи убеждены в том, что правонарушения в отношении ядерного материала являются предметом серьезного беспокойства и что существует острая необходимость в принятии соответствующих и эффективных мер, предусматривающих предотвращение и выявление таких правонарушений и наказание за них,

сознавая необходимость международного сотрудничества в целях разработки, в соответствии с национальным законодательством каждого государства-участника и с настоящей Конвенцией, эффективных мер по физической защите ядерного материала,

будучи убеждены в том, что настоящая Конвенция должна способствовать безопасному перемещению ядерного материала,

подчеркивая также важность физической защиты ядерного материала при его использовании, хранении и перевозке внутри страны,

признавая важность эффективной физической защиты ядерного материала, используемого для военных целей, и понимая, что такой материал находится и будет по-прежнему находиться под строгой физической защитой,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции:

a) "Ядерный материал" означает плутоний, за исключением плутония с концентрацией изотопов, превышающей 80% по плутонию-238, уран-233, уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233, уран, содержащий смесь изотопов, встречающихся в природе в форме, отличной от руды или рудных остатков, и любой материал, содержащий один из вышеназванных элементов или более;

b) "Уран, обогащенный изотопами уран-235 или уран-233", означает уран, содержащий изотопы уран-235 или уран-233 или оба изотопа в таком количестве, что избыточный процент суммы этих изотопов по сравнению с изотопом уран-238 выше, чем процент изотопа уран-235 по сравнению с изотопом уран-238, встречающимся в природе;

c) "Международная перевозка ядерного материала" означает перевозку партии ядерного материала любыми транспортными средствами, которые направляются за пределы территории государства, откуда происходит груз, начиная с его отправления с установки отправителя в этом государстве и кончая прибытием на установку получателя в государстве конечного назначения.

Статья 2

1. Настоящая Конвенция применяется к ядерному материалу, используемому в мирных целях и находящемуся в процессе международной перевозки.
2. За исключением статей 3 и 4 и пункта 3 статьи 5, настоящая Конвенция применяется также к ядерному материалу, используемому в мирных целях при использовании, хранении и перевозке внутри государства.
3. Помимо обязательств, специально принимаемых на себя государствами-участниками в статьях, охватываемых пунктом 2, в отношении ядерного материала, используемого в мирных целях при использовании, хранении и перевозке внутри государства, ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как затрагивающее суверенные права государства в отношении использования, хранения и перевозки такого ядерного материала внутри государства.

Статья 3

Каждое государство-участник в рамках своего национального законодательства и в соответствии с международным правом принимает надлежащие меры для обеспечения, по мере возможности, того, чтобы во время международной перевозки ядерный материал, находящийся в пределах его территории или на борту корабля, или самолета, действующих под его юрисдикцией, если такой корабль или самолет участвует в перевозке в это государство или из него, защищался на уровнях, описанных в Приложении I.

Статья 4

1. Каждое государство-участник не экспортирует или не разрешает экспортировать ядерный материал, если это государство-участник не получило гарантии в том, что такой материал во время международной перевозки будет защищен на уровнях, описанных в Приложении I.
2. Каждое государство-участник не импортирует или не разрешает импортировать ядерный материал из какого-либо государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, если государство-участник не получило гарантии в том, что такой материал во время международной перевозки ядерного материала будет защищен на уровнях, описанных в Приложении I.
3. Государство-участник не разрешает транзитный провоз по своей территории ядерного материала по суше или по внутренним водным путям или через свои аэропорты или морские порты между государствами, не являющимися участниками настоящей Конвенции, если это государство-участник не получило гарантии в пределах возможного, что такой ма-

териал будет защищен во время международной перевозки на уровнях, описанных в Приложении I.
4. Каждое государство-участник применяет в рамках своего национального законодательства уровни физической защиты, описанные в Приложении I, к ядерному материалу, перевозка которого осуществляется из одной части этого государства в другую часть того же государства по международным водам или по воздушному пространству.
5. Государство-участник, ответственное за получение гарантий в том, что ядерный материал будет защищен на уровнях, описанных в Приложении I, в соответствии с вышеизложенными пунктами 1–3, определяет и заблаговременно уведомляет государства, через территории которых предполагается транзитный провоз ядерного материала по суше или по внутренним водным путям или в чьи аэропорты или морские порты предполагается заход с ядерным материалом.
6. Ответственность за получение гарантий, о которых говорится в пункте 1, может по взаимному согласию быть передана государству-участнику, выступающему в перевозке в качестве импортирующего государства.
7. Ничто в настоящей статье не истолковывается как каким-либо образом затрагивающее территориальный суверенитет и юрисдикцию государства, включая суверенитет и юрисдикцию над его воздушным пространством и территориальным морем.

Статья 5

1. Государства-участники определяют свой центральный орган и пункт связи, ответственные за физическую защиту ядерного материала и за согласованные меры по возвращению и за ответные действия в случае любого незаконного перемещения, использования или изменения ядерного материала или в случае реальной угрозы такого действия, и информируют об этом друг друга непосредственно или с помощью Международного агентства по атомной энергии.
2. В случае кражи, захвата путем грабежа или какого-либо другого незаконного захвата ядерного материала или реальной угрозы таких действий государства-участники в соответствии со своим национальным законодательством обеспечивают максимальное сотрудничество и оказывают помощь в возвращении и защите такого материала любому государству, которое обращается с подобной просьбой. В частности:

a) Государство-участник принимает соответствующие меры к тому, чтобы по возможности быстрее информировать другие государства, которых, по его мнению, это касается, относительно любой кражи, захвата путем грабежа или другого незаконного захвата ядерного материала или реальной угрозы таких действий, а также информировать, когда это необходимо, международные организации.

b) Когда это необходимо, заинтересованные государства-участники обмениваются информацией друг с другом или с международными организациями в целях обеспечения защиты находящегося под угрозой ядерного материала, проверки целостности транспортного контейнера или возвращения незаконно захваченного ядерного материала и:

i. координируют свои усилия по дипломатическим и другим согласованным каналам;
ii. оказывают помощь, если она запрашивается;
iii. обеспечивают возврат похищенного или пропавшего ядерного материала в результате вышеупомянутых событий. Способы осуществления такого сотрудничества определяются заинтересованными государствами-участниками.

3. Государства-участники надлежащим образом сотрудничают и проводят консультации друг с другом, непосредственно или с помощью международной организации, в целях получения рекомендаций относительно организации, эксплуатации и улучшения систем физической защиты ядерного материала в процессе международной перевозки.

Статья 6

1. Государства-участники принимают соответствующие меры, совместимые со своим национальным законодательством, для охраны секретности любой информации, которую они получают от другого государства-участника конфиденциально в силу положений настоящей Конвенции или в результате участия в деятельности, проводимой в целях осуществления настоящей Конвенции. Если государства-участники предоставляют информацию международным организациям конфиденциально, то принимаются меры для обеспечения охраны секретности такой информации.
2. По условиям настоящей Конвенции от государств-участников не требуется предоставлять какую-либо информацию, которую они не имеют права распространять согласно национальному законодательству или которая может поставить под угрозу безопасность заинтересованного государства или физическую защиту ядерного материала.

Статья 7

1. Преднамеренное совершение:

a) Без разрешения компетентных органов действия, такого, как получение, владение, использование, передача, видоизменение, уничтожение или распыление ядерного материала, которое влечет за собой или может повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить существенный ущерб собственности;

b) кражи ядерного материала или его захвата путем грабежа;

c) присвоения или получения обманным путем ядерного материала;

d) действия, которое представляет собой требование путем угрозы силой или применения силы или с помощью какой-либо другой формы запугивания о выдаче ядерного материала;

e) угрозы:

i. Использовать ядерный материал с целью повлечь смерть любого лица или причинить ему серьезное увечье, или причинить значительный ущерб собственности, или
ii. Совершить правонарушение, указанное в подпункте *b)*, с целью вынудить физическое или юридическое лицо, международную организацию или государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него;

f) Попытки совершить какое-либо правонарушение, указанное в пунктах *a*), *b)* или *c)*;

g) Действия, такого, как участие в каком-либо правонарушении, указанном в пунктах *a)–f),*

является правонарушением, наказуемым каждым государством-участником в рамках своего национального законодательства.
2. Каждое государство-участник принимает соответствующие меры наказания за совершенные правонарушения, перечисленные в настоящей статье, с учетом серьезности этих правонарушений.

Статья 8

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми для установления своей юрисдикции в отношении правонарушений, указанных в статье 7, в следующих случаях:

a) когда правонарушение совершено на территории этого государства или на борту корабля или самолета, зарегистрированных в этом государстве;

b) когда предполагаемый правонарушитель является гражданином этого государства.

2. Каждое государство-участник принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми для распространения его юрисдикции на эти правонарушения в тех случаях, когда предполагаемый правонарушитель находится на его территории и оно не выдает его в соответствии со статьей 11 ни одному из государств, упомянутых в пункте 1.

3. Настоящая Конвенция не исключает любой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с национальным законодательством.

4. Кроме государств-участников, упомянутых в пунктах 1 и 2, каждое государство-участник может, в соответствии с международным правом, устанавливать свою юрисдикцию в отношении правонарушений, изложенных в статье 7, когда оно выступает в перевозке ядерного материала в качестве экспортирующего или импортирующего государства.

Статья 9

Удостоверившись в наличии достаточных на то оснований, государство-участник, на территории которого находится предполагаемый правонарушитель, принимает надлежащие меры, включая заключение под стражу, в соответствии со своим национальным законодательством, для обеспечения его явки в суд или для обеспечения его выдачи. Государства, от которых требуется установление юрисдикции в соответствии со статьей 8, и, когда это необходимо, все другие заинтересованные государства незамедлительно информируются о мерах, принятых в соответствии с настоящей статьей.

Статья 10

Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый правонарушитель, если оно не выдает его, без каких-либо исключений и неоправданных задержек передает дело своим компетентным органам в целях уголовного преследования путем судебного разбирательства в соответствии с законодательством этого государства.

Статья 11

1. Правонарушения, перечисленные в статье 7, рассматриваются как правонарушения, связанные с выдачей правонарушителей, включенные в любое соглашение о выдаче, существующее между государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать эти правонарушения как правонарушения, связанные с выдачей, во все последующие соглашения о выдаче, которые будут заключаться между ними.

2. Если государство-участник, обусловливающее выдачу правонарушителей существованием такого соглашения, получает требование о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не связано соглашением о выдаче, оно может при желании рассматривать данную Конвенцию в качестве юридической основы для выдачи в связи с такими нарушениями. На выдачу распространяются другие положения, предусматриваемые законодательством государства, получившего требование.

3. Государства-участники, не обусловливающие выдачу правонарушителей существованием соглашения, признают между собой упомянутые правонарушения как правонарушения, связанные с выдачей, подпадающие под положения, предусматриваемые законодательством государства, получившего требование.

4. Каждое из правонарушений рассматривается, в целях выдачи, осуществляемой между государствами-участниками, как правонарушение, совершенное не только в том месте, где оно произошло, но также и на территории государств-участников, от которых требуется применить свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 8.

Статья 12

Любому лицу, в отношении которого проводится судебное разбирательство в связи с любым из правонарушений, упомянутых в статье 7, гарантируется справедливое обращение на всех этапах судебного разбирательства.

Статья 13

1. Государства-участники оказывают друг другу максимальное содействие в связи с уголовным судебным разбирательством, предпринятым в отношении правонарушений, упомянутых в статье 7, включая предоставление имеющихся в их распоряжении доказательств, необходимых для такого судебного разбирательства. Во всех случаях применяется законодательство государства, получившего просьбу о содействии.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не затрагивают обязательств по любому другому договору, двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную помощь по уголовным делам.

Статья 14

1. Каждое государство-участник информирует депозитария о своих законах и постановлениях, которые касаются проведения в жизнь настоящей Конвенции. Депозитарий периодически направляет такую информацию всем государствам-участникам настоящей Конвенции.

2. Государство-участник, в котором против предполагаемого правонарушителя начато уголовное преследование, по мере возможности в первую очередь уведомляет об окончательном результате судебного разбирательства непосредственно заинтересованные государства. Государство-участник сообщает также об окончательном решении депозитарию, который информирует все государства-участники.

3. Если правонарушение касается ядерного материала, используемого в мирных целях во время его использования, хранения или перевозки внутри государства, а предполагаемый правонарушитель и ядерный материал остаются на территории государства-участника, на которой было совершено правонарушение, ничто в настоящей Конвенции не будет истолковываться как требование к государству-участнику предоставлять информацию относительно уголовного судебного разбирательства, вытекающего из такого правонарушения.

Статья 15

Приложения являются неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

Статья 16

1. По истечении пяти лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции депозитарий созывает конференцию государств-участников по рассмотрению вопроса о выполнении настоящей Конвенции и о соответствии ее преамбулы, всей оперативной части и Приложений требованиям существующей на. данный момент ситуации.

2. В дальнейшем не чаще одного раза в пять лет большинство государств-участников Конвенции может созывать последующие конференции с той же целью, обратившись с соответствующим предложением к депозитарию.

Статья 17

1. В случае возникновения спора между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции такие государства-участники проводят совместные консультации в целях урегулирования спора путем переговоров или любыми другими мирными способами урегулирования споров, приемлемыми для всех сторон в споре.
2. Любой спор подобного характера, который не может быть урегулирован способами, указанными в пункте 1, по просьбе любой стороны, участвующей в таком споре, передается в арбитраж или направляется в Международный Суд для принятия решения. В случае передачи спора в арбитраж, если в течение шести месяцев с момента поступления просьбы стороны в споре не могут прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, одна из сторон может просить Председателя Международного Суда или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить одного или более арбитра. В случае противоречивых просьб сторон, участвующих в споре, обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций имеет приоритет.
3. Любое государство-участник может во время подписания, ратификации, принятия или одобрения настоящей Конвенции или присоединения к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным либо одной, либо обеими процедурами урегулирования спора, предусмотренными в пункте 2. Другие государства-участники не являются связанными какой-либо процедурой урегулирования спора, предусмотренной в пункте 2, в том, что касается государства-участника, сделавшего оговорку в отношении этой процедуры.
4. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 3, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления об этом депозитария.

Статья 18

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Международного агентства по атомной энергии в Вене и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 3 марта 1980 года до ее вступления в силу.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами, подписавшими ее.
3. После вступления в силу настоящая Конвенция будет открыта для присоединения к ней всех государств.
4. *a)* Настоящая Конвенция открывается для подписания международными организациями и региональными организациями интеграционного или иного характера или присоединения к ней этих организаций при условии, что любая такая организация состоит из суверенных государств и обладает компетенцией в области ведения переговоров, заключения и применения международных соглашений по вопросам, охватываемым настоящей Конвенцией.

b) В вопросах, входящих в их компетенцию, такие организации от своего собственного имени осуществляют права и выполняют обязательства, которыми настоящая Конвенция наделяет государства-участники.

c) Становясь участником настоящей Конвенции, такая организация направляет депозитарию заявление, в котором указывается, какие государства являются ее членами и какие статьи настоящей Конвенции к ней не применяются.

d) Такая организация не располагает каким-либо голосом в дополнение к голосам ее государств-членов.
5. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение депозитарию.

Статья 19

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты передачи на хранение депозитарию двадцать первого документа о ратификации, принятии или одобрении.
2. Для каждого государства, ратифицирующего, принимающего, одобряющего настоящую Конвенцию или присоединяющегося к ней после даты передачи двадцать первого документа о ратификации, принятии или одобрении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после передачи таким государством своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

Статья 20

1. Без ущерба для статьи 16 государство-участник может предложить поправки к настоящей Конвенции. Предложенная поправка направляется депозитарию, который немедленно рассылает ее всем государствам-участникам. Если большинство государств-участников требует от депозитария созыва конференции для рассмотрения предложенных поправок, то депозитарий приглашает все государства-участники на такую конференцию, которая открывается не ранее чем через тридцать дней после направления приглашений. Любая поправка, принятая на конференции большинством в две трети голосов государств-участников, незамедлительно рассылается депозитарием всем государствам-участникам.
2. Поправка вступает в силу для каждого государства-участника, передающего на хранение документ о ратификации, принятии или одобрении поправки, на тридцатый день после даты передачи двумя третями государств-участников своих документов о ратификации, принятии или одобрении на хранение депозитарию. После этого поправка вступает в силу для любого другого государства-участника в день передачи этим государством на хранение своего документа о ратификации, принятии или одобрении поправки.

Статья 21

1. Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию посредством письменного уведомления депозитария.
2. Денонсация вступает в силу через сто восемьдесят дней после даты получения депозитарием уведомления.

Статья 22

Депозитарий незамедлительно уведомляет все государства:

a) о каждом подписании настоящей Конвенции;

b) о каждой сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

c) о любой оговорке или снятии такой оговорки в соответствии со статьей 17;

d) о любом заявлении, направленном любой организацией в соответствии с пунктом 4 *c)* статьи 18;

e) о вступлении в силу настоящей Конвенции;

f) о вступлении в силу любой поправки к настоящей Конвенции;

g) о любой денонсации, объявленной в соответствии со статьей 21.

Статья 23

Оригинал настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и француз-

ском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, который направляет заверенные копии его всем государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Вене и Нью-Йорке 3 марта 1980 года.

Приложение I

Уровни физической защиты, применяемой при международной перевозке ядерного материала, классифицированного в приложении II

1. Уровни физической защиты ядерного материала в процессе хранения, связанного с международной перевозкой ядерного материала, включают:

a) для материалов категории III – хранение в пределах зоны, доступ в которую контролируется;

b) для материалов категории II – хранение в пределах зоны, находящейся под постоянным наблюдением охраны или электронных приборов, окруженной физическим барьером с ограниченным числом точек входа при соответствующем контроле, или в пределах любой зоны с аналогичным уровнем физической защиты;

c) для материалов категории I – хранение в пределах защищенной зоны, как она определена выше для материалов категории II, доступ в которую, кроме того, разрешен только лицам, чья благонадежность установлена, и которая находится под наблюдением охраны, поддерживающей постоянную тесную связь с соответствующими силами ответных действий. Целью конкретных мер, принимаемых в таких случаях, является обнаружение и предотвращение любого нападения, неразрешенного доступа или неразрешенного изъятия материала.

2. Уровни физической защиты ядерного материала во время международной перевозки включают:

a) для материалов категории II и III – перевозка осуществляется с соблюдением специальных мер предосторожности, включая предварительную договоренность между отправителем, получателем и перевозчиком и предварительное соглашение между физическими или юридическими лицами, находящимися под юрисдикцией и руководствующимися правовыми актами экспортирующих и импортирующих государств, которое определяет время, место и процедуры для передачи ответственности при перевозке;

b) для материалов категории I – перевозка осуществляется с соблюдением специальных мер предосторожности, как это определено выше для перевозки материалов категории II и III, и, кроме того, под постоянным наблюдением охраны и в условиях, которые обеспечивают тесную связь с соответствующими силами ответных действий;

c) для природного урана в форме, отличной от формы руды или рудных остатков, защита перевозки количеств, превышающих 500 килограммов, включает предварительное уведомление о перевозке, в котором указывается вид транспорта, предполагаемое время прибытия и подтверждение о получении груза.

Приложение II

Таблица. Классификация ядерного материала

Материал	*Форма*		*Категории*		
			I	II	III[c]
1. Плутоний[a]	Необлученный[b]		2 кг или более	Менее 2 кг, но более 500 г	500 г или менее, но более 15 г
2. Уран-235	Необлученный[b]	– уран, обогащенный изотопом уран-235 от 20% или выше	5 кг или более	Менее 5 кг, но более 1 кг	1 кг или менее, но более 15 г
		– уран, обогащенный изотопом уран-235 от 10 до 20%	–	10 кг или более	Менее 10 кг, но более 1 кг
		– уран с обогащением выше природного, но с содержанием изотопа уран-235 менее 10%	–	–	10 кг или более
3. Уран-233	Необлученный[b]		2 кг или более	Менее 2 кг, но более 500 г	500 г или менее, но более 15 г
4. Облученное топливо				Обедненный или природный уран, торий или слабо-обогащенное топливо (с содержанием делящихся изотопов менее 10%[d] / [e]	

a) Весь плутоний, за исключением плутония, изотопная концентрация которого превышает 80% плутонию-238.

b) Материал, не облученный в реакторе, или материал, облученный в реакторе, но с уровнем облучения, равным или менее 100 рад/ч на расстоянии одного метра без защиты.

c) Количество, не подпадающее под категорию III, и природный уран следует защищать, исходя из соображений практической целесообразности.

d) Хотя рекомендуется данный уровень защиты, государства могут, исходя из оценки конкретных обстоятельств, определить другую категорию физической защиты.

e) Другое топливо, которое до облучения входило, в зависимости от первоначального состава делящегося материала, в категорию I или II, может быть понижено по уровню не более чем на одну категорию, если уровень излучения топлива превышает 100 рад/ч на расстоянии одного метра без защиты.

Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию 1988 года

Дополнение к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданский авиации

Государства – стороны в настоящем протоколе,

считая, что незаконные акты насилия, которые угрожают или могут угрожать безопасности лиц в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, или которые ставят под угрозу безопасную эксплуатацию таких аэропортов, подрывают веру народов мира в безопасность в таких аэропортах и нарушают безопасную и упорядоченную деятельность гражданской авиации для всех государств;

считая, что наличие таких актов вызывает серьезную озабоченность международного сообщества и что в целях предотвращения таких актов имеется настоятельная необходимость обеспечить принятие соответствующих мер для наказания преступников;

считая, необходимым принять положения, дополняющие положения Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, принятой в Монреале 23 сентября 1971 года, в отношении незаконных актов насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию;

согласились о нижеследующем:

Статья I

Настоящий Протокол дополняет Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, принятую в Монреале 23 сентября 1971 года (в дальнейшем именуемую "Конвенция"), и между Сторонами в настоящем Протоколе Конвенция и Протокол рассматриваются и толкуются как единый документ.

Статья II

1. В Статье1 Конвенции в качестве нового пункта 1 *bis* добавляется следующее:

"1 *bis*. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно с использованием любого устройства, вещества или оружия:

a) совершает акт насилия в отношении лица в аэропорту, обслуживающем международную гражданскую авиацию, который причиняет или может причинить серьезный вред здоровью или смерть; или

b) разрушает или серьезно повреждает оборудование и сооружения аэропорта, обслуживающего международную гражданскую авиацию, либо расположенные в аэропорту воздушные суда, не находящиеся в эксплуатации, или нарушает работу служб аэропорта, если такой акт угрожает или может угрожать безопасности в этом аэропорту".

2. В подпункте *a)* пункта 2 Статьи 1 Конвенции после слов "в пункте 1" вставляются следующие слова:

"или в пункте 1 *bis*".

Статья III

В Статье 5 Конвенции в качестве пункта 2 *bis* добавляется следующее:

"2 *bis*. Каждое Договаривающееся государство принимает также такие меры, какие могут оказаться необходимыми, чтобы установить свою юрисдикцию над преступлениями, упомянутыми в пункте 1 *bis* Статьи 1 и в пункте 2 Статьи 1, в той мере, в какой этот пункт относится к таким преступлениям, в случае, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его в соответствии со Статьей 8 государству, упомянутому в подпункте *a)* пункта 1 настоящей Статьи".

Статья IV

Настоящий Протокол открыт для подписания в Монреале 24 февраля1988 года государствами, участвующими в Международной конференции по воздушному праву, проходившей в Монреале с 9 по 24 февраля 1988 года. После 1 марта 1988 года Протокол открыт для подписания всеми государствами в Москве, Лондоне, Вашингтоне и Монреале до его вступления в силу в соответствии со Статьей VI.

Статья V

1. Настоящий Протокол подлежит ратификации подписавшими его государствами.
2. Любое государство, не являющееся Договаривающимся государством Конвенции, может ратифицировать настоящий Протокол, если оно одновременно ратифицирует Конвенцию или присоединится к ней в соответствии со Статьей 15 Конвенции.
3. Ратификационные грамоты сдаются на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки или Международной организации гражданской авиации, которые настоящим назначаются депозитариями.

Статья VI

1. После того, как десять государств, подписавших настоящий Протокол, сдадут на хранение свои ратификационные грамоты, он вступает в силу между ними на тридцатый день после даты сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты. Он вступает в силу для каждого государства, которое сдает на хранение свою ратификационную грамоту после этой даты, на тридцатый день после сдачи им на хранение своей ратификационной грамоты.
2. После вступления в силу настоящего Протокола он регистрируется депозитариями в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии со Статьей 83 Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год).

Статья VII

1. После вступления в силу настоящего Протокола он открыт для присоединения любого не подписавшего его государства.
2. Любое государство, не являющееся Договаривающимся государством Конвенции, может присоединиться к настоящему Протоколу, если оно одновременно ратифицирует Конвенцию или присоединится к ней в соответствии со Статьей 15 Конвенции.
3. Документы о присоединении сдаются на хранение депозитариям, и присоединение вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи их на хранение.

Статья VIII

1. Любая сторона в настоящем Протоколе может денонсировать его путем направления письменного уведомления депозитариям.
2. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев после даты получения депозитариями уведомления о денонсации.
3. Факт денонсации настоящего Протокола не означает денонсации Конвенции.
4. Денонсация Конвенции Договаривающимся государством Конвенции, дополненной настоящим Протоколом, означает также денонсацию настоящего Протокола.

Статья IX

1. Депозитарии незамедлительно уведомляют все государства, подписавшие настоящий Протокол и присоединившиеся к нему, и все государства, подписавшие Конвенцию и присоединившиеся к ней:

a) о дате каждого подписания и дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящему Протоколу, и

b) о получении каждого уведомления о денонсации настоящего Протокола с указанием даты его получения.

2. Депозитарии также уведомляют государства, упомянутые в пункте 1, о дате вступления в силу настоящего Протокола в соответствии со Статьей VI.

В удостоверение чего ниже подписавшиеся представители, должным образом уполномоченные своими Правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Монреале двадцать четвертого дня февраля месяца одна тысяча девятьсот восемьдесят восьмого года в четырех подлинных экземплярах, каждый на русском, английском, испанском и французском языках, причем все тексты являются аутентичными.

Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства 1988 года

Государства – участники настоящей Конвенции,

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

признавая, в частности, что каждый имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, как это указано во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах,

будучи глубоко озабочены эскалацией в мире актов терроризма во всех его формах, которые подвергают опасности или уносят жизни невинных людей, ставят под угрозу основные свободы и серьезно оскорбляют достоинство человеческой личности,

считая, что незаконные акты, направленные против безопасности морского судоходства, угрожают безопасности людей и имущества, серьезно нарушают морское сообщение и подрывают веру народов мира в безопасность морского судоходства,

полагая, что подобные акты являются предметом серьезной озабоченности всего мирового сообщества,

будучи убеждены в настоятельной необходимости развивать международное сотрудничество между государствами в выработке и принятии эффективных и практических мер по предупреждению всех незаконных актов, направленных против безопасности морского судоходства, и преследованию и наказанию лиц, их совершающих,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 40/61 от 9 декабря 1985 года, которая, среди прочего, "настоятельно призывает все государства в одностороннем порядке и в сотрудничестве с другими государствами, а также соответствующими органами Организации Объединенных Наций содействовать постепенному устранению причин, лежащих в основе международного терроризма, и уделять особое внимание всем ситуациям, включая колониализм, расизм и ситуации, связанные с массовыми и грубыми нарушениями прав человека и основных свобод, а также ситуации, сложившиеся в результате иностранной оккупации, которые могут вызвать международный терроризм и угрожать международному миру и безопасности",

ссылаясь далее на то, что резолюция 40/61 "безоговорочно осуждает как преступные все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались, и в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и их безопасность",

ссылаясь также на то, что в резолюции 40/61 Международной морской организации предлагается "изучить проблему актов терроризма на борту или против морских судов с целью вынесения рекомендаций в отношении соответствующих мер",

принимая во внимание резолюцию Ассамблеи Международной морской организации A.584(14) от 20 ноября 1985 года, которая призывает разработать меры по предупреждению незаконных актов, угрожающих безопасности судов и безопасности их пассажиров и экипажей,

отмечая, что настоящая Конвенция не распространяется на действия экипажа, которые регламентируются нормами под поддержанию обычной дисциплины на борту судна,

подтверждая желательность мониторинга норм и стандартов, касающихся предупреждения незаконных актов, направленных против судов и , и борьбы с такими актами, с целью их обновления, когда это необходимо, и в этой связи с удовлетворением принимая к сведению меры по предупреждению незаконных актов против пассажиров и экипажей на борту судов, рекомендованные Комитетом по безопасности на море Международной морской организации,

подтверждая далее, что вопросы, не регулируемые настоящей Конвенцией, продолжают регламентироваться нормами и принципами общего международного права,

признавая необходимость строгого соблюдения всеми государствами норм и принципов общего международного права в борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции "судно" означает любое судно, не закрепленное постоянно на морском дне, включая суда с динамическим принципом поддержания, подводные аппараты или любые другие плавучие средства.

Статья 2

1. Настоящая Конвенция не применяется к:

a) военному кораблю; или

b) судну, принадлежащему государству или эксплуатируемому им, когда оно используется в качестве военно-вспомогательного либо для таможенных или полицейских целей; или

c) судну, выведенному из эксплуатации или поставленному на прикол.

2. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает иммунитета военных кораблей и других государственных судов, эксплуатируемых в некоммерческих целях.

Статья 3

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) захватывает судно или осуществляет контроль над ним силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания; или

b) совершает акт насилия против лица на борту судна, если этот акт может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

c) разрушает судно или наносит судну или его грузу повреждение, которое может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

d) помещает, или совершает действия в целях помещения, на борт судна каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить это судно, нанести этому судну или его грузу повреждение, которое угрожает или может угрожать безопасному плаванию данного судна; или

e) разрушает морское навигационное оборудование, или наносит ему серьезное повреждение, или создает серьезные помехи его эксплуатации, если любой такой акт может угрожать безопасному плаванию судна; или

f) сообщает заведомо ложные сведения, создавая тем самым угрозу безопасному плаванию судна; или

g) наносит ранения любому лицу или убивает его в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из преступлений, указанных в подпунктах *a) – f)*.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1; или

b) подстрекает к совершению какого-либо из преступлений, указанных в пункте 1, совершаемого любым лицом, или является иным образом соучастником лица, которое совершает такое преступление; или

c) угрожает с условием или без такового, как это предусмотрено национальным законодательством, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от него, совершить какое-либо из преступлений, указанных в подпунктах *b)*, *c)* и *e)* пункта 1, если эта угроза может угрожать безопасному плаванию судна, о котором идет речь.

Статья 4

1. Настоящая Конвенция применяется, если судно совершает плавание или его маршрут включает плавание в воды, через воды или из вод, расположенных за внешний границей территориального моря какого-либо одного государства или за боковыми границами его территориального моря с сопредельными государствами.

2. В случаях, когда настоящая Конвенция не применяется в соответствии с пунктом 1, она, тем не менее, применяется, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории государства-участника иного, чем государство, упомянутое в пункте 1.

Статья 5

Каждое государство-участник предусматривает соответствующие наказания за преступления, указанные в статье 3, с учетом тяжкого характера этих преступлений.

Статья 6

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 3, когда преступление совершено:

a) против или на борту судна, плававшего под флагом данного государства во время совершения этого преступления; или

b) на территории данного государства, включая его территориальное море; или

c) гражданином данного государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления, когда:

a) оно совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает в данном государстве; или

b) во время его совершения гражданин данного государства захвачен, подвергался угрозам, ранен или убит; или

c) оно совершено в попытке вынудить данное государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него.

3. Любое государство-участник, которое установило юрисдикцию, упомянутую в пункте 2, уведомляет об этом Генерального секретаря Международной морской организации (именуемого ниже "Генеральный секретарь"). Если такое государство-участник впоследствии отказывается от такой юрисдикции, оно уведомляет об этом Генерального секретаря.

4. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 3, в случаях, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его какому-либо из государств-участников, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.

5. Настоящая Конвенция не исключает никакой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с национальным законодательством.

Статья 7

1. Убедившись, что обстоятельства того требуют, любое государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, в соответствии со своим законодательством заключает его под стражу или принимает другие меры, обеспечивающие его присутствие в течение такого времени, которое необходимо для того, чтобы возбудить уголовное преследование или предпринять действия по выдаче.

2. Такое государство немедленно проводит предварительное расследование фактов в соответствии со своим законодательством.

3. Любое лицо, в отношении которого принимаются меры, упомянутые в пункте 1, имеет право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно установить такую связь, или, если оно является лицом без гражданства, – с представителем государства, на территории которого оно обычно проживает;

b) посещения его представителем этого государства.

4. Права, упомянутые в пункте 3, осуществляются в соответствии с законами и правилами государства, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, при условии, что упомянутые законы и правила должны давать возможность полностью осуществить цели, для которых предназначены права, предоставляемые согласно пункту 3.

5. Когда государство-участник в соответствии с настоящей статьей заключило лицо под стражу, оно безотлагательно сообщает государствам, которые установили юрисдикцию согласно пункту 1 статьи 6, и, если оно сочтет целесообразным, любым другим заинтересованным государствам о том, что такое лицо находится под стражей, и об обстоятельствах, требующих его задержания. Государство, которое проводит предварительное расследование, предусматриваемое пунктом 2 настоящей статьи, незамедлительно сообщает о его результатах упомянутым государствам и указывает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

Статья 8

1. Капитан судна государства-участника ("государство флага") может передать компетентным органам любого другого государства-участника ("принимающее государство") любое лицо, в отношении которого у него имеются разумные основания считать, что оно совершило одно из преступлений, указанных в статье 3.
2. Государство флага обеспечивает, чтобы капитан его судна, на борту которого находится любое лицо, которое он намерен передать согласно пункту 1, был обязан давать, когда это практически осуществимо и по возможности до входа судна в территориальное море принимающего государства, уведомление компетентным органам принимающего государства о своем намерении передать такое лицо и о причинах передачи.
3. Принимающее государство принимает передаваемое лицо, за исключением случае, когда у него имеются основания полагать, что настоящая Конвенция не применяется к действиям, влекущим такую передачу, и поступает в соответствии с положениями статьи 7. Любой отказ принять передаваемое лицо сопровождается заявлением о причинах отказа.
4. Государство флага обеспечивает, чтобы капитан его судна был обязан предоставлять компетентным органам принимающего государства имеющиеся в распоряжении капитана доказательства, которые относятся к предполагаемому преступлению.
5. Принимающее государство, которое приняло передачу лица в соответствии с пунктом 3, может в свою очередь обратиться к государству флага с просьбой принять передачу данного лица. Государство флага рассматривает любую такую просьбу, и, если оно удовлетворяет ее, то оно действует в соответствии со статьей 7. Если государство флага отклоняет просьбу, оно предоставляет принимающему государству заявление с изложением причин отказа.

Статья 9

Ничто в настоящей Конвенции никоим образом не затрагивает нормы международного права, относящиеся ко компетенции государств осуществлять юрисдикцию по расследованию или принятию принудительных мер на борту судов, не плавающих под их флагом.

Статья 10

1. Государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, в случаях, когда применяется статья 6, если оно не выдает его, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, незамедлительно передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования путем проведения разбирательства в соответствии со своим законодательством. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого другого преступления тяжкого характера согласно законодательству этого государства.
2. Любому лицу, в отношении которого осуществляется разбирательство в связи с любым из преступлений, указанных в статье 3, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях разбирательства, в том числе пользование всеми правами и гарантиями, предусмотренными для такого разбирательства законодательством государства, на территории которого оно находится.

Статья 11

1. Преступления, указанные в статье 3, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, существующий между какими-либо государствами-участниками. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, во все договоры о выдаче, которые будут заключаться между ними.
2. Если государство-участник, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, запрашиваемое государство может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в качестве юридического основания для выдачи в отношении преступлений, указанных в статье 3. Выдача осуществляется в соответствии с другими условиями, предусмотренными законодательством запрашиваемого государства-участника.
3. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в статье 3, в качестве преступлений, влекущих выдачу с соблюдением условий, предусмотренных законодательством запрашиваемого государства.
4. Если необходимо, преступления, указанные в статье 3, рассматриваются государствами-участниками для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но также и в каком-либо месте в пределах юрисдикции государства-участника, обращающегося с просьбой о выдаче.
5. Государство-участник, которое получает более одной просьбы о выдаче от государств, которые установили юрисдикцию в соответствии со статьей 6, и которое принимает решение не возбуждать уголовного преследования, при выборе государства, которому должен быть выдан преступник или предполагаемый преступник, должным образом учитывает интересы и обязанности государства-участника, флаг которого несло судно во время совершения преступления.
6. При рассмотрении просьбы о выдаче предполагаемого преступника в соответствии с настоящей Конвенцией запрашиваемое государство уделяет должное внимание вопросу о том, могут ли быть реализованы права предполагаемого преступника, указанные в пункте 3 статьи 7, в запрашивающем государстве.
7. Что касается преступлений, указанных в настоящей Конвенции, положения всех договоров и соглашений между государствами-участниками о выдаче изменяются в отношениях между государствами-участниками в той мере, в какой они несовместимы с настоящей Конвенцией.

Статья 12

1. Государства-участники оказывают друг другу максимально возможную помощь в связи с уголовным преследованием, начатым в отношении преступлений, указанных в статье 3, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для разбирательства.
2. Государства-участники выполняют свои обязательства по пункту 1 в соответствии с любыми договорами о взаимной правовой помощи, которые могут существовать между ними.

В случае отсутствия таких договоров государства-участники оказывают друг другу помощь в соответствии с их национальным законодательством.

Статья 13

1. Государства-участники сотрудничают в предотвращении преступлений, указанных в статье 3, в частности, путем:

a) принятия всех практически осуществимых мер по предотвращению подготовки в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений в пределах или за пределами их территорий;

b) обмена информацией в соответствии с их национальным законодательством и координации административных и других мер, принимаемых, когда необходимо, в целях предотвращения совершения преступлений, указанных в статье 3.

2. Когда в результате совершения какого-либо преступления, указанного в статье 3, рейс судна задерживается или прерывается, любое государство-участник, на территории которого находится судно, пассажиры или экипаж, обязано предпринять все возможные усилия, чтобы избежать необоснованного задержания или задержки судна, его пассажиров, экипажа или груза.

Статья 14

Любое государство-участник, у которого имеются основания полагать, что будет совершено какое-либо преступление, указанное в статье 3, предоставляет в соответствии со своим национальным законодательством как можно скорее любую имеющуюся у него соответствующую информацию тем государствам, которые, по его мнению, являются государствами, установившими юрисдикцию в соответствии со статьей 6.

Статья 15

1. Каждое государство-участник в соответствии со своим национальным законодательством сообщает Генеральному секретарю в возможно короткие сроки любую имеющуюся у него информацию относительно:

a) обстоятельств преступления;

b) действий, предпринятых в соответствии с пунктом 2 статьи 13;

c) мер, принятых в отношении преступника или предполагаемого преступника, и, в частности, результатов любых действий по выдаче ли других правовых действий.

2. Государство-участник, на территории которого предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим национальным законодательством об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю.

3. Информация, переданная в соответствии с пунктами 1 и 2, сообщается Генеральным секретарем всем государствам-участникам, членам Международной морской организации (именуемой ниже "Организация"), другим заинтересованным государствам и соответствующим международным межправительственным организациям.

Статья 16

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже стороны не могут договориться об организации арбитража, по просьбе любой из этих сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статусом Суда.

2. Каждое государство может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным каким-либо положением или всеми положениями пункта 1. Другие государства-участники не будут связаны такими положениями в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Генерального секретаря.

Статья 17

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания в Риме 10 марта 1988 года государствами, участвующими в международной Конференции по борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и в штаб-квартире Организации всеми государствами с 14 марта 1988 года по 9 марта 1989 года. После этого Конвенция остается открытой для присоединения.

2. Государства могут выразить свое согласие на обязательность для них настоящей Конвенции путем:

a) подписания без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения; или

b) подписания с оговоркой относительно ратификации, принятия или утверждения с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или

c) присоединения.

3. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются путем сдачи на хранение соответствующего документа Генеральному секретарю.

Статья 18

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через девяносто дней после даты, на которую пятнадцать государств либо подписали ее без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения, либо сдали на хранение соответствующие документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

2. Для государства, сдавшего на хранение документ о ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней после выполнения условий, необходимых для вступления Конвенции в силу, ратификации, принятие, утверждение или присоединение вступают в силу через девяносто дней после даты такой сдачи на хранение.

Статья 19

1. Настоящая Конвенция может быть денонсирована любым государством-участником в любое время по истечении одного года с даты вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства.

2. Денонсация осуществляется путем сдачи на хранение документа о денонсации Генеральному секретарю.

3. Денонсация вступает в силу по истечении одного года с даты получения Генеральным секретарем документа о денонсации или по истечении такого большего срока, который может быть указан в документе о денонсации.

Статья 20

1. Организация может созвать конференцию с целью пересмотра настоящей Конвенции или внесения в нее поправок.

2. Генеральный секретарь созывает по просьбе одной трети государств-участников или десяти государств-участников, в зависимости от того, какое число является большим, конференцию государств-участников настоящей Конвенции с целью пересмотра Конвенции или внесения в нее поправок.
3. Любой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, сданный на хранение после даты вступления в силу поправки к настоящей Конвенции, рассматривается как относящийся к Конвенции с внесенной в нее поправкой.

Статья 21

1. Настоящая Конвенция сдается на хранение Генеральному секретарю.
2. Генеральный секретарь:

a) информирует все государства, подписавшие настоящую Конвенцию или присоединившиеся к ней, а также всех членов Организации о:

i. каждом новом подписании Конвенции или сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении с указанием их даты;
ii. дате вступления настоящей Конвенции в силу;
iii. сдаче на хранение любого документа о денонсации настоящей Конвенции с указанием даты его получения и даты вступления денонсации в силу;
iv. получении любого заявления или уведомления, сделанного в соответствии с настоящей Конвенцией;

b) направляет заверенные копии с подлинного текста настоящей Конвенции всем государствам, подписавшим Конвенцию или присоединившимся к ней.

3. Как только настоящая Конвенция вступит в силу, заверенная копия с ее подлинного текста направляется депозитарием Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии с статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 22

Настоящая Конвенция составлена в одном подлинном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Риме десятого марта тысяча девятьсот восемьдесят восьмого года.

Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе 1988 года

Государства-участники настоящего Протокола,

будучи участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства,

признавая, что причина, по которым была разработана Конвенция, имеют отношение также к стационарным платформам, расположенным на континентальном шельфе,

принимая во внимание положения данной Конвенции,

подтверждая, что вопросы, не регулируемые настоящим Протоколом, продолжают регламентироваться нормами и принципами общего международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Положения статей 5 и 7 и статей 10-16 Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства (именуемой ниже "Конвенция"), также применяются *mutatis mutandis* к преступлениям, указанным в статье 2 настоящего Протокола, когда такие преступления совершаются на борту или против стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе.

2. В случаях, когда настоящий Протокол не применяется в соответствии с пунктом 1, он, тем не менее, применяется, если преступник или предполагаемый преступник находится на территории государства-участника иного, чем [государство] во внутренних водах или территориальном море которого расположена стационарная платформа.

3. Для целей настоящего Протокола "стационарная платформа" означает искусственный остров, установку или сооружение, постоянно закрепленные на морском дне для разведки или разработки ресурсов или для других экономических целей.

Статья 2

1. Любое лицо совершает преступление, если оно незаконно и преднамеренно:

a) захватывает стационарную платформу или осуществляет контроль над ней силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания; или

b) совершает акт насилия против лица на стационарной платформе, если этот акт может угрожать ее безопасности; или

c) разрушает стационарную платформу или наносит ей повреждение, которое может угрожать ее безопасности; или

d) помещает, или совершает действия в целях помещения, на стационарную платформу каким бы то ни было способом устройство или вещество, которое может разрушить эту стационарную платформу или создать угрозу ее безопасности; или

e) наносит ранения любому лицу или убивает его в связи с совершением или попыткой совершения какого-либо из преступлений, указанных в подпунктах *a) – d)*.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) пытается совершать какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1; или

b) подстрекает к совершению какого-либо из таких преступлений, совершаемого любым лицом, или является иным образом соучастником лица, которое совершает такое преступление; или

c) угрожает, с условием или без такого, как это предусмотрено национальным законодательством, с целью принудить физическое или юридическое лицо совершить какое-либо действие или воздержаться от него, совершить какое-либо из преступлений, указанных в подпунктах *b)* и *c)* пункта 1, если эта угроза может угрожать безопасности стационарной платформы.

Статья 3

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статьей 2, когда преступление совершено:

a) против или на борту стационарной платформы, когда она находится на континентальном шельфе данного государства; или

b) гражданином данного государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления, когда:

a) оно совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает в данном государстве; или

b) во время его совершения гражданин данного государства захвачен, подвергался угрозам, ранен или убит; или

c) оно совершено в попытке вынудить данное государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него.

3. Любое государство-участник, которое установило юрисдикцию, упомянутую в пункте 2, уведомляет об этом Генерального секретаря Международной морской организации (именуемого ниже "Генеральный секретарь"). Если такое государство-участник впоследствии отказывается от такой юрисдикции, оно уведомляет об этом Генерального секретаря.

4. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 2, в случаях, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его какому-либо из государств-участников, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.

5. Настоящий Протокол не исключает никакой уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с национальным законодательством.

Статья 4

Ничто в настоящем Протоколе никоим образом не затрагивает нормы международного права, относящиеся к стационарным платформам, расположенным на континентальном шельфе.

Статья 5

1. Настоящий Протокол открыт для подписания в Риме 10 марта 1988 года и в штаб-квартире Международной морской организации (ниже именуемой "Организация") с 14 марта 1988 года по 9 марта 1989 года любым государством, которое подписало Конвенцию. После этого Протокол остается открытым для присоединения.

2. Государства могут выразить свое согласие на обязательность для них настоящего Протокола путем:

a) подписания без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения; или

b) подписания с оговоркой относительно ратификации, принятия или утверждения с последующей ратификацией, принятием или утверждением; или

c) присоединения.

3. Ратификация, принятие, утверждение или присоединение осуществляются путем сдачи на хранение соответствующего документа Генеральному секретарю.

4. Участником настоящего протокола может стать только государство, которое подписало Конвенцию без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения либо ратифицировало, приняло, утвердило Конвенцию или присоединилось к ней.

Статья 6

1. Настоящий Протокол вступает в силу через девяносто дней после даты, на которую три государства либо подписали его без оговорки относительно ратификации, принятия или утверждения, либо сдали на хранение соответствующие документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Однако настоящий Протокол не вступает в силу до тех пор, пока не вступит в силу Конвенция.

2. Для государства, сдавшего на хранение документ о ратификации, принятии, утверждении настоящего протокола или [присоединении] к нему после выполнения условий, необходимых для вступления Протокола в силу, ратификация, принятие, утверждение или присоединение вступают в силу через девяносто дней после даты таковой сдачи на хранение.

Статья 7

1. Настоящий Протокол может быть денонсирован любым государством-участником в любое время по истечении одного года с даты вступления настоящего протокола в силу для этого государства.

2. Денонсация осуществляется путем сдачи на хранение документа о денонсации Генеральному секретарю.

3. Денонсация вступает в силу по истечении одного года с даты получения Генеральным секретарем документа о денонсации или по истечении такого большего срока, который может быть указан в документе о денонсации.

4. Денонсация Конвенции государством-участником рассматривается как денонсация настоящего Протокола этим участником.

Статья 8

1. Организация может созвать конференцию с целью пересмотра настоящего Протокола или внесения в него поправок.

2. Генеральный секретарь созывает по просьбе одной трети государств-участников или пяти государств-участников, в зависимости от того, какое число является большим, конференцию государств-участников настоящего Протокола с целью пересмотра Протокола или внесения в него поправок.

3. Любой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, сданный на хранение после даты вступления в силу поправок к настоящему Протоколу, рассматривается как относящийся к Протоколу с внесенной в него поправкой.

Статья 9

1. Настоящий Протокол сдается на хранение Генеральному секретарю.

2. Генеральный секретарь:

a) информирует все государства, подписавшие настоящий Протокол или присоединившиеся к нему, а также всех членов Организации о:

i. каждом новом подписании Протокола или сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении с указанием их даты;

ii. дате вступления настоящего Протокола в силу;

iii. сдаче на хранение любого документа о денонсации настоящего Протокола с указанием даты его получения и даты вступления денонсации в силу;

iv. получении любого заявления или уведомления, сделанного в соответствии с настоящим Протоколом или Конвенцией и касающиеся настоящего Протокола;

b) направляет заверенные копии с подлинного текста настоящего Протокола всем государствам, подписавшим Протокол или присоединившимся к нему.

3. Как только настоящий Протокол вступит в силу, заверенная копия с его подлинного текста направляется депозитарием Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 10

Настоящий Протокол составлен в одном подлинном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Риме десятого марта тысяча девятьсот восемьдесят восьмого года.

Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения 1991 года

Государства-участники настоящей конвенции,

сознавая последствия актов терроризма для международной безопасности,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с актами терроризма, направленными на уничтожение воздушных судов, других транспортных средств и прочих объектов,

будучи обеспокоены тем, что для совершения таких террористических актов использовались пластические взрывчатые вещества,

отмечая, что маркировка таких взрывчатых веществ в целях их обнаружения будет в значительной степени способствовать предупреждению таких незаконных актов,

признавая, что в целях предотвращения таких незаконных актов имеется настоятельная необходимость в международном документе, возлагающем на государства обязательство принимать соответствующие меры для обеспечения того, чтобы пластические взрывчатые вещества надлежащим образом маркировались,

принимая во внимание резолюцию 635 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 14 июня 1989 года и резолюцию 44/29 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 4 декабря 1989 года, настоятельно призывающие Международную организацию гражданской авиации интенсифицировать ее работу по созданию международного режима маркировки пластических или листовых взрывчатых веществ в целях их обнаружения,

учитывая резолюцию A27-8, единогласно принятую 27-й сессией Ассамблеи Международной организации гражданской авиации, в которой Ассамблея высказалась за безотлагательную подготовку в первоочередном порядке нового международного документа, касающегося маркировки пластических или листовых взрывчатых веществ в целях их обнаружения,

отмечая с удовлетворением роль Совета Международной организации гражданской авиации в подготовке Конвенции, а также его готовность взять на себя функции, связанные с ее осуществлением,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции:

1. "Взрывчатые вещества" означают взрывчатые продукты, широко известные как "пластические взрывчатые вещества", в том числе взрывчатые вещества в гибкой или эластичной листовой форме, как они определены в техническом приложении к настоящей Конвенции.

2. "Маркирующее вещество" означает вещество, описанное в техническом приложении к настоящей Конвенции, которое включается во взрывчатое вещество с целью сделать его поддающимся обнаружению.

3. "Маркировка" означает включение во взрывчатое вещество маркирующего вещества в соответствии с техническим приложением к настоящей Конвенции.

4. "Изготовление" означает любой процесс, включая переработку, в результате которого производятся взрывчатые вещества.

5. "Должным образом санкционированные военные устройства" включают, в частности, гильзы, авиационные бомбы, снаряды, мины, реактивные снаряды, ракеты, сформованные при изготовлении заряды, гранаты и перфораторы, изготовленные исключительно для военных или полицейских целей согласно законам и правилам соответствующего Государства-участника.

6. "Государство-изготовитель" означает любое государство, на территории которого изготавливаются взрывчатые вещества.

Статья 2

Каждое Государство-участник принимает необходимые и эффективные меры для запрещения и предотвращения изготовления на его территории немаркированных взрывчатых веществ.

Статья 3

1. Каждое Государство-участник принимает необходимые и эффективные меры для запрещения и предотвращения ввоза на его территорию или вывоза с его территории немаркированных взрывчатых веществ.

2. Положения предыдущего пункта не применяются в отношении ввоза и вывоза, которые не противоречат целям настоящей Конвенции, полномочными органами Государства-участника, осуществляющими военные или полицейские функции, немаркированных взрывчатых веществ, находящихся под контролем данного Государства-участника в соответствии с пунктом 1 Статьи IV.

Статья 4

1. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для осуществления строгого и эффективного контроля над владением и передачей во владение немаркированных взрывчатых веществ, которые были изготовлены на его территории или ввезены на его территорию до вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства, с тем чтобы воспрепятствовать такому их применению

или использованию, которые несовместимы с целями настоящей Конвенции.
2. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы все запасы взрывчатых веществ, упоминаемых в пункте 1 данной Статьи, не находящиеся во владении его полномочных органов, осуществляющих военные или полицейские функции, были уничтожены или использованы таким образом, чтобы это не противоречило целям настоящей Конвенции, либо маркированы или лишены взрывчатых свойств в течение трех лет после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства.
3. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы все находящиеся во владении его полномочных органов, осуществляющих военные или полицейские функции, запасы взрывчатых веществ, упоминаемых в пункте 1 данной Статьи, которые не включены в качестве составной части в должным образом санкционированные военные устройства, были уничтожены или использованы таким образом, чтобы это не противоречило целям настоящей Конвенции, либо маркированы или лишены взрывчатых свойств в течение пятнадцати лет после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства.
4. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для обеспечения по возможности скорейшего уничтожения на своей территории немаркированных взрывчатых веществ, которые могут быть обнаружены на этой территории и которые не упоминаются в предыдущих пунктах данной Статьи, за исключением запасов немаркированных взрывчатых веществ, находящихся во владении его полномочных органов, осуществляющих военные или полицейские функции, и включенных в качестве составной части в должным образом санкционированные военные устройства на дату вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного Государства-участника.
5. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для осуществления строгого и эффективного контроля над владением и передачей во владение взрывчатых веществ, упомянутых в пункте 2 части 1 технического приложения к настоящей Конвенции, с тем чтобы воспрепятствовать такому их применению или использованию, которые несовместимы с целями настоящей Конвенции.
6. Каждое Государство-участник принимает необходимые меры для обеспечения по возможности скорейшего уничтожения на его территории немаркированных взрывчатых веществ, изготовленных после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства, которые не включены в военные устройства, как это предусмотрено в подпункте *d)* пункта 2 части 1 технического приложения к настоящей Конвенции, и немаркированных взрывчатых веществ, которые более не подпадают под действие любых других подпунктов указанного пункта 2.

Статья 5

1. Настоящей Конвенцией учреждается Международная техническая комиссия по взрывчатым веществам (в дальнейшем именуемая "Комиссия"), состоящая из не менее пятнадцати и не более девятнадцати членов, назначаемых Советом Международной организации гражданской авиации (в дальнейшем именуемым "Совет") из числа лиц, кандидатуры которых представляются Государствами – участниками настоящей Конвенции.
2. Члены Комиссии являются экспертами, обладающими непосредственным и значительным опытом в вопросах, касающихся изготовления или обнаружения взрывчатых веществ или проведения соответствующих исследовательских разработок.
3. Члены Комиссии работают в ней в течение трех лет и могут назначаться повторно.
4. Сессии Комиссии созываются по крайней мере один раз в год в Штаб-квартире Международной организации гражданской авиации или в таких местах и в такое время, которые могут быть указаны или утверждены Советом.
5. Комиссия принимает правила процедуры своей работы, подлежащие утверждению Советом.

Статья 6

1. Комиссия проводит оценку технического прогресса в области изготовления, маркировки и обнаружения взрывчатых веществ.
2. Комиссия через Совет докладывает о результатах своей работы Государствам-участникам и заинтересованным международным организациям.
3. При необходимости Комиссия дает рекомендации Совету в отношении поправок к техническому приложению к настоящей Конвенции. Комиссия стремится принимать свои решения по таким рекомендациям консенсусом. При отсутствии консенсуса Комиссия принимает такие решения большинством в две трети голосов ее членов.
4. Совет может по рекомендации Комиссии предлагать Государствам-участникам поправки к техническому приложению к настоящей Конвенции.

Статья 7

1. Любое Государство-участник может в течение девяноста дней с даты уведомления о предлагаемой поправке к техническому приложению к настоящей Конвенции направить в Совет свои замечания. Совет незамедлительно передает эти замечания Комиссии для рассмотрения. Совет предлагает любому Государству-участнику, представившему замечания или возражения в отношении предлагаемой поправки, провести консультации с Комиссией.
2. Комиссия рассматривает мнения Государств-участников, высказанные в соответствии с положениями предыдущего пункта, и докладывает Совету. Совет после рассмотрения доклада Комиссии и с учетом характера поправки и замечаний Государств-участников, включая государства-изготовители, может предложить поправку всем Государствам-участникам для принятия.
3. Если предлагаемая поправка не встретила возражений со стороны пяти или более Государств-участников, письменно сообщивших об этом Совету в течение девяноста дней после даты уведомления Советом о данной поправке, она считается принятой и вступает в силу через сто восемьдесят дней или по истечении такого другого периода, который оговорен в предлагаемой поправке, для Государств-участников, прямо не заявивших о возражениях против нее.
4. Те Государства-участники, которые прямо заявили о возражениях против предлагаемой поправки, могут впоследствии посредством сдачи на хранение документа о принятии или утверждении выразить свое согласие на обязательность для них положений данной поправки.
5. Если пять или более Государств-участников возражают против предложенной поправки, Совет передает ее Комиссии для дальнейшего рассмотрения.
6. Если предложенная поправка не принята в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи, Совет может также созвать конференцию всех Государств-участников.

Статья 8

1. Государства-участники по возможности передают Совету информацию, которая поможет Комиссии в осуществлении ее функции в соответствии с пунктом 1 Статьи VI.

2. Государства-участники информируют Совет о мерах, принимаемых ими для выполнения положении настоящей Конвенции. Совет доводит такую информацию до сведения всех Государств-участников и заинтересованных международных организаций.

Статья 9

Совет в сотрудничестве с Государствами-участниками и заинтересованными международными организациями принимает соответствующие меры, способствующие осуществлению настоящей Конвенции, включая предоставление технической помощи и меры по обмену информацией, касающейся технического прогресса в области маркировки и обнаружения взрывчатых веществ.

Статья 10

Техническое приложение к настоящей Конвенции является неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

Статья 11

1. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, по просьбе одного из них передается на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое Государство-участник может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или при присоединении к ней сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями предыдущего пункта. Другие государства-участники не будут связаны положениями предыдущего пункта во взаимоотношениях с любым Государством-участником, сделавшим такую оговорку.
3. Любое Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с предыдущим пунктом, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления депозитария.

Статья 12

За исключением предусмотренного в Статье XI, никакие оговорки не могут быть сделаны к настоящей Конвенции.

Статья 13

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания в Монреале 1 марта 1991 года государствами, участвующими в Международной конференции по воздушному праву, состоявшейся в Монреале с 12 февраля по 1 марта 1991 года. После 1 марта 1991 года Конвенция открыта для подписания всеми государствами в Штаб-квартире Международной организации гражданской авиации в Монреале до ее вступления в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи. Любое государство, не подписавшее настоящую Конвенцию, может присоединиться к ней в любое время.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию, утверждению государствами и открыта для присоединения к ней. Ратификационные грамоты и документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Международной организации гражданской авиации, которая настоящим назначается депозитарием. При сдаче депозитарию ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении каждое государство делает заявление о том, является ли оно государством-изготовителем.
3. Настоящая Конвенция вступает в силу на шестидесятый день после даты сдачи на хранение депозитарию тридцать пятой ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении, при условии, что не менее пяти таких государств заявили и соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи о том, что они являются государствами-изготовителями. Если тридцать пять таких документов сданы на хранение до того, как поступят пять документов от государств-изготовителей, настоящая Конвенция вступает в силу на шестидесятый день после даты сдачи на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении пятого государства-изготовителя.
4. Для других государств настоящая Конвенция вступает в силу через шестьдесят дней после даты сдачи ими на хранение своих ратификационных грамот, документов о принятии, утверждении или присоединении.
5. После вступления настоящей Конвенции в силу она регистрируется депозитарием в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии со Статьей 83 Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год).

Статья 14

Депозитарий незамедлительно уведомляет все государства, подписавшие Конвенцию, и все Государства-участники:
1. о каждом подписании настоящей Конвенции и о дате такого подписания;
2. о сдаче на хранение каждой ратификационной грамоты, документа о принятии,
утверждении или присоединении и о дате такой сдачи на хранение, особо указывая, заявило ли соответствующее государство о том, что оно является государством-изготовителем;
3. о дате вступления в силу настоящей Конвенции;
4. о дате вступления в силу любой поправки к настоящей Конвенции или техническому приложению к ней;
5. о любой денонсации, объявленной в соответствии со Статьей XV; и
6. о любом заявлении, сделанном в соответствии с пунктом 2 Статьи XI.

Статья 15

1. Любое Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления об этом депозитария.
2. Денонсация вступает в силу через сто восемьдесят дней после даты получения такого уведомления депозитарием.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Монреале первого марта одна тысяча девятьсот девяносто первого года в одном подлинном экземпляре на русском, английском, испанском, французском и арабском языках, причем все пять текстов являются аутентичными.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

Часть 1. Описание взрывчатых веществ

1. Взрывчатыми веществами, упоминаемыми в пункте 1 Статьи I настоящей Конвенции, являются вещества, которые:

a) представляют собой смесь, содержащую одно или несколько мощных взрывчатых веществ, которые в чистом виде имеют давление пара менее 10^{-4}Па при температуре 25°C;

b) представляют собой смесь со связующим материалом; и

c) как смесь являются мягкими или эластичными при нормальной комнатной температуре.

2. Следующие продукты, несмотря на то, что они подпадают под описание взрывчатых веществ в пункте 1 настоящей части, не рассматриваются как взрывчатые вещества до тех пор, пока они продолжают храниться или использоваться в целях, оговоренных ниже, или остаются включенными в военные устройства, как это предусмотрено ниже, а именно те взрывчатые вещества, которые:

a) изготавливаются или хранятся в ограниченных количествах исключительно для использования в целях должным образом санкционированных научных исследований, разработок или испытании новых или модифицированных взрывчатых веществ;

b) изготавливаются или хранятся в ограниченных количествах исключительно для использования в целях должным образом санкционированных обучения по обнаружению взрывчатых веществ и/или разработок или испытаний оборудования для обнаружения взрывчатых веществ;

c) изготавливаются или хранятся и ограниченных количествах исключительно для использования в должным образом санкционированных судебно-научных целях; или

d) предназначены для включения и включаются в качестве неотъемлемой составной части в должным образом санкционированные военные устройства на территории государства-изготовителя в течение трех лет после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении данного государства. Такие устройства, изготовленные в течение данного трехлетнего периода, считаются должным образом санкционированными военными устройствами, подпадаюшими под действие пункта 4 Статьи IV настоящей Конвенции.

3. В настоящей части:

"должным образом санкционированный" в подпунктах *a)*, *b)* и *c)* пункта II означает разрешенный в соответствии с законами и правилами соответствующего Государства-участника; и "мощные взрывчатые вещества" включают, в частности, циклотетраметилентетра- нитрамин (HMX, октоген), тетранитрат пентаэритрита (PETN, пентрит) и циклотриметилен-тринитрамин (RDX, гексоген).

Часть 2. Маркирующие вещества

Маркирующим веществом является любое из веществ, указанных в приводимой ниже таблице. Маркирующие вещества, описанные в данной таблице, предназначаются для использования в целях улучшения обнаруживаемости взрывчатых веществ с помощью средств для обнаружения паров. В каждом случае маркирующее вещество включается во взрывчатое вещество таким образом, чтобы оно было равномерно распределено в готовом продукте. Минимальная концентрация маркирующего вещества в готовом продукте после изготовления соответствует указанной в вышеупомянутой таблице.

ТАБЛИЦА

Название маркирующего вещества	*Молекулярная формула*	*Молекулярный вес*	*Минимальная концентрация*
Этиленгликольдинитрат (EGDN)	$C_2H_4(NO_3)_2$	152	0,2% по массе
2,3-диметил-2,3 динитробутан(DMNB)	$C_6H_{12}(NO_2)_2$	176	0,1% по массе
пара-мононитротолуол (p-MNT)	$C_7H_7NO_2$	137	0,5% по массе
орто-мононитротолуол (o-MNT)	$C_7H_7NO_2$	137	0,5% по массе

Любое взрывчатое вещество, которое в результате его обычного изготовления содержит любое из назначенных маркирующих веществ на требуемом минимальном уровне концентрации или с превышением того уровня, рассматривается как маркированное.

Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года

Государства-участники настоящей Конвенции,

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и развития добрососедства и дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

будучи глубоко обеспокоены эскалацией по всему миру актов терроризма во всех его формах и проявлениях,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций от 24 октября 1995 года,

ссылаясь также на содержащуюся в приложении к резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, в которой, в частности, "государства-члены Организации Объединенных Наций торжественно подтверждают, что они безоговорочно осуждают как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись, в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и народами и угрожают территориальной целостности и безопасности государств",

отмечая, что в Декларации государствам также предлагается "в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса",

ссылаясь на резолюцию 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года и содержащуюся в приложении к ней Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года,

отмечая, что террористические нападения с применением взрывных или иных смертоносных устройств приобретают все более широкие масштабы,

отмечая также, что в существующих многосторонних положениях международного права эти нападения не рассматриваются должным образом,

будучи убеждены в настоятельной необходимости укрепления международного сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных, практических мер для предупреждения таких актов терроризма и для уголовного преследования и наказания виновных,

учитывая, что подобные акты являются предметом серьезной озабоченности всего международного сообщества,

отмечая, что действия воинских формирований государств регулируются нормами международного права за рамками настоящей Конвенции и что исключение некоторых деяний из сферы применения настоящей Конвенции не освобождает от ответственности за незаконные в иных отношениях акты, не делает их законными и не препятствует привлечению к ответственности на основании других законов,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции:

1. "Государственный или правительственный объект" означает любой постоянный или временный объект или транспортное средство, используемые или занимаемые представителями государства, членами правительства, представителями законодательного или судебного органа, либо должностными лицами или служащими органа государственной власти или иного государственного органа или учреждения, либо служащими или должностными лицами межправительственной организации в связи с выполнением своих служебных обязанностей.

2. "Объект инфраструктуры" означает любой находящийся в государственной или частной собственности объект, оказывающий или распределяющий услуги в интересах населения, такие, как водоснабжение, канализация, энергоснабжение, снабжение топливом или связь.

3. "Взрывное или иное смертоносное устройство" означает:

a) взрывное или зажигательное оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб; или

b) оружие или устройство, предназначенное или способное причинить смерть, серьезное увечье или существенный материальный ущерб посредством высвобождения, рассеивания или воздействия токсических химических веществ, биологических агентов или токсинов или же аналогичных веществ, либо радиации или радиоактивного материала.

4. "Вооруженные силы государства" означает вооруженные силы государства, которые организованы, обучены и оснащены в соответствии с его внутренним законодательством в первую очередь для выполнения задач национальной обороны или безопасности, и лиц, действующих в поддержку этих вооруженных сил, находясь под их официальным командованием, контролем и ответственностью.

5. "Места общественного пользования" означают те части любого здания, земельного участка, улицы, водного пути или других мест, которые доступны или открыты для населения, будь то постоянно, периодически или время от времени, и включают любой коммерческий, деловой, культурный, исторический, просветительский, культовый, государственный, развлекательный, рекреационный или аналогичный объект, который таким образом доступен или открыт для населения.

6. "Система общественного транспорта" означает все объекты, транспортные средства и вспомогательные элементы – будь то государственные или частные, – которые используются в ходе или для целей оказания общедоступных услуг по перевозке людей или грузов.

Статья 2

1. Любое лицо совершает преступление по смыслу настоящей Конвенции, если оно незаконно и преднамеренно доставляет, помещает, приводит в действие или взрывает взрывное или иное смертоносное устройство в пределах мест общественного пользования, государственного или правительственного объекта, объекта системы общественного транспорта или объекта инфраструктуры или таким образом, что это направлено против них:

a) с намерением причинить смерть или серьезное увечье; или

b) с намерением произвести значительное разрушение таких мест, объекта или системы, когда такое разрушение влечет или может повлечь причинение крупного экономического ущерба.

2. Любое лицо также совершает преступление, если оно пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

3. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) участвует в качестве соучастника в совершении какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи; или

b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи; или

c) любым другим образом способствует совершению одного или более преступлений, указанных в пунктах 1 или 2 настоящей статьи, группой лиц, действующих с общей целью; такое содействие должно оказываться умышленно и либо в целях поддержки общего характера преступной деятельности или цели группы, или же с осознанием умысла группы совершить соответствующее преступление или преступления.

Статья 3

Настоящая Конвенция не применяется в случаях, когда преступление совершено в одном государстве, предполагаемый преступник и потерпевшие являются гражданами этого государства, предполагаемый преступник найден на территории этого государства и никакое другое государство не имеет оснований для осуществления своей юрисдикции, в соответствии с пунктом 1 статьи 6 или пунктом 2 статьи 6 настоящей Конвенции, что не исключает применения к этим случаям при соответствующих обстоятельствах положений статей 10–15.

Статья 4

Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми:

a) для признания уголовными преступлениями согласно его внутреннему законодательству деяний, указанных в статье 2 настоящей Конвенции;

b) для установления за эти преступления соответствующих наказаний с учетом тяжкого характера этих преступлений.

Статья 5

Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, в том числе в соответствующих случаях в области внутреннего законодательства, для обеспечения того, чтобы преступные деяния, подпадающие под действие настоящей Конвенции, в частности направленные или рассчитанные на создание обстановки тер-

рора среди населения, группы лиц или конкретных лиц, ни при каких обстоятельствах не подлежали оправданию по каким-либо соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера и влекли наказание сообразно степени их тяжести.

Статья 6

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 2, когда:

a) преступление совершено на территории этого государства; или

b) преступление совершено на борту судна, плавающего под флагом этого государства, или воздушного судна, зарегистрированного согласно законам этого государства на момент совершения преступления; или

c) преступление совершено гражданином этого государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления, когда:

a) преступление совершено против гражданина этого государства; или

b) преступление совершено против государственного или правительственного объекта этого государства за границей, включая посольство или помещения иного дипломатического или консульского представительства этого государства; или

c) преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории этого государства; или

d) преступление совершено в попытке принудить это государство совершить какое-либо действие или воздержаться от него; или

e) преступление совершено на борту воздушного судна, эксплуатируемого правительством этого государства.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней каждое государство-участник уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об установлении им юрисдикции в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи на основании своего внутреннего законодательства. В случае каких-либо изменений соответствующее государство-участник незамедлительно уведомляет об этом Генерального секретаря.

4. Каждое государство-участник аналогичным образом принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 2, в случаях, когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его ни одному из государств-участников, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 или 2 настоящей статьи.

5. Настоящая Конвенция не исключает осуществления уголовной юрисдикции, установленной государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством.

Статья 7

1. Государство-участник, получив информацию о том, что лицо, которое совершило или предположительно совершило преступление, указанное в статье 2, может находиться на его территории, принимает такие меры, которые могут быть необходимыми в соответствии с его национальным законодательством для расследования фактов, указанных в этой информации.

2. Убедившись, что обстоятельства того требуют, государство-участник, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, принимает в соответствии со своим внутренним законодательством надлежащие меры по обеспечению его присутствия для целей уголовного преследования или выдачи.

3. Любое лицо, в отношении которого принимаются меры, упомянутые в пункте 2 настоящей статьи, имеет право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно защищать права этого лица, или, если оно является лицом без гражданства, с представителем государства, на территории которого оно обычно проживает;

b) на посещение его представителем этого государства;

c) быть проинформированным о своих правах согласно подпунктам *a)* и *b)*.

4. Права, упомянутые в пункте 3 настоящей статьи, осуществляются в соответствии с законодательством государства, на территории которого находится преступник или предполагаемый преступник, причем упомянутое законодательство должно обеспечивать возможность полностью достигнуть целей, для которых предназначены права, предоставляемые согласно пункту 3.

5. Положения пунктов 3 и 4 настоящей статьи не наносят ущерба праву любого государства-участника, претендующего на юрисдикцию согласно подпункту *c)* пункта 1 или подпункту *c)* пункта 2 статьи 6, просить Международный комитет Красного Креста связаться с предполагаемым преступником или посетить его.

6. После того как государство-участник в соответствии с настоящей статьей заключило лицо под стражу, оно должно напрямую или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций безотлагательно сообщить государствам-участникам, которые установили юрисдикцию согласно пунктам 1 и 2 статьи 6, и, если оно сочтет целесообразным, любым другим заинтересованным государствам-участникам о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, требующих его задержания. Государство, которое проводит расследование, предусматриваемое пунктом 1 настоящей статьи, оперативно информирует упомянутые государства-участники о своих выводах и сообщает, намерено ли оно осуществить юрисдикцию.

Статья 8

1. Государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, в случаях, к которым применима статья 6, если оно не выдает это лицо, обязано без каких-либо исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории или нет, без неоправданных задержек передать дело своим компетентным органам для целей уголовного преследования путем проведения разбирательства в соответствии со своим законодательством. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого другого преступления тяжкого характера согласно законодательству этого государства.

2. Во всех случаях, когда внутреннее законодательство государства-участника позволяет ему выдать или иным образом передать одного из своих граждан только при том условии, что это лицо будет возвращено в это государство для отбывания наказания по приговору, вынесенному в результате судебного разбирательства или рассмотрения дела в суде, для которого испрашивалась выдача или передача этого лица, и данное государство и государство, ходатайствующее о выдаче этого лица, согласны с этим вариантом и другими

условиями, которые они могут признать уместными, такой обусловленной выдачи или передачи будет достаточно для выполнения обязанности, о которой говорится в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 9

1. Преступления, указанные в статье 2, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между какими-либо государствами-участниками до вступления настоящей Конвенции в силу. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, во все договоры о выдаче, которые будут впоследствии заключаться между ними.
2. Когда государство-участник, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, запрашиваемое государство может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с преступлениями, указанными в статье 2. Выдача осуществляется с соблюдением других условий, предусмотренных законодательством запрашиваемого государства.
3. Государства-участники, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в статье 2, в качестве преступлений, влекущих выдачу, с соблюдением условий, предусмотренных законодательством запрашиваемого государства.
4. В случае необходимости преступления, указанные в статье 2, рассматриваются государствами-участниками для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но и на территории государств, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 6.
5. Положения всех договоров и договоренностей о выдаче между государствами-участниками, в связи с преступлениями, указанными в статье 2, считаются измененными в отношениях между государствами-участниками в той мере, в какой они несовместимы с настоящей Конвенцией.

Статья 10

1. Государства-участники оказывают друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, уголовным преследованием или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в статье 2, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для разбирательства.
2. Государства-участники выполняют свои обязательства по пункту 1 настоящей статьи в соответствии с любыми договорами или другими договоренностями о взаимной правовой помощи, которые могут существовать между ними. В отсутствие таких договоров или договоренностей государства-участники оказывают друг другу помощь согласно их внутреннему законодательству.

Статья 11

Ни одно из преступлений, указанных в статье 2, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как политическое преступление или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, вызванное политическими мотивами. Соответственно, связанная с таким преступлением просьба о выдаче или о взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

Статья 12

Ничто в настоящей Конвенции не должно толковаться как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную помощь, если запрашиваемое государство имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, упомянутыми в статье 2, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

Статья 13

1. Лицо, которое находится под стражей или отбывает срок тюремного заключения в одном государстве-участнике и присутствие которого в другом государстве-участнике требуется для целей дачи показаний, установления личности или оказания иной помощи в получении доказательств для расследования или уголовного преследования в связи с преступлениями в соответствии с настоящей Конвенцией, может быть передано с соблюдением следующих условий:
   a) это лицо свободно дает на то свое согласие на основе полной информации; и
   b) компетентные власти обоих государств достигли согласия на таких условиях, которые эти государства могут счесть приемлемыми.
2. Для целей настоящей статьи:
   a) государство, которому передается лицо, правомочно и обязано содержать переданное лицо под стражей, если только государство, которое передало это лицо, не просило об ином или не санкционировало иное;
   b) государство, которому передано лицо, без задержек выполняет свое обязательство по возвращению этого лица в распоряжение государства, которое ранее передало это лицо, как это было согласовано заранее или как это было иным образом согласовано компетентными властями обоих государств;
   c) государство, которому передано лицо, не должно требовать от государства, которое передало это лицо, возбуждения процедуры выдачи для его возвращения;
   d) переданному лицу в срок наказания, отбываемого в государстве, из которого оно передано, зачитывается срок содержания под стражей в государстве, которому оно передано.
3. Без согласия государства-участника, из которого в соответствии с настоящей статьей должно быть передано то или иное лицо, это лицо, независимо от его гражданства, не подлежит преследованию или содержанию под стражей и не может подвергаться какому-либо иному ограничению в отношении его личной свободы на территории государства, которому передано это лицо, в связи с действиями или вынесенными в отношении него приговорами до его отбытия с территории государства, из которого оно передано.

Статья 14

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией,

гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая положения о правах человека.

Статья 15

Государства-участники сотрудничают в предотвращении преступлений, указанных в статье 2, в частности путем:

a) принятия всех возможных мер, включая, при необходимости, законодательные меры по предотвращению подготовки в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений в пределах или за пределами их территорий и противодействия такой подготовке, в том числе мер по запрету на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, подстрекают, организуют, преднамеренно финансируют или участвуют в совершении преступлений, указанных в статье 2;

b) обмена точной и проверенной информацией в соответствии со своим национальным законодательством и координации административных и других мер, принимаемых, когда это необходимо, в целях предотвращения совершения преступлений, указанных в статье 2;

c) осуществления, когда это уместно, исследований и разработок в отношении методов обнаружения взрывчатых и других опасных веществ, которые могут вызывать смерть или увечья, проведения консультаций по вопросам разработки стандартов для маркировки взрывчатых веществ в целях определения их происхождения в ходе расследований после взрывов, обмена информацией о превентивных мерах, налаживания сотрудничества и передачи технологии, оборудования и соответствующих материалов.

Статья 16

Государство-участник, в котором предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим внутренним законодательством или применимыми процедурами об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим государствам-участникам.

Статья 17

Государства-участники выполняют свои обязательства по настоящей Конвенции таким образом, чтобы это отвечало принципам суверенного равенства и территориальной целостности государств и принципу невмешательства во внутренние дела других государств.

Статья 18

Ничто в настоящей Конвенции не наделяет государство-участник правом осуществлять на территории другого государства-участника юрисдикцию и функции, которые входят исключительно в компетенцию властей этого другого государства-участника в соответствии с его внутренним законодательством.

Статья 19

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает другие права, обязательства и обязанности государств и лиц в соответствии с международным правом, в частности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным гуманитарным правом.

2. Действия вооруженных сил во время вооруженного конфликта, как эти термины понимаются в международном гуманитарном праве, которые регулируются этим правом, не регулируются настоящей Конвенцией, как не регулируются ею и действия, предпринимаемые вооруженными силами государства в целях осуществления их официальных функций, поскольку они регулируются другими нормами международного права.

Статья 20

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже стороны не смогут договориться о его организации, любая из этих сторон может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое государство может при подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 21

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами с 12 января 1998 года по 31 декабря 1999 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 22

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцати двух ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает или одобряет настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двадцати двух ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении.

Статья 23

1. Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Денонсация вступает в силу по истечении одного года с даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 24

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12 января 1998 года.

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года

Государства – участники настоящей Конвенции,

принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поддержания международного мира и безопасности и поощрения добрососедских и дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

будучи глубоко обеспокоены эскалацией актов терроризма во всех его формах и проявлениях по всему миру,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 50/6 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1995 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, включая резолюцию 49/60 от 9 декабря 1994 года и приложение к ней, содержащее Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, в которой государства – члены Организации Объединенных Наций торжественно подтвердили, что они безоговорочно осуждают как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись, в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и народами и угрожают территориальной целостности и безопасности государств,

отмечая, что в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма государствам предлагается также в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса,

ссылаясь на подпункт *f)* пункта 3 резолюции 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, в котором Ассамблея призвала все государства предпринять шаги, с тем чтобы воспрепятствовать и противодействовать посредством соответствующих внутренних мер финансированию террористов и террористических организаций, независимо от того, осуществляется такое финансирование прямо или косвенно через организации, которые также преследуют или утверждают, что преследуют, благотворительные, общественные или культурные цели, или также вовлечены в запрещенные виды деятельности, такие, как незаконные поставки оружия, незаконный оборот наркотиков и вымогательство, включая использование лиц в целях финансирования террористической деятельности, и, в частности, где это уместно, рассмотреть вопрос о принятии мер регулирования, для того чтобы воспрепятствовать и противодействовать движению средств, в отношении которых есть подозрения, что они предназначаются для террористических целей, ни в коей мере не ущемляя при этом свободу движения законного капитала, и активизировать обмен информацией о международном движении таких средств,

ссылаясь также на резолюцию 52/165 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года, в которой Ассамблея призвала государства рассмотреть, в частности, вопрос об осуществлении мер, изложенных в подпунктах *a) – f)* пункта 3 ее резолюции 51/210 от 17 декабря 1996 года,

ссылаясь далее на резолюцию 53/108 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1998 года, в которой Ассамблея постановила, что Специальному комитету, учрежденному резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, следует разработать проект международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, которая дополнит соответствующие существующие международные документы,

учитывая, что финансирование терроризма является предметом серьезной озабоченности международного сообщества в целом,

отмечая, что количество и тяжесть актов международного терроризма зависят от финансирования, к которому террористы могут получить доступ,

отмечая также, что в существующих многосторонних правовых документах такое финансирование конкретно не рассматривается,

будучи убеждены в настоятельной необходимости крепить международное сотрудничество между государствами в деле разработки и принятия эффективных мер по недопущению финансирования терроризма, а также борьбе с ним путем преследования и наказания совершающих его лиц,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции:

1. "Средства" означают активы любого рода, осязаемые или неосязаемые, движимые или недвижимые, независимо от способа их приобретения, а также юридические документы или акты в любой форме, в том числе в электронной или цифровой, удостоверяющие право на такие активы или участие в них, включая банковские кредиты, дорожные чеки, банковские чеки, почтовые переводы, акции, ценные бумаги, облигации, векселя, аккредитивы, но не ограничиваясь ими.

2. "Государственный или правительственный объект" означает любой постоянный или временный объект или транспортное средство, используемые или занимаемые представителями государства, членами правительства, представителями законодательного или судебного органа либо должностными лицами или служащими государства или любого другого государственного органа или учреждения, либо служащими или должностными лицами межправительственной организации в связи с выполнением ими своих служебных обязанностей.

3. "Поступления" означают любые средства, полученные или приобретенные прямо или косвенно, посредством совершения преступления, указанного в статье 2.

Статья 2

1. Любое лицо совершает преступление по смыслу настоящей Конвенции, если оно любыми методами, прямо или косвенно, незаконно и умышленно предоставляет средства или осуществляет их сбор с намерением, чтобы они использовались, или при осознании того, что они будут использованы, полностью или частично, для совершения:

a) какого-либо деяния, представляющего собой преступление согласно сфере применения одного из договоров, перечисленных в приложении, и содержащемуся в нем определению;

b) любого другого деяния, направленного на то, чтобы вызвать смерть какого-либо гражданского лица или любого другого лица, не принимающего активного участия в военных действиях в ситуации вооруженного конфликта, или причинить ему тяжкое телесное повреждение, когда цель такого деяния в силу его характера или контекста заключается в том, чтобы запугать население или заставить правительство или международную организацию совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения.

2. *a)* После сдачи на хранение своих ратификационных грамот или документов о принятии, утверждении или присоединении государство, которое не является стороной, участвующей в одном из договоров, перечисленных в приложении, может заявить, что при применении настоящей Конвенции к данному государству-участнику считается, что этот договор не включен в приложение, упомянутое в подпункте *a)* пункта 1. Такое заявление перестает действовать, как только этот договор вступает в силу для данного государства-участника, которое уведомляет об этом факте депозитария.

b) Когда государство-участник перестает быть стороной одного из договоров, перечисленных в приложении, оно может сделать, как это предусматривается в настоящей статье, заявление в отношении этого договора.

3. Для того чтобы какое-либо деяние составило преступление, указанное в пункте 1, необязательно, чтобы средства фактически использовались для совершения преступления, упомянутого в подпунктах *a)* или *b)* пункта 1.

4. Любое лицо также совершает преступление, если оно пытается совершить какое-либо из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

5. Любое лицо также совершает преступление, если оно:

a) участвует в качестве соучастника в совершении какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи;

b) организует других лиц или руководит ими с целью совершения какого-либо из преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи;

c) способствует совершению одного или нескольких преступлений, указанных в пунктах 1 или 4 настоящей статьи, группой лиц, действующих с общей целью. Такое содействие должно носить умышленный характер и должно оказываться:

i. либо в целях поддержки преступной деятельности или преступных целей группы, когда такая деятельность или цель предполагают совершение одного из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи;

ii. либо при осознании умысла группы совершить одно из преступлений, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 3

Настоящая Конвенция не применяется в случаях, когда преступление совершено в одном государстве, предполагаемый преступник является гражданином этого государства и находится на территории этого государства и никакое другое государство не имеет оснований для осуществления своей юрисдикции в соответствии с пунктом 1 или 2 статьи 7 настоящей Конвенции, что не исключает применения к этим случаям при соответствующих обстоятельствах положений статей 12–18.

Статья 4

Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми:

a) для признания уголовными преступлениями согласно его внутреннему праву преступлений, указанных в статье 2;

b) для установления за эти преступления соразмерных наказаний с учетом тяжести этих преступлений.

Статья 5

1. Каждое государство-участник в соответствии с принципами своего внутреннего права принимает необходимые меры для того, чтобы можно было привлечь юридическое лицо, находящееся на его территории или учрежденное по его законам, к ответственности в случае совершения физическим лицом, ответственным за управление этим юридическим лицом, или контроль за ним, которое выступает в своем официальном качестве, преступления, указанного в статье 2. Такая ответственность может носить уголовный, гражданский или административный характер.

2. Такая ответственность наступает без ущерба для уголовной ответственности физических лиц, совершивших эти преступления.

3. Каждое государство-участник обеспечивает, в частности, чтобы к юридическим лицам, несущим ответственность согласно пункту 1 выше, применялись эффективные, соразмерные и действенные уголовные, гражданско-правовые или административные санкции. Такие санкции могут включать финансовые санкции.

Статья 6

Каждое государство-участник принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, в том числе в соответствующих случаях в области внутреннего законодательства, для обеспечения того, чтобы преступные деяния, подпадающие под действие настоящей Конвенции, ни при каких обстоятельствах не подлежали оправданию по каким бы то ни было соображениям политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или иного аналогичного характера.

Статья 7

1. Каждое государство-участник принимает такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 2, когда:

a) преступление совершено на территории этого государства;

b) преступление совершено на борту судна, плавающего под флагом этого государства, или летательного аппарата, имеющего регистрацию в соответствии с законами этого государства во время совершения преступления;

c) преступление совершено гражданином этого государства.

2. Государство-участник может также установить свою юрисдикцию в отношении любого такого преступления, когда:

a) преступление было направлено на совершение преступления, указанного в подпункте *a)* или *b)* пункта 1 статьи 2, на территории или в отношении одного из граждан этого государства либо такое преступление было его результатом;

b) преступление было направлено на совершение преступления, указанного в подпункте *a)* или *b)* пункта 1 статьи 2, против государственного или правительственного объекта указанного государства за границей, включая помещения дипломатического или консульского представительства этого государства, либо такое преступление было его результатом;

c) преступление было направлено на совершение преступления, указанного в подпунктах *a)* или *b)* пункта 1 статьи 2, в попытке принудить это государство совершить какое-либо действие или воздержаться от его совершения или такое преступление привело к его совершению;

d) преступление совершено лицом без гражданства, которое обычно проживает на территории этого государства;

e) преступление совершено на борту воздушного судна, эксплуатируемого правительством этого государства.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней каждое государство-участник уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об установлении им юрисдикции в соответствии с пунктом 2. В случае каких-либо изменений соответствующее государство-участник немедленно уведомляет об этом Генерального секретаря.

4. Каждое государство-участник принимает также такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления его юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 2, в случаях, когда лицо, предположительно совершившее преступление, находится на его территории и оно не выдает его ни одному из государств-участников, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 или 2.

5. Когда более чем одно государство-участник претендует на юрисдикцию в отношении одного из преступлений, указанных в статье 2, соответствующие государства-участники стремятся надлежащим образом координировать свои действия, в частности в отношении порядка уголовного преследования и способов осуществления взаимной правовой помощи.

6. Без ущерба для норм общего международного права настоящая Конвенция не исключает возможности осуществления любой уголовной юрисдикции, установленной государством-участником в соответствии с его внутренним правом.

Статья 8

1. Каждое государство-участник принимает в соответствии с принципами своего внутреннего права необходимые меры для того, чтобы определить, обнаружить, заблокировать или арестовать любые средства, используемые или выделенные в целях совершения преступлений, указанных в статье 2, а также поступления, полученные в результате таких преступлений, для целей возможной конфискации.

2. Каждое государство-участник принимает в соответствии с принципами своего внутреннего права надлежащие меры для конфискации средств, которые использовались или были выделены для целей совершения преступлений, указанных в статье 2, и поступлений, полученных в результате таких преступлений.

3. Каждое соответствующее государство-участник может рассмотреть вопрос о заключении соглашений о разделе с другими государствами на регулярной основе или в каждом конкретном случае средств, полученных в результате конфискации, предусмотренной в этой статье.

4. Каждое государство-участник рассматривает возможность создания механизмов, с помощью которых средства, полученные в результате конфискации, предусмотренной в настоящей статье, использовались бы для выплаты компенсации жертвам преступлений, указанных в подпункте *a)* или *b)* пункта 1 статьи 2, или членам их семей.

5. Применение положений настоящей статьи осуществляется при условии соблюдения прав добросовестных третьих лиц.

Статья 9

1. Получив информацию о том, что лицо, которое совершило или предположительно совершило преступление, указанное в статье 2, может находиться на его территории, соответствующее государство-участник принимает такие меры, которые могут потребоваться в соответствии с его внутренним законодательством для расследования фактов, указанных в этой информации.

2. Убедившись, что обстоятельства дают основания для этого, государство-участник, на территории которого находится лицо, совершившее или предположительно совершившее преступление, принимает в соответствии с его внутренним законодательством надлежащие меры по обеспечению присутствия этого лица для целей уголовного преследования или выдачи.

3. Любое лицо, в отношении которого принимаются меры, указанные в пункте 2, имеет право:

a) безотлагательно связаться с ближайшим соответствующим представителем государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно защищать права этого лица, или, если оно является лицом без гражданства, – с представителем государства, на территории которого это лицо обычно проживает;

b) на посещение его представителем этого государства;

c) быть информированным о своих правах согласно подпунктам *a)* и *b)*.

4. Права, указанные в пункте 3, осуществляются в соответствии с законами и постановлениями государства, на территории которого находится лицо, совершившее или предположительно совершившее преступление, с учетом положения о том, что упомянутые законы и постановления должны обеспечивать возможность полного достижения целей, для которых предоставляются права согласно пункту 3 настоящей статьи.

5. Положения пунктов 3 и 4 не наносят ущерба праву любого государства-участника, претендующего на юрисдикцию согласно подпункту *b)* пункта 1 или подпункту *b)* пункта 2 статьи 7, просить Международный комитет Красного Креста связаться с лицом, предположительно совершившим преступление, и посетить его.

6. После того как государство-участник в соответствии с настоящей статьей заключило лицо под стражу, оно напрямую или через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций безотлагательно уведомляет государства-участники, которые установили юрисдикцию согласно пунктам 1 или 2 статьи 7, и, если оно считает целесообразным, любые другие заинтересованные государства-участники о факте нахождения такого лица под стражей и об обстоятельствах, служащих основанием для задержания этого лица. Государство, которое проводит расследование согласно пункту 1, оперативно сообщает о его результатах упомянутым государствам-участникам и указывает, намерено ли оно осуществить свою юрисдикцию.

Статья 10

1. Государство-участник, на территории которого находится лицо, совершившее или предположительно совершившее преступление, в случаях, к которым применима статья 7, если оно не выдает это лицо, обязано без каких бы то ни было исключений и независимо от того, совершено ли преступление на его территории, без излишних задержек передать дело своим компетентным органам для целей судебного преследования путем проведения разбирательства в соответствии с законодательством этого государства. Эти органы принимают решение таким же образом, как и в случае любого другого преступления тяжкого характера согласно законам этого государства.
2. Во всех случаях, когда внутреннее законодательство государства-участника позволяет ему выдать или иным образом передать одного из своих граждан только при том условии, что это лицо будет возвращено в это государство для отбытия наказания по приговору, вынесенному в результате судебного разбирательства или рассмотрения дела в суде, для которого испрашивалась выдача или передача этого лица, и данное государство и государство, ходатайствующее о выдаче этого лица, согласны с этим вариантом и другими условиями, которые они могут признать уместными, такой обусловленной выдачи или передачи будет достаточно для выполнения обязанностей, о которых говорится в пункте 1.

Статья 11

1. Преступления, указанные в статье 2, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между какимилибо государствами-участниками до вступления настоящей Конвенции в силу. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, влекущих выдачу, во все договоры о выдаче, которые будут впоследствии заключаться между ними.
2. Когда государство-участник, которое обусловливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, запрашиваемое государство-участник может по своему усмотрению рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с преступлениями, указанными в статье 2. Выдача осуществляется с соблюдением других условий, предусмотренных законодательством запрашиваемого государства.
3. Государства-участники, не обусловливающие выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в статье 2, в качестве преступлений, влекущих выдачу, с соблюдением условий, предусмотренных законодательством запрашиваемого государства.
4. В случае необходимости преступления, указанные в статье 2, рассматриваются государствами-участниками для целей выдачи, как если бы они были совершены не только в месте их совершения, но и на территории государств, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 7.
5. Положения всех договоров и договоренностей о выдаче между государствами-участниками, в связи с преступлениями, указанными в статье 2, считаются измененными в отношениях между государствами-участниками в той мере, в какой они несовместимы с настоящей Конвенцией.

Статья 12

1. Государства-участники оказывают друг другу максимальную помощь в связи с уголовными расследованиями, уголовным преследованием или процедурами выдачи в связи с преступлениями, указанными в статье 2, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, которые необходимы для разбирательства.
2. Государства-участники не могут отклонять просьбы о взаимной правовой помощи, ссылаясь на банковскую тайну.
3. Запрашивающая сторона не передает и не использует информацию или доказательства, представленные запрашиваемой стороной, для проведения расследований, уголовного преследования или судебного разбирательства, иных, чем те, которые указаны в просьбе, без предварительного согласия на это запрашиваемой стороны.
4. Каждое государство-участник может рассмотреть вопрос о создании механизмов для того, чтобы делиться с другими государствами-участниками информацией или доказательствами, необходимыми для установления уголовной, гражданской или административной ответственности согласно статье 5.
5. Государства-участники выполняют свои обязательства по пунктам 1 и 2 в соответствии с любыми договорами или другими договоренностями о взаимной правовой помощи или обмене информацией, которые могут существовать между ними. В отсутствие таких договоров или договоренностей государства-участники оказывают друг другу помощь согласно их внутреннему законодательству.

Статья 13

Ни одно из преступлений, указанных в статье 2, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи как преступление, связанное с налогами. Государства-участники не могут отклонять просьбу о выдаче или взаимной правовой помощи только на основании того, что она касается преступления, связанного с налогами.

Статья 14

Ни одно из преступлений, указанных в статье 2, не рассматривается для целей выдачи или взаимной правовой помощи между государствами-участниками как политическое преступление или преступление, связанное с политическим преступлением, или преступление, совершенное по политическим мотивам. Вследствие этого связанная с таким преступлением просьба о выдаче или взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, совершенного по политическим мотивам.

Статья 15

Ничто в настоящей Конвенции не должно толковаться как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную помощь, если запрашиваемое государство-участник имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, упомянутыми в статье 2, или о взаимной правовой помощи в отношении таких преступлений имеет целью судебное преследование или наказание этого лица по причине его расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

Статья 16

1. Лицо, которое находится под стражей или отбывает срок тюремного заключения в одном государстве-участнике и

присутствие которого в другом государстве-участнике требуется для целей установления личности, дачи показаний или оказания иной помощи в получении доказательств для расследования или уголовного преследования в связи с преступлениями указанными в статье 2, может быть передано с соблюдением следующих условий:

a) это лицо свободно дает на то свое согласие на основе полной информации;

b) компетентные власти обоих государств достигли согласия на таких условиях, которые эти государства могут счесть приемлемыми.

2. Для целей настоящей статьи:

a) государство, которому передается лицо, правомочно и обязано содержать переданное лицо под стражей, если только государство, которое передало это лицо, не просило об ином или не санкционировало иное;

b) государство, которому передано лицо, без задержек выполняет свое обязательство по возвращению этого лица в распоряжение государства, которое ранее передало это лицо, как это было согласовано заранее или как это было иным образом согласовано компетентными властями обоих государств;

c) государство, которому передано лицо, не должно требовать от государства, которое передало это лицо, возбуждения процедуры выдачи для его возвращения;

d) переданному лицу в срок наказания, отбываемого в государстве, из которого оно передано, зачитывается срок содержания под стражей в государстве, которому оно передано.

3. Без согласия государства-участника, из которого в соответствии с настоящей статьей должно быть передано то или иное лицо, это лицо, независимо от его гражданства, не подлежит преследованию или содержанию под стражей и не может подвергаться какому-либо иному ограничению в отношении его личной свободы на территории государства, которому передано это лицо, в связи с действиями или вынесенными в отношении него приговорами до его отбытия с территории государства, из которого оно передано.

Статья 17

Любому лицу, которое взято под стражу или в отношении которого приняты любые другие меры или осуществляется разбирательство в соответствии с настоящей Конвенцией, гарантируется справедливое обращение, в том числе пользование всеми правами и гарантиями в соответствии с законодательством государства, на территории которого это лицо находится, и применимыми положениями международного права, включая международные стандарты в области прав человека.

Статья 18

1. Государства-участники сотрудничают в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, путем принятия всех практически осуществимых мер, в частности путем изменения, при необходимости, их внутреннего законодательства для воспрепятствования или противодействия подготовке в пределах их соответствующих территорий к совершению этих преступлений на их территории или за ее пределами, в том числе:

a) мер, запрещающих на их территориях незаконную деятельность лиц или организаций, которые умышленно поощряют, подстрекают, организуют или совершают преступления, указанные в статье 2;

b) мер, обязывающих финансовые учреждения и другие организации, участвующие в совершении финансовых операций, принимать самые эффективные из имеющихся в их распоряжении мер для идентификации их постоянных или случайных клиентов, а также клиентов, в пользу которых открыты счета, и обращать особое внимание на необычные или подозрительные операции и сообщать об операциях, предположительно связанных с преступной деятельностью. С этой целью государства-участники изучают возможность:

i. принятия правил, запрещающих открытие счетов, владельцы или бенефициары которых не идентифицированы или не могут быть идентифицированы, и мер для обеспечения проверки такими учреждениями личности настоящих участников таких операций;

ii. в отношении идентификации юридических лиц – предъявления к финансовым учреждениям требования, когда это необходимо, принимать меры по проверке юридического статуса и структуры клиента посредством получения – от государственного регистрационного органа, клиента или от обоих – доказательства оформления клиента как юридического лица, включая данные о наименовании клиента, его юридической форме, адресе, руководителях и положениях, регулирующих полномочия по принятию обязательств от имени этого юридического лица;

iii. принятия правил, налагающих на финансовые учреждения обязательство оперативно сообщать компетентным властям обо всех сложных, необычайно крупных операциях и о необычной динамике операций, не имеющих явной экономической или очевидно законной причины, не опасаясь при этом уголовной или гражданской ответственности за нарушение любых ограничений на разглашение информации, если они добросовестно сообщают о своих подозрениях;

iv. предъявления к финансовым учреждениям требования хранить в течение как минимум пяти лет все необходимые документы по операциям, как внутренним, так и международным.

2. Государства-участники сотрудничают далее в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, изучая возможность:

a) принятия мер по наблюдению за работой всех агентств, осуществляющих денежные переводы, включая, например, их лицензирование;

b) принятия реально осуществимых мер по выявлению или отслеживанию физического перемещения наличных средств и оборотных документов на предъявителя через границу при строгом соблюдении гарантий надлежащего использования информации и без ограничения в какой бы то ни было форме свободы движения капитала.

3. Государства-участники сотрудничают далее в предупреждении преступлений, указанных в статье 2, путем обмена точными и проверенными данными в соответствии с их внутренним законодательством и координации административных и других мер, принимаемых, когда это необходимо, в целях предупреждения совершения преступлений, указанных в статье 2, в частности путем:

a) создания и обеспечения функционирования каналов связи между их компетентными учреждениями и службами с целью содействовать защищенному и оперативному обмену информацией обо всех аспектах преступлений, указанных в статье 2;

b) сотрудничества друг с другом в проведении расследований в связи с преступлениями, указанными в статье 2, касающихся:

i. личности, местонахождения и рода занятий лиц, в отношении которых существуют обоснованные подозрения в том, что они причастны к таким преступлениям;
ii. перемещения финансовых средств, имеющих отношение к совершению таких преступлений.

4. Государства-участники могут обмениваться информацией через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол).

Статья 19

Государство-участник, в котором предполагаемый преступник подвергается уголовному преследованию, сообщает в соответствии со своим внутренним законодательством или применимыми процедурами об окончательных результатах разбирательства Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет эту информацию другим государствам-участникам.

Статья 20

Государства-участники выполняют свои обязательства по настоящей Конвенции таким образом, чтобы это отвечало принципам суверенного равенства и территориальной целостности государств и принципу невмешательства во внутренние дела других государств.

Статья 21

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает других прав, обязательств и обязанностей государств и отдельных лиц согласно международному праву, в частности целям Устава Организации Объединенных Наций, международному гуманитарному праву и другим соответствующим конвенциям.

Статья 22

Ничто в настоящей Конвенции не наделяет государство-участника правом осуществлять на территории другого государства-участника юрисдикцию и функции, которые входят исключительно в компетенцию властей этого другого государства-участника в соответствии с его внутренним законодательством.

Статья 23

1. В приложение можно вносить поправки посредством добавления договоров, которые:
a) открыты для участия всех государств;
b) вступили в силу;
c) ратифицировали, приняли, одобрили или к которым присоединились по крайней мере двадцать два государства-участника настоящей Конвенции.
2. После вступления в силу настоящей Конвенции любое государство-участник может предложить такую поправку. Любое предложение о внесении поправки препровождается депозитарию в письменном виде. Депозитарий уведомляет обо всех предложениях, отвечающих требованиям пункта 1, все государства-участники и запрашивает их мнение в отношении того, следует ли принимать предлагаемую поправку.
3. Предлагаемая поправка считается принятой, за исключением случаев, когда одна треть государств-участников возражает против нее, письменно уведомив об этом не позднее чем через 180 дней после ее распространения.
4. Принятая поправка к приложению вступает в силу через 30 дней после сдачи на хранение двадцать второй ратификационной грамоты или документа о принятии, или одобрении такой поправки для всех государств-участников, сдавших на хранение такой документ. Для каждого государства-участника, ратифицирующего, принимающего или одобряющего поправку после сдачи на хранение двадцать второй ратификационной грамоты, поправка вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение таким государством-участником его ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

Статья 24

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже стороны не смогут договориться о его организации, любая из этих сторон может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.
2. Каждое государство может при подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.
3. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2, может в любое время снять эту оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 25

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами с 10 января 2000 года по 31 декабря 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или одобрению. Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 26

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцати двух ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает, одобряет настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двадцати двух ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством его ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении.

Статья 27

1. Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. Денонсация вступает в силу по истечении одного года с даты получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 28

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 10 января 2000 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

УСТАВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Глава VII

Действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии

Статья 39

Совет Безопасности определяет существование любой угрозы миру, любого нарушения мира или акта агрессии и делает рекомендации или решает о том, какие меры следует предпринять в соответствии со статьями 41 и 42 для поддержания или восстановления международного мира и безопасности.

Статья 40

Чтобы предотвратить ухудшение ситуации, Совет Безопасности уполномочивается, прежде чем сделать рекомендации или решить о принятии мер, предусмотренных статьей 39, потребовать от заинтересованных сторон выполнения тех временных мер, которые он найдет необходимыми или желательными. Такие временные меры не должны наносить ущерба правам, притязаниям или положению заинтересованных сторон. Совет Безопасности должным образом учитывает невыполнение этих временных мер.

Статья 41

Совет Безопасности уполномочивается решать, какие меры, не связанные с использованием вооруженных сил, должны применяться для осуществления его решений, и он может потребовать от Членов Организации применения этих мер. Эти меры могут включать полный или частичный перерыв экономических отношений, железнодорожных, морских, воздушных, почтовых, телеграфных, радио или других средств сообщения, а также разрыв дипломатических отношений.

Статья 42

Если Совет Безопасности сочтет, что меры, предусмотренные в статье 41, могут оказаться недостаточными или уже оказались недостаточными, он уполномочивается предпринимать такие действия воздушными, морскими или сухопутными силами, какие окажутся необходимыми для поддержания или восстановления международного мира и безопасности. Такие действия могут включать демонстрации, блокаду и другие операции воздушных, морских или сухопутных сил Членов Организации.

Статья 43

1. Все Члены Организации для того, чтобы внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности, обязуются предоставлять в распоряжение Совета Безопасности по его требованию и в соответствии с особым соглашением или соглашениями необходимые для поддержания международного мира и безопасности вооруженные силы, помощь и соответствующие средства обслуживания, включая право прохода.
2. Такое соглашение или соглашения определяют численность и род войск, степень их готовности и их общее расположение и характер предоставляемых средств обслуживания и помощи.
3. Переговоры о заключении соглашения или соглашений предпринимаются в возможно кратчайший срок по инициативе Совета Безопасности. Они заключаются между Советом Безопасности и Членами Организации или между Советом Безопасности и группами Членов Организации и подлежат ратификации подписавшими их государствами, в соответствии с их конституционной процедурой.

Статья 44

Когда Совет Безопасности решил применить силу, то, прежде чем потребовать от Члена Организации, не представленного в Совете, предоставления вооруженных сил во исполнение обязательств, принятых им на основании статьи 43, Совет Безопасности приглашает этого Члена Организации, если последний этого пожелает, принять участие в решениях Совета Безопасности относительно использования контингентов вооруженных сил данного Члена Организации.

Статья 45

В целях обеспечения для Организации Объединенных Наций возможности предпринимать срочные военные мероприятия, Члены Организации должны держать в состоянии немедленной готовности контингенты национальных военно-воздушных сил для совместных международных принудительных действий. Численность и степень готовности этих контингентов и планы их совместных действий определяются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета в пределах, указанных в особом соглашении или соглашениях, упомянутых в статье 43.

Статья 46

Планы применения вооруженных сил составляются Советом Безопасности с помощью Военно-Штабного Комитета.

Статья 47

1. Создается Военно-Штабной Комитет для того, чтобы давать советы и оказывать помощь Совету Безопасности по всем вопросам, относящимся к военным потребностям Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности, к использованию войск, предоставленных в его распоряжение, и к командованию ими, а также к регулированию вооружений и к возможному разоружению.
2. Военно-Штабной Комитет состоит из Начальников Штабов постоянных членов Совета Безопасности или их представителей. Любой Член Организации, не представленный постоянно в Комитете, приглашается Комитетом сотрудничать с ним, если эффективное осуществление обязанностей Комитета требует участия этого Члена Организации в работе Комитета.
3. Военно-Штабной Комитет, находясь в подчинении Совета Безопасности, несет ответственность за стратегическое руководство любыми вооруженными силами, предоставленными в распоряжение Совета Безопасности. Вопросы, относящиеся к командованию такими силами, должны быть разработаны позднее.

4. Военно-Штабной Комитет может, с разрешения Совета Безопасности и после консультации с надлежащими региональными органами, учреждать свои региональные подкомитеты.

Статья 48

1. Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации или некоторыми из них, в зависимости от того, как это определит Совет Безопасности.
2. Такие решения выполняются Членами Организации непосредственно, а также путем их действий в соответствующих международных учреждениях, членами которых они являются.

Статья 49

Члены Организации должны объединяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности.

Статья 50

Если Советом Безопасности принимаются превентивные или принудительные меры против какого-либо государства, всякое другое государство, независимо от того, состоит ли оно Членом Организации, перед которым встанут специальные экономические проблемы, возникшие из проведения вышеупомянутых мер, имеет право консультироваться с Советом Безопасности на предмет разрешения таких проблем.

Статья 51

Настоящий Устав ни в коей мере не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации, до тех пор пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности. Меры, принятые Членами Организации при осуществлении этого права на самооборону, должны быть немедленно сообщены Совету Безопасности и никоим образом не должны затрагивать полномочий и ответственности Совета Безопасности, в соответствии с настоящим Уставом, в отношении предпринятия в любое время таких действий, какие он сочтет необходимыми для поддержания международного мира и безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Преамбула

Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

принимая во внимание, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

принимая во внимание, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

принимая во внимание, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

принимая во внимание, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе; и

принимая во внимание, что государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод; и

принимая во внимание, что всеобщее понимание характера этих прав и свобод имеет огромное значение для полного выполнения этого обязательства,

Генеральная Ассамблея, *провозглашает* настоящую Всеобщую декларацию прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и государства с тем, чтобы каждый человек и каждый орган общества, постоянно имея в виду настоящую Декларацию, стремились путем просвещения и образования содействовать уважению этих прав и свобод и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, всеобщего и эффективного признания и осуществления их как среди народов государств-членов Организации, так и среди народов территорий, находящихся под их юрисдикцией.

Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

Статья 2

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, несамоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

Статья 3

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

Статья 4

Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

Статья 5

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию.

Статья 6

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 7

Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации.

Статья 8

Каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией или законом.

Статья 9

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию.

Статья 10

Каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом.

Статья 11

1. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.
2. Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по международному праву. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в то время, когда преступление было совершено.

Статья 12

Никто не может подвергаться произвольному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным посягательствам на неприкосновенность его жилища, тайну его корреспонденции или на его честь и репутацию. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 13

1. Каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства.
2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

Статья 14

1. Каждый человек имеет право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем.
2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неполитического преступления, или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 15

1. Каждый человек имеет право на гражданство.
2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство.

Статья 16

1. Мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии вступать в брак и основывать свою семью. Они пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения.
2. Брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон.
3. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

Статья 17

1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими.
2. Никто не должен быть произвольно лишен своего имущества.

Статья 18

Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов.

Статья 19

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.

Статья 20

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций.
2. Никто не может быть принуждаем вступать в какую-либо ассоциацию.

Статья 21

1. Каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.
2. Каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране.
3. Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить себе выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования.

Статья 22

Каждый человек, как член общества, имеет право на социальное обеспечение и на осуществление необходимых для поддержания его достоинства и для свободного развития его личности прав в экономической, социальной и культурной областях через посредство национальных усилий и международного сотрудничества и в соответствии со структурой и ресурсами каждого государства.

Статья 23

1. Каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы.
2. Каждый человек, без какой-либо дискриминации, имеет право на равную оплату за равный труд.
3. Каждый работающий имеет право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение, обеспечивающее достойное человека существование для него самого и его семьи, и дополняемое, при необходимости, другими средствами социального обеспечения.
4. Каждый человек имеет право создавать профессиональные союзы и входить в профессиональные союзы для защиты своих интересов.

Статья 24

Каждый человек имеет право на отдых и досуг, включая право на разумное ограничение рабочего дня и на оплачиваемый периодический отпуск.

Статья 25

1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам.

2. Материнство и младенчество дают право на особое попечение и помощь. Все дети, родившиеся в браке или вне брака, должны пользоваться одинаковой социальной защитой.

Статья 26

1. Каждый человек имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным по меньшей мере в том, что касается начального и общего образования. Начальное образование должно быть обязательным. Техническое и профессиональное образование должно быть общедоступным, и высшее образование должно быть одинаково доступным для всех на основе способностей каждого.
2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами, и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
3. Родители имеют право приоритета в выборе вида образования для своих малолетних детей.

Статья 27

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.
2. Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.

Статья 28

Каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены.

Статья 29

1. Каждый человек имеет обязанности перед обществом, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности.
2. При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.
3. Осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 30

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано, как предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в настоящей Декларации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

Принят резолюцией 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года.
Вступил в силу 23 марта 1976 года

Преамбула

Участвующие в настоящем Пакте государства,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

признавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, пользующейся гражданской и политической свободой и свободой от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,

принимая во внимание, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте,

соглашаются о нижеследующих статьях:

Часть I

Статья 1

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.
3. Все участвующие в настоящем Пакте Государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление несамоуправляющимися и подопечными территориями, должны, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

Часть II

Статья 2

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.
2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.
3. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется:

a) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

b) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

c) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются.

Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

Статья 4

1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте Государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.
2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.
3. Любое участвующее в настоящем Пакте Государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие Государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление.

Статья 5

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.
2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо участвующем в настоящем Пакте государстве в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

Часть III

Статья 6

1. Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.
2. В странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом.
3. Когда лишение жизни составляет преступление геноцида, следует иметь в виду, что ничто в настоящей статье не дает участвующим в настоящем Пакте государствам права каким бы то ни было путем отступать от любых обязательств, принятых согласно постановлениям Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.
4. Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях.
5. Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин.
6. Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством.

Статья 7

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающему его достоинство обращению или наказанию. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

Статья 8

1. Никто не должен содержаться в рабстве; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.
2. Никто не должен содержаться в подневольном состоянии.
3. *a)* Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду;

b) в тех странах, где в виде наказания за преступление может назначаться лишение свободы, сопряженное с каторжными работами, пункт 3 *a)* не считается препятствием для выполнения каторжных работ по приговору компетентного суда, назначившего такое наказание;

c) термином "принудительный или обязательный труд" в настоящем пункте не охватываются:

i. какая бы то ни была не упоминаемая в подпункте *b)* работа или служба, которую, как правило, должно выполнять лицо, находящееся в заключении на основании законного распоряжения суда, или лицо, условно освобожденное от такого заключения;
ii. какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим или религиозно-этническим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц, отказывающихся от военной службы по таким мотивам;
iii. какая бы то ни была служба, обязательная в случаях чрезвычайного положения или бедствия, угрожающих жизни или благополучию населения;
iv. какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности.

Статья 9

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.
2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение.
3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора.
4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.
5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую исковой силой.

Статья 10

1. Все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.
2. *a)* Обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц.

b) обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения.

3. Пенитенциарной системой предусматривается режим для заключенных, существенной целью которого является их исправление и социальное перевоспитание. Несовершеннолетние правонарушители отделяются от совершеннолетних и им предоставляется режим, отвечающий их возрасту и правовому статусу.

Статья 11

Никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство.

Статья 12

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.
2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.
3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.
4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

Статья 13

Иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами.

Статья 14

1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе, на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, – при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.
2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.
3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

a) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему уголовного обвинения;

b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;

c) быть судимым без неоправданной задержки;

d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;

e) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;

g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.
5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.
6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.
7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны.

Статья 15

1. Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника.
2. Ничто в настоящей статье не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом.

Статья 16

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 17

1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию.
2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 18

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении.
2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.
3. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.
4. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов, обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

Статья 19

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.
2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.
3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

a) для уважения прав и репутации других лиц;

b) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

Статья 20

1. Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.
2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом.

Статья 21

Признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 22

1. Каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.
2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этим правом для лиц, входящих в состав вооруженных сил и полиции.
3. Ничто в настоящей статье не дает право Государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

Статья 23

1. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.
2. За мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью.
3. Ни один брак не может быть заключен без свободного и полного согласия вступающих в брак.
4. Участвующие в настоящем Пакте Государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

Статья 24

1. Каждый ребенок без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного положения или рождения имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства.
2. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя.
3. Каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства.

Статья 25

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

a) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

b) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного

избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

c) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

Статья 26

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

Статья 27

В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

Часть IV

Статья 28

1. Образуется Комитет по правам человека (именуемый ниже в настоящем Пакте Комитет). Он состоит из восемнадцати членов и выполняет функции, предусматриваемые ниже.
2. В состав Комитета входят лица, являющиеся гражданами участвующих в настоящем Пакте государств и обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, причем принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом.
3. Члены Комитета избираются и работают в личном качестве.

Статья 29

1. Члены Комитета избираются тайным голосованием из списка лиц, удовлетворяющих требованиям, предусматриваемым в статье 28, и выдвинутых для этой цели участвующими в настоящем Пакте государствами.
2. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство может выдвинуть не более двух лиц. Эти лица должны быть гражданами выдвигающего их государства.
3. Любое лицо имеет право на повторное выдвижение.

Статья 30

1. Первоначальные выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящего Пакта.
2. По крайней мере за четыре месяца до дня каждых выборов в Комитет, кроме выборов для заполнения вакансий, объявляемых открывшимися в соответствии со статьей 34, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с письменным приглашением к участвующим в настоящем Пакте государствам представить в течение трех месяцев кандидатуры в члены Комитета.
3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц с указанием участвующих в настоящем Пакте государств, которые выдвинули этих лиц, и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам не позднее, чем за один месяц до даты проведения каждых выборов.
4. Избрание членов Комитета проводится на заседании участвующих в настоящем Пакте государств, созываемом Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, для которого кворумом является присутствие двух третей участвующих в настоящем Пакте государств, избранными в Комитет являются те лица, кандидатуры которых получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и голосующих представителей государств-участников.

Статья 31

1. В Комитет не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства.
2. При выборах в Комитет принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем.

Статья 32

1. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Они имеют право быть переизбранными при повторном выдвижении их кандидатур. Однако срок полномочий девяти из тех членов, которые избраны на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти членов определяются по жребию председателем заседания, о котором упоминается в пункте 4 статьи 30.
2. По истечении полномочий выборы производятся в соответствии с предшествующими статьями данной части настоящего Пакта.

Статья 33

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет затем место этого члена вакантным.
2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным.

Статья 34

1. Когда объявляется открывшейся вакансия в соответствии со статьей 33 и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое может в течение двух месяцев представить в соответствии со статьей 29 кандидатуру для заполнения этой вакансии.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам. Выборы для заполнения

вакансии проводятся затем согласно соответствующим положениям данной части настоящего Пакта.
3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии со статьей 33, занимает должность в течение остающейся части срока полномочий члена, который освободил место в Комитете, согласно положениям указанной статьи.

Статья 35

Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.

Статья 36

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящим Пактом.

Статья 37

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое заседание Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
2. После своего первого заседания Комитет собирается в такое время, которое предусмотрено в его правилах процедуры.
3. Комитет обычно собирается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Статья 38

Каждый член Комитета до вступления в исполнение своих обязанностей делает торжественное заявление на открытом заседании Комитета о том, что будет осуществлять свои функции беспристрастно и добросовестно.

Статья 39

1. Комитет избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.
2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, но эти правила должны, в частности, предусматривать, что

a) двенадцать членов Комитета образуют кворум;

b) постановления Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

Статья 40

1. Участвующие в настоящем Пакте Государства обязуются представлять доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав:

a) В течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих Государств-участников;

b) После этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.

2. Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их в Комитет для рассмотрения. В докладах указываются факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь настоящего Пакта.
3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Комитетом может направить заинтересованным специализированным учреждениям экземпляры тех частей докладов, которые могут относиться к сфере их компетенции.
4. Комитет изучает доклады, представляемые участвующими в настоящем Пакте Государствами. Он препровождает Государствам-участникам свои доклады и такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразными. Комитет может также препроводить Экономическому и Социальному Совету эти замечания вместе с экземплярами докладов, полученных им от участвующих в настоящем Пакте Государств.
5. Участвующие в настоящем Пакте Государства могут представлять Комитету свои соображения по любым замечаниям, которые могут быть сделаны в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

Статья 41

1. В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте Государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены Государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции этого Комитета. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются Государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

a) Если какое-либо участвующее в настоящем Пакте Государство находит, что другое Государство-участник не проводит в жизнь постановлений настоящего Пакта, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его Государство представляет в письменной форме пославшему такое сообщение Государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу.

b) Если вопрос не решен к удовлетворению обоих заинтересованных Государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим Государством первоначального сообщения, любое из этих Государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое Государство.

c) Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что в соответствии с общепризнанными принципами международного права все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств неоправданно затягивается.

d) При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящей статьей, Комитет проводит закрытые заседания.

e) С соблюдением постановлений подпункта *c)* Комитет оказывает свои добрые услуги заинтересованным Государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса

на основе уважения прав человека и основных свобод, признаваемых в настоящем Пакте.

f) По любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может обратиться к заинтересованным Государствам-участникам, упомянутым в подпункте *b)*, *c)* просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

g) Заинтересованные Государства-участники, упомянутые в подпункте *b)*, имеют право быть представленными при рассмотрении в Комитете вопроса и делать представления устно и/или письменно.

h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня уведомления в соответствии с подпунктом *b)* доклад:

i. Если достигается решение в рамках постановления подпункта *e)*, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;

ii. Если решение в рамках постановлений подпункта *e)* не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными Государствами-участниками, прилагаются к докладу. По каждому вопросу доклад препровождается заинтересованным Государствам-участникам.

2. Постановления настоящей статьи вступают в силу, когда десять участвующих в настоящем Пакте Государств сделают заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления депонируются Государствами-участниками у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным Государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно уведомлением Генерального секретаря. Такое действие не препятствует рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого Государства-участника не принимаются после получения Генеральным секретарем уведомления о взятии заявления обратно, если заинтересованное Государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 42

1. *a)* Если какой-либо вопрос, переданный Комитету в соответствии со статей 41, не разрешен к удовлетворению заинтересованных Государств-участников, Комитет может с предварительного согласия заинтересованных Государств-участников назначить специальную Согласительную комиссию (в дальнейшем именуемую "Комиссия"). Добрые услуги Комиссии предоставляются заинтересованным Государствам-участникам в целях полюбовного разрешения данного вопроса на основе соблюдений положений настоящего Пакта.

b) Комиссия состоит из пяти лиц, приемлемых для заинтересованных Государств-участников. Если заинтересованные Государства-участники не достигнут в течение трех месяцев согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия, избираются путем тайного голосования большинством в две трети голосов Комитета из состава его членов.

2. Члены Комиссии выполняют обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами заинтересованных Государств- участников или Государства, не участвующего в настоящем Пакте, или Государства-участника, которое не сделало заявления в соответствии со статей 41.

3. Комиссия избирает своего Председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако они могут проводится в таких других удобных местах, которые могут быть определены Комиссией в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соответствующими Государствами-участниками.

5. Секретариат, предоставляемый в соответствии со статьей 36, также обслуживает комиссии, назначаемые на основании настоящей статьи.

6. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может обратиться к заинтересованным Государствам-участникам с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

7. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, но во всяком случае не позднее чем через 12 месяцев после того, как ей был передан данный вопрос, она представляет Председателю Комитета доклад для направления его заинтересованным Государствам-участникам:

a) Если Комиссия не может завершить рассмотрения данного вопроса в пределах двенадцати месяцев, она ограничивает свой доклад кратким изложением состояния рассмотрения ею данного вопроса.

b) Если достигается полюбовное разрешение данного вопроса на основе соблюдения прав человека, признаваемых в настоящем Пакте, Комиссия ограничивает свой доклад кратким изложением фактов и достигнутого решения.

c) Если решение, указанное в подпункте *b)*, не достигается, доклад Комиссии содержит ее заключения по всем вопросам фактического характера, относящимся к спору между заинтересованными Государствами-участниками, и ее соображения о возможностях полюбовного урегулирования этого вопроса. Этот доклад также содержит письменные представления и запись устных представлений, сделанных заинтересованными Государствами-участниками.

d) если доклад Комиссии представляется согласно подпункту *c)*, заинтересованные Государства-участники в течение трех месяцев после получения этого доклада уведомляют Председателя Комитета о том, согласны ли они с содержанием доклада Комиссии.

8. Постановления настоящей статьи не умаляют обязанностей Комитета, предусмотренных в статьей 41.

9. Заинтересованные Государства-участники в равной мере несут все расходы членов Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций имеет право оплачивать расходы членов Комиссии, если необходимо, до их возмещения заинтересованными Государствами-участниками в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи.

Статья 43

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно статье 42, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, направляемых Организацией Объединенных Наций в командировки, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

Статья 44

Положения об осуществлении настоящего Пакта применяются без ущерба для процедур в области прав человека,

предписываемых учредительными актами и конвенциями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или в соответствии с ними, и не препятствуют участвующим в настоящем Пакте Государствам прибегать к другим процедурам разрешения спора на основании действующих между ними общих и специальных международных соглашений.

Статья 45

Комитет представляет Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет ежегодный доклад о своей работе.

Часть V

Статья 46

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по тем предметам, к которым относится настоящий Пакт.

Статья 47

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как ущемление неотъемлемого права всех народов обладать и пользоваться в полной мере и свободно своими естественными богатствами и ресурсами.

Часть VI

Статья 48

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством-членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством-участником Статута Международного Суда и любым государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.
2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.
4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 49

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединится к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 50

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных Государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

Статья 51

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем любые предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на утверждение.
2. Поправки вступают в силу по утверждении их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.
3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 52

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 48, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

a) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 48;

b) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 49 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 51.

Статья 53

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 48.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ПО ПОВОДУ КОНВЕНЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НЕЙ ПЕРСОНАЛА

Нью-Йорк, 9 декабря 1994[254]

Цели

Конвенция 1994 о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала была принята в контексте тревожного увеличения количества жертв среди персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, участвующего в различных операциях ООН. Ее целью является усиление юридической защиты персонала ООН и связанного с ней персонала, создание препятствий для нападений на него и наказание тех, кто совершил такие нападения.

– "Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала" (далее "Конвенция"), конечно, вписывается в контекст, отмеченный значительным ростом числа и увеличением размаха операций по поддержанию и установлению мира.

– Именно под этим углом должны анализироваться эти положения и задачи по оказанию технической помощи тем государствам, которые просят об этом.

Основные положения

Конвенция запрещает любое нападение на персонал Организации Объединенных Наций и на связанный с ней персонал, а также на их помещения и налагает на стороны обязательство по принятию соответствующих мер для обеспечения их безопасности.

Конвенция назначает наказания за следующие акты: убийство, похищение или любое другое нападение, направленное против личности или свободы члена персонала Организации Объединенных Наций или связанного с ней персонала, против служебных помещений, жилых помещений или транспортных средств какого-либо члена этого персонала или угроза или попытка совершить такое нападение. Государства-участники должны сделать так, чтобы эти преступления по закону подлежали соответствующим наказаниям с учетом их тяжести.

Конвенция устанавливает принцип "судебного преследования или выдачи", по которому каждое государство-участник должно либо возбудить преследование в отношении предполагаемого преступника, присутствующего на его территории, либо выдать его другому государству-участнику, к юрисдикции которого относится это лицо.

Конвенция применяется к операциям Организации Объединенных Наций и к персоналу Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу. С этой целью: "Операция Организации Объединенных Наций" означает операцию, учрежденную компетентным органом Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и проводимую под руководством и контролем Организации Объединенных Наций, когда операция проводится в целях поддержания или восстановления международного мира и безопасности или когда Совет Безопасности или Генеральная Ассамблея объявляет о том, что существует особый риск в отношении безопасности персонала, участвующего в этой операции.

Выражение "персонал Организации Объединенных Наций" означает лиц, привлеченных или направленных Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в качестве компонентов операции Организации Объединенных Наций, и других должностных лиц и экспертов, командированных Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями или Международным агентством атомной энергии, которые находятся в районе проведения операции Организации Объединенных Наций в официальном качестве. Выражение "связанный с ней персонал" означает лиц, назначенных правительством или межправительственной организацией с согласия компетентного органа Организации Объединенных Наций; лиц, привлеченных Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций или специализированным учреждением; лиц, направленных гуманитарной неправительственной организацией или гуманитарным учреждением в соответствии с соглашением с Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций или специализированным учреждением для осуществления деятельности в поддержку мандата операции Организации Объединенных Наций.

Конвенция не применяется к операциям Организации Объединенных Наций, санкционированным Советом Безопасности в качестве принудительной акции в соответствии с Главой VII Устава ООН, в рамках которых персонал был нанят в качестве лиц, сражающихся против организованных вооруженных сил и к которым применяются нормы ведения международных вооруженных конфликтов. Итак, Конвенция и ее режим защиты применяются к принудительным акциям, проводимым в ситуациях внутренних вооруженных конфликтов.

Однако участники операции Организации Объединенных Наций, к которым Конвенция не применяется в соответствии со статьей 2, вовсе не лишены защиты. Действительно, во время вооруженного конфликта они защищены принципами и нормами международного гуманитарного права, применяемыми к этим конфликтам, и должны их соблюдать. По этому поводу подпункт *a)* статьи 20 гласит, что никакое положение Конвенции не сказывается на применимости международного гуманитарного права в том, что касается защиты операций Организации Объединенных Наций, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, или же в том., что касается обязанности этого персонала соблюдать указанное право и указанные нормы.

---

[254] См. текст конвенции на Интернет-сайте: www.un.org

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ТИПОВОЙ ДОГОВОР О ВЫДАЧЕ С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 52/88 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (1997): МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ПО УГОЛОВНЫМ ДЕЛАМ

A/RES/45/116
45/116. Типовой договор о выдаче

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Миланский план действий, принятый седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/32 от 29 ноября 1985 года,

принимая во внимание также Руководящие принципы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка, принцип 37 которых предусматривает, что Организации Объединенных Наций следует подготовить типовые документы, которые можно было бы использовать в качестве международных и региональных конвенций, а также в качестве ориентиров при осуществлении национальной законодательной политики,

ссылаясь на резолюцию 1 седьмого Конгресса об организованной преступности, в которой к государствам-членам был обращен настоятельный призыв активизировать, среди прочего, свою деятельность на международном уровне по борьбе с организованной преступностью, включая, в случае необходимости, заключение двусторонних договоров о выдаче и взаимной юридической помощи,

ссылаясь также на резолюцию 23 седьмого Конгресса об уголовных актах террористического характера, в которой содержался призыв ко всем государствам принять меры для укрепления сотрудничества, особенно в области выдачи правонарушителей,

обращая внимание на Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

признавая ценный вклад правительств, неправительственных организаций и отдельных экспертов, особенно правительства Австралии и Международной ассоциации уголовного права,

будучи крайне обеспокоена эскалацией как национальной, так и международной преступности,

будучи убеждена в том, что заключение двусторонних и многосторонних соглашений о выдаче будет в значительной мере содействовать развитию более эффективного международного сотрудничества в борьбе с преступностью,

сознавая необходимость уважения человеческого достоинства и напоминая о правах, предоставляемых каждому человеку, участвующему в уголовном судопроизводстве в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах,

сознавая, что во многих случаях действующие двусторонние механизмы выдачи устарели и должны быть заменены новыми с учетом недавних изменений в международном уголовном праве,

признавая важное значение типового договора о выдаче как эффективного средства решения вопросов, связанных со сложными аспектами и серьезными последствиями преступности, особенно в ее новых формах и измерениях,

1. *принимает* Типовой договор о выдаче, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, в качестве полезной основы, которая могла бы помочь государствам, заинтересованным в проведении переговоров и заключении двусторонних соглашений, направленных на совершенствование сотрудничества в вопросах предупреждения преступности и уголовного правосудия;

2. *предлагает* государствам-членам, если они еще не установили договорных отношений с другими государствами в области выдачи или если они желают пересмотреть существующие договорные отношения, во всех этих случаях принимать во внимание Типовой договор о выдаче;

3. *настоятельно призывает* все государства и впредь расширять международное сотрудничество в области уголовного правосудия;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию с прилагаемым к ней Типовым договором до сведения государств-членов;

5. *настоятельно призывает* государства-члены периодически информировать Генерального секретаря о мерах, принимаемых с целью заключения соглашений о выдаче;

6. *предлагает* Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней проводить периодические обзоры хода работы в этой области;

7. *предлагает также* Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней по просьбе государств-членов давать им консультации и оказывать помощь в разработке законодательства, обеспечивающего выполнение обязательств по таким договорам, которые будут заключены на основании Типового договора о выдаче;

8. *предлагает* государствам-членам предоставлять Генеральному секретарю по его просьбе информацию о положениях их законодательства о выдаче, чтобы ее можно было доводить до сведения тех государств-членов, которые хотят ввести или развить далее законодательство в этой области.

68-е Пленарное заседание,
14 декабря 1990 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Типовой договор о выдаче

. . . . . и . . . . . .

желая повысить эффективность сотрудничества между двумя странами в области борьбы с преступностью путем заключения договора о выдаче,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ВЫДАЧИ

Каждая Сторона соглашается на выдачу другой Стороне при наличии просьбы и с учетом положений настоящего Договора любого лица, разыскиваемого в запрашивающем государстве в целях судебного преследования за правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу, либо для вынесения или исполнения приговора в связи с таким правонарушением.

Статья 2

ПРАВОНАРУШЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ ВЫДАЧУ

1. Для целей настоящего Договора правонарушениями, могущими повлечь за собой выдачу, являются правонарушения, которые наказываются в соответствии с законодательством обеих Сторон тюремным заключением или другой мерой лишения свободы на максимальный срок не менее одного года двух лет или более серьезным наказанием. Если просьба о выдаче касается какого-либо лица, которое разыскивается в целях исполнения приговора о тюремном заключении или другой меры лишения свободы, вынесенного в отношении такого правонарушения, выдача разрешается только в том случае, если до окончания срока этого наказания остается не менее четырех – шести месяцев.

2. При установлении того, является ли какое-либо правонарушение таким правонарушением, которое подлежит наказанию в соответствии с законодательством обеих Сторон, не имеет значения:

a) относятся ли действия или бездействие, составляющие данное правонарушение, в соответствии с законодательством Сторон к аналогичной категории правонарушений или обозначается ли данное правонарушение аналогичным термином:

b) различаются ли в соответствии с законодательством Сторон составляющие элементы данного правонарушения, понимая при этом, что во внимание принимается вся совокупность действий или бездействие, приводимых запрашивающим государством.

3. Если выдача лица запрашивается за нарушение какого-либо закона, касающегося налогообложения, таможенных пошлин, валютного контроля или других вопросов, связанных с доходами, в выдаче не может быть отказано на том основании, что в законодательстве запрашиваемого государства не предусматривается аналогичный вид налога или пошлины или не содержится какого-либо положения о налогах, таможенных пошлинах или обмене валюты, аналогичного тому, которое имеется в законодательстве запрашивающего государства.

4. Если просьба о выдаче касается нескольких отдельных правонарушений, каждое из которых карается в соответствии с законодательством обеих Сторон, но некоторые из которых не отвечают другим условиям, изложенным в пункте I настоящей статьи, запрашиваемая Сторона может разрешить выдачу в отношении последних правонарушений при условии, что лицо подлежит выдаче по крайней мере за одно правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу.

Статья 3

ИМПЕРАТИВНЫЕ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА

Выдача не разрешается на основании любого из следующих обстоятельств :

a) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, рассматривается запрашиваемым государством как правонарушение политического характера;

b) если запрашиваемое государство имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче сделана с целью судебного преследования или наказания лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнической принадлежности, политических взглядов, пола или статуса или что положению такого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин;

c) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, является правонарушением, предусматриваемым военным правом, но не является таковым согласно обычному уголовному праву;

d) если в запрашиваемом государстве лицу вынесен окончательный приговор за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче данного лица;

e) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, в соответствии с законодательством той или иной Стороны приобретает иммунитет от судебного преследования или наказания по какой-либо причине, включая истечение срока давности или амнистию;

f) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, было или будет подвергнуто в запрашивающем государстве пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, или если это лицо в процессе уголовного разбирательства не обладало или не будет обладать правом на минимальные гарантии в процессе уголовного разбирательства, предусмотренные в Международном пакте о гражданских и политических правах, статья 14

g) если судебное решение в запрашивающем государстве вынесено in absentia, осужденное лицо не имело достаточной возможности для обеспечения его защиты и оно не имело или не будет иметь возможности для проведения повторного слушания дела в его присутствии".

Статья 4

ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА

В выдаче может быть отказано на основании любого из следующих обстоятельств:

a) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, является гражданином запрашиваемого государства

В случае отказа в выдаче на этом основании запрашиваемое государство, если об этом просит другое государство, передает дело своим компетентным органам с целью принятия надлежащих мер к данному лицу за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче;

b) если компетентные органы запрашиваемого государства решают либо не возбуждать, либо прекратить судебное преследование лица за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче;

c) если судебное преследование в отношении правонарушения, в связи с которым поступает просьба о выдаче, как ожидается, будет возбуждено в запрашиваемом государстве против лица, выдача которого испрашивается;

d) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, наказывается смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающего государства, если только это государство не дает достаточные, по мнению запрашиваемого государства, гарантии, что смертный приговор не будет вынесен или, в случае его вынесения, не будет приведен в исполнение ;

e) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, совершается за пределами территории одной из Сторон и в законодательстве запрашиваемого государства не предусмотрена юрисдикция в отношении такого правонарушения, совершенного за пределами его территории в сопоставимых обстоятельствах;

f) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, рассматривается в соответствии с законодательством запрашиваемого государства как совершенное целиком или частично в пределах этого государства. В случае отказа в выдаче на этом основании запрашиваемое государство, если этого просит другое государство, передает дело своим компетентным органам с целью принятия надлежащих мер к данному лицу за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче;

g) если лицу, в отношении которого поступает просьба о выдаче, уже вынесен приговор или оно будет подвергнуто судебному преследованию либо ему будет вынесен приговор в запрашивающем государстве чрезвычайным или специальным судом или трибуналом:

h) если запрашиваемое государство, принимая также во внимание характер правонарушения и интересы запрашивающего государства, сочтет, что в свете обстоятельств данного дела выдача данного лица будет несовместима с соображениями гуманности ввиду возраста, состояния здоровья и других личных обстоятельств этого лица

Статья 5

КАНАЛЫ СВЯЗИ И НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. Просьба о выдаче направляется в письменном виде. Просьбы, подтверждающие документы и последующие сообщения передаются по дипломатическим каналам, непосредственно между министерствами юстиции или любыми другими органами, назначенными Сторонами.

2. Просьба о выдаче сопровождается следующими материалами:

a) во всех случаях

i. как можно более точным описанием требуемого лица наряду с любой другой информацией, которая может помочь установить личность и гражданство этого лица:

ii. текстом соответствующего положения законодательства, квалифицирующего данное правонарушение, или, когда это необходимо, выдержкой из соответствующего закона, под действие которого подпадает данное правонарушение, и описанием наказания, которое может повлечь за собой данное правонарушение;

b) если лицо обвиняется в совершении какого-либо правонарушения, выданным судом или другим компетентным судебным органом ордером на арест этого лица или заверенной копией такого ордера, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, и описанием действий или бездействия, составляющих предполагаемое правонарушение, включая указание времени и места его совершения;

c) если лицо осуждено за правонарушение, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, описанием действий или бездействия, составляющих это правонарушение, а также оригиналом или заверенной копией решения или любого другого документа, с изложением обвинительной части и вынесенного приговора, указанием на исполнение приговора и оставшийся срок наказания:

d) если лицо осуждено за правонарушение в его или ее отсутствие, то помимо документов, упомянутых в пункте 2 *c)* выше, описанием правовых средств, которыми располагает это лицо для подготовки его или се защиты либо для проведения повторного слушания дела в его или ее присутствии:

e) если лицо осуждено за правонарушение, но приговор не вынесен, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, и описанием действий или бездействия, составляющих правонарушение, а также документом, с изложением обвинительной части, и заявлением, подтверждающим намерение вынести приговор.

3. Документы, представляемые в обоснование просьбы о выдаче, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или на другой язык, приемлемый для этого государства.

Статья 6

УПРОЩЕННАЯ ПРОЦЕДУРА ВЫДАЧИ

Запрашиваемое государство, если это не запрещается его законодательством, может разрешить выдачу по получении просьбы о временном аресте, при условии, что лицо, в отношении которого поступила просьба, ясно выражает свое согласие в компетентном органе

Статья 7

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ И УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ

За исключением случаев, когда это предусмотрено в настоящем Договоре, просьба о выдаче и подтверждающие ее документы, а также документы или другие материалы, представленные в ответ на такую просьбу, не требуют засвидетельствования или удостоверения подлинности.

Статья 8

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Если запрашиваемое государство сочтет недостаточной информацию, представленную в обоснование просьбы о выдаче, оно может потребовать предоставить ему дополнительную информацию в такой разумный срок, который оно установит.

Статья 9

ВРЕМЕННЫЙ АРЕСТ

1. В чрезвычайном случае запрашивающее государство может обратиться с ходатайством о временном аресте разыскиваемого лица до получения просьбы о выдаче. Такое ходатайство передается через Международную организацию уголовной полиции по почте или телеграфу или любыми другими средствами, при использовании которых делается регистрационная запись.
2. Такое ходатайство содержит описание требуемого лица, заявление о том, что будет направлена просьба о выдаче, сообщение о наличии одного из упомянутых в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора документов, разрешающих задержание данного лица, сообщение о наказании, которое может быть или было назначено за данное правонарушение, включая сообщение о том, какую часть срока наказания еще предстоит отбыть, краткое изложение фактов по данному делу и сообщение о местонахождении этого лица, когда таковое известно.
3. Запрашиваемое государство принимает решение по этому ходатайству в соответствии со своим законодательством и незамедлительно сообщает об этом решении запрашивающему государству.
4. Лицо, арестованное на основании такого ходатайства, освобождается по истечении 40 дней с даты ареста, если не поступает просьба о выдаче, подтверждаемая соответствующими документами, указанными в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора. Настоящий пункт не исключает возможности условного освобождения этого лица до истечения 40 дней.
5. Освобождение лица в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи не препятствует повторному аресту и возбуждению судебного разбирательства с целью выдачи требуемого лица в случае последующего получения просьбы о выдаче и подтверждающих документов.

Статья 10

РЕШЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ПРОСЬБЫ

1. Запрашиваемое государство рассматривает просьбу о выдаче в соответствии с процедурами, предусматриваемыми его законодательством, и безотлагательно сообщает о своем решении запрашивающему государству.
2. Любой полный или частичный отказ в просьбе обосновывается соответствующими причинами

Статья 11

ПЕРЕДАЧА ЛИЦА

1. По получении уведомления о разрешении выдачи Стороны без необоснованной задержки договариваются о передаче требуемого лица, и запрашиваемое государство сообщает запрашивающему государству, в течение какого периода времени требуемое лицо было задержано с целью передачи.
2. Лицо принимается с территории запрашиваемого государства в течение такого разумного периода времени, который установлен запрашиваемым государством, и, если лицо не принято в течение этого периода, запрашиваемое государство может освободить это лицо и может отказать в выдаче этого лица в связи с данным правонарушением.
3. Если по не зависящим от нее обстоятельствам какая-либо Сторона не может передать или принять лицо, подлежащее выдаче, она уведомляет об этом другую Сторону Обе Стороны совместно устанавливают новый срок передачи, и при этом применяются положения пункта 2 настоящей статьи.

Статья 12

ОТСРОЧКА ИЛИ УСЛОВНАЯ ПЕРЕДАЧА

1. Запрашиваемое государство может после принятия решения относительно просьбы о выдаче отсрочить передачу требуемого лица в целях возбуждения судебного преследования против этого лица или, если данное лицо уже осуждено, в целях исполнения приговора, назначенного за какое-либо иное правонарушение, нежели то, в отношении которого поступила просьба о выдаче. В таком случае запрашиваемое государство соответствующим образом уведомляет об этом запрашивающее государство.
2. Запрашиваемое государство может вместо отсрочки передачи временно передать требуемое лицо запрашивающему государству в соответствии с условиями, подлежащими определению Сторонами.

Статья 13

ПЕРЕДАЧА СОБСТВЕННОСТИ

1. В той мере, в какой это позволяет законодательство запрашиваемого государства, и с учетом прав третьих сторон, которые должным образом соблюдаются, вся обнаруженная в запрашиваемом государстве собственность, которая была приобретена в результате правонарушения или которая может потребоваться в качестве доказательства, передается, при наличии просьбы запрашивающего государства, если выдача разрешена.
2. Вышеупомянутая собственность может, если об этом просит запрашивающее государство, передаваться запрашивающему государству, даже если не может быть осуществлена выдача, о которой достигнута договоренность.
3. Если упомянутая собственность подлежит аресту или конфискации в запрашиваемом государстве, оно может задержать ее или передать ее на время.
4. Если законодательство запрашиваемого государства или интересы защиты прав третьих сторон требуют этого, любая переданная таким образом собственность возвращается запрашиваемому государству бесплатно по завершении судебного разбирательства, если этого требует данное государство

Статья 14

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРАВИЛО

1. В отношении лица, выдаваемого в соответствии с настоящим Договором, не осуществляется судебное преследование, вынесение приговора, задержание, повторная выдача третьему государству, и оно не подвергается какому-либо иному ограничению личной свободы на территории запрашивающего государства за любое правонарушение, совершенное до передачи, кроме правонарушений, отвечающих одному из следующих условий:

a) правонарушение, в отношении которого дано разрешение о выдаче;

b) любое другое правонарушение, в отношении которого запрашиваемое государство дает свое согласие V Согласие дается, если само правонарушение, в связи с которым оно запрашивается, влечет за собой выдачу в соответствии с настоящим Договором".
2. Просьба на получение согласия запрашиваемого государства в соответствии с настоящей статьей сопровождает-

ся документами, упомянутыми в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора, и юридически оформленной записью любого заявления, сделанного выдаваемым лицом в отношении правонарушения.
2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если лицо имело возможность покинуть запрашивающее государство и не сделало этого в течение 30/45 дней после окончательного освобождения его от ответственности за правонарушение, в связи с которым это лицо было выдано, или если это лицо добровольно возвратилось на территорию запрашивающего государства, ранее покинув ее.

Статья 15

ТРАНЗИТНАЯ ПЕРЕВОЗКА

1. Если лицо должно быть выдано какой-либо Стороне из третьего государства через территорию другой Стороны, то Сторона, которой это лицо должно быть выдано, запрашивает у другой Стороны разрешение на транзитную перевозку этого лица через ее территорию. Данное положение не применяется в случае использования воздушного транспорта, когда не планируется посадка на территории другой Стороны.
2. По получении такой просьбы, которая содержит соответствующую информацию, запрашиваемое государство рассматривает эту просьбу в соответствии с процедурами, предусмотренными его законодательством, запрашиваемое государство удовлетворяет эту просьбу скорейшим образом, если только она не наносит ущерба его основополагающим интересам.
3. Во время транзитной перевозки государство транзита обеспечивает юридическую возможность содержания лица под стражей.
4. В случае незапланированной посадки Сторона, у которой надлежит запросить разрешение на транзитную перевозку, может по просьбе сопровождающего сотрудника содержать перевозимое лицо под стражей в течение 48 часов до получения просьбы о транзитной перевозке, представляемой в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 16

СОВПАДАЮЩИЕ ПРОСЬБЫ

Если Сторона получает просьбы о выдаче одного и того же лица одновременно от другой Стороны и от какого-либо треть его государства, она по своему усмотрению определяет, какому из этих государств выдать данное лицо

Статья 17

РАСХОДЫ

1. Запрашиваемое государство покрывает расходы на любое судебное разбирательство в пределах своей юрисдикции, возникающие в связи с просьбой о выдаче.
2. Запрашиваемое государство также покрывает расходы, понесенные на своей территории в связи с арестом и передачей имущества, либо арестом и задержанием лица, в отношении которого поступает просьба о выдаче.
3. Запрашивающее государство покрывает расходы по сопровождению лица с территории запрашиваемого государства, включая расходы по транзиту.

Статья 18

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1 Настоящий Договор подлежит (ратификации, принятию или утверждению|. Обмен документами о (ратификации, принятии или утверждении) осуществляется в как можно более короткий срок.
2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о (ратификации, принятии или утверждении]
3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.
4. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящий Договор, направив другой Стороне письменное уведомление. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в . . . . . и . . . . . года на . . . . . и . . . . языках, причем оба текста все тексты являются равно аутентичными.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
[*по докладу Третьего комитета* (*A/52/635*)]

52/88. Международное сотрудничество в вопросах уголовного права

Генеральная Ассамблея,

признавая положительную роль принятия национальных законов, обеспечивающих самую гибкую основу для выдачи, и *принимая* во внимание тот факт, что некоторые развивающиеся страны и страны с переходной экономикой могут не располагать ресурсами для разработки и осуществления договорных отношений по вопросам выдачи, а также соответствующего национального законодательства,

принимая во внимание тот факт, что типовые договоры Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в вопросах уголовного права имеют важное значение для развития международного сотрудничества,

будучи убеждена в том, что существующие механизмы, регулирующие международное сотрудничество по вопросам правоприменительной практики, должны постоянно изучаться и пересматриваться в целях обеспечения принятия на постоянной основе эффективных мер, направленных на решение конкретных насущных проблем в *области борьбы с* преступностью,

будучи убеждена также в том, что *обзор* и пересмотр типовых договоров Организации Объединенных Наций будет способствовать повышению эффективности борьбы с преступностью,

высоко оценивая работу Совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи, состоявшегося в Сиракузах, Италия, 10–13 декабря 1996 года в целях частичного осуществления резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года путем проведения обзора Типового договора о выдаче и выработки предложений относительно дополнительных положений к этому Договору, элементов типового законодательства по вопросам выдачи и подготовки кадров и технической помощи для национальных должностных лиц, которые занимаются вопросами выдачи,

выражая также благодарность Международной ассоциации уголовного права и Международному научно-исследовательскому институту криминологии за оказание поддержки в проведении Совещания Группы экспертов, а также правительствам Германии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии и Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия за сотрудничество в организации этого Совещания,

признавая, что работа Межправительственной группы экспертов не могла быть завершена полностью *из-за* недостатка отведенного времени, в связи с чем она в конечном итоге *была* ограничена рассмотрением вопросов выдачи[3],

будучи преисполнена решимости осуществить положения раздела I резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, в котором Совет просил Генерального секретаря созвать совещание межправительственной группы экспертов, которая должна изучить пути повышения эффективности выдачи и соответствующих механизмов международного сотрудничества,

I

Взаимная помощь

1. *просит* Генерального секретаря созвать, используя уже предложенные в этих целях внебюджетные ресурсы, совещание межправительственной группы экспертов для изучения практических рекомендаций в отношении дальнейшего развития взаимной помощи в вопросах уголовного права и содействия ей,

2. *рекомендует*, чтобы группа экспертов, в соответствии с положениями раздела I резолюции 1995/27 Экономического и Социального Совета, изучила пути и средства повышения эффективности этого направления международного сотрудничества, уделяя должное внимание обеспечению законности и защите прав человека, в том числе путем подготовки проекта альтернативных или дополнительных статей к Типовому закону о взаимной помощи в области уголовного правосудия, разработки типового законодательства и оказания технической помощи в разработке соглашений,

3. *рекомендует также*, что бы группа экспертов представила Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию не позже, чем на ее восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

II

Выдача

1. *С одобрением отмечает* доклад Совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи, проведенного в Сиракузах, Италия, с 10 по 13 декабря 1996 года;

2. *постановляет* дополнить Типовой договор о выдаче положениями, изложенными в приложении к настоящей резолюции;

3. *призывает* государства-члены принять, в рамках их национальных правовых систем, эффективное законодательство о выдаче и призывает международное сообщество оказывать любую возможную помощь для достижения этой цели;

4. *просит* Генерального секретаря разработать, в консультации с государствами-членами и при условии *наличия* внебюджетных ресурсов, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию типовое законодательство для оказания помощи государствам-членам при введении в действие Типового законодательства, рекомендованного Совещанием Межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи*;*

5. *предлагает* государствам рассмотреть вопрос о принятии мер в рамках национальных правовых систем для заключения соглашений о выдаче и предоставлении в распоряжение или передаче лиц для отбывания наказания;

6. *настоятельно призывает* государства пересмотреть двусторонние и многосторонние договоренности о сотрудничестве в правоохранительной области в качестве составной части усилий по эффективной борьбе с постоянно изменяющимися методами, которые используются отдельными лицами и группами, участвующими в организованной транснациональной преступности;

7. *настоятельно призывает* государства-члены использовать, в случае необходимости, Типовой договор о выдаче в качестве основы для развития договорных отношений на двустороннем, региональном или многостороннем уровнях,

8. *настоятельно призывает* также государства-члены и далее признавать, что защиту прав человека не следует считать несовместимой с эффективным международным сотрудничеством в вопросах уголовного права при одновременном признании необходимости иметь в полной мере эффективно действующие механизмы выдачи лиц, скрывающихся от правосудия;

9. *предлагает* государствам-членам в надлежащих *случаях и в* рамках национальных правовых систем рассмотреть в контексте использования и применения договоров о выдаче или других механизмов следующие меры

a) учредить или назначить национальный центральный орган для рассмотрения просьб о выдаче;

b) проводить регулярные обзоры своих договорных или *иных* механизмов выдачи и соответствующего законодательства по *их реализации, а* также принимать другие необходимые меры в целях повышения действенности и эффективности таких договоренностей и законодательства в борьбе с новыми и сложными формами преступности;

c) упростить и рационализировать процедуры, необходимые для выполнения и направления просьб о выдаче, в том числе предоставление запрашиваемым государствам достаточной информации, обеспечивающей возможность выдачи;

d) сократить технические требования, в том числе документацию, необходимые для удовлетворения критериев о выдаче в тех случаях, когда какое-либо лицо обвиняется в совершении правонарушения;

e) предусмотреть, чтобы без индивидуального перечисления в договорах или других соглашениях к числу правонарушений, могущих повлечь за собой выдачу, относились любые деяния и любое бездействие, которые представляют собой уголовное правонарушение в обоих государствах и за которые предусматривается минимальное наказание, особенно в связи с организованной транснациональной преступностью;

f) обеспечить эффективное применение принципа *aut dedere aut judicare*;

g) при рассмотрении и осуществлении мер, упомянутых в пунктах *9b)–f)* выше, уделять надлежащее внимание обеспечению защиты прав человека и поддержания законности;

10. *призывает* государства-члены содействовать на двусторонней, региональной или глобальной основе принятию мер по повышению квалификации сотрудников с целью облегчать процедуры выдачи, например, специальной подготовке кадров и, по возможности, командированию сотрудников и обмену кадрами, а также назначению в другие государства представителей органов прокуратуры или учреждений юстиции в соответствии с национальным законодательством или двусторонними соглашениями;

11. *вновь предлагает* государствам- членам представить Генеральному секретарю экземпляры соответствующих законодательных актов и информацию о практике, связанной с международным сотрудничеством в вопросах уголовного права, и в частности выдачи, а также обновленную информацию о центральных органах, назначенных для рассмотрения просьб;

12. *просит* Генерального секретаря:

a) регулярно обновлять и распространять информацию, упомянутую в пункте 11 выше, при условии наличия внебюджетных ресурсов;

b) продолжать оказывать консультативные услуги и услуги в области технического сотрудничества государствам-членам, обращающимся с просьбами о помощи в разработке, заключении и применении двусторонних, субрегиональных, региональных или международных договоров о выдаче, а также в случае необходимости в разработке и применении соответствующего национального законодательства;

c) содействовать регулярным связям и обмену информацией между центральными органами государств-членов, рассматривающими просьбы о выдаче, и содействовать проведению совещаний таких органов на регулярной основе для тех государств-членов, которые пожелают принять в них участие;

d) обеспечить – с учетом рекомендаций для программы подготовки кадров, содержащихся в докладе Межправительственной группы экспертов, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, а также при содействии заинтересованных государств-членов, которые примут участие в межправительственном организационном совещании, указанном в этих рекомендациях, и при наличии внебюджетных ресурсов – подготовку кадров сотрудников соответствующих правительственных учреждений и центральных органов государств-членов, обращающихся с такой просьбой, по вопросам права и практики выдачи с целью приобретения необходимых навыков и улучшения связей и сотрудничества для повышения эффективности практики выдачи и других связанных с ней видов практики;

13. *просит также* Генерального секретаря – при наличии внебюджетных ресурсов и в сотрудничестве с другими соответствующими межправительственными организациями, Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и другими учреждениями, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия – подготовить надлежащие учебные материалы для использования в ходе предоставления обращающимся с соответствующей просьбой государствам- членам вышеупомянутой технической помощи;

14. *выражает благодарность* Международному научно-исследовательскому институту криминологии за его предложения организовать и принять координационное совещание в целях подготовки учебных материале в, упомянутых в пункте 13 выше, а также курсы подготовки кадров по законодательству и практике выдачи;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное осуществление положений настоящей резолюции и настоятельно призывает государства-члены и финансирующие учреждения оказать помощь Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции путем внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

16. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Совещания межправительственной группы экспертов по вопросам выдачи вместе с настоящей резолюцией Подготовительному комитету по созданию международного уголовного суда.

70-е Пленарное заседание,
12 декабря 1997 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные положения к Типовому договору о выдаче

Статья 3

1. Перенести текст примечания 96 в конец пункта *a)* и добавить следующее новое примечание: "Страны, возможно, пожелают исключить из концепции политических правонарушений некоторые деяния, например насильственные действия, в частности серьезные правонарушения, связанные с применением насилия, лишающего человека жизни, здоровья или свободы".

2. Добавить в примечание 97 следующее предложение: "Страны, возможно, также пожелают ограничить рассмотрение вопроса об истечении срока давности лишь правом запрашивающего государства или предусмотреть, что действия, прерывающие течение давности в запрашивающем государстве, должны признаваться в запрашиваемом государстве".

Статья 4

3. Добавить к пункту *a)* следующее примечание: "Некоторые страны, возможно, пожелают в рамках национальных правовых систем рассмотреть другие средства, лишающие виновных в преступлениях возможности избежать наказания в силу своего гражданства, такие, в частности, как положения, которые позволили бы осуществлять передачу соответствующих лиц в случае серьезных правонарушений или позволили бы временно передавать соответствующее лицо для судебного разбирательства и возвращать его в запрашиваемое государство для отбывания наказания".

4. Добавить в пункт *d)* такие же положения *aut dedere aut judicare* (либо выдать, либо преследовать по закону), как и положения, содержащиеся в пунктах *a) и f)*.

.

Статья 5

5. Добавить следующее примечание к статье 5: "Страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании наиболее передовых средств связи для передачи просьб и путях, которые должны позволять устанавливать аутентичность документов в качестве исходящих от запрашивающего государства".

6. Заменить примечание 101 следующим текстом: "Страны, требующие представления доказательств в обоснование просьбы о выдаче, возможно, пожелают определить доказательственные требования, которые должны быть выполнены для удовлетворения предусмотренного для выдачи критерия, и при этом принять во внимание необходимость содействия эффективному международному сотрудничеству".

Статья 6

7. Добавить к названию статьи 6 следующее примечание: "Страны, возможно, пожелают отказаться от требования о

соблюдении специального правила в случае упрощенной выдачи".

Статья 14

8. Добавить следующее примечание к подпункту 1 *a):* "Страны, возможно, пожелают также предусмотреть, что специальное правило не применяется в случае правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу, которые могут быть доказаны на основании тех же фактов и за которые предусматривается такое же или менее строгое наказание, как и за первоначальное правонарушение, в связи с которым *была* запрошена выдача".

9. Опустить примечание 103.

10. Добавить следующее примечание к пункту 2: "Страны, возможно, пожелают отказаться от требования предоставления некоторых или всех таких документов".

Статья 15

11. Добавить в примечание 105 следующее предложение: "Однако страны, возможно, пожелают предусмотреть, что в разрешении на транзитную перевозку не может быть отказано на основании гражданства".

Статья 17

12. Добавить в примечание 106 следующее предложение: "Могут быть также случаи, когда необходимо провести консультации между запрашивающим и запрашиваемым государствами относительно уплаты запрашивающим государством чрезвычайных расходов, особенно в сложных случаях, когда имеются существенные различия в средствах, находящихся в распоряжении двух государств".

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ТИПОВОЙ ДОГОВОР О ВЗАИМНОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ, ДОПОЛНЕННЫЙ РЕЗОЛЮЦИЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ 53/112 (1998): МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ВОПРОСАХ УГОЛОВНОГО ПРАВА

. . . . . *и* . . . . . .

желая установить друг с другом по возможности самое широкое сотрудничество в борьбе с преступностью,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. В соответствии с положениями настоящего Договора Стороны предоставляют друг другу по возможности самую широкую взаимную помощь в проведении расследований или судебных разбирательств в отношении правонарушений, наказание за которые во время получения просьбы о помощи подпадало под юрисдикцию судебных органов запрашивающего государства.
2. Взаимная помощь, которая должна предоставляться в соответствии с настоящим Договором, может включать:

a) получение свидетельских показаний и заявлений от отдельных лиц;

b) содействие в предоставлении задержанных или других лиц для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;

c) предоставление судебных документов;

d) проведение розысков и арестов имущества;

e) обследование объектов и участков местности.

f) предоставление информации и вещественных доказательств;

g) предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая банковские, финансовые, юридические и деловые документы.

3. Настоящий Договор не применяется в отношении:

a) ареста или задержания любого лица с целью его выдачи;

b) обеспечения исполнения в запрашиваемом государстве судебных решений, вынесенных в запрашивающем государстве, за исключением случаев, когда это допускается законодательством запрашиваемого государства и Факультативным протоколом к настоящему Договору;

c) передачи заключенных для отбывания наказания;

d) передачи разбирательств по уголовным делам.

Статья 2

ДРУГИЕ СОГЛАШЕНИЯ

Если Стороны не договорятся об ином, настоящий Договор не затрагивает обязательств, взятых ими в отношении друг друга в соответствии с другими договорами или соглашениями или каким-либо иным образом.

Статья 3

НАЗНАЧЕНИЕ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ

Каждая Сторона назначает орган или органы, от имени которых или через которые должны направляться или приниматься просьбы для целей настоящего Договора, и сообщает о них другой Стороне.

Статья 4

ОТКАЗ В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ

1. В оказании помощи может быть отказано, если:

a) запрашиваемое государство считает, что просьба, если она будет удовлетворена, нанесет ущерб его суверенитету, безопасности, общественному порядку (ordre public) или другим имеющим важное значение государственным интересам;

b) правонарушение рассматривается запрашиваемым государством как имеющее политический характер;

c) существуют веские основания полагать, что просьба об оказании помощи сделана с целью судебного преследования лица по признаку расы, пола, вероисповедания, гражданства, этнической принадлежности или политических убеждений и что положению этого лица может быть нанесен ущерб в силу любой из указанных причин;

d) просьба касается правонарушения, которое является предметом расследования или судебного разбирательства в запрашиваемом государстве или судебное разбирательство которого в запрашивающем государстве будет несовместимо с законодательством запрашиваемого государства, касающимся двукратного привлечения к ответственности за одно и то же правонарушение (ne bis in idem);

e) запрашиваемая помощь требует от запрашиваемого государства применения обязательных мер, которые бы не соответствовали его законодательству и практике, если бы данное правонарушение являлось предметом расследования или судебного разбирательства в пределах его собственной юрисдикции;

f) деяние представляет собой правонарушение по военному праву, но одновременно не является таковым по обычному уголовному праву.

2. В просьбе об оказании помощи не может быть отказано исключительно по причине секретного характера деятельности банков и аналогичных финансовых органов.
3 Запрашиваемое государство может отсрочить исполнение просьбы, если ее немедленное исполнение помешает проводимому в запрашиваемом государстве расследованию или судебному разбирательству.
4. Прежде чем отказать в просьбе или отсрочить ее исполнение, запрашиваемое государство рассматривает вопрос о возможности оказания помощи на определенных условиях. Если запрашивающее государство соглашается получать помощь на этих условиях, оно выполняет поставленные условия.
5. Любой отказ или отсрочка в оказании взаимной помощи должны обосновываться.

Статья 5

СОДЕРЖАНИЕ ПРОСЬБ

1. Просьбы об оказании помощи содержат:

a) название запрашивающего учреждения и компетентного органа, проводящего расследование или судебное разбирательство, к которому относится просьба;

b) изложение цели просьбы и краткое описание запрашиваемой помощи;

c) описание фактов, которые, как утверждается, составляют правонарушение, а также изложение или текст соответствующих законов, за исключением случаев подачи просьбы о предоставлении документов;

d) когда это необходимо, фамилию и адрес лица, которому надлежит вручить документы;

e) причины применения и подробное описание какой-либо конкретной процедуры или требования, выполнение которых хотело бы обеспечить запрашивающее государство, включая уведомление о потенциальной необходимости предоставления показаний или заявлений под присягой или подтвержденных показаний и заявлений;

f) указание любых сроков, в течение которых ожидается выполнение просьбы;

g) любую другую информацию, необходимую для надлежащего выполнения просьбы.

2. Просьбы, подтверждающие документы и другие сообщения, направляемые в соответствии с настоящим Договором, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или любой другой язык, приемлемый для этого государства.

3. Если запрашиваемое государство считает, что содержащейся в просьбе информации недостаточно для рассмотрения просьбы, оно может запросить дополнительную информацию.

Статья 6

Удовлетворение просьб

С учетом статьи 19 настоящего Договора просьбы об оказании помощи удовлетворяются безотлагательно в соответствии с законом и практикой запрашиваемого государства. В соответствии со своим законодательством и практикой запрашиваемое государство выполняет просьбу таким образом, как это было конкретно оговорено запрашивающим государством.

Статья 7

Возвращение документов запрашиваемому государству

Любое имущество, а также оригинальные материалы или документы, переданные запрашивающему государству согласно настоящему Договору, возвращаются запрашиваемому государству в кратчайшие возможные сроки, если только последнее не отказывается от своего права на их возвращение.

Статья 8

Ограничение на использование

Запрашивающее государство без согласия запрашиваемого государства не использует или не передает информацию или доказательства, предоставленные запрашиваемым государством для каких-либо расследований или разбирательств, помимо тех, которые указаны в просьбе. Однако в случаях изменения обвинения предоставленный материал может быть использован в той степени, в какой правонарушение, согласно предъявленному обвинению, представляет собой такое правонарушение, в отношении которого в соответствии с настоящим Договором может быть оказана взаимная помощь.

Статья 9

Соблюдение конфиденциальности

При наличии просьбы:

a) запрашиваемое государство принимает все меры для сохранения в тайне просьбы об оказании помощи, содержания просьбы и подтверждающих документов, а также факта предоставления такой помощи. Если эта просьба не может быть удовлетворена без нарушения конфиденциальности, запрашиваемое государство информирует об этом запрашивающее государство, которое впоследствии определяет, следует ли, тем не менее, просить об удовлетворении этой просьбы;

b) запрашивающее государство сохраняет в тайне свидетельства и информацию, предоставленную запрашиваемым государством, за исключением тех случаев, когда эти свидетельства и информация требуются для проведения расследования и судебного разбирательства, указанных в просьбе.

Статья 10

Вручение документов

1. Запрашиваемое государство вручает документы, которые направляются ему для этой цели запрашивающим государством.

2. Просьба о вручении повесток о вызове в суд какого-либо лица направляется запрашиваемому государству не позднее чем за ... дней до того момента, когда требуется его появление в суде. В срочных случаях запрашиваемое государство может не принимать во внимание необходимость соблюдения этого требования о сроке.

Статья 11

Получение свидетельств

1. Запрашиваемое государство в соответствии со своим законодательством и при наличии просьбы получает показания под присягой или подтвержденные показания, либо получает заявление от лиц иным путем, либо требует от них представить вещественные доказательства для передачи запрашивающему государству.

2. По просьбе запрашивающего государства Стороны, участвующие в соответствующем судебном разбирательстве в запрашивающем государстве, их юридические представители и представители запрашивающего государства могут с учетом законодательства и процедур запрашиваемого государства присутствовать на судебном разбирательстве.

Статья 12

Право или обязанность отказаться от дачи показаний

1. Лицо, от которого требуется дать показания в запрашиваемом или запрашивающем государстве, может отказаться от дачи показаний, если:

a) законодательство запрашиваемого государства позволяет или требует, чтобы такое лицо отказалось от дачи показаний в аналогичных случаях в ходе судебных разбирательств, которые проводятся в запрашиваемом государстве; или

b) законодательство запрашивающего государства позволяет или требует, чтобы такое лицо отказалось от дачи пока-

заний в аналогичных случаях в ходе судебных разбирательств, которые проводятся в запрашивающем государстве.
2. Если какое-либо лицо утверждает, что существует право или обязанность, позволяющие ему отказаться от дачи показаний на основании закона другого государства, государство, в котором находится данное лицо, в своем отношении к этому утверждению полагается на соответствующее подтверждение компетентного органа власти этого другого государства как свидетельство существования или отсутствия этого права или обязанности

Статья 13

ПЕРЕДАЧА ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ ПОД СТРАЖЕЙ, ДЛЯ ДАЧИ ПОКАЗАНИЙ ИЛИ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ В ПРОВЕДЕНИИ РАССЛЕДОВАНИЙ

1. По просьбе запрашивающего государства и если на это согласно запрашиваемое государство и позволяет его законодательство, лицо, содержащееся под стражей в запрашиваемом государстве, может с его или ее согласия быть временно передано запрашивающему государству для дачи показаний или оказания помощи в проведении расследований.
2. Если в соответствии с законами запрашиваемого государства передаваемое лицо должно содержаться под стражей, запрашивающее государство содержит это лицо под стражей и возвращает его запрашиваемому государству после завершения судебного разбирательства, в связи с которым была подана просьба о его передаче, или еще раньше, если нет необходимости в ого дальнейшем пребывании в запрашивающем государстве.
3. Если запрашиваемое государство сообщает запрашивающему государству, что больше нет необходимости содержать переданное лицо под стражей, то это лицо освобождается и рассматривается с учетом положений статьи 14 настоящего Договора

Статья 14

ПЕРЕДАЧА ДРУГИХ ЛИЦ ДЛЯ ДАЧИ ПОКАЗАНИЙ ИЛИ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ В ПРОВЕДЕНИИ РАССЛЕДОВАНИЙ

1. Запрашивающее государство может обратиться с просьбой к запрашиваемому государству об оказании помощи в приглашении какого-либо лица:

a) выступить в ходе судебного разбирательства по уголовному делу в запрашивающем государстве, за исключением случаев, когда данное лицо является обвиняемым; или

b) оказать помощь в проведении расследования по уголовному делу в запрашивающем государстве.

2. Запрашиваемое государство приглашает лицо для участия в судебном разбирательстве в качестве свидетеля или эксперта или для оказания помощи расследованию. В необходимых случаях запрашиваемое государство может удостовериться, что в отношении данного лица приняты надлежащие меры безопасности.
3. В просьбе или в повестках о вызове в суд указывается приблизительная сумма пособий и проездных и суточных расходов, оплачиваемых запрашивающим государством.
4. При наличии соответствующей просьбы запрашиваемое государство может выплачивать лицу аванс, который возмещается запрашивающим государством.

Статья 15

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. С учетом содержащихся в пункте 32 положений, когда лицо находится в запрашивающем государстве в соответствии с просьбой, направленной на основании статей 13 или 14 настоящего Договора:

a) это лицо не может подвергаться задержанию, судебному преследованию, наказанию или каким-либо ограничениям его личной свободы в запрашивающем государстве и связи с любыми действиями, бездействием или приговорами, которые имели место до выезда этого лица из запрашиваемого государства;

b) это лицо без его согласия не обязано давать показания в ходе любого судебного разбирательства или оказывать помощь в проведении расследования, помимо того разбирательства или расследования, которого касается данная просьба.

2. Пункт 1 настоящей статьи прекращает свое действие если данное лицо, будучи свободным выехать из запрашивающего государства, не покинуло его в течение периода, равного 15 дням, или любого более продолжительного периода. иным образом согласованного Сторонами, после того как оно было официально уведомлено или информировано об отсутствии необходимости в его или ее присутствии, или, покинув пределы запрашивающего государства, возвратилось в него добровольно.
3. Лицо, не давшее согласия на просьбу, направленную и соответствии со статьей 13, или не ответившее на приглашение в соответствии со статьей 14, не может по этой причине подвергаться какому-либо наказанию, и в его отношении не могут применяться какие-либо принудительные меры, даже если иное предусмотрено в просьбе или повестках о вызове в суд.

Статья 16

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОБЩЕДОСТУПНЫХ И ДРУГИХ ДОКУМЕНТОВ И МАТЕРИАЛОВ

1. Запрашиваемое государство предоставляет копии официальных документов и материалов, открытых для доступа общественности в виде части общедоступных официальных документов или иным образом, или документов и материалов, находящихся в свободной продаже и открытых для широкого ознакомления.
2. Запрашиваемое государство может предоставить копии любого другого документа или материала на таких же условиях, на которых такой документ или материал предоставляется его собственным правоохранительным и судебным органам.

Статья 17

ОБЫСК И КОНФИСКАЦИЯ

Запрашиваемое государство в пределах, допускаемых его законодательством, выполняет просьбы об обыске и конфискации и передаче запрашивающему государству любых материалов для использования в качестве доказательств при условии соблюдения прав добросовестных третьих сторон.

Статья 18

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ И УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ

Просьба об оказании помощи и подтверждающие ее документы, а также документы или другие материалы, предос-

тавленные в ответ на такую просьбу, не требуют засвидетельствования или удостоверения подлинности.

Статья 19

РАСХОДЫ

Обычные расходы, связанные с выполнением просьбы, покрываются запрашиваемым государством, если иное не согласовано Сторонами. Если выполнение просьбы требует или потребует существенных или непредвиденных расходов, Стороны заблаговременно проводят консультации в целях определения условий, на которых будет выполнена просьба, а также порядок покрытия расходов.

Статья 20

КОНСУЛЬТАЦИИ

Стороны по просьбе любой из них незамедлительно проводят консультации в отношении толкования, применения или осуществления настоящего Договора в целом или в отношении какого-то конкретного случая.

Статья 21

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящий договор подлежит ратификации, принятию или утверждению. Обмен документами о ратификации, принятии или утверждении осуществляется в как можно более короткий срок.
2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о [ратификации, принятии или утверждении на год.
3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.
4. Любая из Договаривающихся Сторон может денонсировать настоящий Договор, направив другой Стороне письменное уведомление. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено . . . .. . .в . . . . . на . . . . . и . . . . . языках, причем оба текста все тексты являются равно аутентичными.

Факультативный протокол к Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия, касающийся доходов от преступлений

1. В настоящем Протоколе "доходы от преступления" означают любую подозреваемую или установленную судом собственность, полученную или реализованную, прямо или косвенно, вследствие совершения правонарушения или представляющую собой стоимость собственности или другие выгоды, полученные в результате совершения правонарушения.
2. Запрашиваемое государство при наличии просьбы принимает меры к установлению того, находятся ли какие-либо доходы от предполагаемого преступления в пределах его юрисдикции, и уведомляет запрашивающее государство о результатах своего расследования. Направляя просьбу, запрашивающее государство уведомляет запрашиваемое государство о причинах, в силу которых оно считает, что такие доходы могут находиться в пределах его юрисдикции.
3. В ответ на просьбу, направляемую в соответствии с пунктом 2 настоящего Протокола, запрашиваемое государство принимает меры к обнаружению активов, расследованию финансовых операций и к получению другой информации или свидетельств, которые могут помочь обеспечить изъятие доходов от преступления.
4. В случае обнаружения в соответствии с пунктом 2 настоящего Протокола предполагаемых доходов от преступления запрашиваемое государство при наличии соответствующей просьбы принимает разрешенные его законодательством меры с целью не допустить какие-либо операции, передачу или использование этих доходов от предполагаемого преступления до принятия судом запрашивающего государства окончательного решения в отношении этих доходов.
5. В пределах, установленных законодательством запрашиваемого государства, оно приводит в исполнение или санкционирует исполнение окончательного распоряжения суда запрашивающего государства об изъятии или конфискации доходов от преступления или принимает другие надлежащие меры для получения доходов в соответствии с просьбой запрашивающего государства.
6. При применении настоящего Протокола Стороны обеспечивают соблюдение прав добросовестных третьих сторон.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено . . . .. . .в . . . . . на . . . . . и . . . . . языках, причем оба текста все тексты являются равно аутентичными.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
[*по докладу третьего комитета (A/53/616)*]

53/112. Взаимная помощь и международное сотрудничество по уголовным делам

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что типовые договоры Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве по уголовным делам служат важными инструментами развития международного сотрудничества,

будучи убеждена в том, что существующие договоренности, регулирующие международное сотрудничество в области уголовного правосудия, должны регулярно рассматриваться и пересматриваться в целях обеспечения эффективной работы над решением конкретных имеющихся на современном этапе проблем в области борьбы с преступностью,

принимая во внимание, что в развивающихся странах и странах с переходной экономикой могут отсутствовать достаточные ресурсы для разработки и выполнения договоров о взаимной помощи по уголовным делам,

будучи убеждена в том, что дополнения и добавления к типовым договорам Организации Объединенных Наций будут способствовать повышению эффективности борьбы с преступностью,

ссылаясь на свою резолюцию 45/117 от 14 декабря 1990 года, в которой она приняла Типовой договор о взаимной помощи по уголовным делам, содержащийся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/88 от 12 декабря 1997 года,

высоко оценивая работу совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам взаимной помощи по уголовным делам, состоявшегося в Арлингтоне, штат Виргиния, Соединенные Штаты Америки, 23–26 февраля 1998 года, в целях частичного осуществления резолюции 52/88 путем выработки предложений о включении дополнительных положений в Типовой договор, о принятии элементов, рекомендованных для включения в типовое законодательство по вопросам взаимной помощи по уголовным делам, а также о подготовке кадров и технической помощи для должностных лиц, которые занимаются этими вопросами в своих государствах,

выражая также благодарность правительству Соединенных Штатов Америки за то, что оно приняло на своей территории совещание Межправительственной группы экспертов, а также за тот существенный вклад, который оно внесло в организацию этого совещания, и за поддержку, оказанную Национальным институтом юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки в рамках программы Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия,

1. *приветствует* доклад совещания Межправительственной группы экспертов по вопросам взаимной помощи по уголовным делам, состоявшегося в Арлингтоне, штат .Виргиния, Соединенные Штаты Америки, 23–26 февраля 1998 года;

2. *постановляет* дополнить Типовой договор о взаимной помощи по уголовным делам положениями, изложенными в приложении I к настоящей резолюции;

3. *призывает* государства-члены принять в рамках своих национальных правовых систем эффективное законодательство по вопросам взаимной помощи и призывает международное сообщество оказывать любую возможную помощь для достижения этой цели;

4. *просит* Генерального секретаря разработать в консультации с государствами-членами для представления. Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию типовое законодательство по вопросам взаимной помощи по уголовным делам в целях повышения эффективности сотрудничества между государствами с учетом содержащихся в приложении II к настоящей резолюции элементов, рекомендованных для включения в такое типовое законодательство Межправительственной группой экспертов;

5. *предлагает* государствам-членам учитывать, в соответствующих случаях, Типовой договор при ведении переговоров о заключении договоров на двустороннем, региональном или многостороннем уровнях,

6. *предлагает также* государствам-членам в применимых случаях и в рамках национальных правовых систем рассматривать в контексте применения договоров о взаимной помощи по уголовным делам или других договоренностей об оказании такой взаимной помощи следующие меры.

a) учреждение или назначение национального центрального органа или органов для рассмотрения просьб об оказании помощи;

b) проведение регулярных обзоров своих договоров о взаимной помощи по уголовным делам или иных договоренностей и имплементационного законодательства, а также принятие других необходимых мер в целях повышения действенности и эффективности таких договоренностей и законодательства в борьбе с традиционными и новыми возникающими формами преступности;

c) заключение соглашения о распределении между договаривающимися государствами конфискованного имущества в качестве средства, позволяющего направить изъятые доходы от преступной деятельности на цели укрепления потенциала национальных систем уголовного правосудия, и вложение части таких доходов в программы, направленные, например, на укрепление национальных возможностей по борьбе с преступностью в развивающихся странах и странах *с* переходной экономикой, при должном уважении прав добросовестных третьих сторон;

d) использование видеоконференций и других современных средств связи, в том числе и для направления просьб, проведения консультаций между центральными органами, получения показаний и заявлений, а также в целях подготовки кадров;

7. *призывает* государства-члены содействовать на двусторонней, региональной или всемирной основе принятию мер по повышению квалификации сотрудников с целью укрепления механизмов взаимной помощи, например, организации специальной подготовки кадров, и, по возможности, командированию сотрудников и обмену кадрами, а также рассмотреть возможность использования в учебных целях видеоконференций и других современных средств связи;

8. *вновь предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю экземпляры соответствующих законодательных актов и информацию *о* практике, связанной с международным сотрудничеством по уголовным делам и, в частности, с оказанием взаимной помощи по уголовным делам, а также обновленную информацию о центральных органах, назначенных для рассмотрения просьб;

9. *просит* Генерального секретаря:

a) регулярно обновлять и распространять информацию, упомянутую в пункте 8 выше, и, в частности, подготовить на основе информации, уже собранной в ходе совещания Межправительственной группы экспертов, справочник по центральным органам, ответственным за оказание взаимной

правовой помощи, для использования государствами- членами;

b) продолжать оказывать, основываясь, если это необходимо, на опыте государств- членов, консультативные услуги и услуги в области технического сотрудничества государствам-членам, обращающимся с просьбами о помощи в разработке и осуществлении соответствующего национального законодательства, а также в разработке и осуществлении двусторонних, субрегиональных, региональными международных договоров о взаимной помощи по уголовным делам,

c) обеспечить в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами и соответствующими органов государств-членов, обращающихся с такими просьбами, по правовыми практическим вопросам оказания взаимной помощи с целью приобретения необходимых навыков и улучшения связи и сотрудничества для повышения эффективности механизмов взаимной помощи;

10. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами, соответствующими межправительственными организациями и институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, подготовить надлежащие учебные материалы для использования в ходе предоставления обращающимся с соответствующими просьбами государствам-членам вышеупомянутой технической помощи;

11. *выражает благодарность* Международному научно-исследовательскому институту криминологии в Сиракузах, Италия, за его предложение организовать и принять два учебно-практических семинара для сотрудников, ответственных за вопросы взаимной помощи, и предлагает заинтересованным государствам- членам внести добровольные взносы на цели возмещения транспортных расходов сотрудников из развивающихся стран и стран с переходной ЭКОНОМИКОЙ, а также внести существенный вклад в работу семинаров;

12. *настоятельно призывает* государства-члены и финансирующие учреждения оказать Генеральному секретарю помощь в выполнении настоящей резолюции путем внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное осуществление положений настоящей резолюции.

85-е Пленарное заседание,
9 декабря 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Дополнительные положения к Типовому договору о взаимной помощи по уголовным делам

Статья 1

1. В пункте 3 *b)* заменить слова "Факультативным протоколом к настоящему Договору" словами "статьей 18 настоящего Договора".

Статья 3

2. В названии статьи 3 заменить слово "компетентных" словом "центральных".

3. Вставить слово ".центральные" перед словом "органы".

4. Добавить следующее примечание к окончанию статьи 3:

"Страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об установлении прямых связей между центральными органами, а также о том, чтобы центральные органы играли активную роль в обеспечении быстрого выполнения просьб, в осуществлении контроля *за* качеством исполнения и в установлении соответствующих приоритетов. Страны, возможно, также пожелают договориться о том, что в качестве каналов оказания Сторонами взаимной помощи могут выступать не только .центральные органы и что в той мере, в какой это допускается внутренним законодательством или действующими договоренностями, следует поощрять прямой обмен информацией".

Статья 4

5. В тексте примечания к пункту 1 внизу соответствующей страницы заменить последнее предложение следующим текстом:

"В тех случаях, когда это представляется целесообразным, страны, возможно, пожелают осуществлять оказание помощи даже в тех случаях, когда деяние, на котором основывается просьба, не является правонарушением в запрашиваемом государстве (отсутствие двойной преступности). Страны, возможно, пожелают также рассмотреть вопрос об ограничении требования, касающегося двойной преступности, такими определенными видами помощи, как производство обыска и наложение ареста на имущество".

6. В пункте 1 *d)* исключить слова "которое является предметом расследования или судебного разбирательства в запрашиваемом государстве".

7. Добавить следующее примечание к окончанию пункта 4:

"Государствам следует проводить консультации в соответствии со статьей 20 до того, как в помощи будет отказано или она будет отсрочена".

Статья 5

8. Добавить следующее примечание к окончанию пункта 2:

"Страны, возможно, пожелают предусмотреть, что просьбы могут направляться с использованием современных средств связи, в том числе в особенно срочных случаях могут подаваться устные просьбы с последующим их подтверждением в письменной форме".

Статья 6

9. Добавить следующее примечание к окончанию статьи 6:

"Запрашиваемому государству следует обеспечить получение таких распоряжений, включая распоряжения судебных органов, какие могут оказаться необходимыми для удовлетворения просьбы. Страны, возможно, пожелают также договориться о том, что в соответствии со своим национальным законодательством они будут представлять запрашивающее государство либо будут действовать от его имени или в его интересах при осуществлении процессуальных действий, необходимых для получения таких распоряжений".

Статья 8

10. Добавить следующий текст к окончанию текста примечания к статье 8 внизу соответствующей страницы", или огра-

ничить использование доказательств только теми случаями, когда об этом прямо просит запрашиваемое государство".

11. Добавить следующий текст в начало статьи:

"В отсутствие договоренности об ином".

Статья 11

12. Добавить следующее примечание к окончанию пункта 2:

"В тех случаях, когда это возможно и когда это соответствует основополагающим принципам внутреннего права, Сторонам следует разрешить снимать показания, делать заявления или предоставлять другие видь/помощи по видеоканалам или с использованием иных современных средств связи и гарантировать, что дача при таких обстоятельствах ложных показаний будет рассматриваться как уголовное правонарушение".

Статья 12

13. В тексте пункта 1 на английском языке заменить слово "required" словами "called upon".

14. Добавить следующее примечание к окончанию данной статьи:

"Некоторые страны, возможно, пожелают предусмотреть, что свидетель, дающий показания в запрашивающем государстве, не может отказаться от дачи показаний на основании какой-либо привилегии, применимой в запрашиваемом государстве".

Новая статья 18

15. В качестве новой статьи 18, озаглавленной "Доходы от преступления", включить пункты 1–6 Факультативного протокола к Типовому договору о взаимной помощи по уголовным делам, касающиеся доходов от преступления, и исключить остальной текст протокола вместе с примечаниями.

16. По всему тексту этой новой статьи заменить слово "Протокол" словом "статья".

17. Добавить следующее примечание к окончанию заглавия этой новой статьи:

"Помощь в вопросах конфискации доходов от преступлений стала важным инструментом международного сотрудничества. Во многие двусторонние договоры об оказании помощи включают положения, аналогичные тем, которые приводятся в настоящей статье. В двусторонних соглашениях могут быть дополнительно предусмотрены и другие положения. Одним из вопросов, который может стать предметом рассмотрения, является необходимость принятия дополнительных положений для решения вопросов о соблюдении банковской тайны. Можно предусмотреть положения о справедливом распределении доходов от преступлений между Договаривающимися государствами или о том, чтобы вопрос о б использовании доходов решался в зависимости от обстоятельств каждого конкретного случая".

18. Добавить следующее примечание к окончанию пункта 5:

"Стороны могут рассмотреть вопрос о расширении сферы охвата настоящей статьи, включив в нее положения о возмещении ущерба потерпевшим и о взыскании штрафов, назначаемых в качестве наказания согласно приговору по уголовному делу".

Статьи 18–21

19. Изменить нумерацию прежней статьи 18 (теперь она должна стать статьей 19) и, соответственно, всех последующих статей.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

ВЫДЕРЖКА ИЗ РУКОВОДСТВА ПО ДОГОВОРАМ

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие

Сокращения

1. Введение

2. Сдача многосторонних договоров на хранение
- 2.1 Роль Генерального секретаря как депозитария
- 2.2 Функции Генерального секретаря как депозитария
- 2.3 Назначение депозитария

3. Участие в многосторонних договорах
- 3.1 Подписание договора
  - 3.1.1 Вводные замечания
  - 3.1.2 Открытие договора для подписания
  - 3.1.3 Простое подписание договора
  - 3.1.4 Окончательное подписание
- 3.2 Полномочия
  - 3.2.1 Подписание договора без представления документа о полномочиях
  - 3.2.2 Требование о наличии документа о полномочиях
  - 3.2.3 Форма документа о полномочиях
  - 3.2.4 Договоренность с депозитарием относительно проставления подписи
- 3.3 Согласие на обязательность договора
  - 3.3.1 Вводные замечания
  - 3.3.2 Ратификация
  - 3.3.3 Принятие или утверждение
  - 3.3.4 Присоединение
  - 3.3.5 Соображения практического характера
- 3.4 Временное применение договора
- 3.5 Оговорки
  - 3.5.1 Что является оговоркой?
  - 3.5.2 Венская конвенция 1969 года
  - 3.5.3 Время формулирования оговорок
  - 3.5.4 Форма оговорок
  - 3.5.5 Направление депозитарием уведомлений об оговорках
  - 3.5.6 Возражения против оговорок
  - 3.5.7 Снятие оговорок
  - 3.5.8 Внесение поправок в оговорки
- 3.6 Заявления
  - 3.6.1 Заявления о толковании
  - 3.6.2 Факультативные и обязательные заявления
  - 3.6.3 Время формулирования заявлений
  - 3.6.4 Форма заявлений
  - 3.6.5 Направление депозитарием уведомлений о заявлениях
  - 3.6.6 Возражения против заявлений

4. Ключевые события В многосторонних договорах
- 4.1 Обзор
- 4.2 Вступление договора в силу
  - 4.2.1 Окончательное вступление в силу
  - 4.2.2 Вступление в силу для соответствующего государства
  - 4.2.3 Временное вступление в силу
- 4.3 Урегулирование споров и механизмы, обеспечивающие соблюдение договоров
- 4.4 Поправки к договорам
  - 4.4.1 Внесение поправок в договоры, вступившие в силу
  - 4.4.2 Внесение поправок в договоры, не вступившие в силу
  - 4.4.3 Определение даты вступления поправки в силу
- 4.5 Выход из договора и его денонсация
- 4.6 Прекращение действия договора

5. Регистрация или хранение договоров в делах и занесение их в перечень
5.1 Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций
5.2 Правила введения в действие статьи 102
5.3 Понимание договора и международного соглашения согласно статье 102
5.3.1 Роль Секретариат
5.3.2 Форма
5.3.3 Участники
5.3.4 Намерение создать юридические обязательства по международному праву
5.4 Виды регистрации, хранения в делах и занесения договоров в перечень
5.4.1 Регистрация в Секретариате
5.4.2 Хранение в делах и занесение в перечень Секретариатом
5.4.3 Регистрация ex officio Организацией Объединенных Наций
5.5 Виды регистрируемых или хранимых в делах и заносимых в перечень соглашений
5.5.1 Многосторонние договоры
5.5.2 Двусторонние договоры
5.5.3 Односторонние заявления
5.5.4 Последующие мероприятия, изменения и соглашения
5.6 Требования, касающиеся регистрации
5.7 Последствия регистрации или хранения в делах и занесения договоров в перечень
5.7.1 База данных и ведение регистров
5.7.2 День вступления регистрации в силу
5.7.3 Свидетельство о регистрации
5.7.4 Опубликование

6. Контакты с договорной секцией
6.1 Общая информация
6.1.1 Установление контактов с Договорной секцией
6.1.2 Функции Договорной секции
6.1.3 Представление документов
6.1.4 Письменные переводы
6.2 Подписание многостороннего договора
6.3 Ратификация, принятие, утверждение многостороннего договора или присоединение к нему
6.4 Представление оговорки к многостороннему договору или заявления в отношении него
6.5 Сдача многостороннего договора на хранение Генеральному секретарю
6.6 Регистрация или хранение в делах и занесение договора в перечень в Секретариате

Приложение 1 Вербальная нота юрисконсульта (о полномочиях), 1998 год
Приложение 2 Вербальная нота юрисконсульта (о внесении изменений в оговорки), 2000 год
Приложение 3 Типовой документ о полномочиях
Приложение 4 Типовой документ о ратификации, принятии или утверждении
Приложение 5 Типовой документ о присоединении
Приложение 6 Типовые документы об оговорке/заявлении
Приложение 7 Типовое удостоверение, представляемое для целей регистрации Договора или хранения в делах и занесения в перечень
Приложение 8 Перечень сведений, предоставляемых при регистрации
Глоссарий

Предисловие

В своей *Декларации тысячелетия* Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подчеркнула необходимость укрепления международного правопорядка и уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, чем четко обозначила одно из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в новом тысячелетии.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций подтверждает свою решимость способствовать укреплению международного правопорядка. Договоры являются основным источником международного права, а Генеральный секретарь – главным депозитарием многосторонних договоров в мире. На сегодняшний день ему сдано на хранение более 500 многосторонних договоров. Стремясь повысить уважение к международному правопорядку, Генеральный секретарь рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, стать участниками этих договоров. Организация Объединенных Наций предпринимает различные инициативы по оказанию государствам помощи в присоединении к многосторонним договорам и содействии тем самым укреплению международного правопорядка.

Настоящее *Руководство,* подготовленное Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в качестве практического пособия по деятельности Генерального секретаря как депозитария и Секретариата Организации Объединенных Наций

как органа регистрации международных договоров, должно стать вкладом в усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций для оказания государствам помощи в их стремлении стать участниками системы международных договоров. *Руководство* написано простым языком, сопровождается диаграммами и поэтапными инструкциями и касается многих аспектов права и практики международных договоров. *Руководство* предназначается для использования государствами, международными организациями и прочими субъектами права. Его цель, в частности, – оказать государствам, имеющим скудные ресурсы и ограниченный технический опыт работы, помощь в обеспечении их полномасштабного участия в системе многосторонних договоров, в том что касается права и практики международных договоров.

В прошлом Договорная секция Управления по правовым вопросам принимала представителей министерств иностранных дел, предоставляя им возможность непосредственно ознакомиться с практикой работы Генерального секретаря как депозитария международных договоров и с деятельностью Секретариата – как органа, регистрирующего договоры. Договорная секция надеется в будущем предоставлять такую возможность и другим представителям государств-членов. *Руководство* должно облегчить организацию такого рода деловых посещений, и, кроме того, оно само представляет собой базовый материал для экспериментальной учебной программы, именуемой *Процесс сдачи договорных актов на хранение Генеральному секретарю и регистрация договоров,* которую Договорная секция Управления по правовым вопросам и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) собираются предложить вниманию постоянных представительств.

Разумеется, помимо печатных экземпляров настоящего *Руководства* и непосредственного обучения, на веб-сайте Организации Объединенных Наций представлено множество других разнообразных материалов, которые имеют отношение к депозитарной и регистрационной практике Организации Объединенных Наций. На этом веб-сайте, расположенном по адресу http://untreaty.un.org, имеются, помимо всего прочего, электронный экземпляр настоящего *Руководства,* страница технической помощи, через которую пользователи могут выйти на соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, а также материал "United Nations Treaty Collection" ("Собрание договоров Организации Объединенных Наций"), содержащий многосторонние договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю, и издание "United Nations *Treaty Series",* представляющее собой сборник договоров Организации Объединенных Наций.

Государства приглашаются использовать в полном объеме все богатство информации, представленной на этих страницах, а также направлять электронной почтой любые замечания или вопросы в Договорную секцию Управления по правовым вопросам (по адресу: treaty@un.org).

Сокращения

В настоящем Руководстве используются следующие сокращения:

Правила: Правила для введения в действие статьи 102 *Устава Организации Объединенных Наций,* United Nations *Treaty Series,* volume 859/860, p. VIII [см. резолюцию 97 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года с поправками, внесенными резолюциями 364 B (IV) от 1 декабря 1949 года, 482 (V) от 12 декабря 1950 года, 33/141 от 19 декабря 1978 года, и 52/153 от 15 декабря 1997 года]

Справочник о деятельности: Repertory of Practice of United Nations Organs (Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций) (volume V, New York, 1955) (см. также: Supplement No. 1, volume II; Supplement No. 2, volume III; Supplement No. 4, volume II; Supplement No. 5, volume V; и Supplement No. 6, volume VI)

Генеральный секретарь: Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций

Резюме практики: Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties ("Резюме практики Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров") (ST/LEG/7/Rev.1)

Договорная секция: Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций

Венская конвенция 1969 года: Венская конвенция о праве международных договоров 1969 года

Венская конвенция 1986 года: Венская конвенция о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями 1986 года

1. Введение

В своем *Докладе тысячелетия* (A/54/2000) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций отметил, что "подписание и ратификация странами международных договоров и конвенций содействовали бы укреплению господства права". Кроме того, по его словам, многие страны не имеют возможности участвовать в полном объеме в системе международных договоров, потому что "...не располагают необходимыми специалистами и ресурсами, особенно в тех случаях, когда для вступления в силу международных документов необходимы национальные законы". В этом же докладе Генеральный секретарь призвал "...все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказывать необходимую техническую помощь, с тем чтобы каждое желающее сделать это государство могло принять полное участие в механизмах формирующегося глобального правового порядка".

Саммит тысячелетия проходил 6–8 сентября 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Наряду с тем что Генеральный секретарь выразил в *Докладе тысячелетия* свою приверженность идее господства права, он предложил всем главам государств и правительств, присутствовавшим на Саммите тысячелетия, подписать и ратифицировать договоры, которые были сданы ему на хранение. Реакция на это предложение Генерального секретаря была положительной. В ходе Саммита тысячелетия была проведена Акция по подписанию/ратификации договоров, и в общей сложности 84 страны, 59 из которых были представлены на уровне глав государств или правительств, выполнили в отношении договоров 274 акта (акты подписания, ратификации, присоединения и т. п.), которые касались более 40 договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь является депозитарием более 500 многосторонних договоров. Функции депозитария, касающиеся многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, выполняются Договорной секцией Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. На эту же Секцию возложена ответственность за регистрацию и опубликование договоров, поступающих в Секретариат согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций.* В статье 102 предусматривается, что всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым членом Организации Объединенных Наций после вступления в силу Устава, должны быть зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.

В соответствии с заявленной Генеральным секретарем решимостью способствовать укреплению международного правопорядка было подготовлено настоящее *Руководство,* которое должно служить пособием по практике работы Генерального секретаря в качестве депозитария многосторонних договоров, а также по праву договоров и договорной практике в том, что касается функций регистрации. Настоящее *Руководство* предназначено главным образом для использования государствами-членами, секретариатами международных организаций и другими юридическими лицами, причастными к оказанию правительствам помощи по техническим аспектам участия в многосторонних договорах, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, и регистрации договоров в Секретариате согласно статье 102. *Руководство* призвано способствовать расширению участия государств в системе многосторонних договоров.

Руководство начинается с описания характерных свойств депозитарной функции, после чего дается обзор шагов, связанных с оформлением участия того или иного государства в соответствующем международном договоре. В следующем разделе кратко освещаются ключевые моменты, касающиеся действия международного договора, начиная с момента сдачи его на хранение Генеральному секретарю и заканчивая моментом прекращения действия договора. В разделе 5 приводится краткая характеристика функций Секретариата по регистрации, хранению договоров и занесению их в перечень, а также излагается возможный порядок действий того или иного участника какого-либо договора, представляющего документ для регистрации или хранения и занесения в перечень. В заключительном разделе основной части, в разделе 6, содержатся практические советы относительно того, как связываться с Договорной секцией по вопросам, касающимся договоров, а также относительно порядка и последовательности шагов, которые должны предприниматься при совершении разного рода общепринятых актов в отношении договоров. В заключительной части настоящего *Руководства* содержатся несколько приложений, в которых для справки приводятся образцы различных документов, необходимых при заключении договоров или совершении тех или иных актов в связи с договорным процессом. Прилагается также глоссарий, содержащий характерные для права и практики договоров термины и выражения, многие из которых использованы в настоящем *Руководстве.*

Право и практика международных договоров обладают довольно специфическими свойствами. Несмотря на это, в настоящей публикации предпринята попытка уйти от углубленного правового анализа более сложных областей депозитарной и регистрационной практики. Многие сложные моменты, касающиеся депозитарной практики, рассматриваются в *Summary of Practice of the Secretary-General as Depositary of Multilateral Treaties* ("Резюме практики Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров") (ST/LEG/7/Rev.1). Полезным пособием по двум вышеуказанным видам практики может послужить также *Repertory of Practice of United Nations Organs* ("Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций") (volume V, New York, 1955 и дополнения 1–6 к нему). Публикация настоящего *Руководства* не

имеет целью заменить информацию, содержащуюся в *Резюме практики* или *Справочнике о деятельности.*

Читателям предлагается направлять вопросы или замечания по поводу настоящего *Руководства* в Договорную секцию Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Возможно, что в определенных отношениях настоящая публикация потребует доработки и дополнительных разъяснений, в связи с чем мнения читателей могут оказать неоценимую помощь при подготовке обновленных вариантов данного *Руководства.*

Treaty Section
Office of Legal Affairs
United Nations
New York, NY 10017, USA
Телефон: + 1 212 963 5047
Факс: + 1 212 963 3693
Эл. почта (общие вопросы): treaty@un.org
(по вопросам регистрации): TreatyRegistration@un.org
Web-сайт: http://untreaty.un.org

2. Сдача многосторонних договоров на хранение

(См. *Резюме практики,* пункты 9–37.)

2.1 Роль Генерального секретаря как депозитария

В настоящее время Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является депозитарием более 500 многосторонних договоров. Полномочия Генерального секретаря основываются на:

a) статье 98 Устава Организации Объединенных Наций;
b) положениях самих договоров;
c) резолюции 24 (I) Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 года; и
d) резолюции Лиги Наций от 18 апреля 1946 года.

2.2 Функции Генерального секретаря как депозитария

На депозитария того или иного договора возлагается ответственность за надлежащее совершение всех актов в отношении этого договора, которые касаются самого договора. Функции депозитария являются международными по своему характеру, и при исполнении своих функций депозитарий обязан действовать беспристрастно.

При исполнении своей функции депозитария Генеральный секретарь руководствуется:

a) положениями соответствующего договора;
b) резолюциями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций;
c) международным обычным правом; и
d) статьей 77 Венской конвенции 1969 года.

В реальной действительности функции депозитария от имени Генерального секретаря исполняет Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

2.3 Назначение депозитария

(См. раздел 6.5, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия сдачи на хранение Генеральному секретарю соответствующего многостороннего договора.)

Договаривающиеся стороны того или иного многостороннего договора могут назначить депозитария для этого договора либо в тексте самого договора, либо иным способом, например, в отдельном решении, принятом договаривающимися сторонами. В тех случаях, когда договор заключается в рамках Организации Объединенных Наций или на конференции, созванной Организацией Объединенных Наций, в него обычно включается положение о назначении депозитарием этого договора Генерального секретаря. Если многосторонний договор не заключается в рамках какой-либо международной организации или на конференции, созванной такой организацией, он, как правило, сдается на хранение государству, которое являлось принимающей стороной в отношении конференции по его заключению.

Когда договор заключается не в рамках Организации Объединенных Наций или не на конференции, созванной в рамках Организации Объединенных Наций, его сторонам необходимо получить согласие Генерального секретаря стать депозитарием этого договора, прежде чем он будет назначен таковым. Учитывая как политические, так и правовые аспекты характера сво-

ей роли, Генеральный секретарь тщательно рассматривает такую просьбу. Как правило, Генеральный секретарь придерживается политики, в соответствии с которой он принимает на себя функции депозитария лишь в отношении:

a) многосторонних договоров общемирового значения, которые принимаются Генеральной Ассамблеей или заключаются на полномочных конференциях, созываемых соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и которые открыты для широкого в них участия; и

b) региональных договоров, которые принимаются в рамках региональных комиссий Организации Объединенных Наций и открыты для участия всех членов соответствующих комиссий.

С учетом того обстоятельства, что заключительные статьи договоров имеют для депозитария решающее значение в плане соответствующих указаний и эффективного выполнения им своей депозитарной функции, важно при их составлении получить совет самого депозитария. Нечеткость формулировок заключительных статей может вызвать трудности при толковании и осуществлении договоров как у государств — участников этих договоров, так и у депозитария.

*3. Участие в многосторонних договорах**

3.1 Подписание договора

3.1.1 Вводные замечания

(См. раздел 6.2, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия о подписании многостороннего договора.)

Одним из самых обычных способов, применяемых в процессе оформления участия в том или ином договоре, является его подписание. Многосторонние договоры содержат положения о подписании, в которых указываются место подписания договора, дата открытия договора для подписания, срок его подписания и т. д. Кроме того, в подобных договорах перечисляются и способы, с помощью которых подписывающее государство может стать его участником, например такие, как ратификация, принятие, утверждение или присоединение.

3.1.2 Открытие договора для подписания

(См. *Резюме практики,* пункты 116–119.)

В многосторонних договорах часто указывается, что они будут открыты для подписания лишь до определенной даты, после которой подписание их уже не будет возможным. После закрытия договора для подписания государство может стать его участником путем присоединения. Отдельные многосторонние договоры остаются открытыми для подписания в течение неопределенного времени. В эту категорию входит большинство многосторонних договоров по вопросам прав человека, например *Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года*, *Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации* 1966 года. Обычно в многосторонних договорах, депозитарием которых является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, содержатся положения об их подписании всеми государствами – членами Организации Объединенных Наций, либо специализированных учреждений, либо Международного агентства по атомной энергии, либо участниками *Статута Международного Суда.* Однако некоторые международные договоры содержат специальные ограничения в отношении участия в них, объясняемые их конкретными обстоятельствами. Так, например:

> Статья 2 *Соглашения о принятии общемировых технических правил в отношении колесных транспортных средств, оборудования и запасных частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах*, *1998 года*, предусматривает участие в нем лишь стран, являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК/ООН), региональных экономических интеграционных организаций, созданных странами – членами ЕЭК, и стран, принятых в ЕЭК в качестве члена-консультанта.

---

*В редакционных целях используемый в настоящем *Руководстве* термин "государство" может включать и другие субъекты, обладающие международно-правовой компетенцией становиться участниками международных договоров.

3.1.3 Простое подписание договора

Как правило, в многосторонних договорах предусматривается возможность их подписания при условии ратификации, принятия или утверждения, называемого также простым подписанием. В таких случаях подписывающее государство не принимает на себя позитивных юридических обязательств по подписываемому договору. Тем не менее акт подписания означает, что государство намеревается предпринять шаги по выражению своего согласия на обязательность этого договора на более позднем этапе. Акт подписания порождает также обязательство государства добросовестно воздерживаться в период между подписанием и ратификацией, принятием или утверждением договора от действий, которые лишили бы договор его объекта и цели (статья 18 Венской конвенции 1969 года).

См., например, статью 125 (2) *Римского статута Международного уголовного суда 1998 года*: "Настоящий Статут подлежит ратификации, принятию или утверждению государствами, подписавшими Статут...".

3.1.4 Окончательное подписание

В некоторых договорах предусматривается, что государства могут выразить свое согласие на то, чтобы быть юридически связанными ими, только в результате подписания этих договоров. Такой способ чаще всего применяется в двусторонних договорах и редко – в многосторонних. В последнем случае в положении договора, касающемся вступления в силу, прямо предусматривается, что договор вступает в силу после подписания его соответствующим числом государств.

Среди договоров, сдаваемых на хранение Генеральному секретарю, такой способ чаще всего используется в некоторых договорах, заключаемых под эгидой Европейской экономической комиссии, примером чему может служить статья 4 (3) *Соглашения о принятии единообразных условий для периодических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров 1997 года*, гласящая:

"Страны, на которые распространяется действие пунктов 1 и 2 настоящей статьи, могут стать Договаривающимися Сторонами Соглашения:

a) путем его подписания без условия ратификации;

b) путем его ратификации после подписания под условием ратификации;

c) путем присоединения к нему".

3.2 Полномочия

(См. *Резюме практики,* пункты 101–115.)

3.2.1 Подписание договора без представления документа о полномочиях

(См. раздел 6.2, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия подписания договора.)

Глава государства, глава правительства или министр иностранных дел имеют право подписать договор либо совершить любой другой акт в отношении договора от имени государства без предъявления документа о полномочиях.

3.2.2 Требование наличия документа о полномочиях

Любое другое лицо помимо главы государства, главы правительства или министра иностранных дел может подписать договор лишь тогда, когда оно имеет на руках действительный документ о полномочиях. Этим документом данное лицо уполномочивается на совершение соответствующих действий в отношении договора. Таково правовое требование, нашедшее свое отражение в статье 7 Венской конвенции 1969 года. Оно направлено на защиту интересов всех государств – участников договора, а также на охрану юридической неприкосновенности депозитария. Полномочия, по общему правилу, выдаются на подписание соответствующего конкретного договора.

Отдельные страны резервируют при Генеральном секретаре общие полномочия. В этих общих полномочиях не указываются конкретные договоры, которые могут быть подписаны: в них чаще всего содержится разрешение соответствующему представителю подписывать все договоры, относящиеся к определенной категории вопросов.

3.2.3 Форма документа о полномочиях

(См. Типовой документ о полномочиях, приведенный в приложении 3.)

Действуя в качестве депозитария международных договоров, Генеральный секретарь обязан требовать, чтобы соответствующее лицо (кроме главы государства, главы правительства или министра иностранных дел) предъявило надлежащие полномочия, разрешающие ему подписание того или иного договора. Документы, в которых не проставлена разборчивая подпись одного из вышеуказанных высших должностных лиц государства (например, присланные по телексу), принятию не подлежат. Подписание договора без наличия соответствующих полномочий не допускается.

Какой-либо особой формы документа о полномочиях не существует, однако в таком документе должна присутствовать следующая информация:

1. Документ о полномочиях должен быть подписан одним из трех вышеупомянутых должностных лиц государства, и лицо, указанное в таком документе, должно быть однозначно уполномочено на подписание соответствующего договора. Полномочия могут также выдаваться лицом, временно исполняющим обязанности одного из трех вышеупомянутых должностных лиц соответствующего государства. Это обстоятельство должно быть четко обозначено в документе.
2. Полномочия обычно выдаются на подписание одного конкретного договора с обязательным указанием названия данного договора**.** Если же название договора еще не согласовано, в полномочиях должны быть указаны предмет договора или название конференции или международной организации, в рамках которых проводятся переговоры.
3. В полномочиях должны быть указаны полные имя и наименование должности представителя**,** которому предоставляется право на подписание. Полномочия носят сугубо личный характер и не могут быть переданы "постоянному представителю...". С учетом личного характера полномочий представляется разумным назначать не менее двух представителей на случай, если один из них по непредвиденным обстоятельствам не сможет совершить означенный акт.
4. Должны быть указаны *дата и место подписания договора*.
5. *Официальная печать*. Данный элемент носит факультативный характер и не может заменить подпись одного из трех упомянутых высших должностных лиц государства.

(См. Вербальную ноту Юрисконсульта Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1998 года, которая содержится в документе LA 41 TR/221/1 и выдержка из которой приводится в приложении 1.)

Ниже приводится примерное содержание документа о полномочиях:

Имею честь сообщить Вам, что я (имя), Президент Республики (название государства), выдал государственному секретарю по вопросам внутренних дел и религии уважаемой г-же (имя) полномочия на подписание от имени (название государства) Конвенции против транснациональной организованной преступности и двух нижепоименованных протоколов, которые должны быть открыты для подписания в Палермо, Италия, с 12 по 15 декабря 2000 года, а именно:

i. Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и
ii. Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Настоящая нота представляет собой полномочия, дающие уважаемой (имя) право на подписание вышеуказанных Конвенции и протоколов.
Достопочтенный (имя), Президент Республики (название государства)
[Подпись]

Такого рода полномочия отличаются в правовом отношении от мандатов, выдаваемых представителям государств на участие в конференциях и на подписание принимаемых по их итогам заключительных актов.

3.2.4 Договоренность с депозитарием относительно проставления подписи

(См. раздел 6.2, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия подписания многостороннего договора и проверки документа о полномочиях.)

Будучи хранителем подлинных экземпляров договоров, депозитарий проверяет все полномочия до подписания договоров. В тех случаях, когда в качестве депозитария того или иного договора выступает или должен выступить Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, государство, желающее подписать соответствующий договор, должно заблаговременно до его подписания согласовать с Договорной секцией обстоятельства проставления подписи и

представить Договорной секции для проверки экземпляр документа о полномочиях (для этой цели приемлемы варианты факсимильной подписи). В момент проставления подписи государство должно представить подлинник документа о полномочиях. Полномочия могут быть предъявлены Договорной секции собственноручно или по почте.

3.3 Согласие на обязательность договора

(См. *Резюме практики,* пункты 120–143.)

3.3.1 Вводные замечания

(См. раздел 6.3, в котором подробно излагается, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия ратификации, принятия и утверждения договора или присоединения к нему.)

Чтобы стать стороной многостороннего договора, государство должно соответствующим актом продемонстрировать свою готовность принять на себя юридические права и обязанности, предусмотренные в этом договоре. Другими словами, оно должно выразить свое согласие быть связанным этим договором. В соответствии с заключительными положениями того или иного конкретного договора государство может различными путями выразить свое согласие на обязательность для себя этого договора. Самыми распространенными способами выражения такого согласия являются, о чем говорится ниже, следующие:

a) окончательное подписание договора (см. раздел 3.1.4);
b) его ратификация;
c) принятие или утверждение; и
d) присоединение к договору.

Акт, которым государство выражает свое согласие на обязательность договора, отличается от факта вступления договора в силу (см. раздел 4.2). Согласие на обязательность договора — это акт, которым государство демонстрирует свою готовность принять на себя юридические права и обязанности по договору путем окончательного его подписания или сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Вступление договора в силу в отношении государства – момент, когда такой договор становится юридически обязательным для государства, являющегося его участником. Во всех договорах содержатся положения, касающиеся обоих этих аспектов.

3.3.2 Ратификация

В большинстве многосторонних договоров прямо предусматривается, что государства должны выразить согласие на обязательность договора путем его подписания под условием ратификации, принятия или утверждения.

Положение о возможности подписания договора под условием ратификации дает государству возможность добиться утверждения договора на внутригосударственном уровне и принять законодательные акты, необходимые для его внутренней имплементации до того, как оно примет на себя обязательства по этому договору на международном уровне. После того как государство ратифицирует договор на международном уровне, оно должно ввести его в действие на своей территории. Государство обязано это сделать. В целом же не существует временных сроков, в течение которых от государства требуется произвести ратификацию подписанного им договора. После ратификации договор приобретает для соответствующего государства обязательную юридическую силу.

Ратификацию на международном уровне, свидетельствующую для международного сообщества о готовности государства принять на себя обязательства по соответствующему договору, не следует смешивать с ратификацией на национальном уровне, осуществление которой государством до того, как оно выразит свое согласие на обязательность договора на международном уровне, может потребоваться в соответствии с положениями его собственной конституции. Ратификации на национальном уровне для установления намерения государства принять на себя обязательства на международном уровне недостаточно. Соответствующие действия требуется предпринять и на международном уровне.

В некоторых многосторонних договорах предусматриваются конкретные ограничения или условия в отношении ратификации. Например, когда государство сдает Генеральному секретарю документ о ратификации, принятии либо утверждении *Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие,* 1980 года, или документ о присоединении к ней, оно одновременно должно уведомить Генерального секретаря о своем согласии на обязательность любых двух или более протоколов, относящихся к этой Конвенции. В число таких протоколов входят: протоколы I, II и III от 10 октября 1980 года; Протокол IV от 13 декабря 1995 года; и Протокол II (с поправками) от 3 мая 1996 года. Любое государство, выразившее свое согласие на обязательность Протокола II после вступления в силу 3 декабря

1998 года Протокола II (с поправками), считается давшим согласие на обязательность Протокола II (с поправками), если оно не выразило противоположного намерения. В соответствии со статьей 40 Венской конвенции 1969 года такое государство считается также выразившим согласие на обязательность Протокола II (без поправок) в отношении любого государства, не связанного Протоколом II (с поправками).

3.3.3 Принятие или утверждение

Принятие или утверждение договора после его подписания имеет те же правовые последствия, что и ратификация, и в этом случае применяются те же самые нормы, если в самом договоре не предусмотрено иное [см. статью 14 (2) Венской конвенции 1969 года]. Если в договоре предусматривается его принятие или утверждение без предварительного подписания, то такое принятие или утверждение считается присоединением, и в данном случае применяются нормы, касающиеся присоединения.

Определенные договоры, сданные на хранение Генеральному секретарю, допускают их принятие или утверждение без предварительного подписания (см., например, *Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, 1980 года* и *Конвенцию об оказании продовольственной помощи 1999 года*). В Европейском союзе механизм принятия или утверждения используется довольно часто (см. уведомление депозитария C.N.514.2000.TREATIES-6):

> Конвенция вступила 1 июля 1999 года в силу для правительств и межправительственных организаций, которые к 30 июня 1999 года сдали на хранение свои документы о ее ратификации, принятии, утверждении либо о присоединении к ней или о ее временном применении, в том числе и для Европейского сообщества...

3.3.4 Присоединение

В большинстве случаев государства могут выражать свое согласие на обязательность договора путем сдачи на хранение депозитарию документа о присоединении (см. статью 15 Венской конвенции 1969 года). Присоединение влечет за собой те же юридические последствия, что и ратификация. Однако в отличие от ратификации, которой – чтобы возникли юридические обязательства по международному праву – должно предшествовать подписание, присоединение требует совершения только одного шага, а именно сдачи на хранение документа о присоединении. Выступая в своем качестве депозитария, Генеральный секретарь обычно рассматривает документы о ратификации, которым не предшествовал акт подписания, как документы о присоединении, о чем заинтересованные государства получают соответствующие уведомления.

В большинстве современных многосторонних договоров – например, в статье 16 *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года* – предусматривается возможность присоединения к ним. В отдельных договорах предусматривается возможность присоединения к ним государств даже до вступления в силу самих этих договоров. Так, многие договоры об охране окружающей среды открываются для присоединения со дня их закрытия для подписания, примером чему могут служить положения статьи 24 (1) *Киотского протокола 1997 года к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.*

3.3.5 Соображения практического характера

Форма документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении

(См. Типовой документ о ратификации, принятии или утверждении, приведенный в приложении 4, и Типовой документ о присоединении, содержащийся в приложении 5).

Когда государство намеревается ратифицировать, принять или утвердить какой-либо договор либо присоединиться к нему, оно должно оформить документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, подписанный одним из трех упоминавшихся ранее высших должностных лиц государства, а именно главой государства, главой правительства или министром иностранных дел. Обязательной формы такого документа не существует, но в нем должны присутствовать следующие данные:

1. Название, дата и место заключения соответствующего договора;
2. Полное имя и наименование должности лица, подписавшего документ, то есть главы государства, главы правительства или министра иностранных дел либо любого другого лица, занимавшего в тот момент одну из этих должностей или обладавшего для данных целей полномочиями, выданными одним из выше упомянутых должностных лиц государства;

3. Выраженное однозначно от имени государства намерение правительства считать себя связанным положениями соответствующего договора и в обязательном порядке добросовестно соблюдать и выполнять его положения;
4. Дата и место выдачи документа; и
5. Подпись главы государства, главы правительства или министра иностранных дел (наличия официальной печати недостаточно) или любого другого лица, занимавшего в тот момент одну из этих должностей или обладавшего для данных целей полномочиями, выданными одним из вышеупомянутых должностных лиц государства.

Доставка документов Генеральному секретарю

Документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении становится действительным лишь тогда, когда он сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В качестве даты сдачи на хранение обычно регистрируется дата получения документа в Центральных учреждениях.

Государствам рекомендуется доставлять такие документы непосредственно в Договорную секцию Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить их быструю обработку. От лица, доставляющего документ о ратификации, наличия полномочий не требуется. Помимо собственноручного вручения документов они могут направляться в Договорную секцию также по почте или по факсу. Если государство направляет документ по факсу, то как можно скорее после этого оно должно представить в Договорную секцию и подлинный экземпляр этого документа.

Письменные переводы

Рекомендуется, чтобы в тех случаях, когда это возможно, государства любезно представляли письменные переводы на английский и/или французский языки документов, подготовленных на других языках, которые сдаются на хранение Генеральному секретарю. Это способствует ускорению обработки соответствующих актов.

3.4 Временное применение договора

(См. *Резюме практики,* пункт 240.)

В некоторых договорах предусматривается возможность их временного применения либо до, либо после того, как они вступят в силу. Например, в статье 7 (1) *Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года* записано: "Если настоящее Соглашение не вступит в силу 16 ноября 1994 года, то до его вступления в силу оно подлежит временному применению". В *Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, 1995 года*, также предусматривается временное применение этого Соглашения до того, как оно вступит в силу.

Государства временно применяют вступившие в силу договоры, когда в соответствии с положениями этих договоров они в одностороннем порядке обязываются временно выполнять договорные обязательства, даже если еще не до конца соблюдены требования их внутренней процедуры в отношении международной ратификации, утверждения, принятия договоров или присоединения к ним. Государство в таких случаях обычно намеревается ратифицировать, утвердить, принять договор или присоединиться к нему сразу же после выполнения всех требований внутренней процедуры. Если в договоре не обусловлено иное, государство имеет право в одностороннем порядке и в любой момент прекратить такое временное применение (см. статью 25 Венской конвенции 1969 года). И наоборот, на государство, выразившее свое согласие на обязательность какого-либо договора путем ратификации, утверждения, принятия, присоединения или окончательного подписания, распространяется действие положений о выходе из договора и его денонсации, присутствующих в самом договоре, о чем пойдет речь в разделе 4.5 (см. статьи 54 и 56 Венской конвенции 1969 года).

3.5 Оговорки

(См. раздел 6.4, в котором разъясняется, каким образом согласовываются с Договорной секцией условия оформления оговорок или заявлений. См. также *Резюме практики,* пункты 161–216.)

3.5.1 Что является оговоркой?

В некоторых случаях после подписания, ратификации, принятия, утверждения какого-либо договора или присоединения к нему государства выступают с определенными заявлениями. Такие заявления могут именоваться "оговорками", "заявлениями", "разъяснительными заяв-

лениями", а также "декларациями или заявлениями о толковании". Независимо от формулировки или названия любое такое заявление, направленное на исключение или изменение юридического действия некоторых положений договора в их применении к заявителю, представляет собой по существу оговорку [см. статью 2(1) *d)* Венской конвенции 1969 года]. Оговорка может позволить государству стать стороной в многостороннем договоре, участвовать в котором в противном случае оно либо не пожелало бы, либо не смогло.

3.5.2 Венская конвенция 1969 года

В статье 19 Венской конвенции 1969 года записано, что при подписании, ратификации, принятии или утверждении договора или присоединении к нему государство может формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

a) данная оговорка запрещается договором;

b) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или

c) в случаях, не подпадающих под действие пунктов *a)* и *b),* — оговорка несовместима с объектом и целями договора.

В отдельных случаях оговорки прямо запрещаются в самих договорах. Так, к примеру, статья 120 *Римского статута Международного уголовного суда 1998 года* предусматривает следующее: "Никакие оговорки к настоящему Статуту не могут делаться". Подобным же образом ни один субъект права не может выступать с оговорками или изъятиями в отношении *Соглашения* 1994 года *об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года,* кроме тех случаев, когда это прямо разрешено в других положениях данного Соглашения.

3.5.3 Время формулирования оговорок

Формулирование оговорок при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении

В статье 19 Венской конвенции 1969 года предусматривается, что оговорки могут формулироваться при подписании договора или при сдаче на хранение документа о его ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему. Если оговорка делается после простого подписания (то есть подписания под условием ратификации, принятия или утверждения), то она носит чисто декларативный характер и должна быть подтверждена в письменной форме, когда государство выразит свое согласие на обязательность договора.

Формулирование оговорок после ратификации, принятия, утверждения или присоединения

При получении Генеральным секретарем, действующим в качестве депозитария, оговорки, сформулированной после сдачи на хранение документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, отвечающего всем предъявляемым требованиям, Генеральный секретарь рассылает такую оговорку всем заинтересованным государствам. Генеральный секретарь принимает оговорку на хранение лишь в том случае, если ни одно из таких государств не сообщит ему, что оно не желает, чтобы Генеральный секретарь считал эту оговорку принятой. Это тот случай, когда практическая деятельность Генерального секретаря некоторым образом расходится с жесткими требованиями Венской конвенции 1969 года. 4 апреля 2000 года в письме, направленном постоянным представителям при Организации Объединенных Наций, Юрисконсульт сообщил, что предельный срок подачи возражений в отношении таких оговорок будет составлять 12 месяцев, начиная со дня, которым датируется уведомление депозитария. Тот же самый принцип применяет и действующий в качестве депозитария Генеральный секретарь, когда государство, сформулировавшее оговорку к тому или иному договору, снимает первоначальную оговорку, но при этом заменяет ее новой или измененной оговоркой [LA 41TR/221 (23-1) (выдержка приводится в приложении 2)].

3.5.4 Форма оговорок

Обычно, когда формулируется оговорка, она должна фигурировать в документе о ратификации, принятии, утверждении или присоединении либо прилагаться к такому документу за отдельной (когда оговорка прилагается к документу) подписью главы государства, главы правительства или министра иностранных дел либо лица, обладающего для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства.

3.5.5 Направление депозитарием уведомлений об оговорках

Случаи, когда оговорки прямо запрещаются договором

В тех случаях, когда оговорки прямо запрещаются договором, Генеральному секретарю как депозитарию приходится иногда проводить предварительную правовую оценку на предмет

того, не является ли данное конкретное заявление оговоркой. Если такое заявление никоим образом не влияет на юридические обязательства государства, Генеральный секретарь рассылает это заявление заинтересованным государствам.

Если же даже на первый взгляд очевидно, что заявление, сделанное в любой формулировке и под любым наименованием [см. статью 2(1) *d)* Венской конвенции 1969 года], однозначно направлено на то, чтобы исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к заинтересованному государству вопреки положениям этого договора, то Генеральный секретарь отказывает в принятии совершенных этим государством актов подписания, ратификации, принятия или утверждения договора либо присоединения к нему, которые связаны с данным заявлением. Генеральный секретарь обратит внимание заинтересованного государства на данную проблему и не станет рассылать недопустимую оговорку. Так он поступает лишь в тех случаях, когда prima facie нет никаких сомнений в том, что соответствующая оговорка запрещена договором и что данное заявление представляет собой оговорку.

Когда сразу же принять prima facie решение не представляется возможным и все-таки остаются какие-то сомнения, Генеральный секретарь может попросить заявителя дать разъяснение по поводу истинного характера заявления. Если заявитель официально разъяснит, что соответствующее заявление является не оговоркой, а всего лишь заявлением, то Генеральный секретарь официально примет такой документ на хранение и уведомит об этом все заинтересованные государства.

От Генерального секретаря как депозитария не требуется запрашивать такие разъяснения в автоматическом режиме; выдвигать возражения, которые у них могут возникнуть против тех или иных заявлений, рассматриваемых ими как недопустимые оговорки, должны прежде всего заинтересованные государства.

Например, в статьях 309 и 310 *Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года* предусматривается, что оговорки к данной Конвенции государства делать не могут (кроме случаев, когда такие оговорки явно допустимы в соответствии с другими статьями Конвенции) и что декларации или заявления в любой формулировке и под любым наименованием могут делаться только тогда, когда они не предполагают исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к делающему оговорку государству.

Случаи, когда оговорки определенно допускаются договором

В тех случаях, когда государство формулирует оговорку, которая определенно допускается соответствующим договором, Генеральный секретарь как депозитарий информирует об этом заинтересованные государства путем направления им уведомления депозитария. За исключением случаев, когда требуется письменный перевод или углубленный анализ, такое уведомление оформляется и направляется заинтересованным государствам по электронной почте в день, когда была сформулирована оговорка. Оговорки подобного рода не требуют какого-либо последующего принятия заинтересованными государствами, если только договор не требует такого принятия [см. статью 20(1) Венской конвенции 1969 года].

Случаи, когда в договоре отсутствуют положения об оговорках

В тех случаях, когда в том или ином договоре нет каких-либо положений, которые касались бы оговорок, и государство формулирует оговорку, не противоречащую статье 19 Венской конвенции 1969 года, Генеральный секретарь, действуя в качестве депозитария, информирует об этой оговорке заинтересованные государства путем направления им, в том числе и по электронной почте, уведомления депозитария. Как правило, договоры, касающиеся прав человека, не содержат положений об оговорках.

3.5.6 Возражения против оговорок

Время для представления возражений против оговорок

В тех случаях, когда в договоре отсутствуют положения, касающиеся оговорок, а какая-либо оговорка все-таки формулируется и затем рассылается, для формулирования возражений против такой оговорки заинтересованным государствам предоставляется 12-месячный срок, начиная с даты уведомления депозитарием или даты, когда государства выразили свое согласие на обязательность для них договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней [см. статью 20(5) Венской конвенции 1969 года].

Если же какое-либо заинтересованное государство представляет Генеральному секретарю возражение по договору по истечении 12-месячного срока, то Генеральный секретарь рассылает это возражение как "сообщение". См., например, возражение от 27 апреля 2000 года, представленное одним из государств против оговорки, сделанной другим государством после его присоединения 22 января 1999 года ко *второму Факультативному протоколу 1989 года к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни* (уведомление депозитария C.N.276.2000.TREATIES-7):

> Правительство (название государства) изучило оговорку, сделанную Правительством (название государства) ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах. Правительство (название государства) напоминает, что не допускаются никакие другие оговорки, кроме тех, что предусмотрены в статье 2 этого Протокола. Оговорка, сделанная Правительством (название государства), выходит за рамки статьи 2 Протокола, поскольку не ограничивает применение смертной казни наиболее тяжкими преступлениями военного характера, совершенными в военное время.
>
> Поэтому Правительство (название государства) возражает против вышеуказанной оговорки, сделанной Правительством (название государства) ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.
>
> Настоящее возражение не препятствует вступлению второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах в силу между (название государства) и (название государства), если (название государства) не будет использовать данную оговорку.

Многие государства сформулировали оговорки к *Международному пакту о гражданских и политических правах 1966 года* и *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года*, поставив при этом свои договорные обязательства под условие соблюдения требований внутригосударственного права. Эти оговорки вызвали, в свою очередь, множество возражений со стороны государств – участников этих договоров (см. *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General,* ST/LEG/SER.E/19, volume I, part I, chapter IV).

Юридические последствия возражений после вступления в силу оговорок

Возражение против оговорки "...не препятствует вступлению договора в силу между государством, возражающим против оговорки, и государством, сформулировавшим оговорку, если возражающее против оговорки государство определенно не заявит о противоположном намерении" [статья 20(4) *b)* Венской конвенции 1969 года]. Обычно, чтобы избежать неопределенности, возражающее против оговорки государство уточняет, препятствует или не препятствует его возражение против оговорки вступлению договора в силу между им самим и государством, сформулировавшим оговорку. Генеральный секретарь осуществляет рассылку таких возражений.

См., например, возражение, представленное одним из государств к оговорке другого государства, сделанной им после присоединения к *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года* (уведомление депозитария C.N.204.1998.TREATIES-6):

> Правительство (название государства) считает оговорки, сделанные (название государства) к пункту 2 статьи 9 и подпунктам *c), d), f)* и *g)* пункта 1 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, несовместимыми с объектом и целью данной Конвенции (пункт 2 статьи 28). Настоящее возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между (название государства) и (название государства).

Если какое-либо государство не возражает против оговорки, сделанной другим государством, то первое государство считается автоматически принявшим данную оговорку [статья 21 (1) Венской конвенции 1969 года].

3.5.7 Снятие оговорок

Если в договоре не предусмотрено иное, государство может в любое время снять свою оговорку или возражение против оговорки полностью или в какой-то их части. В таком случае согласия заинтересованного государства на юридическую действительность снятия оговорки или возражения не требуется (статьи 22–23 Венской конвенции 1969 года). Снятие оговорки или возражения должно быть сформулировано в письменном виде и подписано главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для этих целей полномочиями, выданными одним из вышеуказанных должностных лиц государства. Генеральный секретарь, действуя в качестве депозитария, рассылает уведомления о снятии всем заинтересованным государствам, как, например, это было сделано в уведомлении депозитария C.N.899.2000.TREATIES-7:

> Оговорка к статье 7 *b),* представленная (название государства) при ратификации *Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*, снята.

Статья 22 (3) Венской конвенции 1969 года предусматривает, что снятие оговорки вступает в силу в отношении другого государства только после получения этим государством уведомления о снятии. Аналогичным образом снятие возражения против оговорки вступает в силу после получения государством, сформулировавшим оговорку, уведомления о ее снятии.

3.5.8 Внесение поправок в оговорки

В сделанную оговорку могут быть внесены поправки, приводящие к частичному ее снятию либо к возникновению новых изъятий из ее действия или изменению характера действия определенных положений договора. Любая поправка последнего рода является, по сути своей, новой оговоркой. Генеральный секретарь как депозитарий рассылает такие поправки и предоставляет заинтересованным государствам определенный срок для формулирования своих возражений против этих поправок. В отсутствие возражений Генеральный секретарь принимает поправку на хранение.

В прошлом Генеральный секретарь, выступая в качестве депозитария, обычно предоставлял срок в 90 дней, в течение которых заинтересованные государства могли формулировать возражения против таких поправок. Однако с учетом того, что внесение поправки к оговорке может быть связано с рядом сложных вопросов, касающихся права и политики, Генеральный секретарь принял решение о том, что такой срок не является адекватным. Поэтому 4 апреля 2000 года Генеральный секретарь сообщил, что срок, предоставляемый для формулирования возражений против поправок, будет составлять 12 месяцев, начиная со дня, которым датируется уведомление депозитария, содержащее соответствующую поправку [LA 41 TR/221 (23-1) (выдержка приводится в приложении 2)].

См., например, поправку к оговорке, сделанной одним из государств после его присоединения ко *второму Факультативному протоколу 1989 года к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни* (уведомление депозитария C.N.934.2000.TREATIES-15):

> Придерживаясь депозитарной практики, применявшейся в аналогичных случаях ранее, Генеральный секретарь предлагает принять данную поправку на хранение в отсутствие каких-либо возражений со стороны договаривающихся государств как к принятию ее на хранение как таковому, так и к предусмотренной процедуре в течение 12 месяцев, начиная с даты настоящего уведомления депозитария. Если не поступит никаких возражений подобного рода, поправка, о которой речь идет выше, будет принята на хранение по истечении вышеуказанного 12-месячного срока, то есть 5 октября 2001 года.

3.6 Заявления

(См. *Резюме практики,* пункты 217–220.)

3.6.1 Заявления о толковании

Государство может сделать заявление по поводу своего понимания какого-либо вопроса, содержащегося в том или ином конкретном положении договора, или толкования такого положения. Заявления подобного характера не направлены, в отличие от оговорок, на исключение или изменение юридического действия договора. Цель заявления о толковании состоит в том, чтобы прояснить значение отдельных положений договора или всего договора в целом.

В некоторых договорах содержатся специальные положения, касающиеся заявлений о толковании. Так, например, при подписании или ратификации *Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года* либо при присоединении к ней государства могут выступать с декларациями, направленными на приведение их законов и правил в соответствие с положениями данной Конвенции, при условии что такие декларации или заявления не предполагают исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к этим государствам.

3.6.2 Факультативные и обязательные заявления

В договоре может быть предусмотрена возможность для государств выступать с факультативными и/или обязательными заявлениями. Такие заявления имеют обязательную юридическую силу для формулирующих их государств.

Факультативные заявления

Во многих договорах по правам человека для государств предусматривается возможность выступать с факультативными заявлениями, имеющими для них обязательную юридическую силу. В большинстве случаев такие заявления касаются компетенции комиссий или комитетов по правам человека (см. раздел 4.3). См. также в качестве примера статью 41 *Международного пакта о гражданских и политических правах 1966 года*, которая гласит:

> В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте Государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рас-

> сматривать сообщения о том, что какое-либо Государство-участник утверждает, что другое Государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту...

Обязательные заявления

В тех случаях, когда от государства, которое становится участником какого-либо договора, требуется, согласно этому договору, сделать обязательное заявление, Генеральный секретарь, выполняя функции депозитария, стремится обеспечить, чтобы государство такое заявление сделало. Заявления обязательного характера предусматриваются в некоторых договорах по вопросам разоружения и прав человека, примером чему может служить статья 3 *Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 1992 года*. В свою очередь, статья 3 (2) *Факультативного протокола 2000 года к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах,* гласит:

> Каждое государство-участник при ратификации настоящего Протокола или присоединении к нему сдает на хранение имеющее обязательный характер заявление, в котором указывается минимальный возраст, при котором оно допускает добровольный призыв в его национальные вооруженные силы, и излагаются гарантии, принятые государством для обеспечения того, чтобы такой призыв не носил насильственного или принудительного характера.

Положения об обязательных заявлениях фигурируют также в отдельных договорах по морскому праву. Так, например, когда какая-либо международная организация подписывает *Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года (ЮНКЛОС)* или *Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, 1995 года* (Соглашение 1995 года), она должна сделать заявление, уточняющее подпадающие под действие ЮНКЛОС вопросы, компетенцию в которых государства – члены этой организации делегировали самой организации, а также характер и сферу этой компетенции. Государства, делегировавшие такую компетенцию, должны быть государствами, подписавшими ЮНКЛОС. В тех случаях, когда международная организация обладает компетенцией во всех вопросах, регулируемых Соглашением 1995 года, такая организация после подписания ЮНКЛОС или присоединения к ней должна сделать соответствующее заявление об этом, а ее государства-участники не имеют права становиться сторонами Соглашения 1995 года, кроме как в отношении тех их территорий, на которые не распространяется сфера ответственности данной международной организации.

3.6.3 Время формулирования заявлений

В обычном порядке заявления представляются к сдаче на хранение при подписании договора либо при сдаче на хранение документа о его ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Иногда заявление представляется после совершения вышеуказанных актов.

3.6.4 Форма заявлений

Учитывая то обстоятельство, что заявление о толковании не влечет за собой таких же юридических последствий, как оговорка, нет необходимости в том, чтобы оно в официальном порядке подписывалось высшим должностным лицом государства, если из такого заявления со всей определенностью следует, что оно исходит от соответствующего государства. И все же предпочтительнее, чтобы подобные заявления подписывались главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства. Такая практика позволяет избежать осложнений в тех случаях, когда возникают сомнения относительно того, не представляет ли собой данное заявление на самом деле оговорку.

Факультативные и обязательные заявления налагают на заявителя соответствующие юридические обязательства и поэтому должны быть подписаны главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или лицом, обладающим для данных целей полномочиями, выданными одним из упомянутых высших должностных лиц государства.

3.6.5 Направление депозитарием уведомлений о заявлениях

Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, рассматривает все заявления к договорам, не допускающим оговорки, чтобы – при отсутствии доказательств в пользу противного – удостовериться в том, что эти заявления не являются prima facie оговорками (см. раздел 3.5.5 об оговорках, прямо запрещаемых договором). В тех случаях, когда в том или ином договоре отсутствуют положения об оговорках или когда оговорки им допускаются, Генеральный секретарь не выносит окончательного решения по вопросу о правовом статусе заявлений, касающихся такого договора. Генеральный секретарь просто препровождает тексты заявлений

всем заинтересованным государствам в направляемых им, в том числе и по электронной почте, уведомлениях депозитария, и предоставляет самим государствам возможность делать собственные юридические выводы относительно статуса такого заявления.

3.6.6 Возражения против заявлений

Возражения против заявлений, формулируемые в тех случаях, когда в договоре отсутствуют положения об оговорках

В некоторых случаях государства выступают с возражениями против заявлений, касающихся договора, в котором отсутствуют положения об оговорках. Генеральный секретарь как депозитарий рассылает документы, содержащие все возражения подобного рода. Так, например, Федеративная Республика Германия выступила с заявлениями по некоторым договорам о том, что действие этих договоров должно распространяться на Западный Берлин. Союз Советских Социалистических Республик представил возражения против этих заявлений (см., например, примечания 3 и 4 к *Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 1976 года*, опубликованные *в Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General,* ST/LEG/SER.E/19, volume II, part I, chapter XXVI. 1).

Возражения обычно и главным образом касаются вопроса о том, является ли соответствующее заявление просто заявлением о толковании или же на самом деле оно представляет собой оговорку, способную изменить юридическое действие договора. Если государство, формулирующее возражение, приходит к выводу о том, что заявление представляет собой оговорку и/или противоречит объекту и цели договора, оно может воспрепятствовать вступлению договора в силу между собой и государством, сформулировавшим оговорку. Однако, если государство, формулирующее возражение, преследует именно эту цель, то в своем возражении оно должно прямо заявить об этом.

См., например, возражение, сформулированное одним из государств против заявления, сделанного другим государством после присоединения последнего к *Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1984 года* (уведомление депозитария C.N.910.1999.TREATIES-13):

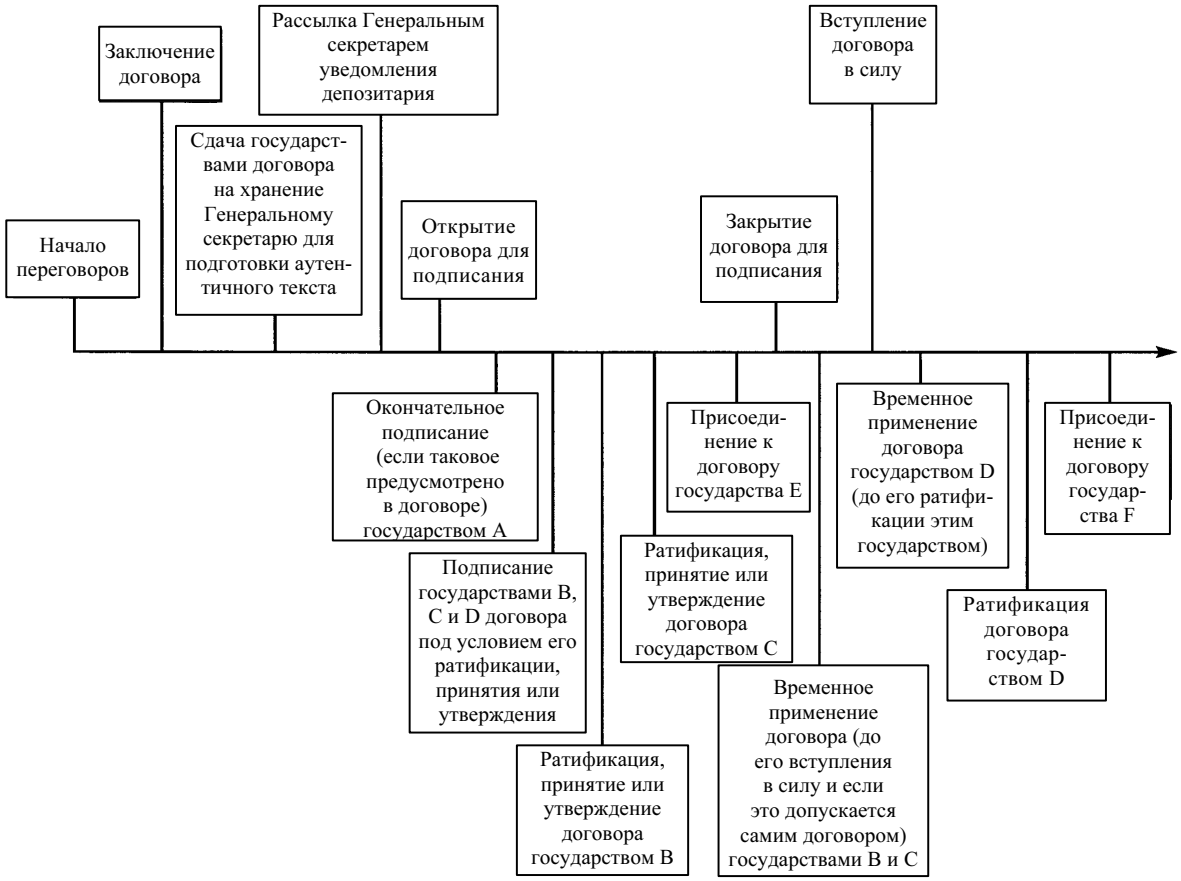
> Правительство (название государства) указывает на то, что заявление, сформулированное (название государства), на самом деле представляет собой оговорку, поскольку оно направлено на предотвращение или изменение юридического действия определенных положений договора. Оговорка, состоящая в ссылке общего характера на внутригосударственное право без уточнения его содержания, не позволяет другим участникам ясно понять, в каком объеме государство, сделавшее оговорку, принимает на себя обязательства, присоединяясь к Конвенции. Правительство (название государства) считает оговорку (название государства) противоречащей объекту и цели договора, для которых положения, касающиеся права жертв пыток на получение возмещения и компенсации и обеспечивающие эффективное и существенное выполнение обязательств по данной Конвенции, имеют важное значение, и поэтому возражает против оговорки, сформулированной (название государства) к пункту 1 статьи 14. Настоящее возражение не препятствует вступлению Конвенции в силу между (название государства) и (название государства).

В некоторых случаях государство, формулирующее возражение, просит, чтобы государство, сделавшее заявление, "разъяснило" свои намерения. Если в таких случаях заявитель соглашается с тем, что он сформулировал оговорку, он может либо снять эту оговорку, либо настаивать на том, что его заявление является не более чем заявлением.

4. Ключевые события в многосторонних договорах

4.1 Обзор

В данном разделе дается краткий обзор событий, которые происходят (или могут происходить) после того, как заключается договор. На графике, приведенном ниже, показана возможная последовательность событий в тех случаях, когда договор вступает в силу и государства становятся его участниками.



4.2 Вступление договора в силу

(См. *Резюме практики,* пункты 221–247.)

4.2.1 Окончательное вступление в силу

Как правило, дата вступления многостороннего договора в силу определяется положениями этого договора. В тех случаях, когда такая дата в договоре конкретно не указывается или когда предусматривается какой-либо иной способ вступления договора в силу, презюмируется, что он должен вступить в силу, как только все договаривающиеся государства выразят свое согласие на обязательность для них этого договора.

Обычно договор может вступить в силу:

a) после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенное число государств;

См., например, статью VIII *Протокола, касающегося статуса беженцев*, *1967 года*:

Настоящий Протокол вступает в силу в день депонирования шестого акта о присоединении.

b) после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенный процент, доля или категория государств;

См., например, статью XIV *Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний 1996 года*:

> Настоящий Договор вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот всеми государствами, перечисленными в Приложении 2 к настоящему Договору, но ни в коем случае не ранее чем через два года после его открытия для подписания.

c) по истечении определенного срока после того как на хранение депозитарию свои документы о ратификации, утверждении, принятии договора или о присоединении к нему сдаст определенное число государств;

См., например, статью 126 (1) Римского статута Международного уголовного суда 1998 года:

> Настоящий Статут вступает в силу в первый день месяца, следующего после 60-го дня после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 60-й ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

d) в какой-то конкретно обусловленный день.

См., например, статью 45 (1) Международного соглашения по кофе 2001 года (заключено в 2000 году):

> Настоящее Соглашение окончательно вступает в силу 1 октября 2001 года, если к такой дате правительства, представляющие по меньшей мере 15 экспортирующих стран, на которые в расчете по состоянию на 25 сентября 2001 года приходится не менее 70 процентов голосов экспортирующих стран, и по меньшей мере 10 импортирующих стран, на которые приходится не менее 70 процентов голосов импортирующих стран, без учета временного приостановления права голоса согласно положениям статей 25 и 42, сдадут на хранение депозитарию документы о ратификации, принятии или утверждении...

Если после вступления договора в силу число участников этого договора сократится ниже минимума, предусмотренного для его вступления в силу, то договор сохранит свое действие при условии, что иное не предусмотрено самим договором (статья 55 Венской конвенции 1969 года).

4.2.2 Вступление в силу для соответствующего государства

В тех случаях, когда то или иное государство окончательно подписывает, ратифицирует, принимает или утверждает для себя какой-либо уже вступивший в силу договор либо присоединяется к нему, для этого государства такой договор вступает в силу согласно соответствующим положениям данного договора. В договорах часто предусматривается, что они вступают в силу для соответствующего государства при следующих обстоятельствах:

a) в определенный момент после даты окончательного подписания таким государством либо сдачи им на хранение депозитарию своего документа о ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему;

См., например, статью 126 (2) *Римского статута Международного уголовного суда 1998 года*:

> Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает, утверждает настоящий Статут или присоединяется к нему после сдачи на хранение 60-й ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, Статут вступает в силу в первый день месяца, следующего после 60-го дня после сдачи таким государством своей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

b) в день окончательного подписания либо сдачи государством своего документа о ратификации, принятии или утверждении договора либо о присоединении к нему.

См., например, статью VIII *Протокола, касающегося статуса беженцев, 1967 года*:

> Для всех государств, присоединяющихся к Протоколу после депонирования шестого акта о присоединении, Протокол вступает в силу в день депонирования такими государствами своего акта о присоединении.

4.2.3 Временное вступление в силу

Отметим, однако, что в некоторых договорах содержатся положения об их временном вступлении в силу. Эти положения дают возможность государствам, готовым выполнять свои обязательства по договору, делать это в отношениях между собой и не ждать, пока будет получено минимальное число ратификационных грамот, необходимое для формального вступления договора в силу, если такое число ратификационных грамот не поступает в течение определенного периода времени. См., к примеру, *Международное соглашение по кофе 1994 года, продленное, с изменениями, до 30 сентября 2001 года резолюцией № 384, принятой Международным советом по кофе 21 июля 1999 года в Лондоне*. После того как договор временно вступает в силу, он порождает обязательства для тех его участников, которые согласились ввести его в силу именно таким образом.

4.3 Урегулирование споров и механизмы, обеспечивающие соблюдение договоров

Во многих договорах содержатся подробные положения об урегулировании споров, а в некоторых — лишь самые базовые из них. Когда спор, разногласия или какая-либо претензия возникают в связи с самим договором (например, когда дело касается его нарушения, какой-либо ошибки, обмана, вопросов выполнения и т. п.), такие положения приобретают чрезвычайно важное значение. В тех случаях, когда механизм урегулирования споров в договоре не предусмотрен, возможно применение статьи 66 Венской конвенции 1969 года.

В договорах могут быть предусмотрены различные механизмы урегулирования споров, в частности переговоры, консультации, примирение, использование добрых услуг, создание соответствующих комиссий, арбитраж, урегулирование через обычные судебные органы, обращение в Международный Суд и т. д. См., например, статью 119 (2) *Римского статута Международного уголовного суда 1998 года*:

> Любой другой спор между двумя или более государствами-участниками относительно толкования или применения настоящего Статута, который не урегулирован путем переговоров в течение трех месяцев с момента его возникновения, передается Ассамблее государств-участников. Ассамблея может сама предпринять усилия для разрешения спора или вынести рекомендации в отношении последующего применения средств разрешения данного спора, включая передачу спора в Международный Суд в соответствии с его Статутом.

В некоторые недавно заключенные договоры включены детально разработанные механизмы их соблюдения. Во многих договорах по вопросам разоружения и в ряде договоров об охране окружающей среды предусмотрены механизмы их соблюдения, поскольку в этих договорах содержатся, в частности, требования, касающиеся осуществления мониторинга и представления докладов. См., например, статью 8 *Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, 1987 года*, которая гласит, что стороны "рассматривают и утверждают процедуры и организационный механизм определения факта несоблюдения положений настоящего Протокола и то, как следует относиться к Сторонам, не соблюдающим Протокол". На четвертом Совещании Сторон *Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой* (Копенгаген, 1992 год), его участники приняли детально разработанную процедуру по вопросам несоблюдения данного Протокола (*Report of the Fourth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, 1992* [(UNEP/OzL.Pro.4/15), decision IV/5, and annexes IV and V; см. http://www.unep.org].

Во многих договорах по правам человека предусматривается создание независимых комитетов, призванных осуществлять надзор за выполнением их положений. В качестве примера здесь можно сослаться на *Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года, Факультативный протокол 1999 года к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин* и *на Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года*.

4.4 Поправки к договорам

(См. *Резюме практики*, пункты 248–255.)

4.4.1 Внесение поправок в договоры, вступившие в силу

Поправки в текст договора могут вноситься либо согласно положениям о поправках, содержащимся в тексте самого договора, либо в соответствии с частью IV Венской конвенции 1969 года. Если тот или иной порядок внесения поправок в договоре конкретно не установлен, стороны могут заключить новый договор или соглашение, изменяющие условия действующего договора.

Установленный договором порядок внесения поправок может предусматривать положения, регулирующие следующие моменты:

a) Предложение поправок

См., например, статью 12 (1) принятого в 2000 году Факультативного протокола к *Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах*:

> Любое государство-участник может предложить поправку и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь затем препровождает предложенную поправку государствам-участникам с просьбой указать, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. .

b) Рассылка предложений о поправках

Как правило, предложения о поправках рассылаются секретариатами соответствующих договоров. Секретариаты договоров лучше других могут определить юридическую обоснованность предлагаемой поправки и организовать необходимые консультации. Такая роль секретариата может быть обусловлена в самом договоре. Если рассылка поправок не входит в обязанности соответствующего договорного органа, эту функцию может выполнить Генеральный секретарь как депозитарий.

c) Принятие поправок

Государства – участники договоров могут принимать поправки к ним либо на конференции, либо через тот или иной исполнительный орган типа исполнительного бюро соответствующего договора. См., например, статью 13 (4) *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении 1997 года*:

> Любая поправка к настоящей Конвенции принимается большинством в две трети голосов государств-участников, присутствующих на конференции по рассмотрению поправки и участвующих в голосовании. Депозитарий сообщает о любой принятой таким образом поправке государствам-участникам.

d) Согласие сторон на обязательность для них поправок

В договорах обычно указывается, что после принятия поправки стороны должны официально заявить о своем согласии на ее обязательность для них путем сдачи на хранение соответствующего документа о ратификации, принятии или утверждения поправки. См., например, статью 39 (3) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 2000 года:

> Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

e) Вступление поправок в силу

Поправки могут вступать в силу при различных обстоятельствах, например после:

i. принятия поправки;
ii. истечения конкретно обусловленного срока (30 дней, трех месяцев и т. д.);
iii. презюмируемого принятия поправки консенсусом, если в течение определенного периода времени после ее рассылки против нее не возразит ни одна из сторон договора; или
iv. после сдачи на хранение обусловленного числа документов о ратификации, принятии или утверждении и т. п.

См., например, статью 20 (4) *Киотского протокола 1997 года к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата*:

> Документы о принятии в отношении поправки сдаются на хранение Депозитарию. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 3, выше, вступает в силу для тех Сторон, которые приняли ее, на девяностый день со дня получения Депозитарием документа о принятии по меньшей мере от трех четвертей Сторон настоящего Протокола.

f) Последствия принятия поправок: два подхода

В зависимости от того, что записано в самом договоре, поправка к нему может, после ее вступления в силу, обязывать:

i. только те государства, которые ее официально приняли (см. пункт d, выше); или
ii. в редких случаях, все государства – участники данного договора.

g) Государства, становящиеся участниками договора после вступления поправки в силу

Когда государство становится участником договора, в который были внесены поправки, оно, если не последовало заявления об ином, становится стороной в договоре с поправками [см. статью 40 (5) a Венской конвенции 1969 года]. Какие именно государства связаны поправкой, определяется положениями соответствующего договора. См., например, статью 13 (5) *Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении 1997 года*:

> Поправка к настоящей Конвенции вступает в силу для всех государств – участников настоящей Конвенции, которые приняли ее, после сдачи Депозитарию документов о принятии большинством государств-участников. В последующем она будет вступать в силу для любого оставшегося государства-участника в день сдачи им Депозитарию своего документа о принятии.

4.4.2 Внесение поправок в договоры, не вступившие в силу

В тех случаях, когда договор в силу не вступил, невозможно вносить в него поправки, руководствуясь его собственными положениями. Если после принятия договора, но до его вступления в силу, государства приходят к договоренности о необходимости пересмотра его текста, субъекты, подписавшие такой договор, и договаривающиеся стороны могут провести новую встречу с целью принятия дополнительных соглашений или протоколов, которые устранили бы возникшую проблему. Несмотря на то что основная роль в таких переговорах отводится субъектам, подписавшим договор, и договаривающимся сторонам, в них нередко принимают участие все заинтересованные страны. См., например, *Соглашение 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года*.

4.4.3 Определение даты вступления поправки в силу

При определении того, когда поправка к какому-либо договору вступает в силу, Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, руководствуется положениями о поправках, содержащимися в самом этом договоре. Во многих договорах указывается, что поправки вступают в силу, когда депозитарий получает обусловленное число документов о ратификации, принятии или утверждении. Однако в тех случаях, когда в положениях о поправках указывается, что поправки вступают в силу после их ратификации, принятия или утверждения какой-то определенной частью сторон, установить время вступления поправки в силу становится сложнее. Например, когда предусмотрено, что та или иная поправка вступает в силу после того, как свое согласие на ее обязательность выразят две трети участников договора, означает ли это две трети участников на момент принятия поправки или две трети на любой конкретный момент после ее принятия?

В таких случаях Генеральный секретарь обычно применяет второй подход, который иногда называют подходом по состоянию на текущий момент. Действуя в соответствии с этим подходом, Генеральный секретарь, выступающий в качестве депозитария, при установлении даты вступления поправки в силу учитывает всех участников договора по состоянию на какой-то конкретный момент во времени. Следовательно, учитываются также те государства, которые становятся участниками договора после принятия поправки, но до ее вступления в силу. Подход по состоянию на текущий момент применялся Генеральным секретарем как депозитарием еще в 1973 году, когда дело касалось поправки к статье 61 Устава Организации Объединенных Наций.

4.5 Выход из договора и его денонсация

(См. *Резюме практики*, пункты 157–160.)

Если рассуждать в общем плане, то сторона может выйти из договора или денонсировать его:

a) в соответствии с любыми положениями договора, санкционирующими выход из него или его денонсацию (см. статью 54 *a)* Венской конвенции 1969 года);

b) с согласия всех участников после консультации со всеми договаривающимися государствами (см. статью 54 *b)* Венской конвенции 1969 года); или

c) в тех случаях, когда договор не содержит положений о денонсации или выходе из него, – с уведомлением не менее чем за 12 месяцев, при условии, что:

i. установлено, что участники намеревались допустить возможность денонсации или выхода; или

ii. характер договора подразумевает право денонсации или выхода (см. статью 56 Венской конвенции 1969 года).

> Бремя доказывания лежит на государствах, желающих использовать положения статьи 56 Венской конвенции 1969 года [подпункты (i) и (ii) пункта *c)*, выше].

Некоторые договоры, включая договоры по правам человека, не содержат положений о выходе из них (см., например, *Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года*). Выступая в качестве депозитария, Генеральный секретарь исходит из того, что сторона в договоре вряд ли может выйти из него иначе как в соответствии со статьей 54 или статьей 56 Венской конвенции 1969 года (см. уведомление депозитария C.N.467.1997. TREATIES-10).

Когда в договоре содержатся положения о выходе из него, Генеральный секретарь руководствуется этими положениями. Например, в статье 12 (1) *Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 1966 года* предусматривается его денонсация государствами-участниками следующим образом:

> Каждое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через три месяца со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.

Данное положение было использовано одним государством для уведомления Генерального секретаря о своем намерении денонсировать этот Протокол.

4.6 Прекращение действия договора

(См. *Резюме практики*, пункты 256–262.)

Договоры могут содержать положения, касающиеся прекращения их действия. В статье 42 (2) Венской конвенции 1969 года говорится, что прекращение договора может иметь место только в результате применения положений самого договора или Венской конвенции 1969 года (например, статей 54, 56, 59–62 и 64). Действие одного договора может быть прекращено последующим договором, сторонами в котором также станут все участники первого договора.

5. Регистрация или хранение договоров в делах и занесение их в перечень

5.1 Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 1).

В статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* предусматривается, что

> 1. Всякий договор и всякое международное соглашение, заключенные любым Членом Организации после вступления в силу настоящего Устава, должны быть, при первой возможности, зарегистрированы в Секретариате и им опубликованы.
> 2. Ни одна из сторон в любом таком договоре или международном соглашении, не зарегистрированных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не может ссылаться на такой договор или соглашение ни в одном из органов Организации Объединенных Наций.

Таким образом, на государствах – членах Организации Объединенных Наций лежит юридическая обязанность регистрировать договоры и международные соглашения в Секретариате, а Секретариату поручается публиковать зарегистрированные договоры и международные соглашения. В рамках Секретариата обязанности по выполнению этих функций возлагаются на Договорную секцию.

Регистрация, но не опубликование, договора или международного соглашения является необходимым предварительным условием того, чтобы на них можно было ссылаться в Международном Суде или в любом другом органе Организации Объединенных Наций.

Цель статьи 102, истоки которой можно усмотреть в статье 18 *Устава Лиги Наций*, – обеспечить транспарентность всех договоров и международных соглашений, чтобы они остались всеобщим достоянием и тем самым способствовали ликвидации тайной дипломатии. *Устав Организации Объединенных Наций* был разработан сразу же по окончании Второй мировой войны. Тогда считали, что тайная дипломатия является одной из главных причин международной нестабильности.

5.2 Правила введения в действие статьи 102

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 2, и приложение к Общему обзору).

Признавая необходимость наличия у Секретариата единообразных норм, касающихся введения в действие статьи 102, Генеральная Ассамблея приняла определенные Правила для введения в действие статьи 102 (отсылки к материалам, в которых можно ознакомиться с данными Правилами, см. в разделе "Сокращения"). В этих Правилах акт регистрации и акт опубликования рассматриваются как два отдельных действия. В первой и второй частях Правил (статьи 1–11) речь идет о регистрации договоров, а также об их хранении в делах и занесении в перечень. Третья часть Правил (статьи 12–14) касается опубликования договоров.

5.3 Понимание договора и международного соглашения согласно статье 102

5.3.1 Роль Секретариата

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 15.)

Когда Секретариат получает документы для целей регистрации, Договорная секция рассматривает их на предмет определения пригодности к регистрации. Обычно Секретариат уважает точку зрения стороны, представившей документ на регистрацию, о том, что для нее данный документ является договором или международным соглашением по смыслу статьи 102. Однако Секретариат изучает каждый документ, чтобы удостовериться в том, что prima facie он представляет собой договор. Секретариат имеет право воздержаться от совершения каких-либо действий, если считает, что документ, представленный на регистрацию, не является договором или международным соглашением либо не отвечает всем необходимым для регистрации требованиям, перечисленным в Правилах (см. раздел 5.6).

В тех случаях, когда представленный документ не отвечает требованиям, предусмотренным в Правилах, или когда в отношении этого документа имеются какие-либо неясности, Секретариат помещает его в досье "ожидающих решения". В таких случаях Секретариат запрашивает у стороны, представившей документ, разъяснение в письменном виде. До получения такого разъяснения Секретариат к обработке документа не приступает.

Факт регистрации документа в Секретариате не означает вынесения Секретариатом суждения о характере документа, статусе стороны или по другим аналогичным вопросам. Следовательно, принятие Секретариатом документа на регистрацию не придает этому документу характера договора или международного соглашения, если документ такого характера еще не имеет. Аналогичным образом регистрация не наделяет какую-либо сторону договора или международного соглашения статусом, которого она в противном случае не имела бы.

5.3.2 Форма

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 18–30.)

Устав Организации Объединенных Наций не содержит определений терминов "договор" или "международное соглашение". В статье 1 Правил содержится указание на то, что представляют собой договор или международное соглашение, и заключается это указание в дополнительной фразе "независимо от их формы или присвоенного им наименования". Поэтому в плане установления того, является ли документ, представленный для регистрации в Секретариат, договором или международным соглашением, наименование и форма документа имеют меньшее значение, чем его содержание. В соответствии со статьей 102 могут быть зарегистрированы обмен нотами или письмами, протокол, соглашение, меморандум о взаимопонимании и даже одностороннее заявление.

5.3.3 Участники

По смыслу статьи 102 договор или международное соглашение (но не одностороннее заявление) должны быть заключены не менее чем двумя участниками, обладающими правоспособностью заключать договоры. Следовательно, участником договора или международного соглашения могут стать любое суверенное государство или любая международная организация, обладающая правоспособностью заключать договоры.

Многие международные организации, учрежденные на основании договоров или международных соглашений, были явным либо подразумеваемым образом наделены правоспособностью заключать договоры. Точно так же в ряде договоров признается правоспособность заключать договоры некоторых международных организаций, например Европейского сообщества. Однако субъект международных отношений, учрежденный договором или международным соглашением, не всегда обладает правоспособностью заключать договоры.

5.3.4 Намерение создать юридические обязательства по международному праву

Договор или международное соглашение должны налагать на их участников не просто обязательства политического характера, а юридические обязательства, имеющие императивную силу в соответствии с международным правом. Из такого документа, независимо от его формы, должно со всей очевидностью следовать, что его участники намереваются считать его для себя обязательным по международному праву.

Имел место случай, когда Секретариат пришел к выводу о том, что представленный на регистрацию документ, который содержал рамочные условия учреждения ассоциации парламентариев, не подлежал регистрации по смыслу статьи 102. Вследствие этого данный документ зарегистрирован не был. Секретариат определил, что представленный документ не являлся договором или международным соглашением между субъектами международного права, способным породить права и обязанности, могущие быть принудительно осуществленными на основании международного права.

5.4 Виды регистрации, хранения в делах и занесения договоров в перечень

5.4.1 Регистрация в Секретариате

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 43–44, 55–57 и 67–70, а также статью 1 Правил в приложении к Общему обзору.)

Согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. раздел 5.1), договоры и международные соглашения, хотя бы один участник которых является членом Организации Объединенных Наций, могут быть зарегистрированы в Секретариате при условии, что эти договор или международное соглашение вступили в силу не менее чем между двумя их участниками и что были соблюдены другие требования в отношении регистрации (статья 1 Правил) (см. раздел 5.6).

Как уже упоминалось выше, члены Организации Объединенных Наций обязаны регистрировать, в соответствии со статьей 102, все договоры и международные соглашения, заключенные после вступления в силу *Устава Организации Объединенных Наций*. Следовательно, бремя ответственности за регистрацию лежит на государствах – членах Организации Объединенных Наций. Хотя эта обязанность является императивной для государств – членов Организации Объединенных Наций, такое положение не лишает международные организации, обладающие правоспособностью заключать договоры, или государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, возможности представлять на регистрацию, в соответствии со статьей 102, договоры или международные соглашения, заключенные с каким-либо государством – членом Организации Объединенных Наций.

Специализированное учреждение имеет право зарегистрировать в Секретариате договор или международное соглашение, подлежащие регистрации, в следующих случаях [статья 4 (2) Правил]:

a) когда учредительный акт специализированного учреждения предусматривает такую регистрацию;

b) когда договор или соглашение были зарегистрированы в специализированном учреждении на основании положений его учредительного акта;

c) когда специализированное учреждение уполномочивается договором или соглашением произвести регистрацию.

В соответствии со статьей 1(3) Правил, в которой записано, что регистрация может быть произведена "...одной из Сторон..." договора или международного соглашения, специализированные учреждения также могут регистрировать договоры или соглашения, в которых сами они являются сторонами.

5.4.2 Хранение в делах и занесение в перечень Секретариатом

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 71–81, а также статью 10 Правил в приложении к Общему обзору.)

Секретариат хранит в делах и заносит в перечень договоры или международные соглашения, добровольно представленные в Секретариат и не подлежащие обязательной регистрации согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* или Правилам. Требования в отношении регистрации, изложенные в разделе 5.6 применительно к представлению договоров и международных соглашений для целей регистрации, применяются также в связи с представлением договоров и международных соглашений для целей хранения в делах и занесения в перечень.

В статье 10 Правил предусмотрено, что Секретариат хранит в делах и заносит в перечень следующие категории договоров и международных соглашений, не подлежащих регистрации в соответствии со статьей 102:

a) договоры или международные соглашения, заключенные Организацией Объединенных Наций или одним или несколькими специализированными учреждениями. Под действие этого положения подпадают договоры и международные соглашения, заключенные между:

i. Организацией Объединенных Наций и государствами, не являющимися ее членами;
ii. Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями или международными организациями;
iii. специализированными учреждениями и государствами, не являющимися их членами;
iv. двумя или более специализированными учреждениями; и
v. специализированными учреждениями и международными организациями.

И хотя это прямо не предусмотрено в Правилах, Секретариат также практикует принятие на хранение в делах и занесение в перечень договоров или международных соглашений, заключенных между двумя или более международными организациями помимо Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений;

b) договоры или международные соглашения, переданные государством – членом Организации Объединенных Наций, которые были заключены до вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, но не были включены в сборник договоров Лиги Наций; и

c) договоры или международные соглашения, переданные стороной, не состоящей членом Организации Объединенных Наций, которые были заключены до или после вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, но не были включены в сборник договоров Лиги Наций.

5.4.3 Регистрация ex officio Организацией Объединенных Наций

[См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 45–54, а также статью 4 (1) Правил в приложении к Общему обзору.]

Статья 4 *a)* Правил гласит, что все договоры или международные соглашения, которые подлежат регистрации и стороной в которых является Организация Объединенных Наций, регистрируются Организацией Объединенных Наций ex officio. Регистрация ex officio – это акт, которым Организация Объединенных Наций в одностороннем порядке регистрирует все договоры или международные соглашения, стороной которых она является. И хотя это прямо не обозначено в Правилах, Секретариат обычно регистрирует ex officio также последующие мероприятия, касающиеся договора или международного соглашения, зарегистрированных ранее Организацией Объединенных Наций ex officio.

В тех случаях, когда Генеральный секретарь выступает депозитарием какого-либо многостороннего договора или соглашения, Организация Объединенных Наций также ex officio регистрирует эти договор или международное соглашение и относящиеся к ним последующие мероприятия после того, как соответствующие договор или международное соглашение вступили в силу (см. статью 4 *c)* Правил).

5.5 Виды регистрируемых или хранимых в делах и заносимых в перечень соглашений

5.5.1 Многосторонние договоры

Многосторонний договор – это международное соглашение, заключенное между тремя или более сторонами, каждая из которых обладает правоспособностью заключать договоры (см. раздел 5.3.3).

5.5.2 Двусторонние договоры

Большинство договоров, зарегистрированных в соответствии со статьей 102 *Устава Организации Объединенных Наций*, – двусторонние. Двусторонний договор – это международное соглашение, заключенное между двумя сторонами, каждая из которых обладает правоспособностью заключать договоры (см. раздел 5.3.3). В некоторых случаях несколько государств или организаций могут объединиться и составить одну из сторон. Стандартных форм для двусторонних договоров не существует.

Существенным элементом двустороннего договора является то обстоятельство, что обе стороны достигли договоренности относительно его содержания. Вследствие этого оговорки и заявления в отношении двусторонних договоров обычно не применяются. Однако, если стороны в двустороннем договоре все же сделали какие-либо оговорки или заявления или договорились о принятии какого-либо иного документа о толковании, такие документы должны регистрироваться вместе с договором, представленным для целей регистрации согласно статье 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. статью 5 Правил).

5.5.3 Односторонние заявления

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункт 24.)

Односторонние заявления, представляющие собой заявления о толковании либо заявления факультативного или обязательного характера (см. разделы 3.6.1 и 3.6.2), могут быть зарегистрированы в Секретариате в силу их связи с договором или международным соглашением, которые были зарегистрированы ранее или регистрируются одновременно с заявлением.

Отдельные односторонние заявления можно рассматривать – в отличие от заявлений о толковании, а также факультативных или обязательных заявлений – как носящие характер самостоятельных международных соглашений, в силу чего они и регистрируются как таковые. В качестве примера можно привести односторонние заявления, которые были сделаны на основании статьи 36 (2) *Статута Международного Суда* о признании обязательной юрисдикции этого Суда. При сдаче таких заявлений на хранение Генеральному секретарю они регистрируются ex officio (см. раздел 5.4.3).

Политические заявления, не имеющие юридического содержания и не отражающие какую-либо договоренность относительно сферы правового действия того или иного положения договора или международного соглашения, не могут быть зарегистрированы в Секретариате.

5.5.4 Последующие мероприятия, изменения и соглашения

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 2 Правил в приложении к Общему обзору.)

В Секретариате могут быть зарегистрированы последующие мероприятия, влекущие за собой какое-либо изменение, касающееся сторон или относящееся к условиям, сфере действия или применению договора или международного соглашения, зарегистрированного ранее. Такие мероприятия могут, в частности, касаться ратификации, присоединения к договорам, пролонгации, распространения на соответствующие территории и денонсации договоров. В случае двусторонних договоров последующее мероприятие в Секретариате регистрирует, как правило, сторона, несущая за него ответственность. Однако эту роль может взять на себя и любой другой участник такого соглашения. Когда же речь идет о каком-либо многостороннем договоре или соглашении, то регистрацию таких мероприятий обычно производит субъект, выполняющий функции депозитария (см. раздел 5.4.3 в отношении договоров или международных соглашений, сданных на хранение Генеральному секретарю).

В тех случаях, когда принимается новый документ, изменяющий предметный охват или порядок применения какого-либо исходного соглашения, такой новый документ также должен быть зарегистрирован в Секретариате. Из статьи 2 Правил со всей очевидностью следует, что для регистрации последующего договора или международного соглашения необходимо, чтобы уже были зарегистрированы связанные с ними предыдущие договор или международное соглашение. В целях сохранения организационной преемственности регистрационный номер, присвоенный при регистрации исходного договора или международного соглашения, присваивается также последующему договору или международному соглашению.

5.6 Требования, касающиеся регистрации

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 5 Правил в приложении к Общему обзору.)

Документ, представленный для регистрации, должен удовлетворять общим требованиям по следующим позициям:

1. Договор или международное соглашение по смыслу статьи 102

Как уже упоминалось выше, Секретариат изучает каждый представляемый для регистрации документ, чтобы удостовериться, что он подпадает под категорию договора или международного соглашения по смыслу статьи 102 (см. раздел 5.3).

2. Удостоверение

(См. Типовое удостоверение в приложении 7.)

В статье 5 Правил содержится требование, согласно которому сторона или специализированное учреждение, регистрирующие договор или международное соглашение, должны удостоверить, что "представленный текст является точной и полной копией договора или международного соглашения и включает все оговорки, сделанные подписавшими их сторонами". В заверенной копии должны быть указаны:

a) название соглашения;
b) место и дата его заключения;
c) дата и порядок вступления в силу для каждой из сторон; и
d) аутентичные языки, на которых заключено соглашение.

Для рассмотрения удостоверения Секретариат требует приложить к экземпляру, представляемому для регистрации, все соответствующие документы, такие как протоколы, обмены нотами, аутентичные тексты, приложения и т. д., которые упоминаются в тексте договора или международного соглашения как являющиеся их составной частью. В случае отсутствия какого-либо из вышеуказанных документов Секретариат обращает на этот факт внимание регистрирующей стороны и откладывает принятие решения по данному договору или международному соглашению до тех пор, пока материалы не будут представлены полностью.

3. Экземпляр договора или международного соглашения

Для целей регистрации стороны должны представить в Секретариат по ОДНОМУ заверенному, точному и полному экземпляру всех аутентичных текстов, а также по ДВА дополнительных экземпляра или по ОДНОЙ электронной копии этих документов. Варианты печатных копий должны поддаваться воспроизведению при издании сборника договоров Организации Объединенных Наций (United Nations *Treaty Series*).

В соответствии с резолюцией 53/100 Генеральной Ассамблеи Секретариат настоятельно рекомендует сторонам представлять не только заверенный точный экземпляр представляемых документов, отпечатанный на бумаге, но и их электронные копии, то есть копии, выполненные на компьютерных дискетах, компакт-дисках или в виде приложений, присылаемых по электронной почте. Это намного облегчает процесс регистрации и опубликования. Тексты договоров или международных соглашений предпочтительнее всего присылать на дискетах в формате *Word Perfect 6.1 for Windows*, поскольку именно эта система используется при опубликовании Сборников договоров Организации Объединенных Наций (United Nations *Treaty Series*). Помимо этого договоры можно присылать и в формате *Microsoft Word for Windows* или в виде текстовых файлов (в общем текстовом формате ASCII для сохранения документов). Предпочтительными форматами для договоров или международных соглашений, представляемых по электронной почте, являются форматы *Word, WordPerfect* или формат для изображений (TIFF). Все электронные материалы, отсылаемые по электронной почте, следует направлять по адресу TreatyRegistration@un.org.

Напоминаем также государствам-членам и международным организациям о резолюциях Генеральной Ассамблеи, первая из них была принята 12 декабря 1950 года [A/RES/482 (V)], а самая последняя, аналогичного содержания, – 21 января 2000 года (A/RES/54/28), – в которых содержались настоятельные призывы к государствам присылать, по мере возможности, тексты договоров, представляемых для регистрации в Секретариат Организации Объединенных Наций, на английском и/или французском языках. Любезно предоставленные переводы на английский и французский языки или на любой другой официальный язык Организации Объединенных Наций во многом способствуют своевременному и экономически рациональному опубликованию издания Сборников договоров Организации Объединенных Наций.

4. Дата вступления в силу

В представленной документации должна быть указана дата вступления договора или международного соглашения в силу. Договор или международное соглашение могут быть зарегистрированы лишь после их вступления в силу.

5. Порядок вступления в силу

В представленной документации должен быть указан порядок вступления в силу договора или международного соглашения. Обычно он указывается в тексте договора или международного соглашения.

6. Место и дата заключения

В представленной документации должны быть указаны место и дата заключения договора или международного соглашения. Как правило, они обозначаются на последней странице текста договора или соглашения, непосредственно над подписями. Если имена лиц, подписавших документ, не напечатаны в блоке с другими данными о подписании договора, их следует особо указать.

5.7 Последствия регистрации или хранения в делах и занесения договоров в перечень

5.7.1 База данных и ведение регистров

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 8 Правил в приложении к Общему обзору.)

База данных по зарегистрированным документам и регистр документов, принятых на хранение в делах и занесенных в перечень, ведутся на английском и французском языках. По каждому договору или международному соглашению в базе данных и регистре имеется следующая информация:

a) дата получения документа Секретариатом Организации Объединенных Наций;

b) регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;

c) название документа;

d) наименования сторон;

e) дата и место заключения;

f) дата вступления в силу;

g) наличие каких-либо приложений, включая оговорки и заявления;

h) названия языков, на которых документ был составлен;

i) наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень; и

j) дата регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень.

5.7.2 День вступления регистрации в силу

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 6 Правил в приложении к Общему обзору.)

Согласно статье 6 Правил день получения Секретариатом Организации Объединенных Наций всей необходимой информации, касающейся договора или международного соглашения, считается днем их регистрации. Датой регистрации договора или международного соглашения, регистрируемых Организацией Объединенных Наций ex officio, считается день, когда договор или международное соглашение вступают в силу между двумя или более сторонами, участвующими в нем. Однако, если Секретариат получит договор или международное соглашение после даты вступления их в силу, датой регистрации является первый рабочий день месяца, когда они были получены.

Согласно статье 1 Правил регистрация осуществляется не Секретариатом, а одним из участников договора или международного соглашения. Секретариат делает все возможное для завершения регистрации в день получения документов. Однако в силу некоторых факторов, включающих большое количество депонируемых документов, потребность в их письменном переводе и т. п., между моментом получения договора или международного соглашения и моментом внесения их в базу данных может пройти какое-то время.

В плане предотвращения задержек с регистрацией и опубликованием представляемой для регистрации документации на регистрирующих сторонах лежит важная обязанность обеспечить, чтобы эта документация была полной и точной. В тех случаях, когда документация представляется не полностью или имеет какие-либо изъяны, датой регистрации договора или международного соглашения считается день получения всех требуемых документов и информации, а не день, когда они были представлены в первый раз.

5.7.3 Свидетельство о регистрации

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статью 7 Правил в приложении к Общему обзору.)

После регистрации договора или международного соглашения Секретариат выдает регистрирующей стороне свидетельство о регистрации, подписанное Генеральным секретарем или представителем Генерального секретаря. По соответствующему требованию Секретариат выдает такое свидетельство всем субъектам, подписавшим данные договор или международное соглашение, а также их участникам. В соответствии с установившейся практикой Секретариат не выдает свидетельств о регистрации в отношении договоров или международных соглашений, зарегистрированных ex officio (см. раздел 5.4.3) или хранимых в делах и занесенных в перечень (см. раздел 5.4.2).

5.7.4 Опубликование

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, пункты 82–107, а также статьи 12–14 Правил в приложении к Общему обзору.)

Ежемесячные сообщения

(См. *Справочник о деятельности*, статья 102, а также статьи 13–14 Правил в приложении к Общему обзору.)

Секретариат ежемесячно публикует сообщения о договорах или международных соглашениях, зарегистрированных или хранящихся в делах и занесенных в перечень в течение предшествовавшего месяца (см. статью 13 Правил). В этих ежемесячных сообщениях не публикуются тексты договоров или международных соглашений, но в них содержатся представленные на английском и французском языках некоторые атрибуты договоров или международных соглашений, которые были зарегистрированы или хранятся в делах и занесены в перечень. К числу таких атрибутов относятся:

a) регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;

b) название документа;

c) наименования заключивших его сторон;

d) дата и место заключения;

e) дата и порядок вступления в силу;

f) наличие каких-либо приложений, включая оговорки и заявления;

g) названия языков, на которых документ был составлен;

h) наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень; и

i) дата регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень.

Ежемесячные сообщения состоят из двух разделов. В разделе I перечисляются зарегистрированные договоры, а в разделе II приводится список договоров, принятых на хранение в делах и занесенных в перечень. Помимо этого в ежемесячных сообщениях имеются приложения A, B и C. Приложения A и B отводятся для опубликования удостоверений (например, о ратификации или присоединении) и последующих договоренностей, связанных с договорами или международными соглашениями, которые были зарегистрированы либо приняты на хранение в делах и занесены в перечень. В приложении C перечисляются последующие мероприятия, относящиеся к договорам или международным соглашениям, зарегистрированным в Лиге Наций.

Сборник договоров Организации Объединенных Наций

В статье 12 Правил записано, что в кратчайший срок Секретариат опубликовывает в виде серии сборников все договоры или международные соглашения, зарегистрированные или хранящиеся в делах и занесенные в перечень. Договоры публикуются в издании United Nations Treaty Series на языках подлинников вместе с их английским и французским переводами, если таковые необходимы. Последующие акты публикуются таким же образом. В издательских целях Секретариат требует, чтобы ему предоставлялись четкие экземпляры договоров и международных соглашений.

Ограничение опубликования

Вначале требовалось, чтобы, согласно статье 12 Правил, все договоры или международные соглашения, зарегистрированные Секретариатом или хранящиеся в делах и занесенные им в перечень, публиковались полностью. Ввиду значительного расширения масштабов международного договорного процесса и увеличения наблюдавшегося на тот момент объема невыпущенных публикаций эта система была изменена резолюцией 33/141 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года (*Доклад Генерального секретаря*, документ A/33/258 от 2 октября 1978 года, пункты 3–7).

Согласно статье 12 (2) Правил (с поправками 1978 года) от Секретариата более не требовалось публиковать in extenso, то есть в полном объеме, двусторонние договоры, подпадающие под одну из следующих категорий:

a) соглашения ограниченной сферы применения об оказании помощи и сотрудничестве по финансовым, торговым, административным и техническим вопросам;

b) соглашения, касающиеся организации конференций, семинаров или совещаний;

c) соглашения, подлежащие опубликованию Секретариатом Организации Объединенных Наций или соответствующими специализированными учреждениями в иной форме [а не в издании United Nations *Treaty Series*].

Однако накопившийся объем неопубликованных материалов продолжал расти, и в 1996 году опоздание достигло промежутка в 11 лет: это означало, что документ, зарегистрированный в 1987 году, предполагалось опубликовать к 1998 году (по состоянию на 2001 год этот разрыв сократился примерно на 2,5 года). В результате Генеральная Ассамблея распространила в 1997 году практику ограничения опубликования на многосторонние договоры, в силу чего Секретариат имеет сегодня право не публиковать в полном объеме как двусторонние, так и многосторонние договоры или соглашения, подпадающие под одну из категорий, перечисленных в подпунктах *a)–c)* статьи 12 (2) (резолюция A/RES/52/153 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года):

> *Генеральная Ассамблея*
>
> 7. *предлагает* Генеральному секретарю применять положения пункта 2 статьи 12 правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций в отношении многосторонних договоров, подпадающих под действие подпунктов *a)–c)* пункта 2 этих правил.

Под действие практики ограничения опубликования попадают и обширные списки товаров, прилагаемые к двусторонним или многосторонним торговым соглашениям. Кроме того, соглашения, принятые в рамках Европейского союза, публикуются теперь только на английском и французском языках.

В настоящее время под действие практики ограничения опубликования попадают примерно 25 процентов регистрируемых договоров. В качестве примера многосторонних договоров или соглашений, попавших под ограничения, диктуемые статьей 12 (2), можно привести *Соглашение о принятии общемировых технических правил в отношении колесных транспортных средств, оборудования и запасных частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания результатов таких осмотров 1958 года*. Учитывая во многих отношениях технический характер этого Соглашения, имеющего в качестве приложений более 100 различных регламентов, каждый из которых подлежит регулярному обновлению, Секретариат не публикует его в полном объеме. Тем не менее данное Соглашение доступно в рамках Системы официальной документации Организации Объединенных Наций и опубликовано Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций по адресу в интернете: http://www.unece.org (документ E/ECE/324 – E/ECE/TRANS/505).

Решая вопрос о том, следует или не следует публиковать тот или иной договор или международное соглашение in extenso, Секретариат руководствуется буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций и положениями статьи 12 (3) Правил. Главным критерием при принятии такого решения является требование о том, что Секретариат должен:

> ...надлежащим образом учитывать, среди прочего, возможность повышения практической значимости [документа] в результате его опубликования in extenso.

В соответствии со статьей 12 (3) Правил Секретариат может в любой момент отменить решение не публиковать тот или иной документ in extenso.

В тех случаях, когда Секретариат применяет вариант ограничения опубликования каких-либо договоров или международных соглашений, которые прошли регистрацию либо были приняты на хранение в делах или занесены в перечень, опубликование таких договоров или соглашений ограничивается, согласно статье 12 (5) Правил, обнародованием информации, содержащей следующие элементы:

a) регистрационный номер или номер, под которым документ хранится в делах и занесен в перечень;

b) название документа;

c) наименования заключивших его сторон;

d) дата и место заключения;

e) дата и порядок вступления в силу;

f) срок действия договора или международного соглашения (там, где это уместно);

g) названия языков, на которых документ был составлен;

h) наименование стороны или специализированного учреждения, которым поручены производство регистрации документа или сдача его на хранение в делах и для занесения в перечень;

i) о дате регистрации документа либо принятия его на хранение в делах и занесения в перечень; и,

j) там, где это уместно, ссылка на издания, в которых воспроизводится полный текст соответствующего договора или международного соглашения.

Договоры и международные соглашения, которые Секретариат не публикует in extenso, помечаются в ежемесячных сообщениях звездочкой.

6. Контакты с договорной секцией

6.1 Общая информация

6.1.1 Установление контактов с Договорной секцией

Treaty Section
Office of Legal Affairs
United Nations
New York, NY 10017, USA
Телефон: + 1 212 963 5047
Факс: + 1 212 963 3693
Эл. почта (общие вопросы): treaty@un.org
(по вопросам регистрации): TreatyRegistration@un.org
веб-сайт: http://untreaty.un.org

6.1.2 Функции Договорной секции

Как уже говорилось во введении к настоящему *Руководству*, Договорная секция Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций несет ответственность за выполнение депозитарных функций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также за регистрацию и публикацию международных договоров, переданных в Секретариат. В данном разделе изложены некоторые действия, которые необходимо предпринять при установлении контактов с Договорной секцией в связи с определенными акциями, касающимися международных договоров.

6.1.3 Представление документов

Большая часть акций, связанных с международными договорами, становятся действенными только после вручения соответствующего документа Договорной секции. Государствам рекомендуется представлять документы непосредственно Договорной секции, с тем чтобы обеспечить их незамедлительную обработку. В качестве даты вручения обычно регистрируется дата, когда документ был получен в Центральных учреждениях, если только документ не был впоследствии признан неприемлемым. Лица, которые просто доставляют документы (а, например, не подписывают договор), не нуждаются в особых полномочиях.

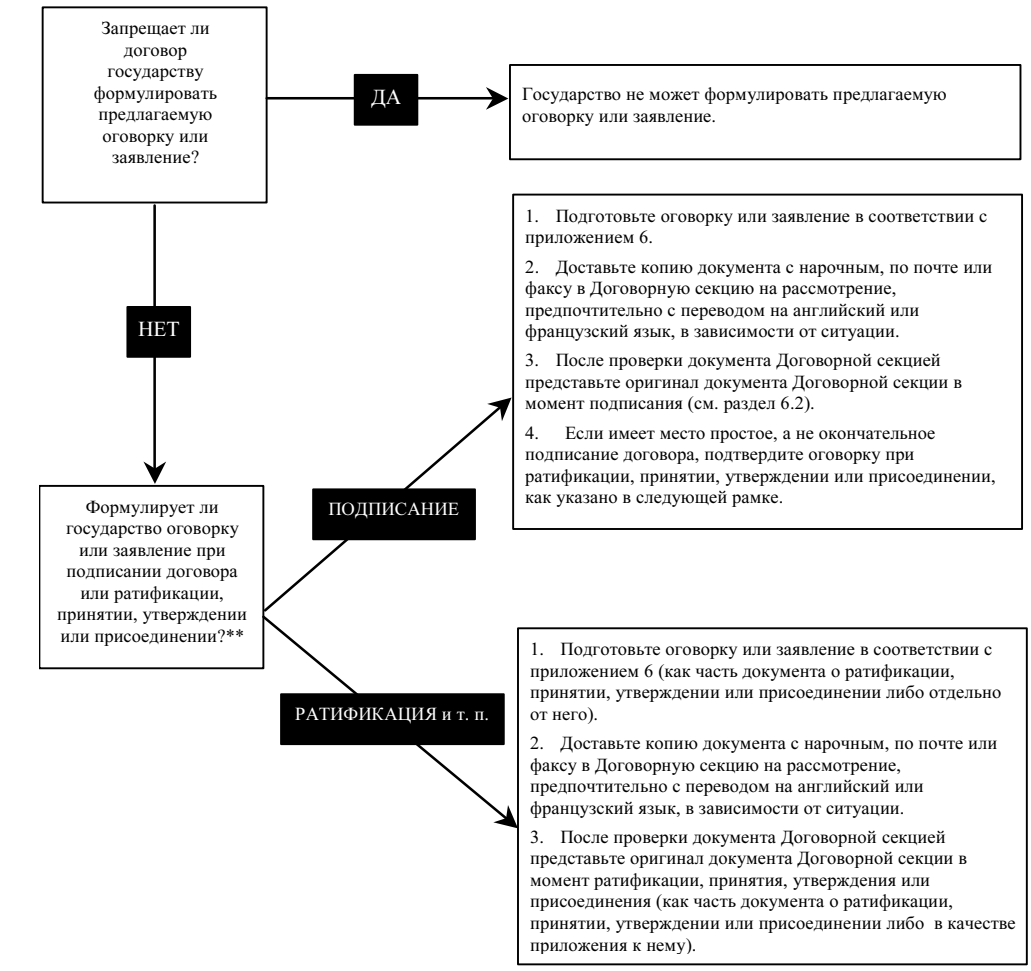
6.1.4 Письменные переводы

Государствам рекомендуется обеспечить, когда это возможно, предоставление в порядке любезности переводов на английский и/или французский языки любого документа, составленного на другом языке, который вручается Договорной секции. Это способствует более быстрому осуществлению соответствующих действий.

6.2 Подписание многостороннего договора

6.3 Ратификация, принятие, утверждение многостороннего договора или присоединение к нему

6.4 Представление оговорки к многостороннему договору или заявления в отношении него

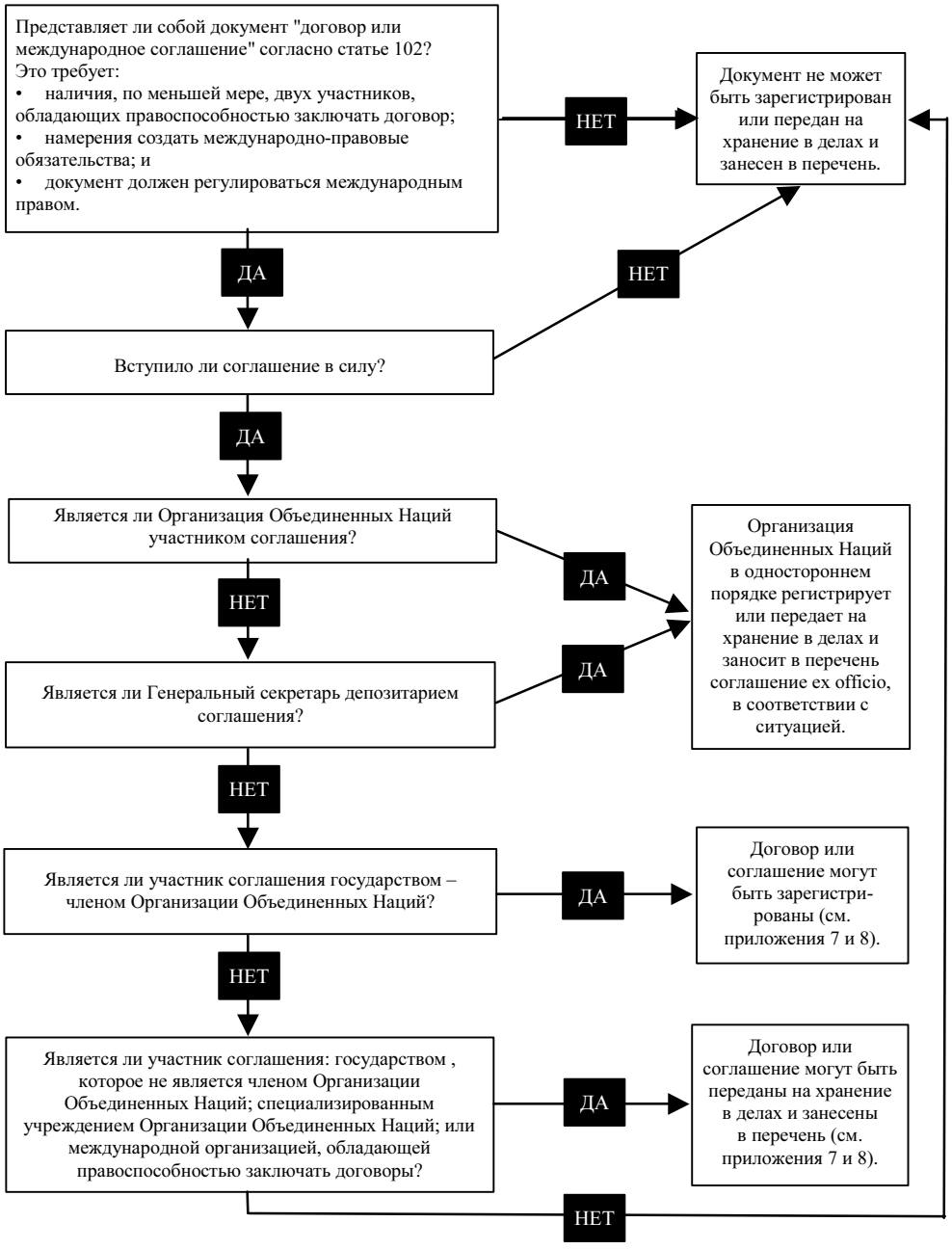


** В исключительных случаях Генеральный секретарь может принять оговорку или заявление не при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

6.5 Сдача многостороннего договора на хранение Генеральному секретарю

1. Заблаговременно до принятия договора свяжитесь с Договорной секцией, в том числе по вопросу о назначении Генерального секретаря в качестве депозитария и по заключительным статьям.
2. Доставьте копию договора (в особенности проект заключительных статей договора) Договорной секции для его рассмотрения, на аутентичных языках договора.
3. После принятия договора сдайте подлинный текст договора на всех аутентичных языках Договорной секции. Для того чтобы Договорная секция могла своевременно подготовить аутентичные тексты и заверенные точные экземпляры для подписания, предоставьте сверстанные копии принятого договора (в виде распечатки и в электронной форме – Microsoft Word 2000).

6.6 Регистрация или хранение в делах и занесение договора в перечень в Секретариате



Глоссарий

Данный раздел содержит указатель терминов, которые обычно употребляются в связи с договорами и используются в практике Генерального секретаря как депозитария многосторонних договоров, а также в Секретариате при выполнении функции регистрации. Там, где это применимо, включены ссылки на соответствующие положения Венской конвенции 1969 года.

верительная грамота Верительная грамота представляет собой документ, выданный государством, уполномочивающим делегата или делегацию этого государства на участие в конференции, в том числе, если необходимо, на ведение переговоров и принятие текста договора. Государство может также выдать верительную грамоту с полномочиями на подписание заключительного акта конференции. Верительная грамота отличается от документа о полномочиях. Верительная грамота дает возможность делегату или делегации принять текст договора и/или подписать заключительный акт, в то время как документ о полномочиях позволяет лицу предпринять любое предусмотренное действие в связи с договором (в частности, подписать его).

временное вступление в силу См. *вступление в силу.*

временное применение договора, который уже вступил в силу Временное применение договора, который уже вступил в силу, может произойти, когда государство в одностороннем порядке обязуется придать юридическую силу обязательствам по договору на временной и добровольной основе. Как правило, государство намерено ратифицировать, принять, утвердить договор или присоединиться к нему после выполнения своих внутренних процедурных требований в отношении ратификации международных документов. Это государство может прекратить временное применение в любой момент. Напротив, государство, которое согласилось на обязательность для него договора путем ратификации, принятия, утверждения, присоединения или окончательного подписания обычно может отозвать свое согласие только в соответствии с положениями такого договора или, в отсутствие таких положений, в соответствии с другими нормами права международных договоров. См. статью 24 Венской конвенции 1969 года.

временное применение договора, который еще не вступил в силу Временное применение договора, который еще не вступил в силу, может произойти, когда государство уведомляет государства, подписавшие договор, который еще не вступил в силу, что оно будет соблюдать юридические обязательства, предусмотренные в таком договоре, на временной и односторонней основе. Поскольку этот акт является односторонним актом данного государства, принятым в рамках его внутренней правовой структуры, оно может прекратить такое временное применение в любой момент.

Государство может продолжить временное применение договора даже после его вступления в силу, до тех пор пока это государство не ратифицирует, не утвердит, не примет договор или не присоединится к нему. Временное применение договора государством прекращается, если это государство уведомит другие государства, в отношениях между которыми временно применяется договор, о своем намерении не становиться участником договора.

См. статью 25 Венской конвенции 1969 года. окончательное вступление в силу

временное вступление в силу Вступление в силу договора – это момент, когда договор становится юридически обязательным для сторон договора. Положения договора определяют момент его вступления в силу. Это может быть дата, указанная в договоре, или дата, когда определенное число ратификационных грамот или документов об утверждении, принятии или присоединении будет сдано на хранение депозитарию. Дата, когда договор, сданный на хранение Генеральному секретарю, вступает в силу, устанавливается в соответствии с положениями этого договора.

вступление в силу для государства Договор, который уже вступил в силу, может вступить в силу для какого-либо государства или международной организации, выразившего(ей) свое согласие на обязательность для него(нее) договора после его вступления в силу, в порядке, указанном в этом договоре. См. статью 24 Венской конвенции 1969 года.

временное вступление в силу Временное вступление в силу может допускаться по условиям договора, например, в торговых соглашениях. Временное вступление в силу договора может также осуществиться, если ряд сторон договора, который еще не вступил в силу, решили применять этот договор, как если бы он вступил в силу. Если договор временно вступил в силу, он создает обязательства для сторон, которые согласились привести его в действие таким образом. См. статью 25 (1) Венской конвенции 1969 года.

дата начала действия Дата начала действия какого-либо акта в связи с договором (такого как подписание, ратификация, принятие поправки и т. п.) в практике Генерального секретаря Организации Объединенных Наций как депозитария — это момент времени, когда этот акт вручается депозитарию. Например, датой начала действия ратификационной грамоты является дата, когда соответствующий документ сдан на хранение Генеральному секретарю.

Дата начала действия акта в связи с договором, принятого государством или международной организацией, необязательно является датой вступления в силу этого акта для такого государства или международной организации. Многосторонние соглашения часто предусматривают, что они вступают в силу для государства или международной организации по истечении определенного периода времени после даты начала их действия.

депозитарий Депозитарий договора – это хранитель договора, на которого возложены функции, указанные в статье 77 Венской конвенции 1969 года. Генеральный секретарь в качестве депозитария принимает уведомления и документы, относящиеся к договорам, сданным на хранение Генеральному секретарю, проверяет, соблюдены ли все формальности, депонирует их, регистрирует их согласно статье 102 Устава Организации Объединенных Наций и уведомляет о всех соответствующих действиях заинтересованные стороны. В некоторых договорах дается описание функций депозитария. Это считается лишним с учетом их детального изложения в статье 77 Венской конвенции 1969 года.

Депозитарием может быть одно или несколько государств, международная организация или главное исполнительное должностное лицо такой организации, как, например, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь не делит функции депозитария с каким-либо другим депозитарием. В некоторых областях, касающихся, в частности, оговорок, поправок и толкования, практика Генерального секретаря как депозитария, которая складывалась с момента создания Организации Объединенных Наций, получила дополнительное развитие после принятия Венской конвенции 1969 года. Генеральный секретарь не обязан принимать на себя роль депозитария, особенно в отношении договоров, заключаемых за рамками Организации Объединенных Наций. Как правило, прежде чем назначить Генерального секретаря депозитарием, проводятся консультации с Договорной секцией. В настоящее время Генеральный секретарь является депозитарием более 500 многосторонних договоров.

См. статьи 76 и 77 Венской конвенции 1969 года.

депозитарное уведомление (Ц. У.) Депозитарное уведомление (иногда называемое Ц. У. – аббревиатура, означающая циркулярное уведомление) является официальным извещением, которое Генеральный секретарь направляет всем государствам-членам, государствам, не являющимся членами, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим секретариатам, организациям и управлениям Организации Объединенных Наций в качестве депозитария конкретного договора. Уведомление содержит информацию об этом договоре, включая предпринятые действия. Такие уведомления рассылаются, как правило, по электронной почте в день их обработки. Уведомления с объемными приложениями передаются в виде распечаток на бумаге.

договаривающееся государство Договаривающееся государство – это государство, которое выразило свое согласие на обязательность для него договора, если договор еще не вступил в силу или не вступил в силу для данного государства. См. статью 2 (1) *f* Венской конвенции 1969 года.

договор Договор – это общий термин, который охватывает все документы, связывающие участников обязательствами согласно международному праву, независимо от их официального наименования, и заключенные между двумя или несколькими субъектами международного права. Таким образом, договоры могут быть заключены между:

a) государствами;

b) международными организациями, обладающими правоспособностью заключать договоры, и государствами; или

c) международными организациями, обладающими правоспособностью заключать договоры.

Употребление термина "договор" в общем смысле означает, что участники намерены создать права и обязательства, могущие быть принудительно осуществленными в соответствии с международным правом.

Венская конвенция 1969 года определяет договор как "международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе, в двух

или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования" [статья 2 (1) *a)*]. Соответственно, конвенции, соглашения, протоколы и обмен письмами или нотами могут также являться договорами. Договор должен регулироваться международным правом и быть составлен, как правило, в письменной форме. Хотя Венская конвенция 1969 года не применяется к соглашениям, не составленным в письменной форме, данное в ней определение договора констатирует, что отсутствие письменной формы не затрагивает юридической силы международных соглашений.

Нет никаких международных правил, которые устанавливали бы, в каком случае международный документ должен называться договором. Однако обычно термин "договор" используется в отношении документов, обладающих определенным весом и имеющих важное значение.

См. статью 2(1) *a)* Венской конвенции 1969 года. См. в целом Венскую конвенцию 1969 года и Венскую конвенцию 1986 года.

двусторонний договор Двусторонний договор – это договор между двумя участниками. многосторонний договор

многосторонний договор Многосторонний договор – это договор между более чем двумя участниками.

ежемесячное заявление Ежемесячное заявление – это заявление, публикуемое Секретариатом Организации Объединенных Наций на ежемесячной основе с перечнем договоров и международных соглашений, которые были зарегистрированы или хранятся в делах и занесены в перечень в течение предыдущего месяца (см. раздел 5.7.4).

Заверенная точная копия для целей депозитария – Заверенная точная копия для целей депозитария – это точный дубликат подлинного текста договора, составленный на всех аутентичных языках и заверенный в качестве такового депозитарием договора. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций рассылает заверенные точные копии каждого договора, сданного на хранение Генеральному секретарю, всем государствам и организациям, которые могут стать сторонами договора. В целях экономии средств Генеральный секретарь как депозитарий обычно предоставляет только две заверенные точные копии каждому потенциальному участнику данного договора. Предполагается, что государства сделают любые дополнительные экземпляры, которые потребуются для их внутренних нужд. См. статью 77 (1) *b)* Венской конвенции 1969 года.

заверенная точная копия для целей регистрации

Заверенная точная копия для целей регистрации – это точный дубликат договора, переданный в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации. Регистрирующая сторона должна заверить, что представленный текст является точным и полным экземпляром договора и что он включает все оговорки, сделанные сторонами. Должны быть указаны дата и место принятия, дата и порядок вступления договора в силу и аутентичные языки. См. статью 5 Правил.

Заверенное заявление – это точный дубликат договора, переданный в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации. Регистрирующая сторона должна заверить, что представленный текст является точным и полным экземпляром договора и что он включает все оговорки, сделанные сторонами. Должны быть указаны дата и место принятия, дата и порядок вступления договора в силу и аутентичные языки. См. статью 5 Правил.

Заключительные статьи Заключительные статьи – это положения, которые обычно содержатся в конце договора и регулируют такие вопросы, как подписание, ратификация, принятие, утверждение, присоединение, денонсация, поправки, оговорки, вступление в силу, урегулирование споров, депозитарные вопросы и аутентичные тексты.

В случае многостороннего договора, подлежащего сдаче на хранение Генеральному секретарю, стороны должны представить для проверки проекты заключительных статей Договорной секции заблаговременно до принятия договора (см. раздел 6.5).

Заключительный акт – это документ, подытоживающий работу дипломатической конференции. Обычно он представляет собой официальный документ, с помощью которого участники завершают конференцию. Как правило, он составляет часть материалов конференции, включающую договор, резолюции и заявления о толковании, сделанные государст-

вами-участниками. Подписывать Заключительный акт не обязательно, но подписание может позволить участвовать в последующих механизмах, созданных на конференции, таких как подготовительные комитеты. Подписание Заключительного акта обычно не ведет к возникновению юридических обязательств и не связывает подписавшее государство обязательством подписать или ратифицировать прилагаемый к нему договор.

заявление См. *приложение 6*

заявление о толковании Заявление о толковании – это заявление, сделанное государством по поводу его понимания какого-либо вопроса, регулируемого договором, или его толкования конкретного положения. В отличие от оговорок заявления просто разъясняют позицию государства и не преследуют цели исключить или изменить юридические последствия договора.

Генеральный секретарь как депозитарий уделяет особое внимание заявлениям, с тем чтобы убедиться, что они не равносильны оговоркам. Обычно заявления делаются в момент подписания или в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документов о принятии, утверждении или присоединении. Политические заявления, как правило, не подпадают под эту категорию, поскольку они содержат лишь политические аспекты и не призваны выражать точку зрения по юридическим правам и обязательствам согласно договору.

обязательное заявление Обязательное заявление – это заявление, принятие которого конкретно требуется согласно самому договору. В отличие от заявления о толковании обязательное заявление имеет обязательную силу для делающего его государства.

факультативное заявление Факультативное заявление – это заявление, которое конкретно предусматривается в договоре, но не требуется в обязательном порядке. В отличие от заявления о толковании факультативное заявление имеет обязательную силу для делающего его государства.

заявление о толковании См. *заявление.*

Изменение исправление

изменение Изменение в контексте права международных договоров подразумевает изменение определенных положений договора только во взаимоотношениях между конкретными сторонами этого договора. В отношениях между другими сторонами применяются первоначальные положения. Если в договоре ничего не говорится об изменении, они допустимы только в той мере, в какой они не затрагивают прав и обязательств других сторон договора и не противоречат объекту и целям этого договора. См. статью 41 Венской конвенции 1969 года.

исправление Исправление договора — это устранение ошибки в его тексте. Если после установления аутентичности текста подписавшие его государства и договаривающиеся государства соглашаются в том, что в нем существует ошибка, эти государства могут исправить такую ошибку посредством:

a) парафирования исправленного текста договора;

b) составления документа с изложением исправления или обмена такими документами; или

c) исполнения исправленного текста всего договора в том же порядке, как и при исполнении первоначального текста.

Если существует депозитарий, он должен уведомить все подписавшие и договаривающиеся государства и государства-участники о предлагаемых исправлениях. В практике Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь как депозитарий информирует все государства об ошибке и о предложении исправить ее. Если по истечении установленного срока ни одно из подписавших или договаривающихся государств или государств-участников не выскажет возражения, Генеральный секретарь рассылает протокол об исправлении Конвенция меморандум о взаимопонимании (МВ) и обеспечивает внесение исправлений в аутентичный(ые) текст(ы) ab initio. Государствам отводится 90 дней на высказывание возражения в отношении предлагаемого исправления. Этот срок в случае необходимости может быть сокращен.

См. статью 79 Венской конвенции 1969 года.

конвенция Если в прошлом столетии термин "конвенция" употреблялся, как правило, в отношении двусторонних соглашений, то теперь он используется, главным образом, в отношении

официальных многосторонних договоров с большим числом сторон. Обычно конвенции открыты для участия международного сообщества в целом или большого числа государств. Как правило, документы, принятые под эгидой международной организации, называются конвенциями. То же самое относится и к документам, принятым органом международной организации.

меморандум о взаимопонимании Термин "меморандум о взаимопонимании" (МВ) часто употребляется для обозначения менее официального международного документа по сравнению с типичным договором или международным соглашением. В МВ часто излагаются практические мероприятия, которые осуществляются в рамках международного соглашения. Он также используется для регулирования технических вопросов или конкретных деталей. МВ обычно состоит из одного документа и заключается между государствами и/или международными организациями. Как правило, Организация Объединенных Наций заключает МВ с государствами-членами, чтобы организовывать свои операции по поддержанию мира или проводить конференции Организации Объединенных Наций. Кроме того, Организация Объединенных Наций заключает МВ в отношении сотрудничества с другими международными организациями. Организация Объединенных Наций рассматривает МВ как имеющие обязательную силу документы и регистрирует их, если они представлены той или иной стороной или если одной из сторон является Организация Объединенных Наций.

обмен письмами или нотами Обмен письмами или нотами может представлять собой обязательство по двустороннему договору. Основная особенность этой процедуры состоит в том, что подписи обеих сторон проставляются не на одном письме или ноте, а на двух отдельных письмах или нотах. Поэтому соглашение заключается в обмене этими письмами или нотами, при этом каждая из сторон оставляет у себя одно письмо или ноту, подписанное(ую) представителем другой стороны. На практике второе письмо или нота (обычно ответное письмо или нота) воспроизводит текст первого(ой). В двустороннем договоре стороны могут также обменяться письмами или нотами, указывающими на то, что они завершили все внутренние процедуры, необходимые для осуществления договора. См. статью 13 Венской конвенции 1969 года.

обязательное заявление См. *заявление*. Оговорка пересмотр подписание полномочия

оговорка Оговорка – это заявление, сделанное государством, посредством которого оно намерено исключить или изменить юридические последствия определенных положений договора в процессе их применения к этому государству. Оговорка может позволить государству участвовать в многостороннем договоре, в котором в ином случае оно не могло бы или не желало бы участвовать. Государства могут делать оговорки к договору в момент его подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения к нему. Если государство делает оговорку при подписании, оно должно подтвердить оговорку при ратификации, принятии или утверждении. Поскольку оговорка призвана изменить юридические обязательства государства, она должна быть подписана главой государства, главой правительства или министром иностранных дел (см. приложение 6). Оговорки не могут противоречить объекту и целям договора. Некоторые договоры запрещают делать оговорки или разрешают лишь некоторые оговорки. См. статьи 2 (1) *d)* и 19–23 Венской конвенции 1969 года.

пересмотр Пересмотр по сути означает поправку. Однако в некоторых договорах положения о пересмотре предусматриваются отдельно от положений, касающихся поправок (см., в частности, статью 109 Устава Организации Объединенных Наций). В таком случае пересмотр обычно означает общую корректировку договора в соответствии с меняющимися обстоятельствами, в то время как термин "поправка" подразумевает изменение конкретных положений.

окончательное подписание (подписание, не подлежащее ратификации) Окончательное подписание происходит, когда государство выражает свое согласие на обязательность для него договора путем подписания договора без необходимости в ратификации, принятии или утверждении. Государство может окончательно подписать договор, только если это допустимо по его условиям. Ряд договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, разрешают окончательное подписание. См. статью 12 Венской конвенции 1969 года.

простое подписание (подписание под условием ратификации) Простое подписание применяется к большинству многосторонних договоров. Это означает, что, когда государство подписывает договор, подписание подлежит ратификации, принятию или утверждению. Государство не выражает своего согласия на обязательность для него договора, пока оно не ратифицирует, не примет или не утвердит его. В таком случае государство, которое подписывает договор, обязано воздержаться, на добросовестной основе, от действий, которые про-

тиворечили бы объекту и целям договора. Сам по себе акт подписания не налагает на государство обязательств по договору. См. статьи 14 и 18 Венской конвенции 1969 года.

документ о полномочиях Полномочия облекаются в форму официального документа, выданного главой государства, главой правительства или министром иностранных дел и уполномочивающего указанного представителя полномочный представитель поправка принятие предпринимать данные действия в связи с договором (см. приложение 3).

Практика Генерального секретаря в отношении полномочий может в некоторых аспектах отличаться от практики других депозитариев. Генеральный секретарь не принимает документа о полномочиях, переданного по телексу или не имеющего подписи.

Глава государства, глава правительства или министр иностранных дел считаются представляющими свое государство для целей всех актов, касающихся подписания договора и согласия на обязательность договора. Соответственно, они не нуждаются в предъявлении полномочий в этих целях.

См. статьи 2 (1) *c)* и 7 Венской конвенции 1969 года. документ об общих полномочиях

документ об общих полномочиях Документ об общих полномочиях дает полномочия указанному представителю на осуществление некоторых действий в связи с договором, таких как подписание, которые относятся к определенным видам договоров (например, таким, как все договоры, принятые под эгидой конкретной организации).

Полномочный представитель означает, в контексте полномочий, лицо, управомоченное документом о полномочиях предпринять конкретное действие в связи с договором.

поправка Поправка в контексте права международных договоров означает официальное изменение положений договора его сторонами. Такие изменения должны быть произведены с соблюдением тех же формальностей, что и при составлении первоначального текста договора. Обычно многосторонние договоры специально предусматривают порядок внесения в них поправок. При отсутствии таких положений принятие и вступление в силу поправок требуют согласия всех сторон. См. статьи 39 и 40 Венской конвенции 1969 года.

принятие См. *ратификация*.

принятие Принятие означает официальный акт, которым участвующие в переговорах стороны устанавливают форму и содержание договора. Договор принимается посредством конкретного акта, выражающего волю государств и международных организаций, участвующих в переговорах о заключении этого договора, например, путем голосования по тексту, парафирования, подписания и т. п. Принятие может также иметь форму механизма, используемого для установления формы и содержания поправок к договору или нормативных положений в соответствии с договором.

Договоры, которые заключаются в рамках международных организаций, обычно принимаются с помощью резолюции представительного органа данной организации. Например, договоры, заключаемые под эгидой Организации Объединенных Наций или любого из ее органов, принимаются посредством резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Присоединение протокол с целью принятия договора специально созывается международная конференция, договор может быть принят путем голосования за него двух третей государств, присутствующих и участвующих в голосовании, если тем же большинством голосов они не решили применить иное правило.

См. статью 9 Венской конвенции 1969 года.

присоединение Присоединение – это акт, которым государство, не подписавшее договор, выражает свое согласие стать его стороной посредством депонирования "документа о присоединении" (см. приложение 5). Присоединение имеет те же юридические последствия, что и ратификация, принятие или утверждение. Условия, при которых может состояться присоединение к договору, а также связанная с этим процедура зависят от положений соответствующего договора. Обычно присоединение используют государства, желающие выразить свое согласие на обязательность для них договора, когда срок для подписания уже истек. Однако многие современные многосторонние договоры предусматривают возможность присоединения даже в течение периода, когда договор открыт для подписания. См. статьи 2 *b)* и 15 Венской конвенции 1969 года.

протокол Протокол в контексте права и практики международных договоров обладает теми же юридическими характеристиками, что и договор. Термин "протокол" часто употребляется для описания соглашений менее официального характера, чем те, которые именуются договорами или конвенциями. Как правило, протокол вносит поправки в многосторонний договор, дополняет или разъясняет его. Обычно протокол открыт для участия всех сторон основного соглашения. Однако в последнее время государства заключили ряд протоколов, которые не следуют этому принципу. Преимущество протокола состоит в том, что, будучи связанным с основным соглашением, он может более подробно регулировать тот или иной конкретный аспект этого соглашения.

ратификация, принятие и утверждение Ратификация, принятие и утверждение относятся к актам, совершаемым в международном плане, которыми государство выражает свое согласие на обязательность дня него договора. Ратификация, принятие и утверждение требуют выполнения двух положений:

a) оформления ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении главой государства, главой правительства или министром иностранных дел с выражением намерения государства быть связанным обязательствами по соответствующему договору; и

b) в отношении многосторонних договоров – депонирования таких документов у депозитария; а в отношении двусторонних договоров – обмена документами между сторонами.

Ратификационная грамота и документы о принятии или утверждении должны соответствовать определенным международно-правовым требованиям (см. раздел 3.3.5 и приложение 4).

Ратификация, принятие или утверждение на международном уровне указывает международному сообществу на готовность государства принять на себя обязательства по договору. Это не следует путать с актом ратификации на национальном уровне, который государство может быть обязанным осуществить в соответствии с положениями своей собственной конституции, прежде чем оно даст согласие принять на себя обязательства на международном уровне. Ратификации на национальном уровне недостаточно для подтверждения согласия государства на обязательность для него международных обязательств.

См. статьи 2(1) *b)*, 11, 14 и 16 Венской конвенции 1969 года.

регистрация Регистрация в контексте права и практики международных договоров относится к функции Секретариата Организации Объединенных Наций по осуществлению регистрации договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 *Устава Организации Объединенных Наций* (см. раздел 5).

согласие на обязательство Государство выражает свое согласие на обязательность для него договора в соответствии с международным правом посредством некоего формального действия, то есть окончательного подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения. Обычно договор указывает на действие или действия, посредством которых государство может выразить свое согласие на обязательность договора. См. статьи 11–18 Венской конвенции 1969 года.

Удостоверение – это заявление, сопровождающее заверенную точную копию договора или какого-либо акта в связи с договором для целей регистрации, удостоверяющее, что данная копия является таковой (см. раздел 5.6 и приложение 7).

удостоверение Удостоверение подлинности договора представляет собой процедуру, посредством которой текст договора устанавливается как аутентичный и окончательный. После установления аутентичности договора его положения не могут быть изменены, кроме как путем официального внесения поправок. Если процедура удостоверения подлинности специально не согласована, аутентичность договора обычно устанавливается путем его подписания или парафирования представителями государств-участников. Для определения подлинного текста депозитарий использует именно такой удостоверенный текст. См. статью 10 Венской конвенции 1969 года.

аутентичный язык Обычно в договоре конкретизируются его аутентичные языки — языки, на которых должен определяться смысл его положений.

аутентичный или удостоверенный текст Аутентичный, или удостоверенный текст договора – это вариант договора, аутентичность которого была установлена сторонами.

утверждение См. *ратификация*.

участник Участник договора – это государство или иное образование, обладающее правоспособностью заключать договоры, которое выразило свое согласие на обязательность для него этого договора посредством акта ратификации, принятия, утверждения или присоединения и т. п., если этот договор вступил в силу для этого конкретного государства. Это означает, что государство связано обязательствами по договору в соответствии с международным правом. См. статью 2 (1) *g)* Венской конвенции 1969 года.

факультативное заявление См. *заявление*.

хранение в делах и занесение в перечень Хранение в делах и занесение в перечень — это процедура, посредством которой Секретариат учитывает некоторые договоры, не подлежащие регистрации согласно статье 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Ц. У. См. *депозитарное уведомление*.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

ПРИЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕДАЧИ НА ХРАНЕНИЕ РАТИФИКАЦИОННЫХ ГРАМОТ И ДОКУМЕНТОВ О ПРИСОЕДИНЕНИИ

Для эффективного присоединения государств к нижеуказанным конвенциям и протоколам необходимо, чтобы оригиналы ратификационных грамот и документов о присоединении были переданы депозитариям, координаты которых указаны ниже, с подписью национального компетентного органа.

Депозитарии универсальных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом

- ***Депозитарий: Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций***

UN Headquarters, First Avenue at 46th Street, New York, NY 10017, USA

1. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов. Принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1973.
2. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников. Принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979.
3. Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом. Принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997.
4. Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма. Принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999.

- ***Генеральный Секретарь Международной морской организации***

4 Albert Embankment, London SE1 7SR, United Kingdom
Tel. +44(0)20 7735 7611, Fax +44 (0) 20 7587 3210

5. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства. Заключена в Риме 10 марта 1988 года.
6. Протокол к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе. Заключена в Риме 10 марта 1988.

- ***Депозитарий: Международная организация гражданской авиации***

ИСАО, External Relations and Public Information Office
999 University Street, Montreal, Quebec H3C 5H7, Canada
Tel.: + 1(514) 954-8219; Fax: + 1(514) 954-6077; SITATEX: YULCYA
Internet e-mail: icaohq@icao.int
Internet home page: http://www.icao.int

7. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов. Подписана в Токио 14 сентября 1963.
8. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов. Подписана в Гааге 16 декабря 1970.
9. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации. Заключена в Монреале 23 сентября 1971.
10. Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию. Дополняет Конвенцию от 23 сентября 1971 года. Заключен в Монреале 24 февраля 1988.
11. Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ с целью их обнаружения. Заключена в Монреале 1 марта 1991 года.

- ***Депозитарий: Международное агентство атомной энергии***

International Atomic Energy Agency
P.O.Box 100
Wagramer Strasse 5
A-1400 Vienna, Austria
Tel: (+431) 2600-0
Fax: (+431) 2600-7
Email: Offical. Mail@iaea.org
Website: www.iaea.org

12. Конвенция о физической защите ядерного материала. Принята в Вене 3 марта 1980.